

GEN, ENR, AD

Tento MIL AIP AMDT obsahuje:

- GEN 0.1 - aktualizácia obsahu Časti 2
- GEN 0.4 - aktualizácia kontrolného zoznamu strán MIL AIP
- GEN 0.5 - aktualizácia zoznamu ručných opráv do MIL AIP
- GEN 1.1,  
GEN 3.1,  
GEN 3.3,  
ENR 1.3,  
ENR 1.7,  
ENR 1.14 - zmena názvu zodpovedného úradu
- GEN 2.2 - aktualizácia skratiek
- GEN 2.4 - zmena názvu letiska Kráľová pri Senci
- ENR 0.6 - aktualizácia obsahu Časti 2
- ENR 1.1 - zmena názvu zodpovedného úradu  
- zmeny vo všeobecných pravidlách  
- zmena názvov prechodne rezervovaných vzdušných priestorov a obmedzených priestorov
- ENR 1.2 - zmena názvu zodpovedného úradu  
- zmena v pravidlách na lety za viditeľnosti
- ENR 1.4 - zmena názvov prechodne rezervovaných vzdušných priestorov a obmedzených priestorov  
- zmeny v klasifikácii vzdušného priestoru
- ENR 2.1 - zmena náhradnej FREQ pre TWR TATRY  
- doplnenie náhradnej FREQ pre APP KOŠICE a TWR ŽILINA
- ENR 2.3,  
ENR 2.4 - zmena názvov podsekcí
- ENR 4.4 - zmena názvov prechodne rezervovaných vzdušných priestorov
- ENR 5.1 - doplnenie informácií k zakázaným, obmedzeným a nebezpečným priestorom  
- zmena názvov obmedzených priestorov
- ENR 5.2 - zmena názvov prechodne rezervovaných vzdušných priestorov  
- aktualizácia informácií prechodne vyčlenených priestorov a prechodne rezervovaných vzdušných priestorov
- ENR 5.3 - aktualizácia predpisov pre ostatné aktivity nebezpečnej povahy
- ENR 5.5 - zmena informácií o výsadkovej činnosti na letiskách
- ENR 6-1 - zmena náhradných FREQ  
- zrušenie L725  
- úprava v legende
- ENR 6-7 - zmena náhradných FREQ

This MIL AIP AMDT contains:

- GEN 0.1 - the table of contents to the Part 2 updated
- GEN 0.4 - the checklist of the MIL AIP pages updated
- GEN 0.5 - the list of hand amendments to the MIL AIP updated
- GEN 1.1,  
GEN 3.1,  
GEN 3.3,  
ENR 1.3,  
ENR 1.7,  
ENR 1.14 - name of designated authority changed
- GEN 2.2 - abbreviation updated
- GEN 2.4 - Kráľová pri Senci aerodrome name changed
- ENR 0.6 - the table of contents to the Part 2 updated
- ENR 1.1 - name of designated authority changed  
- general rules changed  
- name of temporary reserved airspaces and restricted areas changed
- ENR 1.2 - name of designated authority changed  
- visual flight rules changed
- ENR 1.4 - name of temporary reserved airspaces and restricted areas changed  
- classification of airspace changed
- ENR 2.1 - alternate FREQ to TATRY TWR changed  
- alternate FREQ to KOŠICE APP and ŽILINA TWR added
- ENR 2.3,  
ENR 2.4 - subsection names changed
- ENR 4.4 - name of temporary reserved airspaces changed
- ENR 5.1 - prohibited, restricted and danger areas information added  
- name of restricted areas changed
- ENR 5.2 - name of temporary reserved airspaces changed  
- information of temporary segregated areas and temporary reserved airspaces updated
- ENR 5.3 - regulations for other activities of a danger nature updated
- ENR 5.5 - information on parachute jumping at aerodromes changed
- ENR 6-1 - alternate FREQ changed  
- L725 cancelled  
- chart legend amended
- ENR 6-7 - alternate FREQ changed

ENR 6-15	- zmena názvu letiska Kráľová pri Senci - zmena informácií o výsadkovej činnosti na letiskách	ENR 6-15	- Kráľová pri Senci aerodrome name changed - information on parachute jumping at aerodromes changed
LZMC AD 2.3	- zmena OPR HR zdravotnej a sanitárnej služby	LZMC AD 2.3	- OPR HR of health and sanitation changed
LZMC AD 2.7	- aktualizácia poradia dôležitosti čistenia	LZMC AD 2.7	- clearance priorities updated
LZMC AD 2.8	- zmena povrchu APN 1 a APN 3	LZMC AD 2.8	- surface of APN 1 and APN 3 changed
LZMC AD 2.17	- zmena názvu MCTR	LZMC AD 2.17	- name of MCTR changed
LZMC AD 2.18	- zmena FREQ pre ERABURA - doplnenie náhradnej FREQ pre ERABURA	LZMC AD 2.18	- FREQ to ERABURA changed - alternate FREQ for ERABURA added
LZMC AD 2.20	- aktualizácia miestnych pravidiel prevádzky - doplnenie vstupného/výstupného VFR bodu Modra	LZMC AD 2.20	- local traffic regulations updated - VFR entry/exit point Modra added
LZMC AD 2.22	- zmena názvu MCTR a MTMA	LZMC AD 2.22	- name of MCTR and MTMA changed
LZPW AD 2.17, LZPW AD 2.22	- zmena názvu MCTR	LZPW AD 2.17, LZPW AD 2.22	- name of MCTR changed

1.

1.

ZRUŠTE DESTROY			ZARAÐTE INSERT		
GEN	0.1-2	2 FEB 2017	GEN	0.1-2	30 MAR 2017
	0.4-1	2 FEB 2017		0.4-1	30 MAR 2017
	0.4-2	2 FEB 2017		0.4-2	30 MAR 2017
	0.4-3	2 FEB 2017		0.4-3	30 MAR 2017
	0.4-4	2 FEB 2017		0.4-4	30 MAR 2017
	0.5-1	8 DEC 2016		0.5-1	30 MAR 2017
	0.5-2	8 DEC 2016		0.5-2	30 MAR 2017
	1.1-1	12 NOV 2015		1.1-1	30 MAR 2017
	2.2-2	12 NOV 2015		2.2-2	30 MAR 2017
	2.2-8	31 MAR 2016		2.2-8	30 MAR 2017
	2.2-9	31 MAR 2016		2.2-9	30 MAR 2017
	2.2-10	31 MAR 2016		2.2-10	30 MAR 2017
	2.2-11	31 MAR 2016		2.2-11	30 MAR 2017
	2.4-1	12 NOV 2015		2.4-1	30 MAR 2017
	3.1-4	18 AUG 2016		3.1-4	30 MAR 2017
	3.3-1	12 NOV 2015		3.3-1	30 MAR 2017
	3.3-3	18 AUG 2016		3.3-3	30 MAR 2017
ENR	0.6-2	2 FEB 2017	ENR	0.6-2	30 MAR 2017
	1.1-1	31 MAR 2016		1.1-1	30 MAR 2017
	1.1-2	12 NOV 2015		1.1-2	30 MAR 2017
	1.1-3	12 NOV 2015		1.1-3	30 MAR 2017
	1.1-9	12 NOV 2015		1.1-9	30 MAR 2017
	1.1-10	12 NOV 2015		1.1-10	30 MAR 2017
	1.1-11	12 NOV 2015		1.1-11	30 MAR 2017
	1.1-12	23 JUN 2016		1.1-12	30 MAR 2017
	1.1-13	12 NOV 2015		1.1-13	30 MAR 2017
	1.1-14	12 NOV 2015		1.1-14	30 MAR 2017
	1.1-15	12 NOV 2015		1.1-15	30 MAR 2017
	1.1-16	12 NOV 2015		1.1-16	30 MAR 2017
	1.1-17	18 AUG 2016		1.1-17	30 MAR 2017
	1.1-18	10 DEC 2015		1.1-18	30 MAR 2017
	1.1-19	12 NOV 2015		1.1-19	30 MAR 2017
	1.1-20	12 NOV 2015		1.1-20	30 MAR 2017
	1.2-1	31 MAR 2016		1.2-1	30 MAR 2017
	1.2-2	31 MAR 2016		1.2-2	30 MAR 2017
	1.2-3	2 FEB 2017		1.2-3	30 MAR 2017
	1.3-1	31 MAR 2016		1.3-1	30 MAR 2017
	1.4-1	12 NOV 2015		1.4-1	30 MAR 2017

ZRUŠTE DESTROY			ZARAĐTE INSERT		
ENR	1.4-2	12 NOV 2015	ENR	1.4-2	30 MAR 2017
	1.4-3	12 NOV 2015		1.4-3	30 MAR 2017
	1.4-4	12 NOV 2015		1.4-4	30 MAR 2017
	1.4-5	12 NOV 2015		-	-
	1.4-6	12 NOV 2015		-	-
	1.7-2	31 MAR 2016		1.7-2	30 MAR 2017
	1.7-3	31 MAR 2016		1.7-3	30 MAR 2017
	1.14-2	12 NOV 2015		1.14-2	30 MAR 2017
	2.1-7	12 NOV 2015		2.1-7	30 MAR 2017
	2.1-8	8 DEC 2016		2.1-8	30 MAR 2017
	2.1-11	12 NOV 2015		2.1-11	30 MAR 2017
	2.1-12	12 NOV 2015		2.1-12	30 MAR 2017
	2.1-13	12 NOV 2015		2.1-13	30 MAR 2017
	2.1-14	12 NOV 2015		2.1-14	30 MAR 2017
	2.1-15	31 MAR 2016		2.1-15	30 MAR 2017
	2.1-16	31 MAR 2016		2.1-16	30 MAR 2017
	2.1-17	31 MAR 2016		2.1-17	30 MAR 2017
	2.3-1	2 FEB 2017		2.3-1	30 MAR 2017
	2.4-1	2 FEB 2017		2.4-1	30 MAR 2017
	4.4-2	12 NOV 2015		4.4-2	30 MAR 2017
	4.4-3	12 NOV 2015		4.4-3	30 MAR 2017
	5.1-1	12 NOV 2015		5.1-1	30 MAR 2017
	5.1-2	31 MAR 2016		5.1-2	30 MAR 2017
	5.1-7	18 AUG 2016		5.1-7	30 MAR 2017
	5.1-8	23 JUN 2016		5.1-8	30 MAR 2017
	5.1-9	23 JUN 2016		5.1-9	30 MAR 2017
	5.2-1	12 NOV 2015		5.2-1	30 MAR 2017
	5.2-5	8 DEC 2016		5.2-5	30 MAR 2017
	5.2-6	8 DEC 2016		5.2-6	30 MAR 2017
	5.2-7	8 DEC 2016		5.2-7	30 MAR 2017
	5.3-1	12 NOV 2015		5.3-1	30 MAR 2017
	5.5-2	28 APR 2016		5.5-2	30 MAR 2017
	5.5-3	28 APR 2016		5.5-3	30 MAR 2017
	5.5-4	12 NOV 2015		5.5-4	30 MAR 2017
	6-1	28 APR 2016		6-1	30 MAR 2017
	6-7	10 DEC 2015		6-7	30 MAR 2017
	6-15	31 MAR 2016		6-15	30 MAR 2017
AD	2-LZMC-1-1	26 MAY 2016	AD	2-LZMC-1-1	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-3	12 NOV 2015		2-LZMC-1-3	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-4	12 NOV 2015		2-LZMC-1-4	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-5	12 NOV 2015		2-LZMC-1-5	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-6	12 NOV 2015		2-LZMC-1-6	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-7	12 NOV 2015		2-LZMC-1-7	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-8	23 JUN 2016		2-LZMC-1-8	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-9	23 JUN 2016		2-LZMC-1-9	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-10	31 MAR 2016		2-LZMC-1-10	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-13	12 NOV 2015		2-LZMC-1-13	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-17	12 NOV 2015		2-LZMC-1-17	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-18	2 FEB 2017		2-LZMC-1-18	30 MAR 2017
	2-LZMC-1-19	12 NOV 2015		2-LZMC-1-19	30 MAR 2017
	2-LZPW-1-12	31 MAR 2016		2-LZPW-1-12	30 MAR 2017
	2-LZPW-1-19	3 MAR 2016		2-LZPW-1-19	30 MAR 2017

ZRUŠTE DESTROY			ZARAĎTE INSERT		
AD	2-LZPW-1-20	18 AUG 2016	AD	2-LZPW-1-20	30 MAR 2017
	2-LZPW-1-21	12 NOV 2015		2-LZPW-1-21	30 MAR 2017

**2. Ručné opravy:**

**2.1 Vykonaťte nasledujúce ručné opravy:**

<u>Strana(y) MIL AIP</u>	<u>Text opravy</u>
AD 2-LZMC-2-3 /23 JUN 16/	- zmeňte povrch APRON 1 a APRON 3 z Concrete na Asphalt.

**3. V MIL AIP SR, podsekcia GEN 0.2 Záznam o zmenách do MIL AIP, zaznamenajte MIL AIP AMDT 014.**

**4. Tento MIL AIP AMDT obsahuje informácie z nasledujúcich publikácií:**

MIL AIP SUP	NIL
MIL AIC	NIL
Vojenská správa NOTAM	NIL

**2. Hand amendments:**

**2.1 Insert the following hand amendments:**

<u>MIL AIP page(s)</u>	<u>AMDT text</u>
AD 2-LZMC-2-3 /23 JUN 16/	- change surface of APRON 1 and APRON 3 from Concrete to Asphalt.

**3. Record entry of the MIL AIP AMDT 014 in the MIL AIP S. R., subsection GEN 0.2 Record of MIL AIP Amendments.**

**4. This MIL AIP AMDT incorporates information contained in the following publications:**

MIL AIP SUP	NIL
MIL AIC	NIL
Military NOTAM	NIL

- KONIEC -

- END -

ČASŤ 1 - VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE (GEN)

PART 1 - GENERAL (GEN)

GEN 0

GEN 0.

GEN 0.1 ÚVOD

GEN 0.1 PREFACE

0.1.1 Názov publikujúceho úradu

Vojenskú leteckú informačnú príručku Slovenskej republiky (MIL AIP SR) vydáva Vojenská letecká informačná služba prostredníctvom pracoviska VLIS.

0.1.1 Name of the publishing authority

The Military Aeronautical Information Publication of the Slovak Republic (MIL AIP S. R.) is published by Military Aeronautical Information Services through MIL AIS office.

0.1.2 Aplikácia dokumentov ICAO

MIL AIP SR sa vydáva v súlade s ustanoveniami uvedenými v predpisoch Let-1-17 o Vojenskej leteckej informačnej službe.

0.1.2 Applicable ICAO documents

The MIL AIP S. R. is issued in accordance with the Standards and Recommended Practices (SARP) of Let-1-17 about Military Aeronautical Information Services.

Mapy, ktoré sú súčasťou MIL AIP SR, sú spracované v súlade s predpisom L 4 a ICAO Doc 8697 Aeronautical Chart Manual.

Charts contained in the MIL AIP S. R. are produced in accordance with ICAO Annex 4 to the Convention on International Civil Aviation and the ICAO Doc 8697 Aeronautical Chart Manual.

Rozdiely medzi národnými predpismi a postupmi súvisiacimi s normami, odporúčaniami a postupmi ICAO sú uvedené v podsekcii GEN 1.7.

Differences between national regulations and practices related to ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

0.1.3 Štruktúra MIL AIP SR a stanovené intervaly pravidelnej zmenovej služby

0.1.3 The MIL AIP S. R. structure and established regular amendment interval

0.1.3.1 Štruktúra MIL AIP SR

MIL AIP SR je vydaný v jednom zväzku. Príručka sa skladá z troch častí: Všeobecné informácie (GEN), Trate (ENR) a Letísk (AD). Každá z nich sa delí na sekcie a podsekcie, ktoré obsahujú rozličné druhy informácií.

0.1.3.1 The MIL AIP S. R. structure

The MIL AIP S. R. is issued in one Volume. Publication is made up of three parts: General (GEN), En-route (ENR) and Aerodromes (AD). Each part is divided into sections and subsections as applicable, containing various types of information subjects.

Časti, ku ktorým VLIS neboli dodané informácie od zodpovedných subjektov, sú označené ako "REZERVOVANÉ".

Sections to which MIL AIS office has not received information from the responsible officials are designated as "RESERVED".

*Poznámka: Doplnky do MIL AIP SR (MIL AIP SUP) sú zaradené ako prvá položka. Záznam o platných MIL AIP SUP, ktorý je uvedený v podsekcii GEN 0.3, sa prevydáva podľa potreby spolu so zmenami do MIL AIP SR (MIL AIP AMDT).*

*Note: The MIL AIP Supplements (MIL AIP SUP) are kept as the first item. The record of the MIL AIP SUP in force is given in subsection GEN 0.3. This record is revised in connection with MIL AIP Amendments (MIL AIP AMDT), when necessary.*

a) Časť 1 - Všeobecné informácie (GEN)

GEN 0 - Úvod; Záznam o zmenách do MIL AIP; Záznam o doplnkoch do MIL AIP; Kontrolný zoznam strán; Zoznam ručných opráv do MIL AIP; Obsah časti 1.

a) Part 1 - General (GEN)

GEN 0. - Preface; Record of MIL AIP Amendments; Record of MIL AIP Supplements; Checklist of MIL AIP pages; List of hand amendments to the MIL AIP; Table of Contents to Part 1.

*Poznámka: Záznam o zmenách do MIL AIP; Záznam o doplnkoch do MIL AIP; Kontrolný zoznam strán MIL AIP; Zoznam ručných opráv do MIL AIP je spoločný pre všetky časti MIL AIP SR.*

*Note: Record of MIL AIP Amendments; Record of MIL AIP Supplements; Checklist of MIL AIP pages; List of hand amendments to the MIL AIP is common for all MIL AIP S. R. parts.*

GEN 1 Národné predpisy a požiadavky: Zodpovedné úrady; Vstup, tranzit a odlet lietadla; Vstup, tranzit a výstup cestujúcich a posádok; Vstup, tranzit a výstup nákladu; Lietadlové prístroje, vybavenie a letová dokumentácia; Prehľad národných predpisov a medzinárodných zmlúv/dohovorov; Rozdiely od noriem, odporúčaní a postupov ICAO.

GEN 1. National regulations and requirements: Designated authorities; Entry, transit and departure of aircraft; Entry, transit and departure of passengers and crew; Entry, transit and departure of cargo; Aircraft instruments, equipment and flight documents; Summary of national regulations and international agreements/conventions; Differences from ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures.

GEN 2 Tabuľky a kódy: Merací systém; Označenie lietadiel; Verejné sviatky; Skratky používané v MIL AIP; Mapové značky; Smerovacie značky; Rádionavigačné zariadenia; Prevodné tabuľky; Tabuľky východu/západu slnka.

GEN 2. Tables and codes: Measuring system; Aircraft markings; Public holidays; Abbreviations used in MIL AIP; Chart symbols; Location indicators; Radio navigation aids; Conversion tables; Sunrise/Sunset tables.

GEN 3 Služby: Vojenská letecká informačná služba; Letecké mapy; Letové prevádzkové služby (ATS); Telekomunikačné služby; Meteorologické služby; Pátranie a záchrana.

GEN 3. Services: Military Aeronautical information services; Aeronautical charts; Air traffic services (ATS); Telecommunication services; Meteorological services; Search and Rescue.

b) Časť 2 - Trate (ENR)

Časť 2 tvorí sedem sekcií obsahujúcich informácie v nasledovnom členení.

b) Part 2 - En-route (ENR)

Part 2 consists of seven sections containing information as briefly described hereafter.

ENR 0 - Úvod: Obsah časti 2.

ENR 0. - Preface: Table of Contents to Part 2.

**ENR 1 Všeobecné pravidlá a postupy:** Všeobecné pravidlá; Pravidlá na lety za viditeľnosti; Pravidlá na lety podľa prístrojov; Klasifikácia vzdušného priestoru ATS; Postupy na vyčkávanie, priblíženie a odlety; Prehľadová služba ATS a postupy; Postupy na nastavenie výškomera; Regionálne doplnkové postupy; Usporiadanie toku letovej prevádzky (ATFM); Plánovanie letu; Adresovanie správ letového plánu; Zakročovanie proti civilným lietadlám; Protiprávny zásah; Udalosti v letovej prevádzke.

**ENR 2 Vzdušný priestor letových prevádzkových služieb:** Podrobný opis letovej informačnej oblasti (FIR), hornej letovej informačnej oblasti (UIR), koncovej riadenej oblasti (TMA), vojenských koncových riadených oblastí (MTMA); Ostatné regulované vzdušné priestory; Priestory pre úlohy systému AWACS; Priestory pre doplňovanie paliva počas letu.

**ENR 3 Trate ATS:** Trate ATS v spodnom vzdušnom priestore; Trate ATS v hornom vzdušnom priestore; Trate priestorovej navigácie (RNAV); Vrtuľníkové trate; Ostatné trate; Vyčkávanie na preletovej trati.

**Poznámka:** Ostatné typy tratí, ktoré osobitne súvisia s príletovými a odletovými postupmi na/z letiska sú opísané v príslušných sekciách a podsekciiach časti 3, Letiská.

**ENR 4 Rádionavigačné zariadenia/systémy:** Preletové rádionavigačné zariadenia; Špeciálne navigačné systémy; Globálny navigačný satelitný systém (GNSS); Kódové označenie význačných bodov; Preletové letecké pozemné svetelné návěstidlá.

**ENR 5 Navigačné výstrahy:** Zakázané, obmedzené a nebezpečné priestory; Vojenské cvičenia a výcvikové priestory a identifikačné pásmo protivzdušnej obrany; Ostatné aktivity nebezpečnej povahy a iné potenciálne nebezpečenstvá; Letecké prekážky - Priestor 1; Športové letectvo a záujmové letecké činnosti; Ťah vtákov a oblasti s faunou citlivou na hluk z leteckej prevádzky.

**ENR 6 Mapy preletových tratí:** Mapa preletových tratí - ICAO a mapové indexy.

**Poznámka:** Tieto mapy sú prebraté z AIP SR.

c) Časť 3 - Letiská (AD)

Časť 3 tvoria tri sekcie obsahujúci informácie v nasledujúcom členení.

AD 0 - Úvod: Obsah časti 3.

AD 1 Letiská - Úvod: Využitie letiska; Záchraná a hasičská služba a snehový plán; Zoznam letísk a heliportov; Kategorizácia letísk a heliportov/helipadov; Stav certifikácie letísk a heliportov/helipadov.

AD 2 Letiská: Podrobné informácie o vojenských letiskách vrátane informácií o heliportochoch/helipadoch, ak sú umiestnené na letiskách, členené na 24 podsekcii.

0.1.3.2 Pravidelný interval zmenovej služby

Zmeny do MIL AIP SR sa vydávajú v súlade so stanoveným pravidelným intervalom (pozri nasledujúcu tabuľku).

Kalendár dátumov vydania MIL AIP AMDT:

5 JAN 17	2 FEB 17	2 MAR 17	30 MAR 17	27 APR 17	25 MAY 17	22 JUN 17
20 JUL 17	17 AUG 17	14 SEP 17	12 OCT 17	9 NOV 17	7 DEC 17	4 JAN 18

**ENR 1. General rules and procedures:** General rules; Visual flight rules; Instrument flight rules; ATS airspace classification; Holding, approach and departure procedures; ATS surveillance services and procedures; Altimeter setting procedures; Regional supplementary procedures; Air traffic flow management (ATFM); Flight planning; Addressing of flight plan messages; Interception of civil aircraft; Unlawful interference; Air traffic incidents.

**ENR 2. Air traffic services airspace:** Detailed description of Flight information region (FIR), Upper flight information region (UIR), Terminal control areas (TMA), Military Terminal control areas (MTMA); Other regulated airspace; AWACS operations zones; Air-to-air refuelling zones.

**ENR 3. ATS routes:** Lower ATS routes; Upper ATS routes; Area navigation (RNAV) routes; Helicopter routes; Other routes; Enroute holding.

**Note:** Other types of routes which are specified in connection with procedures for traffic to/from aerodromes are described in the relevant sections and subsections of Part 3, Aerodromes.

**ENR 4. Radio navigation aids/systems:** Radio navigation aids - en-route; Special navigation systems; Global navigation satellite system (GNSS); Name-code designators for significant points; Aeronautical ground lights - en-route.

**ENR 5. Navigation warnings:** Prohibited, restricted and danger areas; Military exercise and training areas and air defence identification zone; Other activities of a dangerous nature and other potential hazards; Air navigation obstacles - Area 1; Aerial sporting and recreational activities; Bird migration and areas with sensitive fauna.

**ENR 6. En-route charts:** En-route - Chart ICAO and index charts.

**Note:** These charts are taken over from AIP S. R.

c) Part 3 - Aerodromes (AD)

Part 3 consists of three sections containing information as briefly described hereafter.

AD 0. - Preface: Table of Contents to Part 3.

AD 1. Aerodromes - Introduction: Aerodrome availability; Rescue and fire fighting services and Snow plan; Index to aerodromes and heliports/helipads; Grouping of aerodromes and heliports/helipads; Status of certification of aerodromes and heliports/helipads.

AD 2. Aerodromes: Detailed information about military aerodromes, including helicopter landing areas, if located at the aerodromes, listed under 24 subsections.

0.1.3.2 Regular amendment interval

Amendments to the MIL AIP S. R. are issued in accordance with the established regular interval (see the table below).

Schedule of the MIL AIP AMDT publication dates:

## GEN 0.4 KONTROLNÝ ZOZNAM STRÁN MIL AIP

## GEN 0.4 CHECKLIST OF MIL AIP PAGES

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
<b>PART 1 - GENERAL (GEN)</b>	
<b>GEN 0</b>	
0.1-1	12 NOV 15
0.1-2	30 MAR 17
0.1-3	12 NOV 15
0.1-4	12 NOV 15
0.2-1	12 NOV 15
0.2-2	12 NOV 15
0.3-1	12 NOV 15
0.3-2	12 NOV 15
0.4-1	30 MAR 17
0.4-2	30 MAR 17
0.4-3	30 MAR 17
0.4-4	30 MAR 17
0.5-1	30 MAR 17
0.5-2	30 MAR 17
0.6-1	10 DEC 15
0.6-2	12 NOV 15
<b>GEN 1</b>	
1.1-1	30 MAR 17
1.1-2	18 AUG 16
1.1-3	12 NOV 15
1.1-4	12 NOV 15
1.2-1	12 NOV 15
1.2-2	12 NOV 15
1.2-3	31 MAR 16
1.2-4	12 NOV 15
1.2-5	12 NOV 15
1.2-6	18 AUG 16
1.3-1	12 NOV 15
1.3-2	12 NOV 15
1.4-1	12 NOV 15
1.4-2	12 NOV 15
1.5-1	12 NOV 15
1.5-2	12 NOV 15
1.6-1	12 NOV 15
1.6-2	12 NOV 15
1.6-3	12 NOV 15
1.6-4	12 NOV 15

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
1.7-1	12 NOV 15
1.7-2	12 NOV 15
<b>GEN 2</b>	
2.1-1	12 NOV 15
2.1-2	12 NOV 15
2.2-1	31 MAR 16
2.2-2	30 MAR 17
2.2-3	31 MAR 16
2.2-4	31 MAR 16
2.2-5	31 MAR 16
2.2-6	31 MAR 16
2.2-7	31 MAR 16
2.2-8	30 MAR 17
2.2-9	30 MAR 17
2.2-10	30 MAR 17
2.2-11	30 MAR 17
2.2-12	31 MAR 16
2.2-13	31 MAR 16
2.2-14	31 MAR 16
2.2-15	31 MAR 16
2.2-16	31 MAR 16
2.2-17	18 AUG 16
2.2-18	12 NOV 15
2.3-1	12 NOV 15
2.3-2	12 NOV 15
2.3-3	12 NOV 15
2.3-4	12 NOV 15
2.3-5	12 NOV 15
2.3-6	12 NOV 15
2.4-1	30 MAR 17
2.4-2	12 NOV 15
2.5-1	15 SEP 16
2.5-2	15 SEP 16
2.6-1	12 NOV 15
2.6-2	12 NOV 15
2.7-1	12 NOV 15
2.7-2	12 NOV 15
2.7-3	12 NOV 15
2.7-4	12 NOV 15

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
<b>GEN 3</b>	
3.1-1	12 NOV 15
3.1-2	12 NOV 15
3.1-3	12 NOV 15
3.1-4	30 MAR 17
3.2-1	12 NOV 15
3.2-2	12 NOV 15
3.2-3	12 NOV 15
3.2-4	10 NOV 16
3.2-5	26 MAY 16
3.2-6	12 NOV 15
3.3-1	30 MAR 17
3.3-2	12 NOV 15
3.3-3	30 MAR 17
3.3-4	18 AUG 16
3.4-1	12 NOV 15
3.4-2	12 NOV 15
3.4-3	12 NOV 15
3.4-4	12 NOV 15
3.5-1	12 NOV 15
3.5-2	12 NOV 15
3.5-3	12 NOV 15
3.5-4	12 NOV 15
3.5-5	12 NOV 15
3.5-6	31 MAR 16
3.5-7	12 NOV 15
3.5-8	12 NOV 15
3.5-9	12 NOV 15
3.5-10	12 NOV 15
3.6-1	12 NOV 15
3.6-2	12 NOV 15
3.6-3	12 NOV 15
3.6-4	12 NOV 15
<b>PART 2 - EN-ROUTE (ENR)</b>	
<b>ENR 0</b>	
0.6-1	10 DEC 15
0.6-2	30 MAR 17
0.6-3	2 FEB 17

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
0.6-4	12 NOV 15
<b>ENR 1</b>	
1.1-1	30 MAR 17
1.1-2	30 MAR 17
1.1-3	30 MAR 17
1.1-4	12 NOV 15
1.1-5	12 NOV 15
1.1-6	12 NOV 15
1.1-7	12 NOV 15
1.1-8	12 NOV 15
1.1-9	30 MAR 17
1.1-10	30 MAR 17
1.1-11	30 MAR 17
1.1-12	30 MAR 17
1.1-13	30 MAR 17
1.1-14	30 MAR 17
1.1-15	30 MAR 17
1.1-16	30 MAR 17
1.1-17	30 MAR 17
1.1-18	30 MAR 17
1.1-19	30 MAR 17
1.1-20	30 MAR 17
1.2-1	30 MAR 17
1.2-2	30 MAR 17
1.2-3	30 MAR 17
1.2-4	12 NOV 15
1.2-5	31 MAR 16
1.2-6	12 NOV 15
1.3-1	30 MAR 17
1.3-2	31 MAR 16
1.4-1	30 MAR 17
1.4-2	30 MAR 17
1.4-3	30 MAR 17
1.4-4	30 MAR 17
1.5-1	31 MAR 16
1.5-2	12 NOV 15
1.6-1	12 NOV 15
1.6-2	12 NOV 15
1.6-3	12 NOV 15
1.6-4	12 NOV 15
1.6-5	12 NOV 15
1.6-6	12 NOV 15

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
1.7-1	31 MAR 16
1.7-2	30 MAR 17
1.7-3	30 MAR 17
1.7-4	31 MAR 16
1.8-1	12 NOV 15
1.8-2	12 NOV 15
1.9-1	12 NOV 15
1.9-2	12 NOV 15
1.10-1	12 NOV 15
1.10-2	12 NOV 15
1.11-1	12 NOV 15
1.11-2	12 NOV 15
1.12-1	12 NOV 15
1.12-2	12 NOV 15
1.13-1	12 NOV 15
1.13-2	12 NOV 15
1.14-1	12 NOV 15
1.14-2	30 MAR 17
1.14-3	12 NOV 15
1.14-4	12 NOV 15
1.14-5	18 AUG 16
1.14-6	12 NOV 15
<b>ENR 2</b>	
2.1-1	12 NOV 15
2.1-2	12 NOV 15
2.1-3	12 NOV 15
2.1-4	12 NOV 15
2.1-5	12 NOV 15
2.1-6	12 NOV 15
2.1-7	30 MAR 17
2.1-8	30 MAR 17
2.1-9	12 NOV 15
2.1-10	23 JUN 16
2.1-11	30 MAR 17
2.1-12	30 MAR 17
2.1-13	30 MAR 17
2.1-14	30 MAR 17
2.1-15	30 MAR 17
2.1-16	30 MAR 17
2.1-17	30 MAR 17
2.1-18	12 NOV 15
2.2-1	12 NOV 15

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2.2-2	12 NOV 15
2.3-1	30 MAR 17
2.3-2	2 FEB 17
2.4-1	30 MAR 17
2.4-2	2 FEB 17
<b>ENR 3</b>	
3.1-1	12 NOV 15
3.1-2	12 NOV 15
3.2-1	28 APR 16
3.2-2	12 NOV 15
3.3-1	12 NOV 15
3.3-2	12 NOV 15
3.4-1	12 NOV 15
3.4-2	12 NOV 15
3.5-1	12 NOV 15
3.5-2	12 NOV 15
3.5-3	12 NOV 15
3.5-4	12 NOV 15
3.6-1	12 NOV 15
3.6-2	12 NOV 15
<b>ENR 4</b>	
4.1-1	18 AUG 16
4.1-2	12 NOV 15
4.2-1	12 NOV 15
4.2-2	12 NOV 15
4.2-3	12 NOV 15
4.2-4	12 NOV 15
4.3-1	12 NOV 15
4.3-2	12 NOV 15
4.4-1	12 NOV 15
4.4-2	30 MAR 17
4.4-3	30 MAR 17
4.4-4	12 NOV 15
4.5-1	12 NOV 15
4.5-2	12 NOV 15
<b>ENR 5</b>	
5.1-1	30 MAR 17
5.1-2	30 MAR 17
5.1-3	23 JUN 16
5.1-4	23 JUN 16



STRANA PAGE	DÁTUM DATE
5.1-5	23 JUN 16
5.1-6	18 AUG 16
5.1-7	30 MAR 17
5.1-8	30 MAR 17
5.1-9	30 MAR 17
5.1-10	23 JUN 16
5.2-1	30 MAR 17
5.2-2	12 NOV 15
5.2-3	12 NOV 15
5.2-4	12 NOV 15
5.2-5	30 MAR 17
5.2-6	30 MAR 17
5.2-7	30 MAR 17
5.2-8	31 MAR 16
5.2-9	18 AUG 16
5.2-10	12 NOV 15
5.3-1	30 MAR 17
5.3-2	12 NOV 15
5.3-3	12 NOV 15
5.3-4	12 NOV 15
5.4-1	12 NOV 15
5.4-2	12 NOV 15
5.4-3	12 NOV 15
5.4-4	2 FEB 17
5.4-5	2 FEB 17
5.4-6	2 FEB 17
5.5-1	28 APR 16
5.5-2	30 MAR 17
5.5-3	30 MAR 17
5.5-4	30 MAR 17
5.5-5	31 MAR 16
5.5-6	31 MAR 16
5.5-7	31 MAR 16
5.5-8	31 MAR 16
5.6-1	12 NOV 15
5.6-2	12 NOV 15
<b>ENR 6</b>	
6-1	30 MAR 17
6-3	28 APR 16
6-5	31 MAR 16
6-7	30 MAR 17
6-13	31 MAR 16

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
6-15	30 MAR 17
<b>PART 3 - AERODROMES (AD)</b>	
<b>AD 0</b>	
0.6-1	10 DEC 15
0.6-2	10 DEC 15
0.6-3	12 NOV 15
0.6-4	12 NOV 15
<b>AD 1</b>	
1.1-1	12 NOV 15
1.1-2	12 NOV 15
1.2-1	12 NOV 15
1.2-2	12 NOV 15
1.2-3	18 AUG 16
1.2-4	31 MAR 16
1.3-1	12 NOV 15
1.3-2	12 NOV 15
1.3-3	12 NOV 15
1.3-4	12 NOV 15
1.3-5	12 NOV 15
1.3-6	12 NOV 15
1.4-1	12 NOV 15
1.4-2	12 NOV 15
1.5-1	12 NOV 15
1.5-2	12 NOV 15
<b>AD 2</b>	
<b>MALACKY</b>	
2-LZMC-1-1	30 MAR 17
2-LZMC-1-2	12 NOV 15
2-LZMC-1-3	30 MAR 17
2-LZMC-1-4	30 MAR 17
2-LZMC-1-5	30 MAR 17
2-LZMC-1-6	30 MAR 17
2-LZMC-1-7	30 MAR 17
2-LZMC-1-8	30 MAR 17
2-LZMC-1-9	30 MAR 17
2-LZMC-1-10	30 MAR 17
2-LZMC-1-11	23 JUN 16
2-LZMC-1-12	12 NOV 15
2-LZMC-1-13	30 MAR 17

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZMC-1-14	12 NOV 15
2-LZMC-1-15	12 NOV 15
2-LZMC-1-16	12 NOV 15
2-LZMC-1-17	30 MAR 17
2-LZMC-1-18	30 MAR 17
2-LZMC-1-19	30 MAR 17
2-LZMC-1-20	26 MAY 16
2-LZMC-1-21	26 MAY 16
2-LZMC-1-22	26 MAY 16
2-LZMC-1-23	12 NOV 15
2-LZMC-1-24	12 NOV 15
2-LZMC-1-25	26 MAY 16
2-LZMC-1-26	12 NOV 15
2-LZMC-2-1	23 JUN 16
2-LZMC-2-3	23 JUN 16
2-LZMC-5-1	23 JUN 16
2-LZMC-5-3	23 JUN 16
2-LZMC-6-1	23 JUN 16
2-LZMC-7-1	26 MAY 16
2-LZMC-7-3	26 MAY 16
2-LZMC-7-5	23 JUN 16
2-LZMC-8-1	23 JUN 16
<b>PREŠOV</b>	
2-LZPW-1-1	12 NOV 15
2-LZPW-1-2	12 NOV 15
2-LZPW-1-3	12 NOV 15
2-LZPW-1-4	12 NOV 15
2-LZPW-1-5	12 NOV 15
2-LZPW-1-6	28 APR 16
2-LZPW-1-7	12 NOV 15
2-LZPW-1-8	12 NOV 15
2-LZPW-1-9	12 NOV 15
2-LZPW-1-10	12 NOV 15
2-LZPW-1-11	12 NOV 15
2-LZPW-1-12	30 MAR 17
2-LZPW-1-13	12 NOV 15
2-LZPW-1-14	12 NOV 15
2-LZPW-1-15	3 MAR 16
2-LZPW-1-16	12 NOV 15
2-LZPW-1-17	12 NOV 15
2-LZPW-1-18	12 NOV 15
2-LZPW-1-19	30 MAR 17

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZPW-1-20	30 MAR 17
2-LZPW-1-21	30 MAR 17
2-LZPW-1-22	12 NOV 15
2-LZPW-1-23	12 NOV 15
2-LZPW-1-24	12 NOV 15
2-LZPW-1-25	12 NOV 15
2-LZPW-1-26	12 NOV 15
2-LZPW-1-27	12 NOV 15
2-LZPW-1-28	12 NOV 15
2-LZPW-1-29	12 NOV 15
2-LZPW-1-30	12 NOV 15
2-LZPW-2-1	12 NOV 15
2-LZPW-5-1	31 MAR 16
2-LZPW-5-3	31 MAR 16
2-LZPW-6-1	31 MAR 16
2-LZPW-7-1	31 MAR 16
2-LZPW-8-1	12 NOV 15
<b>SLIAČ</b>	
2-LZSL-1-1	18 AUG 16
2-LZSL-1-2	18 AUG 16
2-LZSL-1-3	10 NOV 16
2-LZSL-1-4	18 AUG 16
2-LZSL-1-5	18 AUG 16
2-LZSL-1-6	13 OCT 16
2-LZSL-1-7	10 DEC 15
2-LZSL-1-8	10 DEC 15
2-LZSL-1-9	10 DEC 15
2-LZSL-1-10	10 DEC 15
2-LZSL-1-11	12 NOV 15
2-LZSL-1-12	12 NOV 15
2-LZSL-1-13	26 MAY 16
2-LZSL-1-14	12 NOV 15
2-LZSL-1-15	31 MAR 16
2-LZSL-1-16	12 NOV 15
2-LZSL-1-17	18 AUG 16
2-LZSL-1-18	12 NOV 15
2-LZSL-1-19	10 NOV 16
2-LZSL-1-20	12 NOV 15
2-LZSL-1-21	12 NOV 15
2-LZSL-1-22	12 NOV 15
2-LZSL-1-23	10 NOV 16
2-LZSL-1-24	10 NOV 16

STRANA PAGE	DÁTUM DATE
2-LZSL-1-25	10 NOV 16
2-LZSL-1-26	12 NOV 15
2-LZSL-1-27	12 NOV 15
2-LZSL-1-28	12 NOV 15
2-LZSL-1-29	12 NOV 15
2-LZSL-1-30	12 NOV 15
2-LZSL-1-31	12 NOV 15
2-LZSL-1-32	12 NOV 15
2-LZSL-2-1	26 MAY 16
2-LZSL-2-3	13 OCT 16
2-LZSL-5-1	31 MAR 16
2-LZSL-5-3	31 MAR 16
2-LZSL-6-1	31 MAR 16
2-LZSL-7-1	31 MAR 16
2-LZSL-7-3	31 MAR 16
2-LZSL-7-5	31 MAR 16
2-LZSL-8-1	31 MAR 16

GEN 0.5 ZOZNAM RUČNÝCH OPRÁV DO MIL AIP

GEN 0.5 LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE MIL AIP

STRANA(Y) MIL AIP MIL AIP PAGE(S)	TEXT OPRAVY AMENDMENT TEXT	PUBLIKOVANÉ V MIL AIP ZMENE NR INTRODUCED BY MIL AIP AMENDMENT NR
ENR 6-3 /28 APR 16/	<p>ENROUTE CHART - ICAO /UPPER AIRSPACE = FL 245 - UNL/</p> <p>Zrušte označenie priestoru LZR313A a nahradte ho označením nového priestoru LZR131A s rovnakými horizontálnymi hranicami a vertikálnymi hranicami FL 520/GND.</p> <p>Zrušte označenie priestoru LZR313B a nahradte ho označením nového priestoru LZR131B s rovnakými horizontálnymi hranicami a vertikálnymi hranicami FL 520/GND.</p> <p>Withdraw LZR313A airspace label and replace it by new LZR131A airspace label with the same lateral limits and with vertical limits FL 520/GND.</p> <p>Withdraw LZR313B airspace label and replace it by new LZR131B airspace label with the same lateral limits and with vertical limits FL 520/GND.</p>	MIL AIP AMDT 007/23 JUN 16
ENR 6-5 /31 MAR 16/	<p>PROHIBITED, RESTRICTED, DANGER, TEMPORARY SEGREGATED AREAS AND TEMPORARY RESERVED AIRSPACES</p> <p>Zrušte označenia priestorov LZR113A, LZR213A, LZR313A a nahradte ich označením nového priestoru LZR131A s rovnakými horizontálnymi hranicami a vertikálnymi hranicami FL 520/GND.</p> <p>Zrušte označenia priestorov LZR113B, LZR213B, LZR313B a nahradte ich označením nového priestoru LZR131B s rovnakými horizontálnymi hranicami a vertikálnymi hranicami FL 520/GND.</p> <p>Zrušte priestory LZR49 a LZR50.</p> <p>Withdraw LZR113A, LZR213A, LZR313A airspace labels and replace them by new LZR131A airspace label with the same lateral limits and with vertical limits FL 520/GND.</p> <p>Withdraw LZR113B, LZR213B, LZR313B airspace labels and replace them by new LZR131B airspace label with the same lateral limits and with vertical limits FL 520/GND.</p> <p>Withdraw LZR49 and LZR50 airspaces.</p>	MIL AIP AMDT 007/23 JUN 16
AD 2-LZMC-2-3 /23 JUN 16/	<p>AIRCRAFT PARKING/DOCKING CHART - ICAO</p> <p>Zmeňte povrch APRON 1 a APRON 3 z Concrete na Asphalt.</p> <p>Change surface of APRON 1 and APRON 3 from Concrete to Asphalt.</p>	MIL AIP AMDT 014/30 MAR 17
AD 2-LZMC-7-1 /26 MAY 16/	<p>INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO</p> <p>Do zhlaví mapy doplňte poznámku "Letový postup dočasne nepoužiteľný".</p> <p>Add note "Flight procedure temporary not available" to the chart header.</p>	MIL AIP AMDT 007/23 JUN 16
AD 2-LZMC-7-3 /26 MAY 16/	<p>INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO</p> <p>Do zhlaví mapy doplňte poznámku "Letový postup dočasne nepoužiteľný".</p> <p>Add note "Flight procedure temporary not available" to the chart header.</p>	MIL AIP AMDT 007/23 JUN 16
AD 2-LZPW-2-1 /12 NOV 15/	<p>AERODROME CHART - ICAO</p> <p>Zmeňte FREQ PREŠOV TOWER z 128,325 na 135,500.</p> <p>Change FREQ PREŠOV TOWER from 128,325 to 135,500.</p>	MIL AIP AMDT 003/3 MAR 16
AD 2-LZPW-8-1 /12 NOV 15/	<p>VISUAL APPROACH CHART - ICAO</p> <p>Zmeňte FREQ PREŠOV TOWER z 128,325 na 135,500.</p> <p>Change FREQ PREŠOV TOWER from 128,325 to 135,500.</p>	MIL AIP AMDT 003/3 MAR 16

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

**GEN 1 NÁRODNÉ PREDPISY A POŽIADAVKY**

**GEN 1. NATIONAL REGULATIONS AND REQUIREMENTS**

**GEN 1.1 ZODPOVEDNÉ ÚRADY**

**GEN 1.1 DESIGNATED AUTHORITIES**

**1.1.1 Úrady a orgány**

**1.1.1 Authorities**

1.1.1.1 Ministerstvo obrany Slovenskej republiky

1.1.1.1 Ministry of Defence of the Slovak Republic

Ústredným úradom zodpovedným za správu vojenského letectva v Slovenskej republike je Ministerstvo obrany Slovenskej republiky.

Central authority responsible for the administration of the military aviation in the Slovak Republic is Ministry of Defence of the Slovak Republic.

Poštová adresa: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Defence of the Slovak Republic  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 0960/11 22 33  
FAX: 0960/31 25 31  
e-mail: kamo@mod.gov.sk

TEL: +421/960/11 22 33  
FAX: +421/960/31 25 31  
e-mail: kamo@mod.gov.sk

1.1.1.2 Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve

1.1.1.2 Military Aviation State Administration Department

Orgánom odborného dozoru vojenského letectva Slovenskej republiky a orgánom vyšetrujúci letecké nehody a incidenty vojenských lietadiel je Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky.

Authority responsible for the provision of the military aviation and for the supervision of the military aviation and accident and incident investigation is Military Aviation State Administration Department of the Ministry of Defence of the Slovak Republic.

Poštová adresa: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Defence of the Slovak Republic  
Military Aviation State Administration Department  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 0960/31 58 00  
FAX: 0960/31 58 27  
e-mail: mosr.uvl@mil.sk

TEL: +421/960/31 58 00  
FAX: +421/960/31 58 27  
e-mail: mosr.uvl@mil.sk

1.1.1.3 Veliteľstvo vzdušných síl ozbrojených síl Slovenskej republiky

1.1.1.3 Air Force Headquarters of the Armed Forces of the Slovak Republic

Správnym orgánom pre vojenské letectvo je Vojenský útvar 3333 Zvolen.

The authority responsible for military aviation in the Slovak Republic is military unit Vojenský útvar 3333 Zvolen.

Poštová adresa: Vojenský útvar 3333  
Jána Jiskru 10  
960 01 ZVOLEN

Postal address: Vojenský útvar 3333  
Jána Jiskru 10  
960 01 ZVOLEN  
Slovak Republic

TEL: 0960/46 42 02  
FAX: 0960/46 42 01  
e-mail: hqsaf@mil.sk

TEL: +421/960/46 42 02  
FAX: +421/960/46 42 01  
e-mail: hqsaf@mil.sk

1.1.1.4 Letové prevádzkové služby

1.1.1.4 Authority responsible for ATS

Ústredným úradom zodpovedným za poskytovanie letových prevádzkových služieb vojenskými riadiacimi letovej prevádzky v Slovenskej republike je Ministerstvo obrany Slovenskej republiky.

Central authority responsible for ATS providing by military air traffic controllers in the Slovak Republic is Ministry of Defence of the Slovak Republic.

Poštová adresa: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA

Postal address: Ministry of Defence of the Slovak Republic  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: 0960/31 58 02  
0960/31 58 03  
FAX: 0960/31 58 27  
e-mail: mosr.uvl@mil.sk

TEL: +421/960/31 58 02  
+421/960/31 58 03  
FAX: +421/960/31 58 27  
e-mail: mosr.uvl@mil.sk

1.1.1.5 Správa vojenských letísk

1.1.1.5 Military airports administration

1.1.1.5.1 Vojenské letisko Malacky spravuje Vojenský útvar 1201 Kuchyňa.

1.1.1.5.1 The military aerodrome Malacky is administrated by the military unit Vojenský útvar 1201 Kuchyňa.

Poštová adresa: Vojenský útvar 1201  
900 52 KUCHYŇA

Postal address: Vojenský útvar 1201  
900 52 KUCHYŇA  
Slovak Republic

TEL: 0960/39 03 15  
FAX: 0960/39 07 50  
e-mail: ops\_lzmc@mil.sk

TEL: +421/960/39 03 15  
FAX: +421/960/39 07 50  
e-mail: ops\_lzmc@mil.sk

1.1.1.5.2 Vojenské letisko Prešov spravuje Vojenský útvar 6335 Prešov.

Poštová adresa: Vojenský útvar 6335  
Vranovská 68  
080 01 PREŠOV

TEL: 0960/52 73 43  
FAX: 0960/52 71 50  
e-mail: stefan.okos@mil.sk

1.1.1.5.2 The military aerodrome Prešov is administrated by the military unit Vojenský útvar 6335 Prešov.

Postal address: Vojenský útvar 6335  
Vranovská 68  
080 01 PREŠOV  
Slovak Republic

TEL: +421/960/52 73 43  
FAX: +421/960/52 71 50  
e-mail: stefan.okos@mil.sk

1.1.1.5.3 Vojenské letisko Sliač spravuje Vojenský útvar 4977 Sliač.

Poštová adresa: Vojenský útvar 4977  
ČSA 1182  
962 31 SLIAČ

TEL: 0960/45 20 01 - veliteľ taktického krídla  
0960/45 23 63 - WOC  
FAX: 0960/45 21 15 - WOC  
e-mail: woc@mil.sk

1.1.1.5.3 The military aerodrome Sliač is administrated by the military unit Vojenský útvar 4977 Sliač.

Postal address: Vojenský útvar 4977  
ČSA 1182  
962 31 SLIAČ  
Slovak Republic

TEL: +421/960/45 20 01 - air base commander  
+421/960/45 23 63 - WOC  
FAX: +421/960/45 21 15 - WOC  
e-mail: woc@mil.sk

### 1.1.2 Vojenská letecká informačná služba

1.1.2.1 Vojenská letecká informačná služba je poskytovaná pracoviskom Vojenskej leteckej informačnej služby, ktoré je organizačnou zložkou Vojenského útvaru 3030 Zvolen.

Poštová adresa: Vojenský útvar 3030  
Pracovisko vojenskej leteckej informačnej služby  
Borovianska cesta 1  
960 01 ZVOLEN

TEL: 0960/46 22 18  
FAX: 0960/46 36 62  
e-mail: vlis@mil.sk

### 1.1.2 Military Aeronautical Information Services

1.1.2.1 Military Aeronautical Information Service is provided by the Military Aeronautical Information Service Unit which is the branch office of military unit Vojenský útvar 3030 Zvolen.

Postal address: Vojenský útvar 3030  
Military Aeronautical Information Service Unit  
Borovianska cesta 1  
960 01 ZVOLEN  
Slovak Republic

TEL: +421/960/46 22 18  
FAX: +421/960/46 36 62  
e-mail: vlis@mil.sk

1.1.2.2 Letiskové stanovišťa AIS sú organizačnými zložkami jednotlivých vojenských útvarov, ktoré spravuje dané vojenské letisko.

1.1.2.2 Aerodrome AIS units form parts of military units which are administered by particular military aerodrome.

### 1.1.3 Meteorologické služby

1.1.3.1 Na území Slovenskej republiky zodpovedným orgánom za poskytovanie meteorologickej služby pre vojenské letectvo je Vojenská letecká meteorologická služba.

Poštová adresa: Vojenský útvar 3333  
Oddelenie leteckého výcviku  
Jána Jiskru 10  
960 01 ZVOLEN

TEL: 0960/46 48 23  
FAX: 0960/46 44 15  
e-mail: jaroslav.bitala@mil.sk

### 1.1.3 Meteorological services

1.1.3.1 The authority responsible for the provision of the meteorological service in the Slovak Republic for military aviation is Military Aeronautical Meteorological Service.

Postal address: Vojenský útvar 3333  
Oddelenie leteckého výcviku  
Jána Jiskru 10  
960 01 ZVOLEN  
Slovak Republic

TEL: +421/960/46 48 23  
FAX: +421/960/46 44 15  
e-mail: jaroslav.bitala@mil.sk

1.1.3.2 Orgánom na poskytovanie meteorologickej služby pre vojenské letectvo v Slovenskej republike je Poveternostné ústredie, ktorý odborne riadi meteorologické stanice a služobne poskytujúce služby vojenskému letectvu.

1.1.3.2 The unit of Military Aeronautical Meteorological Service directly providing meteorological service for military aviation within the Slovak Republic and supervising all meteorological stations and offices serving military aviation is Military Weather Centre.

Poštová adresa: Vojenský útvar 3030  
Poveternostné ústredie  
Borovianska cesta 1  
960 01 ZVOLEN

TEL: 0960/46 37 51  
FAX: 0960/46 22 38  
e-mail: puba@mil.sk

Postal address: Vojenský útvar 3030  
Military Weather Centre  
Borovianska cesta 1  
960 01 ZVOLEN  
Slovak Republic

TEL: +421/960/46 37 51  
FAX: +421/960/46 22 38  
e-mail: puba@mil.sk

1.1.3.3 Meteorologické služobne poskytujúce meteorologické služby vojenskému letectvu sú uvedené v odseku GEN 3.5.1.

1.1.3.3 Meteorological offices directly serving military aviation are listed in para. GEN 3.5.1.

## GEN 2.2 SKRATKY POUŽÍVANÉ V MIL AIP

## GEN 2.2 ABBREVIATIONS USED IN MIL AIP

*Poznámka:* Skratky označené hviezdíčkou (\*) nie sú uvedené v ICAO Doc 8400 alebo sú odlišné.

*Note:* Abbreviations marked by an asterisk (\*) are either different from or not contained in ICAO Doc 8400.

## A

Jantárová farba (alebo AAB, AAC ... atď., v poradí)	A	Amber (or AAB, AAC ... etc., in sequence)
Opravená meteorologická správa (označenie druhu správy)	AAA	Amended meteorological message (message type designator)
Vzduch - vzduch	A/A	Air-to-Air
Nad úrovňou letiska	AAL	Above aerodrome level
Záchytné zariadenia lietadiel	AAS	Aircraft arresting system
Na úrovni	ABM	Abeam
Letiskový maják	ABN	Aerodrome beacon
Asi, okolo	ABT	About
Nad, hore	ABV	Above
Altokumululus	AC	Altocumulus
Palubný protizrážkový systém	ACAS	Airborne collision avoidance system
Oblasťné stredisko riadenia alebo oblasťná služba riadenia	ACC	Area control centre or area control
Oznámenie o leteckej nehode	ACCID	Notification of an aircraft accident
Lietadlo	ACFT	Aircraft
Potvrdiť	ACK	Acknowledge
Správa o potvrdení	ACK*	Acknowledgement message
Miesto pre kontrolu výškomera	ACL	Altimeter check location
Klasifikačné číslo lietadla	ACN	Aircraft classification number
Súhlas (označenie druhu správy)	ACP	Acceptance (message type designator)
Akceptovať alebo akceptované	ACPT	Accept or accepted
Činnosť, v činnosti, v prevádzke	ACT	Active or activated or activity
Letisko	AD	Aerodrome
Poradná oblasť	ADA	Advisory area
Doplňok alebo doplňujúci	ADDN	Addition or additional
Automatický zameriavač	ADF	Automatic direction-finding equipment
Identifikačné pásmo protivzdušnej obrany (vysloviť "AY-DIZ")	ADIZ	Air defence identification zone (to be pronounced "AY-DIZ")
Susedný, príľahlý	ADJ	Adjacent
Poradná trať	ADR	Advisory route
Automatický závislý sledovací systém	ADS*	Automatic dependent surveillance
Automatické závislé sledovanie - vysielanie	ADS-B	Automatic dependent surveillance - broadcast
Jednotka automatického závislého sledovania	ADSU	Automatic dependent surveillance unit
Oznámte	ADZ	Advise
Lietadlová pozemná stanica	AES	Aircraft earth station
Vodná tenká vrstva vytvárajúca penu	AFFF	Aqueous film forming foam
Letový plán podaný za letu	AFIL	Flight plan filed in the air
Letisková letová informačná služba	AFIS	Aerodrome flight information service
Áno alebo potvrdzujem alebo potvrdenie alebo to je správne	AFM	Yes or affirm or affirmative or that is correct
Letecká pevná služba	AFS	Aeronautical fixed service
Po... (čas alebo miesto)	AFT	After... (time or place)
Letecká pevná telekomunikačná sieť	AFTN	Aeronautical fixed telecommunication network
Vzduch - zem	A/G	Air-to-ground
Letiská, letové cesty a pozemné zariadenia	AGA	Aerodromes, air routes and ground aids
Nad úrovňou zeme	AGL	Above ground level
Opäť	AGN	Again
Letecký obežník	AIC	Aeronautical information circular
Správa informácií ATFM	AIM*	ATFM information message
Letecká informačná príručka	AIP	Aeronautical information publication
Regulácia a riadenie leteckých informácií	AIRAC	Aeronautical information regulation and control
Meteorologická správa z lietadla (vo forme reči)	AIREP	Air-report
Informácia o nebezpečných javoch počasia na trati pre lety v nízkych hladinách	AIRMET	Information concerning enroute weather phenomena which may affect the safety of low-level aircraft operations
Letecká informačná služba	AIS	Aeronautical information services
Vodná pristávací plocha	ALA	Lighting area
Obdobie pohotovosti	ALERFA	Alert phase
Pohotovosť (označenie druhu správy)	ALR	Alerting (message type designator)
Pohotovostná služba	ALRS	Alerting service
Približovací svetelný systém	ALS	Approach lighting system
Nadmorská výška	ALT	Altitude
Striedavé alebo meniace sa (svetlo meniace farbu)	ALTN	Alternate or alternating (light alternates in colour)

Náhradné (letisko)	ALTN	Alternate (aerodrome)
Minimálna priestorová výška (nadmorská)	AMA	Area minimum altitude
Pracovisko spravovania vzdušného priestoru	AMC*	Airspace management cell
Oprave alebo opravené (používa sa na opravu meteorologických správ; označenie druhu správy)	AMD	Amend or amended (used to indicate amended meteorological message; message type designator)
Zmena (zmena AIP)	AMDT	Amendment (AIP Amendment)
Letecká pohyblivá služba	AMS	Aeronautical mobile service
Nad strednou hladinou mora	AMSL	Above mean sea level
Letecká mobilná satelitná služba	AMSS	Aeronautical mobile satellite service
Letecká mapa - 1 : 500 000 (nasleduje meno/názov)	ANC	Aeronautical chart - 1 : 500 000 (followed by name/title)
Správa o oznamovaných opatreniach ATFM	ANM*	ATFM notification message
Odpoveď	ANS	Answer
Letecký prevádzkovateľ	AO*	Aircraft operator
Prekážková mapa letiska	AOC	Aerodrome obstacle chart
Letiskové prevádzkové minimum	AOM*	Aerodrome operating minima
Letisko	AP	Airport
Priblíženie	APCH	Approach
Odbavovacia plocha	APN	Apron
Približovacie stanovište riadenia alebo riadenie približenia alebo približovacia služba riadenia	APP	Approach control office or approach control or approach control service
Apríl	APR	April
Približný alebo približne	APRX	Approximate or approximately
Po uplynutí	APSG	After passing
Družicová informácia	APT*	Satellite information
Postup približenia s vertikálnym vedením	APV*	Approach procedure with vertical guidance
Schváliť alebo schválený alebo schválenie, súhlas	APV	Approve or approved or approval
Usporiadať	ARNG	Arrange
Ohlasovňa letových prevádzkových služieb	ARO	Air traffic services reporting office
Vzťažný bod letiska	ARP	Aerodrome reference point
Hlásenie z paluby lietadla (označenie druhu správy)	ARP	Air-report (message type designator)
Automatická oprava chýb	ARQ	Automatic error correction
Pristáť alebo pristátie	ARR	Arrive or arrival
Pristátie (označenie druhu správy)	ARR	Arrival (message type designator)
Hlásenie o mimoriadnom pozorovaní za letu (označenie druhu správy)	ARS	Special air-report (message type designator)
Zariadenie pre zachytávanie lietadiel (špecifikovať zariadenie [časť])	ARST	Arresting (specify [part of] aircraft arresting equipment)
Altostratus	AS	Altostratus
Stúpajte do alebo stúpam do	ASC	Ascend to or ascending to
Použiteľná dĺžka pre prerušený vzlet	ASDA	Accelerate-stop distance available
Asfalt	ASPH	Asphalt
O (nasleduje čas, v ktorom dôjde k predpovedanej zmene počasia)	AT...	At (followed by time at which weather change is forecast to occur)
Skutočný čas priletu	ATA	Actual time of arrival
Riadenie letovej prevádzky (všeobecne)	ATC	Air traffic control (in general)
Skutočný čas odletu	ATD	Actual time of departure
Usporiadanie toku letovej prevádzky	ATFM	Air traffic flow management
Automatická informačná služba koncovej riadenej oblasti	ATIS	Automatic terminal information service
Usporiadanie letovej prevádzky	ATM	Air traffic management
Letecká telekomunikačná sieť	ATN	Aeronautical telecommunication network
V... (čas alebo miesto)	ATP	At... (time or place)
Letové prevádzkové služby	ATS	Air traffic services
Pozor alebo do rúk	ATTN	Attention
Okrskok letiska (vzdušný priestor so stanovenými rozmermi okolo letiska na ochranu letiskovej prevádzky)	ATZ	Aerodrome traffic zone (an airspace of defined dimensions established around an aerodrome for the protection of aerodrome traffic)
August	AUG	August
Plán využitia vzdušného priestoru	AUP*	Airspace use plan
Autorizácia, poverenie, oprávnenie, zmocnenie	AUTH	Authorized or authorization
Celková vzletová hmotnosť	AUW	All up weight
Pomocný	AUX	Auxiliary
Skrátená svetelná zostupová sústava	AVASIS	Abbreviated visual approach slope indicator system
K dispozícii alebo použiteľný	AVBL	Available or availability
Priemerný, stredný	AVG	Average
Letecké pohonné hmoty	AVGAS	Aviation gasoline
Lietajúci systém včasnej výstrahy a riadenia	AWACS*	Airborne Warning and Control System
Oznámte čas, v ktorom budete schopný	AWTA	Advise at what time able
Automatický letiskový meteorologický systém	AWOS*	Automatic Weather Observing System
Letová cesta	AWY	Airway
Azimut, smerník	AZM	Azimuth



Ukazovateľ dráhy priblíženia pre vrtuľníky (systém indikácie zostupovej roviny pre vrtuľníky)	HAPI	Helicopter approach path indicator
Výstražný maják	HBN	Hazard beacon
Krátkovlnná zameriavacia stanica	HDF	High frequency direction-finding station
Kurz alebo záhlavie	HDG	Heading
Vrtuľník	HEL	Helicopter
Dekametrové (krátky) vlny (3 000 až 30 000 kHz)	HF	High frequency (3 000 to 30 000 kHz)
Výška alebo výška nad...	HGT	Height or height above
Od východu do západu slnka	HJ	Sunrise to sunset
Vyčkávanie	HLDG	Holding
Od západu do východu slnka	HN	Sunset to sunrise
Služba je k dispozícii podľa potrieb prevádzky	HO	Service available to meet operational requirements
Deň pracovného pokoja	HOL	Holiday
Sanitné lietadlo	HOSP	Hospital aircraft
Hektopascal	HPA	Hectopascal
Hodina, hodiny	HR	Hours
Služba je k dispozícii v dobe pravidelných letov	HS	Service available during hours of scheduled operations
Hurikán	HURCN	Hurricane
Zameriavacia stanica pracujúca na krátkych a veľmi krátkych vlnách (v rovnakej polohe)	HVDF	High and very high frequency direction-finding stations (at the same location)
Ťažký, silný	HVY	Heavy
Ťažký, silný (používa sa pre intenzitu meteorologických javov, napr. HVY RA = silný dážď)	HVY	Heavy (used to indicate the intensity of weather phenomena, e.g. HVY RA = heavy rain)
Doba činnosti nie je špecifikovaná	HX	No specific working hours
Vyšší	HYR	Higher
Zákal	HZ	Haze
Hertz (cyklus za sekundu)	Hz	Hertz (cycle per second)

## I

Prístrojová približovacia mapa	IAC	Instrument approach chart
Fix počiatočného priblíženia	IAF	Initial approach fix
Postup priblíženia podľa prístrojov	IAP	Instrument approach procedure
Striedavo v oblakoch	IAO	In and out of clouds
Križovatka letových tratí	IAR	Intersection of air routes
Indikovaná vzdušná rýchlosť	IAS	Indicated air speed
Poznávací maják	IBN	Identification beacon
Kryštáliky ľadu (veľmi malé ľadové ihličky/kryštáliky)	IC	Ice crystals (very small ice crystals in suspension, also known as diamond dust)
Námraza	ICE	Icing
Identifikátor alebo identifikujte	ID	Identifier or identify
Identifikácia	IDENT	Identification
Fix stredného priblíženia	IF	Intermediate approach fix
Identifikácia priateľ/nepriateľ	IFF	Identification friend/foe
Integrovaný systém spracovania letových plánov	IFPS*	Integrated initial flight plan processing system
Pravidlá letu podľa prístrojov	IFR	Instrument flight rules
Medzinárodné všeobecné letectvo	IGA	International general aviation
Systém zariadení na presné priblíženie	ILS	Instrument landing system
Vnútorne polohové návestidlo (75 MHz)	IM	Inner marker
Meteorologické podmienky letu podľa prístrojov	IMC	Instrument meteorological conditions
Imigrácia, kontrola osôb (pasy a víza)	IMG	Immigration
Zlepšiť, zlepšuje sa alebo zlepšujúci sa	IMPR	Improve or improving
Okamžitý alebo okamžite	IMT	Immediate or immediately
Počiatočné priblíženie	INA	Initial approach
Príletový alebo pri prílete	INBD	Inbound
V oblakoch	INC	In cloud
Obdobie neistoty	INCERFA	Uncertainty phase
Informácie	INFO	Information
Nepracujúci, nečinný	INOP	Inoperative
Ak nie je možné	INP	If not possible
V chode, prebieha	INPR	In progress
Inerčný navigačný systém	INS	Inertial navigation system
Zaviesť (inštalovať) alebo zavedené (inštalované) alebo zavedenie (inštalácia)	INSTL	Install or installed or installation
Prístrojový, prístroj	INSTR	Instrument
Križovatka, priesečník	INT	Intersection
Medzinárodný	INTL	International
Dotazovač	INTRG	Interrogator
Prerušit', prerušenie alebo prerušený	INTRP	Interrupt or interruption or interrupted
Zosilniť alebo zosilňujúci	INTSF	Intensify or intensifying
Intenzita	INTST	Intensity

Ľad na RWY	IR	Ice on RWY
Štandardná atmosféra ICAO	ISA	International standard atmosphere
Vysielanie s nezávislými postrannými pásmami	ISB	Independent sideband
Osamotený, izolovaný	ISOL	Isolated

### J

Spojené letecké úrady	JAA*	Joint Aviation Authorities
Január	JAN	January
Jednotné letecké predpisy	JAR*	Joint Aviation Requirements
Jet stream	JTST	Jet stream
Júl	JUL	July
Jún	JUN	June

### K

Kilogramy	kg	Kilograms
Kilohertz	kHz	Kilohertz
Kilometre	km	Kilometres
Kilometre za hodinu	KMH	Kilometres per hour
Kilopascal	KPA	Kilopascal
Uzly	kt	Knots
Kilowatty	kW	Kilowatts

### L

Ľavý (označenie RWY)	L	Left (RWY identification)
Polohový rádiomaják (pozri LM, LO)	L	Locator (see LM, LO)
Logické potvrdenie (označenie druhu správy)	LAM	Logical acknowledgement (message type designator)
Vnútrozemie	LAN	Inland
Zemepisná šírka	LAT	Latitude
Miestny alebo miesto, umiestnenie alebo umiestnený	LCA	Local or locally, location or located
Použiteľná dĺžka prístátia	LDA	Landing distance available
Použiteľná dĺžka na prístátie pre vrtuľníky	LDAH	Landing distance available, helicopter
Pristátie	LDG	Landing
Ukazovateľ smeru prístátia	LDI	Landing direction indicator
Dĺžka	LEN	Length
Dlhé vlny (30 až 300 kHz)	LF	Low frequency (30 to 300 kHz)
Svetlo, svetelný rad alebo osvetlenie	LGT	Light or lighting
Osvetlený	LGTD	Lighted
Vysoká svietivosť, svetlá vysokej svietivosti	LIH	Light intensity high
Nízka svietivosť, svetlá nízkej svietivosti	LIL	Light intensity low
Stredná svietivosť, svetlá strednej svietivosti	LIM	Light intensity medium
Kurzový maják ILS	LLZ*	Localizer
Stredný polohový rádiomaják	LM	Locator, middle
Miestny stredný čas	LMT	Local mean time
Horizontálna navigácia	LNAV	Lateral navigation
Dlhé (používa sa pre označenie žiadúceho alebo požadovaného priblíženia)	LNG	Long (used to indicate the type of approach desired or required)
Vonkajší polohový rádiomaják	LO	Locator, outer
Kurzový maják ILS	LOC	Localizer
Zemepisná dĺžka	LONG	Longitude
LORAN (rádionavigačný systém na veľké vzdialenosti)	LORAN	LORAN (long range air navigation system)
Výkonnosť kurzového majáka ILS s vertikálnym vedením	LPV	Localizer performance with vertical guidance
Veľký dosah (dolet), s veľkým dosahom (doletom)	LRG	Long range
Obmedzený	LTD	Limited
Ďalekopis (linkový)	LTT	Landline teletypewriter
Slabý a premenlivý (o vetre)	LV	Light and variable (relating to wind)
Opustiť alebo opustenie	LVE	Leave or leaving
Hladina, úroveň	LVL	Level
Prevádzka za malej hodnoty dohľadnosti	LVP	Low Visibility Procedures
Vrstva alebo rozvrstvený alebo vrstevnatý	LYR	Layer or layered

### M

Machovo číslo (nasledované číslicami)	M	Mach number (followed by figures)
Metre	m	Metres (preceded by figures)
Najvyššia schválená nadmorská výška	MAA	Maximum authorized altitude
Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany SR	MAA*	Military Aviation State Administration Department of Ministry of Defence of S. R.

Magnetický	MAG	Magnetic
Fix vyčkávania pri postupe nevydareného priblíženia	MAHF	Missed approach holding fix
Údržba	MAINT	Maintenance
Letecké mapy	MAP	Aeronautical maps and charts
Bod začatia postupu nevydareného priblíženia	MAPt	Missed approach point
Na mori	MAR	At sea
Marec	MAR	March
Manuálna simplexná prevádzka A1	MAS	Manual A1 simplex
Špecifikácie minimálnej výkonnosti lietadlových systémov	MASPS*	Minimum Aircraft Systems Performance Specifications
Fix začatia zatáčky pri postupe nevydareného priblíženia	MATF	Missed approach turning fix
Maximálny	MAX	Maximum
Máj	MAY	May
Prepad vzduchu	MBST	Microburst
Minimálna výška križovania (nadmorská)	MCA	Minimum crossing altitude
Vojenská riadená oblasť	MCTA	Military control area
Vojenský riadený okrsok	MCTR	Military control zone
Modulovaná nosná vlna	MCW	Modulated continuous wave
Minimálna nadmorská výška zostupu	MDA	Minimum descent altitude
Zameriavacia stanica pracujúca na stredných vlnách	MDF	Medium frequency direction-finding station
Minimálna výška zostupu	MDH	Minimum descent height
Minimálna nadmorská výška na trati	MEA	Minimum en-route altitude
Minimálna výška očí nad prahom RWY (pre indikáciu vizuálnej približovacej zostupovej sústavy)	MEHT	Minimum eye height over threshold (for visual approach slope indicator systems)
Meteorologický alebo meteorológia	MET	Meteorological or meteorology
Pravidelná letecká meteorologická správa (v leteckom meteorologickom kóde) rozširovaná za hranice letiska	METAR	Aerodrome routine meteorological report (in meteorological code)
Hektametrové (stredné) vlny (300 až 3 000 kHz)	MF	Medium frequency (300 to 3 000 kHz)
Zameriavacie stanice pracujúce na stredných a krátkych vlnách (v rovnakej polohe)	MHDF	Medium and high frequency direction-finding stations (at the same location)
Zameriavacie stanice pracujúce na stredných, krátkych a veľmi krátkych vlnách (v rovnakej polohe)	MHVDF	Medium, high and very high frequency direction-finding stations (at the same location)
Megahertz	MHz	Megahertz
Stred RWY (vzťahuje sa k RVR)	MID	Mid-point (related to RVR)
Prízemná hmla	MIFG	Shallow fog
Vojenský	MIL	Military
Minúty	min	Minutes
Návestidlo (rádiové)	MKR	Marker radio beacon
Mikrovlnný pristávací systém	MLS	Microwave landing system
Stredné polohové návestidlo	MM	Middle marker
Minimálny, minimum	MNM	Minimum
Špecifikácia minimálnej navigačnej výkonnosti, performancia	MNPS	Minimum navigation performance specification
Monitor alebo monitorujúci alebo monitorovaný	MNT	Monitor or monitoring or monitored
Udržovať	MNTN	Maintain
Vojenský prevádzkový priestor	MOA	Military operating area
Minimálna výška nad prekážkami (požadovaná)	MOC	Minimum obstacle clearance (required)
Minimálna nadmorská výška nad prekážkami	MOCA	Minimum obstacle clearance altitude
Mierny (používa sa na vyjadrenie intenzity javov počas, rušenia a elektrostatických výbojov, napr. MOD RA = mierny dážď)	MOD	Moderate (used to indicate the intensity of weather phenomena, interference or static reports, e.g. MOD RA = moderate rain)
Nad pohorím	MON	Above mountains
Pondelok	MON	Monday
Európska telekomunikačná sieť používaná na distribúciu operatívnych leteckých meteorologických informácií	MOTNE*	Meteorological Operational Telecommunications Network Europe
Pohybovať sa alebo pohybujúci sa alebo pohyb	MOV	Move or moving or movement
Metre za sekundu	MPS	Metres per second
Minimálna nadmorská výška príjmu	MRA	Minimum reception altitude
Stredný dosah (dolet), so stredným dosahom (doletom)	MRG	Medium range
Hlásny bod prevádzkových a meteorologických služieb	MRP	ATS/MET reporting point
Mínus	MS	Minus
Minimálna sektorová nadmorská výška	MSA	Minimum sector altitude
Správa	MSG	Message
Stredná hladina mora	MSL	Mean sea level
Monoimpulzný sekundárny prehľadový radar	MSSR	Monopulse Secondary Surveillance Radar
Hora, pohorie	MT	Mountain
Vojenská koncová riadená oblasť	MTMA	Military terminal control area
Maximálna vzletová hmotnosť	MTOM*	Maximum take-off mass
Metrické jednotky	MTU	Metric units
Horská vlna; vlnenie za horskou prekážkou	MTW	Mountain waves

Zameriavacie stanice pracujúce na stredných a veľmi krátkych vlnách (v rovnakej polohe)	MVDF	Medium and very high frequency direction-finding stations (at the same location)
Pracovisko meteorologickej výstražnej služby	MWO	Meteorological watch office
Zmiešaný druh námrazy (biela námraza s ľadovkou)	MX	Mixed type of ice formation (white and clear)
<b>N</b>		
Sever alebo severná zemepisná šírka	N	North or northern latitude
Bez významnej zmeny (tendencia RVR počas predchádzajúcich 10 minút)	N	No distinct tendency (in RVR during previous 10 minutes)
Informácia alebo údaj nie je k dispozícii	N/A*	Information or data not available
Severný Atlantik	NAT	North Atlantic
Pohotovostný systém NATO	NATINAMDS	NATO Integrated Air Missile and Defence System
Navigácia	NAV	Navigation
Severným smerom	NB	Northbound
Nie pred, nie skôr	NBFR	Not before
Bez zmien	NC	No change
Nesmerový rádiomajak	NDB	Non-directional radio beacon
Severovýchod	NE	North-east
Severovýchodným smerom	NEB	North-eastbound
Nie alebo záporne alebo povolenie nie je dané alebo to nie je správne	NEG	No or negative or permission not granted or that is not correct
Noc	NGT	Night
Žiadny alebo nemám nič, čo by som poslal	NIL	None or I have nothing to send to you
Námorná míľa	NM	Nautical mile
Normálny	NML	Normal
Severoseverovýchod	NNE	North north east
Severoseverozápad	NNW	North north west
Medzinárodná kancelária NOTAM	NOF	International NOTAM office
Žiadna významná zmena (používa sa v prístávacích predpovediach typu TREND)	NOSIG	No significant change (used in trend-type landing forecasts)
Oznámenie rozširované prostredníctvom telekomunikácií, ktoré obsahuje informácie o zriadení, stave alebo zmene leteckého zariadenia, služby, postupov alebo nebezpečenstva, ktorých včasná znalosť je dôležitá pre pracovníkov zabezpečujúcich leteckú prevádzku.	NOTAM	A notice containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations.
November	NOV	November
Nie-presné priblíženie	NPA	Non-precision approach
Nebezpečné poveternostné javy	NPJ	Hazard weather events
Číslo	NR	Number
Nie je počuť odpoveď	NRH	No reply heard
Nimbostratus	NS	Nimbostratus
Nevyskytuje sa významná oblačnosť	NSC	Nil significant cloud
Bez významného počasia	NSW	Nil significant weather
Severozápad	NW	North-west
Severozápadným smerom	NWB	North-westbound
Budúci, nasledujúci, ďalší	NXT	Next
<b>O</b>		
Oceánske oblastné stredisko riadenia	OAC	Oceanic area control centre
Špeciálna letová prevádzka (nie je vykonávaná podľa pravidiel a postupov ICAO)	OAT*	Operational air traffic (which is not conducted in accordance with the ICAO rules and procedures)
Rovina vyhodnotenia prekážok	OAS	Obstacle assessment surface
Pozorovať alebo pozorované alebo pozorovanie	OBS	Observe or observed or observation
Maskovaný, nejasný, zatieniť alebo zatienený alebo zatieňujúci	OBSC	Obscure or obscured or obscuring
Prekážka	OBST	Obstacle
Bezpečná nadmorská výška nad prekážkami	OCA	Obstacle clearance altitude
Oceánska riadená oblasť	OCA	Oceanic control area
Skrytý (svetlo)	OCC	Occulting (light)
Bezpečná výška nad prekážkami	OCH	Obstacle clearance height
Miestami, príležitostný, príležitostne	OCNL	Occasional or occasionally
Prekážková rovina	OCS	Obstacle clearance surface
Október	OCT	October
Bezprekážkový priestor	OFZ	Obstacle free zone
Nachádzať sa nad	OHD	Overhead
Vonkajšie polohové návestidlo	OM	Outer marker
Nepriesvitná biela námraza	OPA	Opaque, white type of ice formation
Operačná kontrola, prevádzkový dozor	OPC	The control indicated is operational control

Prevádzkové meteorologické (informácie)	OPMET	Operational meteorological (information)
Otvárať alebo otvárajúci alebo otvorený	OPN	Open or opening or opened
Prevádzkovateľ alebo prevádzkovať alebo pracovať, byť činný alebo v prevádzke	OPR	Operator or operate or operative or operating or operational
Letová činnosť alebo lety	OPS	Operations
Na vyžiadanie	O/R	On request
Označenie príkazu	ORD	Indication of an order
Správy statusu FPL	ORM*	Operational reply messages
Plavidlo oceánskej stanice	OSV	Ocean station vessel
Nad oblakmi (tesne)	OTP	On top
Systém organizovaných tratí	OTS	Organized track system
Vylietavajúci, smer odletu	OUBD	Outbound
Zamračené	OVC	Overcast

**P**

Osobne v meteorologickej služobni	P*	Personally in the meteorological office
Zakázaný priestor (nasleduje označenie priestoru)	P...	Prohibited area (followed by identification)
Presný približovací svetelný systém (uviesť kategóriu)	PALS	Precision approach lighting system (specify category)
Postupy leteckých služieb	PANS	Procedures for air navigation services
Svetelná zostupová sústava	PAPI	Precision approach path indicator
Presný približovací radar	PAR	Precision approach radar
Paralelný	PARL	Parallel
Cestujúci	PAX	Passenger(s)
Výkonnostná navigácia	PBN	Performance-based navigation
Postupovať, pokračovať alebo postupujúci	PCD	Proceed or proceeding
Klasifikačné číslo vozovky	PCN	Pavement classification number
Gradient postupu (stúpania/klesania)	PDG	Procedure design gradient
Výkonnosť, performance	PER	Performance
Stály, permanentný	PERM	Permanent
Vykonávanie výsadkovej činnosti	PJE	Parachute jumping exercise
Ľadové zrná, zmrznutý dážď	PL	Ice pellets
Cvičné nízke priblíženie	PLA	Practice low approach
Letový plán	PLN	Flight plan
Súčasná hladina	PLVL	Present level
Vyžaduje sa predbežné oznámenie	PN	Prior notice required
Medzný bod návratu	PNR	Point of no return
Prachový vír	PO	Dust/sand whirls (dust devils)
Osoby na palube	POB	Persons on board
Možný	POSS	Possible
Radarový indikátor prehľadového zobrazenia	PPI	Plan position indicator
Vyžaduje sa predbežné povolenie	PPR	Prior permission required
Súčasná poloha	PPSN	Present position
Prvotný, základný, primárny	PRI	Primary
Parkovací alebo parkovanie	PRKG	Parking
Pravdepodobnosť	PROB	Probability
Postup	PROC	Procedure
Predbežný	PROV	Provisional
Plus, kladný	PS	Plus
Preletenie, minútie	PSG	Passing
Poloha	PSN	Position
Dierované oceľové pláty	PSP	Pierced steel plank
Tlakový systém(y)	PSYS	Pressure system(s)
Predpisová (štandardná) zatáčka	PTN	Procedure turn
Štruktúra polárnych tratí	PTS	Polar track structure
Sila, výkon	PWR	Power

**Q**

Magnetický kurz (pre bezvetrie)	QDM	Magnetic heading (zero wind)
Magnetický smerník	QDR	Magnetic bearing
Tlak vzduchu prepočítaný na nadmorskú výšku letiska (alebo na prah RWY)	QFE	Atmospheric pressure at aerodrome elevation (or at RWY threshold)
Magnetický smer RWY	QFU	Magnetic orientation of RWY
Nastavenie tlakovej stupnice výškomeru na získanie nadmorskej výšky lietadla, ktoré je na zemi	QNH	Altimeter sub-scale setting to obtain elevation when on the ground
Pohotovostné lietadlo	QRA	Quick reaction alert
Zemepisný smerník (zameranie)	QTE	True bearing
Kvadrant	QUAD	Quadrant

**R**

Červený	R	Red
Obmedzený priestor (nasleduje označenie priestoru)	R...	Restricted area (followed by identification)
Pravá (označenie RWY)	R	Right (RWY identification)
Dážď	RA	Rain
Pravidlá lietania a letové prevádzkové služby	RAC	Rules of the air and air traffic services
Neupravený, hrboľatý	RAG	Ragged
Dráhové záchytné zariadenie	RAG	RWY arresting gear
Ukazovateľ smeru (polohy) dráhy	RAI	RWY alignment indicator
Funkcia autonómneho monitorovania integrity prijímača GNSS	RAIM	Receiver autonomous integrity monitoring
Záchranný čln	RB	Rescue boat
Dosiahnite cestovnú výšku	RCA	Reach cruising altitude
Záchranné koordinačné stredisko	RCC	Rescue co-ordination centre
Strata spojenia (označenie druhu správy)	RCF	Radiocommunication failure (message type designator)
Dosiahnuť, dosiahnutie	RCH	Reach or reaching
Osové značky RWY	RCL	RWY centre line
Osový svetelný rad RWY	RCLL	RWY centre line light(s)
Zmena vydaného povolenia	RCLR	Recleared
Referenčná výška ILS	RDH	Reference datum height (for ILS)
Radiál	RDL	Radial
Rádio	RDO	Radio
Pripravený na odlet	REA*	Ready to depart
Po... (na označenie meteorologických javov, napr. po daždi = RERA)	RE ...	Recent (used to qualify weather phenomena, e.g. RERA = recent rain)
Príjem alebo prijímač	REC	Receive or receiver
Postranné dráhové rady	REDL	RWY edge light(s)
Odkaz na... alebo vzťahnite na...	REF	Reference to ... or refer to ...
Poznávacia značka lietadla	REG	Registration
Oblasť (napr. REG QNH)	REG*	Regional (e.g. REG QNH)
Správa o odmietnutí	REJ*	Rejection message
Koncové svetelné priečky RWY	RENL	RWY end light(s)
Správa alebo hlásenie alebo hlásiaci alebo hlásny bod	REP	Report or reporting or reporting point
Žiadosť alebo požadované	REQ	Request or requested
Zmena trate	ERTE	Reroute
Koncová bezpečnostná plocha	RESA	Runway end safety area
Rad (svetiel)	RG	Range (lights)
Pripravený prijať lepší slot	RFI*	Ready for improvement
Nové povolenie za letu	RIF	Reclearance in flight
Vpravo (smer točenia zákruty)	RITE	Right (direction of turn)
Správa o odmietnutí návrhu na zmenu trate letu	RJT*	Rerouting rejection message
Oznámiť opustenie	RL	Report leaving
Odovzdať komu	RLA	Relay to
Žiadam zmenu hladiny na trati	RLCE	Request level change en route
Dráhový svetelný systém	RLS*	RWY lighting system
Navádzací svetelný systém RWY	RLLS	RWY lead-in lighting system
Požadovaná hladina nie je možná	RLNA	Request level not available
Poznámka	RMK	Remark
Priestorová navigácia (vysloviť "AR-NAV")	RNAV	Area navigation (to be pronounced "AR-NAV")
Smerový rádiomaják	RNG	Radio range
Rozsah, dosah	RNG*	Range
Požadovaná navigačná výkonnosť	RNP	Required navigation performance
Regionálna výmena bulletinov OPMET (schéma)	ROBEX	Regional OPMET bulletin exchange (scheme)
Rýchlosť stúpania	ROC	Rate of climb
Rýchlosť klesania	ROD	Rate of descent
Predpoveď pre trať (v leteckom meteorologickom kóde)	ROFOR	Route forecast (in aeronautical meteorological code)
Iba príjem	RON	Receiving only
Stály letový plán	RPL	Repetitive flight plan
Nahradiť alebo nahradený	RPLC	Replace or replaced
Symbol radarovej polohy	RPS	Radar position symbol
Požiadavky	RQMNTS	Requirements
Žiadosť o letový plán (označenie druhu správy)	RQP	Request flight plan (message type designator)
Žiadosť o doplnok letového plánu (označenie druhu správy)	RQS	Request supplementary flight plan (message type designator)
Oznámiť dosiahnutie	RR	Report reaching
Oneskorená meteorologická správa (označenie druhu správy) (alebo RRB, RRC... atď. v poradí)	RRA	Delayed meteorological message (message type designator) (or RRB, RRC... etc., in sequence)
Správa návrhu na zmenu trate letu	RRP*	Rerouting proposal message

## GEN 2.4 SMEROVACIE ZNAČKY

## GEN 2.4 LOCATION INDICATORS

*Poznámka:* Hviezdička (\*) označuje, že stanica nie je pripojená do AFTN a nemôže byť použitá v adresovej časti AFS správ.

*Note:* An asterisk (\*) indicates that the station is not connected to the AFTN and cannot be used in the address component of AFS message.

## 2.4.1 Letiská využívané ako vojenské letecké základne

## 2.4.1 Aerodromes used as military airbases

KÓDOVANIE ENCODE		DEKÓDOVANIE DECODE	
Miesto Location	Značka Indicator	Značka Indicator	Miesto Location
Malacky	LZMC	LZMC	Malacky
Prešov	LZPW*	LZPW*	Prešov
Sliač	LZSL	LZSL	Sliač

## 2.4.2 Ostatné letiská

## 2.4.2 Other aerodromes

KÓDOVANIE ENCODE		DEKÓDOVANIE DECODE	
Miesto Location	Značka Indicator	Značka Indicator	Miesto Location
Boleráz/Štefan Banič	LZTR*	LZBB	BRATISLAVA/FIR
BRATISLAVA/FIR	LZBB	LZDB*	Dubnica
Bratislava/M. R. Štefánik	LZIB	LZDV*	Dubová
Dubnica	LZDB*	LZHL*	Holíč
Dubová	LZDV*	LZIB	Bratislava/M. R. Štefánik
Holíč	LZHL*	LZJS*	Jasna
Jasna	LZJS*	LZKC*	Kamenica nad Cirochou
Kamenica nad Cirochou	LZKC*	LZKS*	Kráľová
Košice	LZKZ	LZKZ	Košice
Kráľová	LZKS*	LZLU*	Lučenec
Lučenec	LZLU*	LZMA*	Martin
Malé Bielice	LZPT*	LZNI*	Nitra
Martin	LZMA*	LZNI*	Nitra
Nitra	LZNI*	LZOC*	Očová
Nové Zámky	LZNZ*	LZOC*	Prievidza
Očová	LZOC*	LZPE*	Piešťany
Piešťany	LZPP	LZPP	Malé Bielice
Prievidza	LZPE*	LZPT*	Ružomberok
Ražňany	LZRY*	LZRU*	Ražňany
Ružomberok	LZRU*	LZRY*	Senica
Senica	LZSE*	LZSE*	Svidník
Spišská Nová Ves	LZSV*	LZSK*	Svidník
Svidník	LZSK*	LZSV*	Spišská Nová Ves
	LZSY*	LZSY*	Šurany

KÓDOVANIE ENCODE		DEKÓDOVANIE DECODE	
Miesto Location	Značka Indicator	Značka Indicator	Miesto Location
Šurany	LZSY*	LZTN*	Trenčín
Poprad-Tatry	LZTT	LZTR*	Boleráz/Štefan Banič
Trenčín	LZTN*	LZTT	Poprad-Tatry
Žilina	LZZI	LZZI	Žilina



### 3.1.3.5 Vojenské letecké obežníky (MIL AIC)

Vojenské letecké obežníky (MIL AIC) obsahujú informácie dlhodobého charakteru o dôležitých zmenách v legislatíve, smerniciach, postupoch alebo zariadeniach; informácie vysvetľujúceho alebo poradného charakteru, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť letov; informácie alebo oznámenia vysvetľujúceho alebo poradného charakteru týkajúce sa technických, právnych alebo administratívnych záležitostí.

MIL AIC sa vydáva v dvoch sériách (A a C). Séria A sa vydáva dvojazyčne (slovensky a anglicky) iba na vyžiadanie. Séria C sa vydáva v slovenčine a obsahuje informácie týkajúce sa iba vnútroštátnej prevádzky.

MIL AIC každej série sú číslované podľa následnosti v kalendárnom roku. Rok označený dvomi číslicami je súčasťou poradového čísla MIL AIC. Kontrolný zoznam platných MIL AIC sa vydáva prostredníctvom MIL AIC raz ročne.

### 3.1.3.6 Vojenská správa NOTAM

Vojenská správa NOTAM obsahuje informáciu o zriadení, stave alebo zmene niektorého leteckého zariadenia, služby alebo postupu, alebo informáciu o nebezpečenstve, ktorých včasná znalosť je nevyhnutná pre pracovníkov zabezpečujúcich leteckú prevádzku. Vojenská správa NOTAM sa využíva na distribúciu súhrnych a nepredvídateľných prevádzkovo významných informácií, ktoré všeobecne predstavujú dočasné zmeny krátkodobého charakteru. Prostredníctvom vojenskej správy NOTAM sa môžu distribuovať aj prevádzkovo významné trvalé zmeny alebo dočasné zmeny dlhodobého charakteru, ak sa vydávajú v krátkom časovom predstihu kvôli nedostatku času na publikovanie MIL AIP AMDT alebo MIL AIP SUP. Takéto zmeny musia byť čo najskôr zaradené do MIL AIP AMDT alebo MIL AIP SUP, podľa potreby.

Text každej vojenskej správy NOTAM obsahuje informáciu vo formáte ICAO pre správy NOTAM a používa frazeológiu jednotného významu podľa ICAO NOTAM Code tvoreného skratkami ICAO, indikátormi, identifikátormi, označením, volacími značkami, frekvenciami, číslicami a otvorenou rečou.

Na vydávanie vojenských správ NOTAM, s výnimkou vojenských správ SNOTAM, je oprávnené výlučne pracovisko vojenskej leteckej informačnej služby.

Vojenská správa NOTAM je publikovaný na intranetovej stránke Vojenského útvaru 3030 Zvolen a rozosielať systémom LETVIS OPL, v rámci SAF. Na vyžiadanie môže pracovisko VLIS rozosielať vojenské správy NOTAM aj prostredníctvom elektronickej pošty.

Správy MIL NOTAM sú vydávané v nasledujúcich sériách:

**Séria V** obsahuje informácie o skutočnostiach podľa predpisu Let-1-17, článok 12, ods. 1, v slovenskom jazyku.

**Séria M** je anglickým prekladom vojenských správ NOTAM série V. Tieto informácie majú význam pre medzinárodné vojenské lety a lety vykonávané na základe medzinárodných dohôd (zmlúv). Vojenské správy NOTAM série M sa rozosielať iba na vyžiadanie. Číslovanie vojenských správ NOTAM série V a M je zhodné.

Vojenské správy NOTAM každej série sú číslované následne v kalendárnom roku počínajúc od 0001 UTC 1 JAN.

**Séria S** (vojenská správa SNOTAM) obsahuje informácie týkajúce sa snehu, kašovitého snehu, ľadu alebo stojatej vody zo snehu, kašovitého snehu a ľadu na pohybovej ploche letiska. Vojenská správa SNOTAM je tvorená podľa predpisu Let-1-17, príloha č. 3. Séria S je samostatne číslovaná, číslovanie začína od začiatku zimnej sezóny, pre každé vojenské letisko osobitne.

Za vydávanie informácií vo forme vojenských správ SNOTAM zodpovedajú príslušní velitelia leteckých krídiel.

### 3.1.3.5 Military Aeronautical Information Circulars (MIL AIC)

The Military Aeronautical Information Circulars (MIL AIC) contain information on the long-term forecast of any major change in legislation, regulations, procedures or facilities; information of a purely explanatory or advisory nature liable to affect flight safety; information or notification of an explanatory or advisory nature concerning technical, legislative or administrative matters.

MIL AIC are issued in two series (A and C). Series A is issued with bilingual text (Slovak and English) only on request. Series C contains information affecting national aviation only.

Each MIL AIC is numbered consecutively within each series on a calendar year basis. The year, indicated by two digits, is a part of the serial number of the MIL AIC. A checklist of MIL AIC currently in force is issued as an MIL AIC once a year.

### 3.1.3.6 Military NOTAM

Military NOTAM contains information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge which is essential for personnel concerned with flight operations. Military NOTAM serves to distribute urgent and unpredictable information of direct operational significance and, in general, of a temporary nature and short duration. Military NOTAM can also distribute permanent or temporary long duration information regarding operationally significant changes, when these are made at short notice due to time constraints for publishing an MIL AIP AMDT or MIL AIP SUP. Such changes will be superseded, as soon as possible, by MIL AIP AMDT or MIL AIP SUP, as necessary.

The text of each military NOTAM contains the information in the order shown in the ICAO NOTAM Format and is composed of significations/uniform abbreviated phraseology assigned to the ICAO NOTAM Code complemented by ICAO abbreviations, indicators, identifiers, designators, call signs, frequencies, figures and plain language.

Exclusively the Military Aeronautical Information Service Unit is authorized to issue MIL NOTAM (except MIL SNOTAM).

Military NOTAM is published on the intranet page of military unit Vojenský útvar 3030 Zvolen and distributed by LETVIS OPL in the framework of SAF. The MIL AIS office may also send military NOTAM through e-mail on request.

Military NOTAM is issued in the following series:

**Series V** contains information concerning circumstances specified in the legislation Let-1-17, article 12, paragraph 1, in Slovak language.

**Series M** is an English translation of the military NOTAM messages Series V. This information is important for the international military flights and flights carried out on the basis of international agreements (treaties). Military NOTAM series M is transmitted only on request. Numbering of both military NOTAM series V and M is identical.

Military NOTAM of each series are numbered consecutively based on the calendar year starting at 0001 UTC on 1 JAN.

**Series S** (military SNOTAM) contains information concerning snow, slush, ice or standing water associated with snow and slush and ice in the movement area. Military SNOTAM is prepared in accordance with the legislation Let-1-17, Appendix 3, and issued by the aerodrome operators, with separate serial numbering which starts from the beginning of winter season, separately for each military aerodrome.

Respective commanders of the air wings are responsible for the issuance of information in the form of a military SNOTAM messages.

**3.1.3.7 Kontrolný zoznam a súhrn platných vojenských správ NOTAM**

Kontrolný zoznam platných vojenských správ NOTAM je vydávaný každý mesiac prostredníctvom AFTN.

Následne sa vydáva aj súhrn platných vojenských správ NOTAM, ktorý je distribuovaný elektronickou poštou na vyžiadanie.

Obsahuje prehľad platných vojenských správ NOTAM v otvorenej reči, informáciu o čísle posledného vydaného MIL AIP AMDT, zoznam platných MIL AIP SUP a MIL AIC.

V prípade, ak MIL AIP AMDT nebude publikovaný v stanovenom pravidelnom intervale (pozri odsek GEN 0.1.3.2), príslušný súhrn platných vojenských správ NOTAM obsahuje oznámenie NIL.

Súhrn platných vojenských správ NOTAM je vydávaný v sérii A a C.

**3.1.3.8 Distribúcia publikácií**

Vojenské letecké publikácií sú distribuované podľa rozdeľovníka, ktorý schvaľuje Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky. Požiadavky na vojenské letecké publikácie sa predkladajú na:

Poštová adresa: Vojenský útvar 3030  
Pracovisko vojenskej leteckej informačnej služby  
Borovianska cesta 1  
960 01 ZVOLEN

TEL: 0960/46 22 18  
FAX: 0960/46 36 62  
AFTN: LZSLYWYC  
e-mail: vlis@mil.sk

**3.1.4 Systém AIRAC**

Neaplikuje sa.

**3.1.5 Predletová informačná služba na vojenských letiskách**

**3.1.5.1 Organizácia predletovej informačnej služby**

Predletová informačná služba je poskytovaná len pre vojenskú prevádzku na stanovišti TWR vojenských letísk Malacky a Prešov. Na letisku Sliač je predletová informačná služba poskytovaná pre vojenskú prevádzku vojenskou ARO (mimo OPR HR vojenského ARO je služba poskytovaná stanovišťom TWR).

**3.1.5.2 Pokrytie a prevádzkový čas**

Vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky/H24.

**3.1.5.3 Predletová príprava**

TWR, MIL ARO poskytujú informácie z leteckých publikácií.

**3.1.5.4 Poskytovanie predletových informácií**

Predletové informácie sú poskytované ústne, telefonicky.

Predletové informácie sú k dispozícii len pre vojenské lety.

**3.1.5.5 Poletové hlásenia**

NIL

**3.1.3.7 Checklist and List of valid military NOTAM**

A checklist of valid military NOTAM is issued monthly via AFTN.

The checklist is followed by a printed List of valid military NOTAM distributed on request by e-mail.

It contains a plain language presentation of the valid military NOTAM, indication of the latest valid MIL AIP AMDT, checklist of valid MIL AIP SUP and MIL AIC.

When an MIL AIP AMDT will not be published at an established regular interval (see para. GEN 0.1.3.2), the relevant List of valid military NOTAM contains a NIL notification.

This List of valid military NOTAM is issued in series A and C.

**3.1.3.8 Distribution of publications**

Military aeronautical publications are distributed according to the distribution list, approved by the Military Aviation State Administration Department of the Ministry of Defence of the Slovak Republic. Requirements for military aeronautical publication shall be submitted to:

Postal address: Vojenský útvar 3030  
Military Aeronautical Information Service Unit  
Borovianska cesta 1  
960 01 ZVOLEN  
Slovak Republic

TEL: +421/960/46 22 18  
FAX: +421/960/46 36 62  
AFTN: LZSLYWYC  
e-mail: vlis@mil.sk

**3.1.4 AIRAC System**

Not applicable.

**3.1.5 Pre-flight information service at military aerodromes**

**3.1.5.1 Organization of pre-flight information service**

Pre-flight information service is provided only for military traffic by TWR of Malacky and Prešov military aerodromes. At Sliač aerodrome pre-flight information service is provided by military ARO (outside OPR HR of military ARO service is provided by TWR).

**3.1.5.2 Coverage and operational hours**

In airspace of the Slovak Republic/H24.

**3.1.5.3 Pre-flight preparation**

TWR, MIL ARO provide information from aeronautical publications.

**3.1.5.4 Provision of pre-flight information**

Pre-flight information is provided verbally, via telephone.

Pre-flight information is provided for military flights only.

**3.1.5.5 Post-flight reports**

NIL

**GEN 3.3 LETOVÉ PREVÁDZKOVÉ SLUŽBY (ATS)**

**GEN 3.3 AIR TRAFFIC SERVICES (ATS)**

**3.3.1 Zodpovedná služba**

Ústredným úradom zodpovedným za správu vojenského letectva v Slovenskej republike je Ministerstvo obrany Slovenskej republiky.

Poštová adresa: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA

TEL: 0960/31 58 02  
0960/31 58 03  
FAX: 0960/31 58 27  
e-mail: mosr.uvl@mil.sk

Orgánom odborného dozoru vojenského letectva Slovenskej republiky a orgánom vyšetrujúci letecké nehody a incidenty vojenských lietadiel je Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky.

Poštová adresa: Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA

TEL: 0960/31 58 02  
0960/31 58 03  
FAX: 0960/31 58 27  
e-mail: mosr.uvl@mil.sk

Zodpovedným orgánom za poskytovanie letových prevádzkových služieb vojenskými riadiacimi letovej prevádzky OAT letom vojenského letectva vo FIR BRATISLAVA a GAT letom v CTR/TMA Sliač je Vojenský útvar 3333 Zvolen okrem oblastnej služby riadenia.

Poštová adresa: Vojenský útvar 3333  
Jána Jiskru 10  
960 01 Zvolen

TEL: 0960/46 48 34  
FAX: 0960/46 43 89  
e-mail: jozef.bacula@mil.sk

Zodpovedným orgánom za poskytovanie oblastnej služby riadenia vojenskými riadiacimi letovej prevádzky OAT letom vojenského letectva je Vojenský útvar 1278 Bratislava.

Poštová adresa: Vojenský útvar 1278  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 0960/32 81 21  
FAX: 0960/32 81 10  
e-mail: stanovisteoat@mil.sk

Zodpovedným orgánom za poskytovanie letových prevádzkových služieb GAT letom okrem CTR/TMA Sliač sú Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik.

Poštová adresa: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 02/48 57 21 00  
FAX: 02/48 57 21 05  
AFTN: LZIBYKYA  
e-mail: info@lps.sk

Služby sú poskytované v súlade s ustanoveniami uvedenými v dokumentoch:

**3.3.1 Responsible service**

Central authority responsible for the administration of the military aviation in the Slovak Republic is the Ministry of Defence of the Slovak Republic.

Postal address: Ministry of Defence of the Slovak Republic  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/960/31 58 02  
+421/960/31 58 03  
FAX: +421/960/31 58 27  
e-mail: mosr.uvl@mil.sk

Authority responsible for the provision of the military aviation and for the supervision of the military aviation and accident and incident investigation is Military Aviation State Administration Department of the Ministry of Defence of the Slovak Republic.

Postal address: Ministry of Defence of the Slovak Republic  
Military Aviation State Administration Department  
Kutuzovova 8  
832 47 BRATISLAVA  
Slovak Republic

TEL: +421/960/31 58 02  
+421/960/31 58 03  
FAX: +421/960/31 58 27  
e-mail: mosr.uvl@mil.sk

The authority responsible for the provision of ATS provided by military air traffic controllers for OAT flights of the military aviation within BARTISLAVA FIR and GAT flights within Sliač CTR/TMA is military unit Vojenský útvar 3333 Zvolen except Area Control Centre.

Postal address: Vojenský útvar 3333  
Jána Jiskru 10  
960 01 Zvolen  
Slovak Republic

TEL: +421/960/46 48 34  
FAX: +421/960/46 43 89  
e-mail: jozef.bacula@mil.sk

The authority responsible for the provision of Area Control Service provided by military air traffic controllers for OAT flights of the military aviation within BARTISLAVA FIR is military unit Vojenský útvar 1278 Bratislava.

Postal address: Vojenský útvar 1278  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/960/32 81 21  
FAX: +421/960/32 81 10  
e-mail: stanovisteoat@mil.sk

The authority responsible for the provision of ATS in the Slovak Republic for GAT flights except Sliač CTR/TMA is Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik.

Postal address: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/2/48 57 21 00  
FAX: +421/2/48 57 21 05  
AFTN: LZIBYKYA  
e-mail: info@lps.sk

The services are provided in accordance with the provisions contained in the following documents:

Let-1-1 *Vojenský predpis o letaní*  
Let-1-3 *Vojenský predpis o pátracej a záchranej službe vzdušných síl ozbrojených síl Slovenskej republiky*  
  
Let 1-5 *Vojenský predpis o bezpečnosti letov*  
Let-1-21 *Vojenský predpis o vojenskej leteckej preprave*  
Let-5-1 *Vojenský predpis o letovodskej službe*

Let 1-1 *Military Flight Regulation*  
Let-1-3 *Military Search and Rescue Service Regulation of the Slovak Air Force of the Armed Forces of the Slovak Republic*  
  
Let 1-5 *Military Flight Safety Regulation*  
Let-1-21 *Military Air Transport Regulation*  
Let-5-1 *Military Air Traffic Service Regulation*

SPA-3-27/Let *Organizácia, zabezpečenie, riadenie a koordinácia pátracej a záchranej služby vzdušných síl ozbrojených síl Slovenskej republiky*

SPA-3-27/Let *Command, Control and Coordination Search and Rescue Service Coordination of the Slovak Air Force of the Armed Forces of the Slovak Republic*

SPA-7-9 *Štandardná rádiotelegrafická (R/T) frazeológia určená na používanie pri riadení letovej prevádzky (Podľa štandardizačnej dohody NATO STANAG 3817)*

SPA-7-9 *NATO Radiotelephony Phraseology (RTF)*

SPA-3-5 *Metodická pomôcka na dodržanie rádiotelefonných postupov a leteckej frazeológie*

SPA-3-5 *Radiotelephony Procedures and Aeronautical Phraseology Handbook*

SPA-3-19 *Priprava radarových riadiacich bojového použitia*

SPA-3-19 *Qualification of Aircraft Controllers for Military Use*

Poznámka: *Vojenské predpisy a služobné pomôcky sú dostupné iba v slovenskom jazyku.*

Note: *Military aeronautical regulations and duty manuals are available in slovak language only.*

L 2 *Pravidlá lietania*  
L 3 *Letecká meteorologická služba*  
L 10/I *Letecké telekomunikácie, Zväzok I - Rádionavigačné zariadenia*  
L 10/II *Letecké telekomunikácie, Zväzok II - Spojovacie postupy*  
L 11 *Letové prevádzkové služby*  
L 12 *Pátranie a záchrana*  
L 4444 *Postupy letových navigačných služieb - Manažment letovej prevádzky*  
L 9432 *Rádiotelefonne postupy a letecká frazeológia*  
Doc 8168 *Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations (PANS-OPS)*  
Doc 7030 *Regional Supplementary Procedures*  
Doc 8400 *ICAO Abbreviations and Codes*

Annex 2 *Rules of the Air*  
Annex 3 *Aeronautical Meteorological Service*  
Annex 10/I *Aeronautical Telecommunications, Volume I - Radio Navigation Facilities*  
Annex 10/II *Aeronautical Telecommunications, Volume II - Communication Procedures*  
Annex 11 *Air Traffic Services*  
Annex 12 *Search and Rescue*  
Doc 4444 *Procedures for Air Navigation Services - Air Traffic Management (PANS-ATM)*  
Doc 9432 *Manual of Radiotelephony*  
Doc 8168 *Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations (PANS-OPS)*  
Doc 7030 *Regional Supplementary Procedures*  
Doc 8400 *ICAO Abbreviations and Codes*

Rozdiely medzi národnými predpismi a postupmi súvisiacimi s normami, odporúčaniami a postupmi ICAO sú uvedené v podsekcii GEN 1.7.

Differences between national regulations and practices related to ICAO Standards, Recommended Practices and Procedures are given in subsection GEN 1.7.

### 3.3.2 Rozsah pôsobnosti

Letové prevádzkové služby OAT letom vojenského letectva sú v priestore FIR BRATISLAVA poskytované vojenskými riadiacimi letovej prevádzky nad celým územím Slovenskej republiky okrem CTR a TMA civilných letísk (Bratislava, Piešťany, Žilina, Poprad a Košice) a RUTOL AREA.

### 3.3.2 Area of responsibility

Air traffic services are provided for the entire territory of the Slovak Republic within the BRATISLAVA FIR for OAT flights of the military aviation by military air traffic controllers except CTR and TMA of civil aerodromes (Bratislava, Piešťany, Žilina, Poprad and Košice) and RUTOL AREA.

### 3.3.3 Druhy služieb

Druhy poskytovaných služieb:

- služba riadenia letovej prevádzky (ATC),
- letová informačná služba (FIS),
- pohotovostná služba.

### 3.3.3 Types of services

The following types of services are provided:

- Air Traffic Control Service (ATC),
- Flight Information Service (FIS),
- Alerting Service.

Služba riadenia letovej prevádzky je rozdelená na:

The Air Traffic Control Services are divided into:

- oblasťnú službu riadenia (ACC) vrátane radarových služieb,
- približovacia služba riadenia (APP) vrátane radarových služieb,
- letískovú službu riadenia (TWR).

- Area Control (ACC) inclusive radar services,
- Approach Control Service (APP) inclusive radar services,
- Aerodrome Control (TWR).

Letovú informačnú a pohotovostnú službu poskytujú vojenské stanovišťa ATC v priestore ich zodpovednosti.

Flight Information and Alerting Services are provided by military ATC units in area of appropriate responsibility.

### 3.3.4 Koordinácia medzi prevádzkovateľom a ATS

Koordinácia medzi prevádzkovateľmi a ATS sa uskutočňuje v súlade s predpisom L 11, ustanovenie 2.15 a ustanoveniami 2.1.1.4 a 2.1.1.5, hlavy 11 predpisu L 4444.

### 3.3.4 Co-ordination between the operator and ATS

Coordination between operators and air traffic services is effected in accordance with ICAO Annex 11, provision 2.15 to the Convention on International Civil Aviation and provisions 2.1.1.4 and 2.1.1.5 of Part XI, ICAO Doc 4444 (PANS-ATM).

### 3.3.5 Minimálna letová nadmorská výška

Minimálne letové nadmorské výšky stanovuje Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve (MAA) v súlade s príslušnými požiadavkami vojenského predpisu Let-1-1 a programami letovej prípravy na jednotlivých typoch lietadiel.

Minimálne výšky pre lety VFR sú uvedené v podsekcii ENR 1.2.

Minimálne výšky pre lety IFR sú uvedené v podsekcii ENR 1.3.

### 3.3.6 Zoznam adries stanovišť ATS

#### 3.3.6.1 Stanovište ATS OAT Bratislava

Poštová adresa: Vojenský útvar 1278  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216

TEL: 0960/32 81 21  
FAX: 0960/32 81 10  
AFTN: LZIBYWYC  
e-mail: stanovisteoat@mil.sk

#### 3.3.6.2 Stanovište ATS Malacky

Poštová adresa: Vojenský útvar 1201  
900 52 KUCHYŇA

TEL: 0960/39 02 31 - TWR  
0960/39 02 34 - APP  
FAX: 0960/39 07 50 - TWR  
e-mail: lzmc.tower@mil.sk

Poskytované služby:

- približovacia služba riadenia
- letisková služba riadenia

#### 3.3.6.3 Stanovište ATS Prešov

Poštová adresa: Vojenský útvar 6335  
Vranovská 68  
080 01 PREŠOV

TEL: 0960/52 71 19 - TWR  
0960/52 71 51 - APP  
FAX: 0960/52 73 24 - TWR  
e-mail: lzpw.tower@mil.sk

Poskytované služby:

- približovacia služba riadenia
- letisková služba riadenia

#### 3.3.6.4 Stanovište ATS Sliač

Poštová adresa: Vojenský útvar 4977  
ČSA 1182  
962 31 SLIAČ

TEL: 0960/45 21 22 - TWR  
0960/45 21 37 - APP  
FAX: 0960/45 21 23 - TWR  
0960/45 21 35 - APP  
AFTN: LZSLZTZ, LZSLZAZX  
e-mail: lzsl.twr@mil.sk, lzsl.app@mil.sk

Poskytované služby:

- približovacia služba riadenia
- letisková služba riadenia

### 3.3.5 Minimum flight altitude

The minimum flight altitudes are set by Military Aviation State Administration Department (MAA) in accordance with determined relevant requirement of military legislative direction Let-1-1 and flight training manual for relevant types of aircraft.

Minimum flight altitudes for VFR flights are described in subsection ENR 1.2.

Minimum flight altitudes for IFR flights are described in subsection ENR 1.3.

### 3.3.6 ATS units address list

#### 3.3.6.1 ATS unit OAT Bratislava

Postal address: Vojenský útvar 1278  
Ivanská cesta 93  
823 07 BRATISLAVA 216  
Slovak Republic

TEL: +421/960/32 81 21  
FAX: +421/960/32 81 10  
AFTN: LZIBYWYC  
e-mail: stanovisteoat@mil.sk

#### 3.3.6.2 ATS unit Malacky

Postal address: Vojenský útvar 1201  
900 52 KUCHYŇA  
Slovak Republic

TEL: +421/960/39 02 31 - TWR  
+421/960/39 02 34 - APP  
FAX: +421/960/39 07 50 - TWR  
e-mail: lzmc.tower@mil.sk

Services provided:

- Approach Control Service
- Aerodrome Control Service

#### 3.3.6.3 ATS unit Prešov

Postal address: Vojenský útvar 6335  
Vranovská 68  
080 01 PREŠOV  
Slovak Republic

TEL: +421/960/52 71 19 - TWR  
+421/960/52 71 51 - APP  
FAX: +421/960/52 73 24 - TWR  
e-mail: lzpw.tower@mil.sk

Services provided:

- Approach Control Service
- Aerodrome Control Service

#### 3.3.6.4 ATS unit Sliač

Postal address: Vojenský útvar 4977  
ČSA 1182  
962 31 SLIAČ  
Slovak Republic

TEL: +421/960/45 21 22 - TWR  
+421/960/45 21 37 - APP  
FAX: +421/960/45 21 23 - TWR  
+421/960/45 21 35 - APP  
AFTN: LZSLZTZ, LZSLZAZX  
e-mail: lzsl.twr@mil.sk, lzsl.app@mil.sk

Services provided:

- Approach Control Service
- Aerodrome Control Service

3.3.6.5 Vojenská ohlasovňa ATS Sliač

Poštová adresa: Vojenský útvar 4977  
ČSA 1182  
962 31 SLIAČ

TEL: 0960/45 22 94  
FAX: 0960/45 24 19  
e-mail: lzsl.ops@mil.sk

Poskytované služby:

- ohlasovňa ATS
- letisková letecká informačná služba

3.3.6.5 Military ATS Reporting Office Sliač

Postal address: Vojenský útvar 4977  
ČSA 1182  
962 31 SLIAČ  
Slovak Republic

TEL: +421/960/45 22 94  
FAX: +421/960/45 24 19  
e-mail: lzsl.ops@mil.sk

Services provided:

- ATS Reporting Office
- Aerodrome Aeronautical Information Service

**ČASŤ 2 - TRATE (ENR)**

**PART 2 - EN-ROUTE (ENR)**

**ENR 0**

**ENR 0.**

**ENR 0.1 ÚVOD**

**ENR 0.1 PREFACE**

V časti 2 - ENR sa neaplikuje.  
Pozri časť 1 - GEN, podsekcia GEN 0.1.

Not applicable in Part 2 - ENR.  
See Part 1 - GEN, subsection GEN 0.1.

**ENR 0.2 ZÁZNAM O ZMENÁCH DO MIL AIP**

**ENR 0.2 RECORD OF MIL AIP AMENDMENTS**

V časti 2 - ENR sa neaplikuje.  
Pozri časť 1 - GEN, podsekcia GEN 0.2.

Not applicable in Part 2 - ENR.  
See Part 1 - GEN, subsection GEN 0.2.

**ENR 0.3 ZÁZNAM O DOPLNKOCH DO MIL AIP**

**ENR 0.3 RECORD OF MIL AIP SUPPLEMENTS**

V časti 2 - ENR sa neaplikuje.  
Pozri časť 1 - GEN, podsekcia GEN 0.3.

Not applicable in Part 2 - ENR.  
See Part 1 - GEN, subsection GEN 0.3.

**ENR 0.4 KONTROLNÝ ZOZNAM STRÁN MIL AIP**

**ENR 0.4 CHECKLIST OF MIL AIP PAGES**

V časti 2 - ENR sa neaplikuje.  
Pozri časť 1 - GEN, podsekcia GEN 0.4.

Not applicable in Part 2 - ENR.  
See Part 1 - GEN, subsection GEN 0.4.

**ENR 0.5 ZOZNAM RUČNÝCH OPRÁV DO MIL AIP**

**ENR 0.5 LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE MIL AIP**

V časti 2 - ENR sa neaplikuje.  
Pozri časť 1 - GEN, podsekcia GEN 0.5.

Not applicable in Part 2 - ENR.  
See Part 1 - GEN, subsection GEN 0.5.

## ENR 0.6 OBSAH ČASTI 2

## ENR 0.6 TABLE OF CONTENTS TO PART 2

	<i>Strana</i>
	<i>Page</i>
<b>ENR 0</b>	
ENR 0.1	ÚVOD PREFACE .....ENR 0.6-1
ENR 0.2	ZÁZNAM O ZMENÁCH DO MIL AIP RECORD OF MIL AIP AMENDMENTS .....ENR 0.6-1
ENR 0.3	ZÁZNAM O DOPLNKOCH DO MIL AIP RECORD OF MIL AIP SUPPLEMENTS .....ENR 0.6-1
ENR 0.4	KONTROLNÝ ZOZNAM STRÁN MIL AIP CHECKLIST OF MIL AIP PAGES .....ENR 0.6-1
ENR 0.5	ZOZNAM RUČNÝCH OPRÁV DO MIL AIP LIST OF HAND AMENDMENTS TO THE MIL AIP .....ENR 0.6-1
ENR 0.6	OBSAH ČASTI 2 TABLE OF CONTENTS TO PART 2 .....ENR 0.6-2
<b>ENR 1</b>	<b>VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ A POSTUPY</b> <b>GENERAL RULES AND PROCEDURES</b>
ENR 1.1	VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ GENERAL RULES .....ENR 1.1-1
ENR 1.2	PRAVIDLÁ NA LETY ZA VIDITEĽNOSTI VISUAL FLIGHT RULES .....ENR 1.2-1
ENR 1.3	PRAVIDLÁ NA LETY PODĽA PRÍSTROJOV INSTRUMENT FLIGHT RULES .....ENR 1.3-1
ENR 1.4	KLASIFIKÁCIA VZDUŠNÉHO PRIESTORU ATS ATS AIRSPACE CLASSIFICATION .....ENR 1.4-1
ENR 1.5	POSTUPY NA VYČKÁVANIE, PRIBLIŽENIE A ODLETY HOLDING, APPROACH AND DEPARTURE PROCEDURES .....ENR 1.5-1
ENR 1.6	PREHLADOVÁ SLUŽBA ATS A POSTUPY ATS SURVEILLANCE SERVICES AND PROCEDURES .....ENR 1.6-1
ENR 1.7	POSTUPY NA NASTAVENIE VÝŠKOMERA ALTIMETER SETTING PROCEDURES .....ENR 1.7-1
ENR 1.8	REGIONÁLNE DOPLNKOVÉ POSTUPY REGIONAL SUPPLEMENTARY PROCEDURES .....ENR 1.8-1
ENR 1.9	USPORIADANIE TOKU LETOVEJ PREVÁDZKY (ATFM) AIR TRAFFIC FLOW MANAGEMENT (ATFM) .....ENR 1.9-1
ENR 1.10	PLÁNOVANIE LETU FLIGHT PLANNING .....ENR 1.10-1
ENR 1.11	ADRESOVANIE SPRÁV LETOVÉHO PLÁNU ADDRESSING OF FLIGHT PLAN MESSAGES .....ENR 1.11-1
ENR 1.12	ZAKROČOVANIE PROTI CIVILNÝM LIETADLÁM INTERCEPTION OF CIVIL AIRCRAFT .....ENR 1.12-1
ENR 1.13	PROTIPRÁVNÝ ZÁSAH UNLAWFUL INTERFERENCE .....ENR 1.13-1
ENR 1.14	UDALOSTI V LETECKEJ PREVÁDZKE AIR TRAFFIC INCIDENTS .....ENR 1.14-1
<b>ENR 2</b>	<b>VZDUŠNÝ PRIESTOR LETOVÝCH PREVÁDZKOVÝCH SLUŽIEB</b> <b>AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE</b>
ENR 2.1	MTMA, MCTR, FIR, CTA, UIR, TMA MTMA, MCTR, FIR, CTA, UIR, TMA .....ENR 2.1-1
ENR 2.2	OSTATNÉ REGULOVANÉ VZDUŠNÉ PRIESTORY OTHER REGULATED AIRSPACE .....ENR 2.2-1
ENR 2.3	PRIESTORY PRE ÚLOHY SYSTÉMU AWACS AWACS OPERATIONS ZONES .....ENR 2.3-1
ENR 2.4	PRIESTORY PRE DOPLŇOVANIE PALIVA POČAS LETU AIR-TO-AIR REFUELLING ZONES .....ENR 2.4-1
<b>ENR 3</b>	<b>TRATE ATS</b> <b>ATS ROUTES</b>
ENR 3.1	TRATE ATS V SPODNOM VZDUŠNOM PRIESTORE LOWER ATS ROUTES .....ENR 3.1-1



## ENR 1 VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ A POSTUPY

## ENR 1. GENERAL RULES AND PROCEDURES

### ENR 1.1 VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ

### ENR 1.1 GENERAL RULES

#### 1.1.1 Miestne pravidlá lietania

MIL AIP SR publikuje pravidlá OAT pre lety vojenských lietadiel nad územím Slovenskej republiky.

Pravidlá letu vojenských lietadiel podľa pravidiel GAT sú opísané v AIP SR.

#### 1.1.1 Territorial application of the rules of the air

MIL AIP S. R. publishes the OAT rules of flying of military aircraft over the territory of the Slovak Republic.

The rules for flying of military aircraft under the rules of GAT are described in the AIP S. R.

#### 1.1.2 Dodržiavanie pravidiel lietania

Lety a rolovania po pohybových plochách letiska sa musia konať podľa všeobecných pravidiel a ďalej za letu podľa:

- pravidiel letu za viditeľnosti pri dodržaní podmienok stanovených v podsekcii ENR 1.2, alebo
- pravidiel letu podľa prístrojov, ktoré sú stanovené v podsekcii ENR 1.3.

#### 1.1.2 Compliance with the rules of the air

The operation of an aircraft either in flight or on the movement area of an aerodrome shall be in compliance with general rules and, in addition, when in flight, either with:

- the visual flight rules when applying the conditions specified in subsection ENR 1.2, or
- the instrument flight rules specified in subsection ENR 1.3.

#### 1.1.3 Zodpovednosť za dodržiavanie pravidiel lietania

Veliteľ lietadla zodpovedá za spôsobilosť posádky lietadla, za prípravu a bezpečné vykonanie letu v súlade s pravidlami lietania bez ohľadu na to, či lietadlo sám riadi. Výnimku tvoria prípady, keď posádka lietadla, ak si to vyžadujú okolnosti, spôsobí alebo pripustí odchýlku od pravidiel lietania pre zachovanie bezpečnosti letu. Za dodržiavanie týchto pravidiel pri skupinovom lete zodpovedá veliteľ skupiny lietadiel.

#### 1.1.3 Responsibility for compliance with the rules of the flying

The pilot-in-command of an aircraft is responsible for crew competence, pre-flight briefing and safe executing of flight in accordance with the rules of flying regardless of whether he controls the plane himself. Exceptions are cases where aircrew, if circumstances require so, cause or permit derogation from the rules to maintain flight safety. The commander of formation is responsible for compliance with these rules in formation flight.

#### 1.1.4 Predletová príprava

Pred vykonaním letu je veliteľ lietadla povinný zoznámiť sa so všetkými dostupnými informáciami, potrebnými k vykonaniu zamýšľaného letu.

#### 1.1.4 Pre-flight briefing

Before beginning a flight, the pilot-in-command of an aircraft shall become familiar with all available information appropriate to the intended operation.

#### 1.1.5 Právomoc veliteľa lietadla

Veliteľ lietadla (skupiny lietadiel) je oprávnený rozhodnúť s konečnou platnosťou o vykonaní letu. Let môže výkonnému pilotovi zakázať priamy nadriadený alebo orgán bezpečnosti letov.

#### 1.1.5 Authority of pilot-in-command of an aircraft

The pilot-in-command of an aircraft (formation flight) is authorized to make the final decision on the execution of the flight. The flight may be prohibited to pilot by commander or flight safety authority.

#### 1.1.6 Ochrana osôb a majetku

##### 1.1.6.1 Nedbalé alebo neopatrné zaobchádzanie s lietadlom

Let sa vykonáva tak, aby nebola ohrozená bezpečnosť cestujúcich a posádky lietadla, iných lietadiel, osôb a majetku na zemi a aby sa zabezpečila ochrana životného prostredia pred hlukom a emisiami zo znečisťujúcich látok z lietadiel.

#### 1.1.6 Protection of persons and property

##### 1.1.6.1 Negligent or reckless operation of aircraft

Flight should be made so as not to jeopardize the safety of passengers and crew of aircraft, other aircraft, persons and property on the ground and in order to protect the environment from noise and emissions of pollutants from aircraft.

##### 1.1.6.2 Minimálne výšky

Okrem vzletu a pristátia, alebo prípadu keď Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve vydal povolenie, sa lety nad husto zastavanými miestami alebo nad zhromaždiskom ľudí na voľnom priestranstve musia vykonávať v takej výške, ktorá umožní, v prípade vzniknutého nebezpečenstva, pristáť bez ohrozenia osôb alebo majetku na zemi.

##### 1.1.6.2 Minimum heights

Except of take-off and landing or except by permission from the Military Aviation State Administration Department the aircraft shall be flown over congested built-up areas or over an open-air assembly of persons at such a height as will permit, in the event of emergency arising, a landing to be made without undue hazard to persons or property on the ground.

*Poznámka:* Minimálne výšky pre lety VFR sú uvedené v podsekcii ENR 1.2. Minimálne výšky pre lety IFR sú uvedené v podsekcii ENR 1.3.

*Note:* For minimum heights for VFR flights see subsection ENR 1.2. For minimum heights for IFR flights see subsection ENR 1.3.

##### 1.1.6.3 Cestovné hladiny

Hladiny, v ktorých sa má let alebo jeho časť vykonať, musia byť vyjadrené:

- letovú hladinou pri letoch v alebo nad najnižšou použiteľnou letovú hladinou alebo nad prevodnou nadmorskou výškou (Transition Altitude),
- nadmorskou výškou pri letoch v prevodnej výške a pod ňou a pri letoch v nadmorskej výške 10 000 ft AMSL (3 050 m) a pod ňou

##### 1.1.6.3 Cruising levels

The levels at which a flight or a portion of a flight is to be conducted shall be expressed by:

- flight levels at or above lowest useable flight level or above transition altitude,
- heights altitudes for flights at or below transition height and for flights at or below 10 000 ft AMSL (3 050 m),

- výšky nad zemou pri letoch po trati, ktoré sa vykonávajú do 1 000 ft (300 m) AGL,
- výšky nad letiskom (QFE), kde sa tak vyžaduje, napr. na vojenských letiskách.

**Poznámka 1:** Po vydaní povolenia na priblíženie a po začatí klesania na pristátie sa môže vertikálna poloha lietadiel nad prevodnou hladinou vyjadrovať nadmorskou výškou za predpokladu, že nie je hlásený ani sa neočakáva horizontálny let nad prevodnou nadmorskou výškou.

**Poznámka 2:** Ak posádka lietadla vykonáva vzlet alebo priblíženie na pristátie používajúc tlak vzduchu redukovaný na hladinu mora (QNH), vertikálna poloha lietadla sa vyjadruje v nadmorskej výške.

**Poznámka 3:** Po vzlete sa barometrický výškomer prestavuje z tlaku QNH na tlak 1013,25 hPa v prevodnej výške.

**Poznámka 4:** Pred začiatkom pristávacieho manévru sa barometrický výškomer prestavuje z tlaku 1013,25 hPa na tlak QNH na letisku pristátia v prevodnej hladine spravidla vo vodorovnom lete.

#### 1.1.6.4 Vyhadzovanie predmetov a rozprašovanie

Vyhadzovanie predmetov a rozprašovanie z lietadla je zakázané. Výnimky môže povoliť MAA.

**Poznámka:** Toto ustanovenie sa nevzťahuje na použitie výzbroje a vysadzovanie osôb a materiálu.

#### 1.1.6.5 Vleky

Lietadlo smie vliecť iné lietadlo alebo predmet len podľa príslušných povolení vydaných MAA.

#### 1.1.6.6 Zoskoky padákom

Zoskoky padákom, okrem prípadov núdze, sa smie vykonávať len za podmienok stanovených predpismi Let-1-1, Let-3-16 a Vys-3-1.

**Poznámka:** Zásady pre vykonávanie zoskokov padákom v rámci leteckých športových a rekreačných aktivít sú uvedené v AIP SR, odsek ENR 5.5.1.

#### 1.1.6.7 Akrobatické lety

Akrobatické lety podľa pravidiel OAT sa môžu vykonávať len za podmienok stanovených Veliteľstvom Vzdušných síl Ozbrojených síl Slovenskej republiky a podľa príslušných informácií, odporúčaní a povolení stanovišťa ATS.

#### 1.1.6.8 Letové ukážky (letecké dni)

Lietadlá alebo skupiny lietadiel môžu lietať pri letových ukážkach (leteckých dňoch) pred verejnosťou podľa ustanovení STANAG 3533.

#### 1.1.6.9 Zakázané a obmedzené priestory

Lietadlo nesmie letieť v zakázanom priestore alebo v priestore, v ktorom bolo vyhlásené letecké obmedzenie, s výnimkou letov vykonávaných v súlade s podmienkami obmedzenia alebo s povolením MAA.

#### 1.1.7 Skupinové lety

Skupinové lety sa môžu vykonávať po predchádzajúcom dohovore medzi veliteľmi lietadiel tvoriacich skupinu. Ak sa skupinový let vykonáva v riadenom vzdušnom priestore, musí spĺňať podmienky stanovené zodpovedným orgánom ATS. Hlavné podmienky sú tieto:

- skupinové lety musia byť uskutočňované tak, ako keby boli vykonávané jedným lietadlom v spojitosti s navigáciou, hlásením polohy a povolení vydaných ATC,

- heights above ground for flights up to 1 000 ft (300 m) AGL,
- heights above airport (QFE), where required, for example at military aerodromes.

**Note 1:** After the clearance for approach and commencement of descending, it is allowed to express the vertical position of aircraft above transition level by altitude on the assumption that there is not reported nor expected horizontal flight above transition altitude.

**Note 2:** If an aircrew is carrying out take-off or approach for landing using the regulated pressure on sea level (QNH), the vertical position of aircraft is expressed in altitude.

**Note 3:** After take-off a barometric altimeter is set from QNH to 1013,25 hPa in transition level.

**Note 4:** Before commencing a of landing manoeuvre the barometric altimeter is set from 1013,25 hPa to the landing aerodrome QNH in transition level in horizontal flight.

#### 1.1.6.4 Dropping of objects and spraying

Dropping of any objects from aircraft in flight or spraying of chemical material is prohibited. Exceptions may be allowed by MAA.

**Note:** This provision does not apply to the use of arms and dropping of persons and material.

#### 1.1.6.5 Towing

An aircraft may tow another aircraft or object only under appropriate permission issued by MAA.

#### 1.1.6.6 Parachute jumps

Parachute jumps, except an emergency may be made only under conditions specified by Documents Let-1-1, Let-3-16, and Vys-3-1.

**Note:** Rules for making parachute jumps being a part of air sports and recreational activities are specified in the AIP S. R., para. ENR 5.5.1.

#### 1.1.6.7 Acrobatic flights

Acrobatic flights by OAT rules may be conducted only under conditions specified by Air Force Headquarters of the Armed Forces of the Slovak Republic and according to appropriate information, recommendation and permission issued by ATS unit.

#### 1.1.6.8 Airshows

An aircraft or the aircraft in formation may operate at air shows displays according to STANAG 3533.

#### 1.1.6.9 Prohibited and restricted areas

Aircraft shall not be flown in a prohibited area, or in area of which the air restrictions have been published, except of flights operating in accordance with the conditions of restriction or by permission of MAA.

#### 1.1.7 Formation flights

Formation flights may be conducted only after preflight briefing between pilots of aircraft in formation. In case of flight in controlled airspace, the flight must satisfy the conditions set by appropriate ATS authority. The main conditions are as follows:

- formation flights shall operate as a single aircraft with regard to navigation and position reporting and clearances issued by ATC,

- za dostatočnú bezpečnú vzdialenosť medzi lietadlami skupinového letu je zodpovedný veliteľ (vedúci) skupiny a jednotliví veliteľia vedených lietadiel vo všetkých fázach letu, čo zahŕňa vzlet a pristátie, sformovanie (zskupenie) skupinového letu, priradenie do skupiny, rozchod skupinového letu a všetky úseky letu,
- pri každom prvom nadviazaní spojenia na novej rádiové frekvencii musí veliteľ (vedúci) skupiny oznámiť ATC skutočnosť, že sa jedná o skupinový let a počet lietadiel, z ktorých skupina pozostáva (napr. volací znak/skupinový let, počet lietadiel 4).

#### 1.1.7.1 Bezpečná vzdialenosť medzi dvoma alebo viacerými skupinovými letmi

1.1.7.1.1 V prípade, že vzdušné operácie si vyžadujú, aby dva alebo viacero skupinových letov pôsobilo pod minimom stanoveného minima rozstupu pre IFR, veliteľia (vedúci) skupín budú zodpovední za udržanie dostatočnej bezpečnej vzdialenosti medzi ich jednotlivými skupinovými letmi.

1.1.7.1.2 Zodpovednosť veliteľov (vedúcich) skupín uvedená v odseku ENR 1.1.7.1.1 musí byť akceptovaná od príslušných veliteľov (vedúcich) skupinových letov na základe prehlásenia "MARSA", čím je ATCO zbavený zodpovednosti za udržanie stanoveného IFR minima rozstupu vo vzťahu k dotknutým skupinovým letom.

#### 1.1.7.2 Štandardný vojenský skupinový let

1.1.7.2.1 Počas štandardného skupinového letu každé lietadlo/element tohto skupinového letu musí udržiavať rozstup od veliteľa (vedúceho) skupiny do 1 NM horizontálne a 100 ft vertikálne.

1.1.7.2.2 Len lietadlo veliteľa (vedúceho) skupiny musí mať zapnutý palubný odpovedač a nastavený (aktivovaný) kód palubného odpovedača na základe pokynov ATC (alebo sa uplatňujú ekvivalentné postupy pre využitie módu S).

#### 1.1.7.3 Neštandardný skupinový let

1.1.7.3.1 Lietadlá/elementy skupinového letu, ktoré sú mimo horizontálnych a/alebo vertikálnych limitov uvedených v odseku ENR 1.1.7.2.1, sú považované za neštandardné skupinové lety.

1.1.7.3.2 V prípade uvedenom v odseku ENR 1.1.7.3.1 lietadlo vedúceho elementu skupiny alebo v prípade, ak dôjde k prekročeniu limitov v rámci elementu skupiny uvedených v odseku ENR 1.1.7.2.1, každé jednotlivé lietadlo skupiny musí mať zapnutý palubný odpovedač a nastavený (aktivovaný) kód palubného odpovedača podľa pokynov ATC.

1.1.7.3.3 Neštandardné skupinové lety predstavujú neobvyklú vzdušnú činnosť, ktorá musí byť vopred skordinovaná medzi veliteľom (vedúcim) skupiny a dotknutým stanovišťom ATC v stanovenej lehote pred odletom.

1.1.7.3.4 Je na rozhodnutí ATC či schváli alebo neschváli neštandardný skupinový let a taktiež určí špeciálne podmienky pre vykonanie neštandardného skupinového letu.

#### 1.1.7.4 Neštandardný odlet skupinového letu

1.1.7.4.1 Vždy, keď existujú okolnosti, ktoré si od ATC vyžadujú špecifickú podporu a koordináciu odletu skupinového letu (napr. riadenie odletu prostredníctvom rádiolokátoru) a nie sú zahrnuté v príslušných miestnych operačných (prevádzkových) postupoch letiska, je tento odlet skupinového letu považovaný za neštandardný.

1.1.7.4.2 V prípade uvedenom v ENR 1.1.7.4.1, veliteľ (vedúci) skupiny musí pred odletom požiadať príslušné stanovište ATC a skordinovať požiadavky na odlet svojho skupinového letu.

– sufficient safety distance between the aircraft comprising a formation flight shall be the responsibility of the formation leader and the individual pilots-in-command at all phases of the flight, which includes take-off and landing, join-up, break-up and all parts of the flight,

– upon each initial report on a new radio frequency, the formation leader shall indicate to ATC that his flight is a formation and the number of aircraft the formation flight consists of (e.g. Callsign/ Formation Flight of 4).

#### 1.1.7.1 Safety distance between two or more formation flights

1.1.7.1.1 In the event that an aerial operation requires two or more formation flights to operate below prescribed IFR separation minima between individual formation flights, the formation leaders shall be responsible for sufficient safety distance between their individual formation flights.

1.1.7.1.2 Responsibility described in para. ENR 1.1.7.1.1 shall be accepted from the respective formation leaders by stating "MARSA", relieving the ATCO from his responsibility to maintain prescribed IFR separation minima with regard to the formation flights concerned.

#### 1.1.7.2 Standard military formation

1.1.7.2.1 In a standard military formation each aircraft/element of this formation shall remain within 1 NM horizontally and 100 ft vertically from the formation leader.

1.1.7.2.2 Only the aircraft of formation leader shall squawk the onboard transponder and set (activated) code of airborne transponder on the basis of the instructions of the ATC (or the applicable equivalent procedures for the use of the mode S).

#### 1.1.7.3 Non-standard formation

1.1.7.3.1 Aircraft/elements of a formation flight that are outside the horizontal and/or vertical limits of para. ENR 1.1.7.2.1 are considered a non-standard formation.

1.1.7.3.2 In case described in para. ENR 1.1.7.3.1 each formation-element-lead aircraft or, in the case where it exceeds the limits within element groups referred to in para. ENR 1.1.7.2.1, each individual aircraft of the formation shall squawk the onboard transponder and set (activated) code of airborne transmitter as directed by ATC.

1.1.7.3.3 Non-standard formation flights represent an unusual aerial activity that shall be pre-coordinated between the flight leader and the ATC unit concerned in due time prior departure.

1.1.7.3.4 It is an ATC decision to approve or disapprove a non-standard formation and to determine special conditions for the conduct of a non-standard formation flight.

#### 1.1.7.4 Non-standard formation departure

1.1.7.4.1 Whenever a condition exists that requires specific ATC support and co-ordination for the departure of a formation flight (e.g. radar trail departure), which is not covered in respective local operating procedures of the aerodrome, this is considered a nonstandard formation departure.

1.1.7.4.2 In case described in ENR 1.1.7.4.1, the formation-leader shall request and co-ordinate his/her formation departure requirements with the appropriate ATC-unit prior departure.

1.1.7.4.3 Je na rozhodnutí ATC, či schváli alebo neschváli neštandardný odlet skupinového letu, a taktiež určiť špeciálne podmienky pre jeho vykonanie.

1.1.7.4.3 It is an ATC decision to approve or disapprove a non-standard formation departure and to determine special conditions for its conduct.

1.1.7.5 Priradenie do skupiny (zaujatie skupiny)

1.1.7.5 Formation join-up

1.1.7.5.1 Keď je priradenie lietadiel do skupiny (zaujatie skupiny) riadené ATCO, ATCO musí uplatňovať štandardné rozstupy medzi jednotlivými lietadlami, ktoré majú v úmysle priradiť sa do skupiny až do tej doby, než veliteľ (vedúci) skupiny prevzme zodpovednosť za udržiavanie dostatočnej bezpečnej vzdialenosti medzi lietadlami tvoriacimi skupinu.

1.1.7.5.1 When a formation join-up is controlled by an ATCO, he/she shall apply standard separation criteria between individual aircraft wishing to join a formation, until the formation leader accepts responsibility for maintaining sufficient safety distance between the aircraft concerned.

1.1.7.5.2 Po tom, akonáhle je veliteľ (vedúci) skupiny schopný bezpečne prevziať zodpovednosť za udržiavanie dostatočnej bezpečnej vzdialenosti medzi jeho lietadlom, lietadlami v jeho skupine a priradujúcimi sa lietadlami, musí prevzatie potvrdiť vyhlásením "MARSA"; na základe čoho ATCO musí preniesť zodpovednosť za priradzujúce sa lietadlo do skupiny na veliteľa (vedúceho) skupiny.

1.1.7.5.2 The formation leader, once he is safely able to do so, shall confirm his assumption of responsibility for maintaining sufficient safety distance between his aircraft, the aircraft comprising the formation and the joining aircraft by stating "MARSA"; whereupon ATC shall transfer responsibility for the joining aircraft to the formation leader.

1.1.7.6 Rozchod skupiny (rozdelenie)

1.1.7.6 Formation break-up (Split)

1.1.7.6.1 S výnimkou stavu núdze, rozchod skupiny sa musí uskutočniť po predchádzajúcom plánovaní, koordinácii a schválení ATC.

1.1.7.6.1 Except in an emergency, a formation break-up shall only occur after pre-planning, advanced coordination and approval by ATC.

1.1.7.6.2 Pred plánovaným rozchodom skupiny musí veliteľ (vedúci) skupiny informovať ATC, či sa skupina rozdelí na jednotlivé lietadlá alebo elementy skupiny.

1.1.7.6.2 Prior to the planned formation break-up, the formation leader shall inform ATC whether to break-up the formation flight into single aircraft or elements.

1.1.7.6.3 Veliteľ (vedúci) skupiny musí informovať ATC o zamýšľanej postupnosti plánovaného rozchodu lietadiel/elementov skupiny, volacích znakov a pozíciách lietadiel/elementov skupín vzhľadom k lietadlu veliteľa (vedúceho) skupiny.

1.1.7.6.3 The formation leader shall inform ATC about his intended aircraft/element break-up sequence, call signs and position of these aircraft/elements relative to the formation leader's aircraft.

1.1.7.6.4 Lietadlá/elementy skupiny musia obdržať oddelené letové povolenia a kódy palubného odpovedača sekundárneho radaru od ATC.

1.1.7.6.4 Aircraft/elements shall receive separate clearances and transponder codes from ATC.

1.1.7.6.5 Hneď ako bol rozchod skupiny riadený ATC pre príslušné lietadlo/elementy skupiny, príslušné lietadlo/element skupiny už nie je dlhšie súčasťou letu pôvodného skupinového letu a je povinný/povinný sa riadiť následnými pokynmi ATC.

1.1.7.6.5 As soon as the formation break-up has been directed by ATC for the respective aircraft/element, this aircraft/element is no longer part of the previous formation flight and shall follow subsequent ATC directions issued to them.

1.1.7.6.6 Napriek tomu, ATC preberie zodpovednosť za rozstup medzi lietadlami/elementami skupiny, ktoré vykonávajú rozchod skupiny, až po zaujatí predpísaného minimálneho rozstupu. Do tej doby, za udržanie dostatočnej bezpečnej vzdialenosti sú zodpovední jednotliví veliaci piloti/vedúci elementov skupín.

1.1.7.6.6 However, ATC will only assume responsibility for separation between the aircraft/elements that are conducting the formation break-up after prescribed separation minima have been established. Until then, the individual pilot-in-command/element leader is responsible for maintaining sufficient safety distance.

1.1.7.7 Strata rádiového spojenia počas skupinového letu

1.1.7.7 Formation radio failure

1.1.7.7.1 Skupinový let, počas ktorého u člena skupiny dôjde k úplnej strate rádiového spojenia, musí konať v súlade s postupmi uvedenými pre tento prípad uvedených v odseku ENR 1.1.17.8.1.

1.1.7.7.1 A formation flight in which a flight member experiences total radio failure shall comply with the procedures outlined for this case are described in para. ENR 1.1.17.8.1.

1.1.7.7.2 Ak si postupy v odseku ENR 1.1.17.8.1 vyžadujú odchýlky od udeleného letového povolenia, veliteľ letu alebo pilot lietadla s prevádzkyschopnou rádiostanicou musí informovať stanovište ATC a požiadať o iné povolenie.

1.1.7.7.2 If procedures described in para. ENR 1.1.17.8.1 require deviations from a given clearance, the flight leader or the pilot of the aircraft with the serviceable radio shall inform the ATC unit and request a different clearance.

1.1.7.7.3 V prípade, že dôjde k úplnej strate rádiového spojenia u všetkých lietadiel v skupine, veliteľ (vedúci) skupiny musí postupovať v súlade so základnými postupmi ICAO pri strate rádiového spojenia uvedenými v odseku ENR 1.1.17.8.1.

1.1.7.7.3 In the event that the total radio failure affects all aircraft of the formation flight, the formation leader shall ensure compliance with the basic ICAO radio failure procedures described in para. ENR 1.1.17.8.1.

1.1.7.7.4 V prípade, ak rozchod skupiny je nutný kvôli bezpečnému priblíženiu a pristátiu, všetky lietadlá alebo velitelia (vedúci) elementov skupiny musia nastaviť Mód 3, kód 7600 na palubnom odpovedači a to ihneď po tom, ako veliteľ (vedúci) skupiny vydá pokyn k rozchodu skupiny a musia pokračovať v súlade so základnými postupmi ICAO pri strate rádiového spojenia.

1.1.7.7.4 In case a formation break-up is required for safe approach and landing all aircraft or element-leader of the formation flight shall squawk Mode 3, Code 7600, as soon as the break-up was initiated by the formation leader and continue to ensure compliance with the basic ICAO radio failure procedures.

Let podľa prístrojov v zakrytej kabíne sa vykoná s dodržiavaním zásad bezpečnosti platných pre lietanie v oblačnosti. Záclonka krytu kabíny lietadla sa musí rýchlo a jednoducho odkrývať v ľubovoľnej polohe lietadla z kabíny pilota alebo z kabíny (z miesta) inštruktora (navigátora).

Výšky zakrytia a odkrytia záclonky na bojovom lietadle stanovuje posádke lietadla veliteľ, ktorý povolil let, na cvičnom (bojovom s dvojitým riadením) lietadle inštruktork. Lietanie v zakrytej kabíne v oblačnosti (pri hodnote oblačnosti 5/8 a väčšej) je na všetkých typoch lietadiel zakázané.

#### 1.1.12 Využívanie vzdušného priestoru Slovenskej republiky

##### 1.1.12.1 Úvod

1.1.12.1.1 Vzdušný priestor Slovenskej republiky sa využíva v súlade so zákonom č. 143/1998 Z. z. v znení neskorších predpisov, s Nariadením Komisie (ES) č. 2150/2005 z 23. decembra 2005, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pružného využívania vzdušného priestoru a s dokumentom Zásady spravovania vzdušného priestoru Slovenskej republiky, ktorý je zverejnený na webovom sídle Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

##### 1.1.12.2 Spravovanie vzdušného priestoru (ASM) v Slovenskej republike

ASM sa uplatňuje v súlade s dokumentmi uvedenými v odseku ENR 1.1.12.1.1 a so stratégiou štátov ECAC a ich koncepciou FUA. Aplikuje sa na troch úrovniach, a to

- strategickú,
- predtaktickú,
- taktickú.

##### 1.1.12.2.1 Strategická úroveň ASM

Túto úroveň vykonáva Stála medzirezortná komisia (ďalej len "komisia") zložená zo zástupcov Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a Ministerstva obrany Slovenskej republiky, ktorá plní úlohy v zmysle článku 3 a 4 nariadenia (ES) č. 2150/2005.

1.1.12.2.1.1 Na zabezpečenie týchto úloh komisia spolupracuje s národnými a medzinárodnými partnermi a formou rokovaní odsúhlasuje civilné a vojenské požiadavky s cieľom dosiahnutia konsenzu berúc do úvahy záujmy všetkých oprávnených používateľov (ďalej len "AA").

Komisia určuje Výbor stálej medzirezortnej komisie na spracovanie a predkladanie žiadostí od žiadateľov na schválenie v súlade so zásadami.

Poštová adresa: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky  
Sekcia civilného letectva a vodnej dopravy, odbor civilného letectva  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA 15

##### 1.1.12.2.1.2 Priority ASM

Pracovisko spravovania vzdušného priestoru (ďalej len "AMC") sa riadi nasledovnými prioritami, ktoré vypracovala komisia:

- Priorita č. 1: - zakázané priestory,  
- CTR/TMA, LZR315, LZR314, LZTRA01 a LZTRA02,  
- stále trate ATS v riadenom vzdušnom priestore.

Priorita č. 1 sa na účely FUA uplatňuje výlučne na základe rozhodnutia komisie.

Instrument flight under the covered canopy shall be carried out under the safety rules valid for flying in IMC. The veil of canopy must be capable of being removed quickly and easily under any position in the aircraft and must be accessible to the pilot or instructor (navigator).

Heights for closing and opening of the veil on a combat aircraft are determined to the crew by the commanding officer who has approved the flight, on a training combat aircraft (combat aircraft with dual controls), by the instructor. Flight under the covered canopy in IMC (skycover more than 5/8) is forbidden on all types of aircraft.

#### 1.1.12 Use of the airspace of the Slovak Republic

##### 1.1.12.1 Introduction

1.1.12.1.1 The Slovak Republic airspace is used in accordance with the Act No. 143/1998 Coll. as amended, with the Commission Regulation (EC) No. 2150/2005 of 23 December 2005 laying down common rules for the flexible use of airspace and with the Principles of Airspace Management of the Slovak Republic. The Principles of Airspace Management of the Slovak Republic are published on website of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic.

##### 1.1.12.2 Airspace Management (ASM) in the Slovak Republic

The ASM is applied in accordance with the documents as specified in para. ENR 1.1.12.1.1 above and with the strategy of ECAC states and their FUA concept. It is applied at three levels:

- strategic,
- pretactical,
- tactical.

##### 1.1.12.2.1 Strategic ASM level

This level is carried out by the Permanent Interministerial Commission (hereinafter "Commission") consisting of representatives of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic and the Ministry of Defence of the Slovak Republic, which performs the tasks referred to Article 3 and 4 of Regulation (EC) No. 2150/2005.

1.1.12.2.1.1 To fulfil these tasks the Commission cooperates with national and international partners and approves civil and military requirements by the form of negotiation with the aim of reaching consensus considering interests of all the Approved Agencies (hereinafter the "AA").

The Commission designates the Committee of the Permanent Interministerial Commission for preparation and submission of applicant's requirements for approval according to the Principles.

Postal address: Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic  
Directorate General of Civil Aviation and Water Transport, Directorate of Civil Aviation  
Námestie slobody 6  
P. O. Box 100  
810 05 BRATISLAVA 15  
Slovak Republic

##### 1.1.12.2.1.2 ASM priorities

The airspace management cell is guided by the following priorities, which have been prepared by the Commission:

- Priority No. 1: - prohibited areas,  
- CTR/TMA, LZR315, LZR314, LZTRA01 and LZTRA02,  
- permanent ATS routes in controlled airspace.

Priority No. 1 is applied for FUA purposes solely on the basis of the Commission's decision.

Priorita č. 2: - AMC spravované priestory na vykonávanie vojenských operácií a výcviku Ozbrojených síl Slovenskej republiky alebo Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.

Priority No. 2: - AMC manageable areas for carrying out military operations and training of the Armed Forces of the Slovak Republic or the Ministry of Interior of the Slovak Republic.

Pri pridelení AMC spravovaných priestorov podľa priority č. 2 má prednosť požiadavka Ozbrojených síl Slovenskej republiky alebo Ministerstva vnútra Slovenskej republiky po zohľadnení požiadaviek od iných AA prerokovaných na koordinačnej porade, s výnimkou požiadaviek zahraničných prevádzkovateľov prednesených prostredníctvom ACC Bratislava (vychádzajúc z potrieb ATFCM), kedy sa postupuje podľa pravidiel vyjednávania uvedených v Smernici na výkon služby na AMC.

When AMC manageable area is to be allocated by priority No. 2 the requirement of the Armed Forces of the Slovak Republic or the Ministry of Interior of the Slovak Republic has priority, taking into account the requirements of other AA discussed at coordination meeting, except for requirements of foreign operators submitted by ACC Bratislava (based on the needs of ATFCM) when negotiations are governed by the rules set out in the AMC Unit Manual.

Priorita č. 3: - AMC spravované priestory pre potreby iných používateľov než Ozbrojených síl Slovenskej republiky alebo Ministerstva vnútra Slovenskej republiky.

Priority No. 3: - AMC manageable areas for the needs of another users than the Armed Forces of the Slovak Republic or the Ministry of Interior of the Slovak Republic.

Priorita č. 4: - podmienené trate ATS (CDR).

Priority No. 4: - conditional ATS routes (CDR).

Komisia môže stanoviť prednosť pred uvedenými prioritami pri záujmových priestoroch v prípade, keď používateľ vzdušného priestoru požiada o rezerváciu priestorov pre tieto činnosti:

The Commission may give a precedence over the priorities for the areas of interest in case, when the airspace user requests a reservation of the areas for the following activities:

- rozsiahle medzinárodné vojenské cvičenia,
- medzinárodné a národné súťaže v športovom letaní.

- large-scale international military exercises;
- international and national competitions in sport flying.

Žiadateľ o udelenie priority č. 4 je povinný doručiť komisii svoju požiadavku na prioritu do 15. marca daného roku alebo najmenej 6 mesiacov pred požadovaným termínom rezervácie priestoru.

The applicant for the priority No. 4 shall submit his request for priority to the Commission by 15 March of the given year or at least 6 months prior to the required date of airspace reservation.

#### 1.1.12.2.2 Predtaktická úroveň ASM

#### 1.1.12.2.2 Pretactical ASM level

Túto úroveň vykonáva spoločné civilno-vojenské pracovisko spravovania vzdušného priestoru Slovenskej republiky v súlade s nariadením (ES) č. 2150/2005, čl. 5. AMC zhromažďuje žiadosti AA na dočasné pridelenie vzdušných priestorov určených na strategickej úrovni, kde doba obmedzenia nepresahuje 24 hodín a rozhoduje o ich pridelení v súlade s pravidlami stanovenými komisiou na základe predchádzajúcej dohody vojenskej a civilnej časti pracoviska AMC.

This level is performed by joint civil/military Airspace Management Cell of the Slovak Republic (hereinafter "AMC") in accordance with the Regulation (EC) No. 2150/2005, Article 5, AMC collects requirements of AA for temporary allocation of airspaces identified at the strategic level, where restriction period does not exceed 24 hours and decides on the allocation in accordance with the rules set by the Commission based on prior agreement between military and civil part of AMC.

Táto úroveň sa realizuje deň pred dňom plánovaného využitia vzdušného priestoru (D-1). V priebehu tejto fázy, AMC po predchádzajúcej koordinácii a procese vyjednávania so všetkými AA spracováva a odosiela správu AUP.

This level is managed the day before the day of the planned use of airspace (D-1). During this phase, AMC after prior coordination and negotiation process with all AA processes and sends out AUP message.

Kontaktné údaje:

Contact details:

AMC  
TEL: 0960/46 35 79, 045/532 18 17 (vojenské)  
02/48 57 22 20 (civilný)  
Fax: 0960/46 36 62  
AFTN: LZSLYWYC  
e-mail: amc@mil.sk

AMC  
TEL: +421/960/46 35 79, +421/45/532 18 17 (military)  
+421/2/48 57 22 20 (civil)  
Fax: +421/960/46 36 62  
AFTN: LZSLYWYC  
e-mail: amc@mil.sk

#### 1.1.12.2.3 Taktická úroveň ASM

#### 1.1.12.2.3 Tactical ASM level

Táto úroveň sa vykonáva v súlade s nariadením (ES) č. 2150/2005, čl. 6. V reálnom čase zodpovedné stanovišťa ATS/vojenské stanovišťa riadenia odovzdávajú informácie o aktuálnom stave prideleného vzdušného priestoru na predtaktickej úrovni. AMC koordinuje požiadavky jednotlivých AA a stanovišť na zmeny a v prípade potreby odosiela správu UUP.

This level is performed in accordance with the Regulation (EC) No. 2150/2005, Article 6. In real time, responsible ATS units/ military control units pass information on actual status of allocated airspace at pretactical level. AMC coordinates requests of individual AA and units on changes and, if necessary, sends out UUP message.

#### 1.1.12.3 Konceptia rezervácie vzdušných priestorov

#### 1.1.12.3 The concept of airspaces reservation

1.1.12.3.1 Konceptia rezervácie vzdušných priestorov spočíva v procese pridelovania priestorov TSA, TRA, R a podmienených tratí pracoviskom AMC deň pred dňom plánovanej činnosti (D-1). Priestory TSA, TRA a R môžu byť v AIP SR označené ako AMC spravované priestory. Ostatné priestory a podmienené trate (CDR), ktoré nie sú spravované AMC, sa môžu využívať iba v súlade s ich publikáciou v AIP SR alebo podľa správ NOTAM.

1.1.12.3.1 The concept of airspaces reservation lies in the process of allocation of TSA, TRA, R areas and conditional routes by AMC one day before the day of planned activity (D-1). TSA, TRA and R areas can be identified in the AIP S. R. as AMC manageable areas. Other areas and conditional routes (CDR), which are not managed by AMC, can only be used in accordance with their publication in the AIP S. R. or by NOTAM messages.

1.1.12.3.1.1 Dohodnutý postup umožňuje pracovisku AMC dočasne prideliť AMC spravované priestory AA na základe ich žiadosti na nasledujúci deň.

1.1.12.3.1.1 The AMC according to the agreed procedure can allocate AMC manageable areas to AA on their request for the next day.

1.1.12.3.1.2 Plánovaná činnosť a podmienky na využitie priestorov, ktoré spravuje AMC, sa denne publikujú v AUP/UUP.

1.1.12.3.1.2 The planned activity and conditions for the use of AMC manageable areas are daily published in the AUP/UUP.

1.1.12.3.2 Časové parametre aktivácie AMC spravovaných priestorov sú určené takto:

1.1.12.3.2 Activation time parameters of AMC manageable areas are defined as follows:

Publikovaná doba činnosti - čas aktivácie určený na strategickej úrovni ASM, ktorý zahŕňa maximálne možný čas aktivácie.

Published time of activity - the period of activation decided at strategic ASM level which covers the maximum possible activation time.

Plánovaná doba činnosti - čas dohodnutý na predtaktickej úrovni ASM a publikovaný v správe AUP/UUP; nesmie prekročiť publikovanú dobu činnosti.

Planned time of activity - the time agreed at pretactical ASM level and published in AUP/UUP message; this shall not exceed published time of activity.

Skutočná doba činnosti - skutočný čas využitia priestoru oznámený jeho používateľom; nesmie prekročiť plánovanú dobu činnosti uvedenú v správe AUP/UUP.

Real time of activity - the actual period of use of the area notified by its user; this shall not exceed planned time of activity published in AUP/UUP message.

1.1.12.4 Podmienené trate (CDR)

1.1.12.4 Conditional Routes (CDR)

*Poznámka:* Pozri odsek ENR 3.1.2.

*Note:* See para. ENR 3.1.2.

1.1.12.5 Postupy AA na plánovanie a využívanie vzdušného priestoru

1.1.12.5 AA procedures for planning and use of the airspace

1.1.12.5.1 Predkladať žiadosť na AMC na používanie AMC spravovaných priestorov môžu nasledujúci AA:

1.1.12.5.1 Following AA can submit requests to AMC for allocation of AMC manageable areas:

a) za Vzdušné sily Ozbrojených síl Slovenskej republiky:

a) On behalf of the Air Forces of the Armed Forces of the Slovak Republic:

- Veliteľstvo vzdušných síl Ozbrojených síl Slovenskej republiky,
- veliteľia útvarov a jednotiek,

- Headquarters of the Air Forces of the Armed Forces of the Slovak Republic,
- commanders of formations and units,

b) za Veliteľstvo pozemných síl Ozbrojených síl Slovenskej republiky a Veliteľstvo síl výcviku a podpory Ozbrojených síl Slovenskej republiky:

b) On behalf of the Ground Forces of the Armed Forces of the Slovak Republic and the Headquarters of the Training and Support Forces:

- veliteľia vojenských výcvikových priestorov,
- veliteľia útvarov a jednotiek, ktorým sú výcvikové zariadenia pridelené,

- commanders of military training areas,
- commanders of formations and units, who are in command of training establishments,

c) Letecké opravovne Trenčín, a. s.,

c) Letecké opravovne Trenčín, a. s.,

d) Vojenský technický a skúšobný ústav Záhorie,

d) Military Technical and Testing Institute Záhorie,

e) Slovenský národný aeroklub (SNA),

e) Slovak National Aeroclub (SNA),

f) Letecká amatérska asociácia (LAA),

f) Aviation Amateur Association (LAA),

g) Slovenská federácia ultraľahkého lietania (SFUL),

g) Slovak Federation of Ultra Light Flights (SFUL),

h) Letecký útvar Ministerstva vnútra SR,

h) Air Department of the Ministry of Interior of the Slovak Republic,

i) Dopravný úrad/Odbor štátnej správy vo vojenskom letectve,

i) Transport Authority/Military Aviation State Administration Department,

j) ACC/FMP Bratislava v záujme národných a zahraničných prevádzkovateľov lietadiel.

j) Bratislava ACC/FMP on behalf of national and foreign aircraft operators.

1.1.12.5.2 Od AA sa požaduje, aby

1.1.12.5.2 AA are requested to

- plánovať svoju činnosť s dostatočným časovým predstihom, aby mohli predložiť svoje požiadavky na pridelenie vzdušného priestoru na AMC najneskôr do 1100 v deň pred dňom činnosti (D-1);
- v deň plánovanej činnosti ihneď oznámili na AMC začiatok, prerušenie, ukončenie alebo zrušenie tejto činnosti.

- plan their operations well in advance in order to be able to submit a request for airspace allocation to AMC not later than 1100 on the day before the day of the planned operations (D-1);
- on the day of planned activity the start, breaks, termination or cancellation of this activity shall be immediately notified to AMC.

Žiadosť musí obsahovať nasledujúce informácie:

The request shall consist of the following information:

- označenie AMC spravovaného priestoru podľa AIP SR;
- dátum a časové rozpätie aktivácie plánovanej činnosti;
- dolnú a hornú hranicu, v rozmedzí ktorých sa bude činnosť vykonávať.

- designation of AMC manageable airspace according to the AIP S. R.;
- date and time period of planned activity;
- lower and upper limit within which the operations will be executed.

1.1.12.5.2.1 AA predkladajú žiadosti na pridelenie priestoru na AMC telefónom, faxom, AFTN alebo e-mailom (pozri kontaktné údaje v odseku ENR 1.1.12.2.2).

1.1.12.5.2.1 AA submit their requests for airspace allocation to AMC by telephone, fax, AFTN or e-mail (see contact details in para. ENR 1.1.12.2.2).

Žiadosti nad rámec publikácie v AIP SR na ďalší kalendárny mesiac sa musia predložiť na koordinačnej porade alebo AMC najneskôr 7 dní pred plánovanou činnosťou. Po koordinácii Dopravný úrad rozhodne o spôsobe zverejnenia takejto informácie. Plán koordinačných porad je dostupný na webovom sídle Dopravného úradu.

Requests beyond publication in the AIP S. R. for the next calendar month shall be submitted to the coordination meeting or to AMC not later than 7 days before the planned activity. After the coordination the Transport Authority will make a decision on the form of publication of this information. The schedule of coordination meetings is available on website of the Transport Authority.

1.1.12.5.2.1.1 Žiadosť môže byť predložená formou týždenného alebo mesačného plánu činnosti poštou na adresu:

1.1.12.5.2.1.1 Request can be submitted in form of week's or month's schedule of the activity by post to the address:

Poštová adresa: Vojenský útvar 3030  
AMC Zvolen  
Borovianska cesta 1  
960 01 Zvolen

Postal address: Vojenský útvar 3030  
AMC Zvolen  
Borovianska cesta 1  
960 01 Zvolen  
Slovak Republic

Tento postup nezbavuje žiadateľa povinnosti dodržať odsek ENR 1.1.12.5.2.

This procedure does not release the applicant to respect para. ENR 1.1.12.5.2.

1.1.12.6 Plán využitia vzdušného priestoru (AUP) a Aktualizovaný plán využitia vzdušného priestoru (UUP)

1.1.12.6 Airspace Use Plan (AUP) and Updated Airspace Use Plan (UUP)

1.1.12.6.1 Informácia o pridelených vzdušných priestoroch sa rozosiela správou Plán využitia vzdušného priestoru (AUP) deň pred plánovanou činnosťou (D-1). AUP sa publikuje najneskôr do 1400 tak, aby pokryl časový úsek 24 hodín medzi 0600 nasledujúceho dňa (D) a 0600 ďalšieho dňa (D+1).

1.1.12.6.1 Information on airspace allocation is disseminated by Airspace Use Plan (AUP) message one day before the day of planned activity (D-1). The AUP is published not later than 1400 so as to cover the 24 hours period between 0600 on the next day (D) and 0600 the day after (D+1).

1.1.12.6.2 Zrušenie alebo zmena v plánovanom využívaní pridelených vzdušných priestorov uvedených v platnom AUP uskutočnené v deň pred plánovanou činnosťou (D-1) po 1400 alebo v deň vykonávania činnosti (D) sa rozošle správou Aktualizovaný plán využitia vzdušného priestoru (UUP) najneskôr 1 hodinu pred platnosťou takejto zmeny.

1.1.12.6.2 Cancellation or change in the use of planned allocated airspaces published in current AUP on the day before operations (D-1) made after 1400 or on the day the activities are done (D) is disseminated by Updated Airspace Use Plan (UUP) message not later than 1 hour before the effect of the change.

1.1.12.6.3 Informáciu o aktuálnom využití vzdušného priestoru vyčleneného pre strelby z leteckých a pozemných zariadení (LZR24, LZR28, LZR131A/B, LZR222, LZR223) je možné získať aj od AMC na tel. čísle: 0960/46 35 79, 045/532 18 17.

1.1.12.6.3 Information on the actual use of airspace segregated for shooting from the air and ground-based facilities (LZR24, LZR28, LZR131A/B, LZR222, LZR223) can be also obtained from AMC tel. number: +421/960/46 35 79, +421/45/532 18 17.

1.1.12.6.4 AMC rozosiela AUP/UUP prostredníctvom AFTN na ACC/FMP Bratislava a príslušnou softvérovou aplikáciou NMOC (Network Manager Operations Centre) do CADF/AME (funkcia centralizácie údajov o vzdušnom priestore štátov Európskej konferencie civilného letectva/výmena správ ATM).

1.1.12.6.4 The AMC distributes AUP/UUP via AFTN to ACC/FMP Bratislava and using the NMOC (Network Manager Operations Centre) software application to CADF/AME (Centralised Airspace Data Function of European Civil Aviation Conference states/ATM Message Exchange).

Pre AA sú AUP/UUP denne publikované vojenskou časťou AMC na webovej stránke: <http://www.vvzs.mil.sk/352/>.

The AUPs/UUPs for AA are daily published by military part of AMC on webpage: <http://www.vvzs.mil.sk/352/>.

### 1.1.13 Prevádzka na letisku a v jeho blízkosti

### 1.1.13 Operation on and in the vicinity of an aerodrome

1.1.13.1 Velitelia lietadiel lietajúcich v blízkosti letiska alebo pohybujúcich sa na letisku, sú povinní podľa jednotlivých fáz letu:

1.1.13.1 Pilots-in-command operating on or in the vicinity of an aerodrome shall according to particular phase of flight:

- pozorovať ostatnú letiskovú prevádzku, aby sa zabránilo zrážkam,
- zaradiť sa do letiskového okruhu, ktorý tvorí ostatné lietadlá, alebo sa tomuto okruhu vyhnúť,
- počas letu po okruhu je zakázané vlietavať do oblačnosti. Opustenie okruhu a zaradenie do okruhu sa uskutočňuje po dotýčaní jednej z okruhových zákrut, ak stanovište riadenia letovej prevádzky neurčí inak,
- vykonávať všetky zatáčky dolava pri priblížení na pristátie alebo po vzlete, pokiaľ nie je prikázané inak,
- pristávať a vzlietať proti vetru, ak bezpečnosť, konfigurácia vzletovej a pristávacej dráhy alebo prevádzková situácia nenaznačuje, že je výhodný iný smer, pričom pristátie alebo vzlet s bočným alebo zadným vetrom môže byť vykonaný iba v medziach, ktoré sú povolené pre daný typ lietadla.

- observe other aerodrome traffic for the purpose of avoiding collision,
- conform with or avoid the pattern of traffic formed by other aircraft in operation,
- it is forbidden to fly into clouds during flight on the circuit. Leave or insertion of the traffic pattern (circuit) must be carried out by tangent of one of the circuit turns unless ATC determine otherwise,
- make all turns to the left, when approaching for a landing and after taking off, unless otherwise instructed,
- land and take off opposite the wind unless safety, the runway configuration, or air traffic considerations determine that a different direction is preferable. Landing and take-off with crosswind or tailwind can be executed only in accordance with aircraft limits.

1.1.13.2 Vzlet je zakázaný

1.1.13.2 Take-off is forbidden

- ak je na vzletovej a pristávacej dráhe prekážka,

- if there is an obstacle on the runway,



- b) ak prevádzkové údaje hnacieho mechanizmu alebo vybavenia lietadla nezodpovedajú údajom uvedeným v letovej príručke (predpise) pre príslušný typ lietadla,
- c) ak rýchlosť vetra alebo jeho nárazy vzhľadom na uhol vetra prevyšujú hodnoty podľa predpisu Let-1-1, alebo hodnoty podľa letovej príručky (predpisu) pre príslušný typ lietadla,
- d) bez povolenia vedúceho riadenia lietania.

1.1.13.3 Počas priblíženia na pristátie veliteľ lietadla preruší klesanie a vykoná postup nevydareného priblíženia:

- a) ak nedosiahol vo výške vlastného poveternostného minima spoľahlivý zrakový kontakt s pozemnými orientačnými bodmi (LGT),
- b) ak sa vo výške vlastného poveternostného minima dostal na určenú trať priblíženia s odchýlkami výšky alebo kurzu letu, ktoré by neumožnili vykonať bezpečné pristátie,
- c) ak sa objaví vo vzduchu alebo na vzletovej a pristávacej dráhe prekážka ohrozujúca klesanie a bezpečné pristátie,
- d) ak poveternostný jav ohrozuje bezpečné pristátie,
- e) ak režim klesania nezodpovedá vypočítanému režimu, a tým je narušená bezpečnosť letu,
- f) na pokyn ATC.

1.1.13.4 Ak lietajú súčasne lietadlá rôznych typov, prednosť má lietadlo:

- a) pri vzlete
  1. letiace na záchranu ľudského života, na pátranie a poskytnutie pomoci posádke lietadla v stave núdze,
  2. plniace úlohu v QRA,
  3. letiace na pomoc obyvateľstvu pri živelných pohromách,
  4. s obmedzeným časom chodu motora na zemi,
  5. s obmedzenou zásobou paliva,
  6. s cestujúcimi,
  7. rýchlejšie pred pomalšími lietadlami,
- b) pri pristávaní
  1. v stave núdze,
  2. plniace úlohu záchranu ľudského života,
  3. plniace úlohu v QRA,
  4. s menšou vytrvalosťou letu.

1.1.13.5 Pri nutnom okamžitom pristávaní v stave núdze (mimo poradia) túto skutočnosť veliteľ lietadla oznámi ATC, ktorí podľa požiadaviek posádky lietadla zabezpečia podmienky potrebné na prilet na letisko. Ostatné posádky lietadiel obmedzia rádiovú korešpondenciu a riadia sa pokynmi ATC.

1.1.13.6 Pri vykonávaní letov za IFR v noci je zakázané vykonávať priblíženie za viditeľnosti zeme skôr, ako po preletení bodu (fixu) konečného priblíženia (FAF) alebo pri lete po okruhu.

1.1.13.7 Za výber plochy na pristátie vrtuľníka v teréne zodpovedá veliteľ vrtuľníka.

1.1.13.8 Prevádzka na civilnom neriadenom letisku a v jeho blízkosti.

Pozri AIP SR, odsek ENR 1.1.8.2.

#### 1.1.14 Informácie o letoch GAT vykonávajúcich lety vo "vojenských priestoroch"

1.1.14.1 Odovzdanie údajov o lete VFR, na ktorý nebol podaný FPL (oznámenie o lete) - aplikované pre prevádzku GAT, ktorej sa poskytuje MIL ATS.

1.1.14.1.1 Stanovište ATS vydáva letové povolenie na let VFR, na ktorý nebol podaný FPL na základe údajov o lete (oznámenie o lete) odovzdaných na frekvencii, alebo telefónom príslušnému stanovištu ATS.

- b) if the operational data of driving device or equipment of aircraft do not correspond with the data stated in flight manual for relevant type of aircraft,
- c) in case the wind speed or its gusting with regard to angle of wind exceed the values specified in the national directive Let-1-1 or the values specified in flight manual (directive) for relevant type of aircraft,
- d) without ATC clearance.

1.1.13.3 During the approach for landing pilot-in-command must interrupt the descend and carry out missed approach procedure in case:

- a) he does not reach at altitude his/her weather minimum safe visual contact with ground reference points (LGT) in his/her minima (DA/H or MDA/H),
- b) there are level or heading deviations on final approach track in his/her minima (DA/H or MDA/H), which does not allow to carry out safe landing,
- c) there is an obstacle in air or runway, which threatened the safe descend and approach,
- d) meteorological phenomenon threatens safe landing,
- e) regime (rate) of descend does not correspond to calculated regime and by that the safety of flight is threatened,
- f) an instruction from ATC.

1.1.13.4 In case the aircraft of the same type fly at the same time the aircraft with priority is the one:

- a) for take-off
  1. flying to save life, search and for provision of help to aircrew in state of distress,
  2. performing QRA task,
  3. flying to provide relief to population during disaster,
  4. with the engine, which has limited operation on the ground,
  5. with limited fuel level,
  6. with passengers,
  7. faster to slower,
- b) for landing
  1. in state of distress,
  2. executing mission for saving life,
  3. executing QRA mission,
  4. with lower endurance of flight.

1.1.13.5 In case of urgent immediate landing due to distress state (out of sequence) pilot-in-command reports this fact to ATC, who ensures conditions for approach at the airport. The other aircrews reduce radio communications and act on ATC instructions.

1.1.13.6 During execution of IFR night flights it is forbidden to carry out approach with the surface in sight rather than passing final approach point (fix) or during flight on circuit.

1.1.13.7 Pilot-in-command is responsible for selection of area for landing in terrain.

1.1.13.8 Operation on and in the vicinity of civil non-controlled aerodrome.

See AIP S. R., para. ENR 1.1.8.2.

#### 1.1.14 Information about GAT flights performing their flights in "military areas"

1.1.14.1 Delivery of information about a VFR flight with no flight plan submitted (flight notification) - applied for GAT flights, for which MIL ATS is provided.

1.1.14.1.1 An ATS unit issues a flight clearance to a VFR flight for which no flight plan (FPL) was submitted based on the flight information (flight notification) delivered to the appropriate ATS unit by means of radio frequency or via phone.

1.1.14.1.2 Údaje o lete VFR sa odovzdávajú na frekvencii, alebo telefónom príslušnému stanovištiu ATS pri žiadosti o letové povolenie, pri prilete a prelete najneskôr 3 minúty pred vstupom do MTMA/MCTR triedy D.

1.1.14.1.2 VFR flight information is delivered by means of radio frequency or via phone to the appropriate ATS unit while requesting for a flight clearance, in case of arrival or for aircraft flying through the area in less than 3 minutes before entering MCTR/MTMA or of the airspace of D class.

1.1.14.1.3 Obsah údajov o lete VFR (oznámenie o lete)

1.1.14.1.3 VFR flight information (flight notification contents)

Pri odlete sa odovzdávajú stanovištiu ATC nasledujúce údaje:

On departure the following information is delivered to the ATC unit:

- identifikácia lietadla,
- typ lietadla\*,
- číslo alebo miesto státia na letisku, prípadne iné letisko alebo plocha v MCTR,
- letisko určenia alebo miesto pristátia\*,
- výstupný bod z MCTR/CTR alebo priestor činnosti v MCTR/CTR, požadovaná hladina (podľa vhodnosti)\*,
- žiadosť o letové povolenie.

- aircraft identification,
- aircraft type\*,
- number or place of parking of the aircraft, or potentially another aerodrome or airfield within MCTR,
- destination aerodrome or landing location\*,
- exit point from MCTR/CTR or the area of activity within MCTR/CTR, requested flight level (depending on suitability)\*,
- request for a flight clearance.

\* Označené údaje sa neodovzdávajú v prípade, že bol na let predložený letový plán.

Information marked with \* will not be delivered in case a flight plan was submitted for the flight.

Pri prilete a prelete sa odovzdávajú stanovištiu ATS nasledujúce údaje:

On arrival and for aircraft flying through the area the following information is delivered to the ATS unit:

- identifikácia lietadla,
- typ lietadla\*,
- letisko alebo miesto vzletu\*,
- letisko alebo miesto pristátia, prípadne priestor činnosti v MCTR/CTR (podľa vhodnosti)\*,
- súčasná poloha a hladina letu,
- vypočítaný čas vstupu do MCTR/CTR,
- výstupný bod z MCTR/CTR (u prelietavajúcich lietadiel)\*,
- žiadosť o letové povolenie.

- aircraft identification,
- aircraft type\*,
- aerodrome or the location of departure\*,
- aerodrome or the location of arrival or the area of activity within MCTR/CTR (depending on suitability)\*,
- current position and flight level,
- estimated time of entry into MCTR/CTR,
- exit point from MCTR/CTR (aircraft flying through the area)\*,
- request for a flight clearance.

\* Označené údaje sa neodovzdávajú v prípade, že bol na let predložený letový plán.

Information marked with \* will not be delivered in case a flight plan was submitted for the flight.

### 1.1.15 Signály

### 1.1.15 Signals

Za bezpečnosť rolovania (premiestňovania vrtuľníka) zodpovedá veliteľ lietadla. Osoba určená na navádzanie rolujúceho lietadla (navádzač) zodpovedá za správnosť povelov (znamení) vydávaných veliteľovi rolujúceho lietadla. Navádzač a veliteľ lietadla musia poznať znamenia na riadenie lietadiel na letovom stanovišti podľa štandardizačnej dohody NATO STANAG 3117.

Pilot-in-command is responsible for safety of taxi (air taxi). The signalman is responsible for correctness of signals transmitted to pilot-in-command of taxiing aircraft. The signalman and pilot-in-command have to know signals to control aircraft on apron in compliance with standardisation agreement of NATO STANAG 3117.

### 1.1.16 Čas

### 1.1.16 Time

Na vyjadrenie času sa musí používať svetový koordinovaný čas (UTC) v hodinách a minútach, a ak sa požaduje aj v sekundách 24 hodinového dňa začínajúceho o polnoci.

Universal co-ordinated time (UTC) shall be used and shall be expressed in hours and minutes if required also in seconds of 24 hours day beginning at midnight.

### 1.1.17 Služba riadenia letovej prevádzky

### 1.1.17 Air traffic control service

#### 1.1.17.1 Letové povolenie

#### 1.1.17.1 Flight clearance

Na každý let musí veliteľ lietadla získať letové povolenie od príslušného stanovišťa ATC. Letové povolenie na riadený let alebo na časť letu, ktorý je riadený, musí veliteľ lietadla získať vždy pred jeho začatím. Toto povolenie sa vydáva na základe podaného letového plánu.

The pilot-in-command shall obtain the air traffic control clearance from appropriate ATC unit for each flight. Air traffic control clearance for controlled flight shall be obtained before commencing of such flight or before its transition. This clearance is issued on the base of the filed flight plan.

Ak veliteľ lietadla požaduje letové povolenie s požiadavkou prednosti, musí svoju žiadosť odôvodniť, ak to príslušné stanovište ATC požaduje.

Whenever the pilot-in-command requests the advanced clearance, he shall give reason(s) for a request, if it is required by the authorized ATC unit.

#### 1.1.17.2 Vydanie zmeneného letového povolenia za letu

#### 1.1.17.2 Issuing of new air traffic control clearance in flight

Ak sa pred vzletom očakáva, že v závislosti od vytrvalosti letu s ohľadom na možnosť zmeny letového povolenia za letu môže dôjsť k letu na zmenené letisko určenia, musí sa to oznámiť stanovištiu ATC uvedením informácie týkajúcej sa zmenenej trate (ak je známa) a zmeneného letiska určenia.

If prior to departure it is anticipated that depending on fuel endurance and subject to reclearance in flight, a decision may be taken to proceed to a revised destination aerodrome, the appropriate ATC unit shall be notified by stating the information concerning the revised route (if known) and the revised destination.

#### 1.1.17.3 Dodržiavanie letového plánu

S výnimkou prípadov uvedených v odsekoch ENR 1.1.17.4 a ENR 1.1.17.5.1 musí veliteľ lietadla dodržiavať platný letový plán alebo použiteľné časti platného letového plánu podaného na riadený let, ak si nevyžiada a nezíska povolenie zmeny u príslušného stanovišťa ATC alebo, ak si vzniknutý stav núdze nevyvíja jeho okamžitý zákrok. V takomto prípade musí veliteľ lietadla čo najskôr ohlásiť príslušnému stanovištiu ATC vykonané opatrenia, ktoré boli vynútené stavom núdze.

*Odchýlky od plánovanej trate sa musia ohlásiť príslušnému stanovištiu ATC.*

#### 1.1.17.4 Neúmyselné zmeny

Ak u riadeného letu dôjde k neúmyselnej odchýlke od platného letového plánu, musia sa vykonať nasledovné opatrenia:

- Pri odchýlke od plánovanej trate  
ak je lietadlo mimo plánovanej trate, musia sa ihneď vykonať opatrenia na opravu kurzu tak, aby sa lietadlo vrátilo na plánovanú trať čo najskôr.
- Pri odchýlke od pravej vzdušnej rýchlosti  
ak sa priemerná pravá vzdušná rýchlosť v cestovnej hladine medzi hlásnymi bodmi odchyľuje alebo sa predpokladá, že sa bude odchyľovať o plus alebo mínus 5 % a viac od pravej vzdušnej rýchlosti uvedenej v letovom pláne pri lete GAT (plus alebo mínus 10 % pri lete OAT), musí veliteľ lietadla vyrozumieť príslušné stanovištie ATC.
- Pri zmene vypočítaného času  
ak sa vypočítaný čas preletu ďalšieho určeného hlásneho bodu, hranice letovej informačnej oblasti alebo príletu na letisko určenia, podľa toho čo bude skôr, oznámený letovým prevádzkovým službám odlišuje o 3 minúty alebo viac, musí veliteľ lietadla čo najskôr oznámiť príslušnému stanovištiu ATC nový vypočítaný čas.

#### 1.1.17.5 Zamýšľané zmeny

Žiadosti o zmenu letového plánu musia obsahovať:

- a) Pri zmene cestovnej hladiny  
identifikáciu lietadla, požadovanú novú cestovnú hladinu a cestovnú rýchlosť v tejto hladine, opravené vypočítané časy (ak je to nutné) na nasledujúce hlásne body trate.
- b) Pri zmene trate
  - bez zmeny letiska určenia: identifikáciu lietadla, pravidlá letu, opis novej trate letu, vrátane príslušných údajov letového plánu začínajúc polohou, v ktorej sa má požadovaná zmena vykonať, opravené vypočítané časy, akékoľvek iné vhodné informácie.
  - pri zmene letiska určenia: identifikáciu lietadla, pravidlá letu, zmenenú trať letu na zmenené letisko určenia, vrátane príslušných údajov letového plánu začínajúc polohou, v ktorej sa má požadovaná zmena trate vykonať (začať), opravené vypočítané časy letu, náhradné letisko(-á), akékoľvek iné vhodné informácie.

#### 1.1.17.5.1 Zhoršenie meteorologických podmienok pod VMC

Ak je zrejmé, že let v podmienkach VMC nebude možné vykonať v súlade s platným letovým plánom, pilot riadeného letu VFR je povinný:

- a) vyžiadať zmenu povolenia, umožňujúceho lietadlu pokračovať v lete v podmienkach VMC na letisko určenia alebo na náhradné letisko alebo opustiť vzdušný priestor, v ktorom sa na let vyžaduje letové povolenie ATC alebo

#### 1.1.17.3 Adherence to flight plan

Except as provided for in paragraphs ENR 1.1.17.4 and ENR 1.1.17.5.1 an aircraft shall adhere to the current flight plan or the applicable portion of a current flight plan unless a request for a change has been made and clearance from appropriate ATC unit has been received, or unless an emergency situation arises which necessitates immediate action. In such event permit the pilot-in-command shall as soon as possible notify the appropriate ATC unit of the action that has been taken under emergency situation.

*Deviations of the planned route shall be notified to the appropriate ATC unit.*

#### 1.1.17.4 Inadvertent changes

In the event that controlled flight inadvertently deviates from its current flight plan, the following action shall be taken:

- Deviation from planned track  
if the aircraft is off the track, action shall be taken immediately forthwith to adjust the heading of the aircraft to regain track as soon as possible.
- Variation in the true airspeed  
if the average true airspeed at cruising level between reporting points varies, or expected to vary by plus or minus 5 % of the true airspeed from that given in the GAT flight plan (plus or minus 10 % for OAT flight) the pilot-in-command of an aircraft shall inform the appropriate ATC unit.
- Changes in time estimate  
if the estimated time of overflight for next applicable reporting point, flight information region boundary or destination aerodrome indicated in the flight plan, whichever comes first, is found to be in error in excess of 3 minutes or more, a revised estimated time shall be notified by pilot-in-command of the aircraft to appropriate ATC unit.

#### 1.1.17.5 Intended changes

Request for flight plan changes shall contain:

- a) In change of cruising level  
aircraft identification, requested new flight level and cruising speed at this level, revised estimated time (if necessary) of arrival time at the next reporting route point.
- b) Change of route:
  - destination unchanged: aircraft identification; flight rules; description of new route of flight including related flight plan data beginning with the position from which the requested change of route is to be carried out; revised estimated time of arrival; any other pertinent information.
  - destination changed: aircraft identification; flight rules; description of revised route of flight to revised aerodrome including related flight plan data beginning with the position from which the requested change of route is to commence; revised estimated time alternate aerodromes; any other pertinent information.

#### 1.1.17.5.1 Weather deterioration below the VMC

When it becomes evident that the flight in VMC in accordance with its current flight plan will not be practicable, the pilot of VFR flight operated as a controlled flight shall:

- a) request an amended clearance enabling the aircraft to continue in VMC to destination or to an alternate aerodrome, or to leave the airspace within which an ATC clearance is required, or

- b) ak nie je možné obdržať letové povolenie podľa a), pokračovať v lete v podmienkach VMC a oznámiť príslušnému stanovištiu ATC rozhodnutie, že lietadlo buď opustí daný vzdušný priestor, alebo pristane na najbližšom vhodnom letisku alebo
- c) pri lete vnútri riadeného okrsku vyžiadať povolenie na vykonanie zvláštneho letu VFR alebo
- d) vyžiadať povolenie na vykonanie letu podľa pravidiel letu podľa prístrojov.

#### 1.1.17.6 Hlásenie polohy

Ak zodpovedný orgán ATS alebo príslušné stanovište ATS nestanoví inak, musí posádka lietadla riadeného letu čo najskôr hlásiť príslušnému stanovištiu ATS čas a hladinu preletu každého povinného hlásneho bodu spolu so všetkými ďalšími požadovanými informáciami. Rovnakým spôsobom sa hlásia prelety ďalších hlásnych bodov, ktoré sa vyžadujú príslušným stanovištom ATS. V prípadoch, keď nie sú stanovené povinné hlásne body, musí posádka lietadla hlásiť polohy v časových intervaloch požadovaných príslušným stanovištom ATS.

#### 1.1.17.7 Skončenie riadenia

S výnimkou pristátia na riadenom letisku musí posádka riadeného letu čo najskôr ohlásiť príslušnému stanovištiu ATC pristátie, čím prestáva byť predmetom poskytovania služby riadenia letovej prevádzky.

#### 1.1.17.8 Spojenie

Posádka lietadla pri riadenom lete musí nepretržite bdieť na príslušnom hlasovom kanáli lietadlo-zem a v prípade potreby nadviazať obojsmerné spojenie s príslušným stanovištom ATC. Výnimkou sú prípady letov lietadiel tvoriacich súčasť letiskovej prevádzky na riadenom letisku, pre ktoré môže zodpovedný orgán ATS stanoviť iný postup.

##### 1.1.17.8.1 Strata spojenia

Ak strata spojenia zabráni dodržiavať odsek ENR 1.1.17.8, posádka lietadla musí dodržiavať postupy pri strate hlasového spojenia uvedené nižšie. Okrem toho musí posádka lietadla tvoriaceho súčasť letiskovej prevádzky na riadenom letisku sledovať inštrukcie, ktoré sa môžu vydať pomocou vizuálnych signálov.

##### 1.1.17.8.1.1 Pre lety OAT platí:

- a) Ak posádka lietadla stratí rádiové spojenie s ATC, využije dostupné spojovacie prostriedky na obnovu spojenia so stanovišťami ATC alebo s inými posádkami lietadiel vo vzduchu.
- b) Rádiové spojenie s posádkou lietadla sa považuje za stratené, ak posádka lietadla neodpovedá alebo neplní vysielané pokyny počas 5 minút v riadenom vzdušnom priestore a v neriadenom vzdušnom priestore nad výšku 1 000 ft (300 m) AGL alebo 10 minút v neriadenom vzdušnom priestore pod výšku 1 000 ft (300 m) AGL za predpokladu, že všetky pokusy o nadviazanie spojenia na všetkých komunikačných kanáloch boli neúspešné.
- c) Stratu rádiového spojenia s posádkou lietadla oznámi príslušníci riadenia letovej prevádzky Stredisku riadenia operácií s uvedením typu lietadla, volacieho znaku, hladiny, predpokladaného zvyšku paliva, predpokladanej polohy lietadla, času vzletu a času straty rádiového spojenia.
- d) Posádka lietadla musí poznať vizuálne znamenia počas letu používané medzi lietadlami pri strate rádiového spojenia podľa štandardizačnej dohody NATO STANAG 3379 FS.

- b) if no clearance in accordance with a) can be obtained, continue to operate in VMC and notify the appropriate air traffic services unit of the action being taken either to leave the airspace concerned or to land at the nearest suitable aerodrome, or
- c) if operated within control zone, request authorization to operate as a special VFR flight, or
- d) request clearance to operate in accordance with the instrument flight rules.

#### 1.1.17.6 Position reports

Unless otherwise specified by appropriate ATS authority or by ATS unit the flight crew of controlled flight, shall as soon as possible report to the appropriate air traffic services unit level of each designated compulsory reporting point, together with any other required information. Position reports shall similarly be made in relation to additional points when requested by air traffic services unit. In the absence of designated reporting points, position reports shall be made by the flight crew at intervals prescribed by the appropriate ATS unit.

#### 1.1.17.7 Termination of control

A controlled flight shall, except when landing at a controlled aerodrome, advise the appropriate ATC unit as soon as it ceases to be subject to air traffic control service.

#### 1.1.17.8 Communication

A flight crew of an aircraft operated as a controlled flight shall maintain continuous listening watch on appropriate frequency and in case of need to contact appropriate ATC unit. Except cases of flights of the aircraft, which form a part of aerodrome traffic on controlled aerodrome when the appropriate ATS authority can specify otherwise.

##### 1.1.17.8.1 Communication failure

If a radiocommunication facility failure precludes compliance with para. ENR 1.1.17.8, the flight crew of an aircraft shall comply with the communication failure procedures specified below. In addition the flight crew of an aircraft, when forming part of the aerodrome traffic at a controlled aerodrome, shall keep a watch for such instructions as they may be issued by visual signals.

##### 1.1.17.8.1.1 The following is applied for OAT flights:

- a) If aircrew experiences air-ground communication failure with ATC, it shall put to use all available communication means and devices to restore communication with ATC units or with other aircrew in the air.
- b) Radio connection with aircrew is considered to be lost when aircrew does not reply or does not execute transmitted instructions within 5 minutes in controlled airspace and in uncontrolled airspace above height 1 000 ft (300 m) AGL or 10 minutes in uncontrolled airspace under height 1 000 ft (300 m) AGL under the condition that all attempts to establish communication on all communication channels were unsuccessful.
- c) ATC report air-ground communication failure to Control and Reporting Center with notification of type of aircraft, call sign, level, rest of fuel, assumed position, time of take-off and time of air-ground communication failure.
- d) Aircrew has to know in-flight visual signals, which are used between aircraft in accordance with standardisation agreement of NATO STANAG 3379 FS.

1.1.17.8.1.2 Postupy pri strate rádiového spojenia lietadlo-zem

1.1.17.8.1.2.1 Hneď, ako sa zistí, že došlo k strate obojsmerného spojenia, musí ATC udržiavať rozstupy medzi lietadlom so stratou spojenia a ostatnými lietadlami predpokladajúc, že lietadlo so stratou spojenia bude postupovať v súlade s odsekmi ENR 1.1.17.8.1.2.2 a ENR 1.1.17.8.1.2.3.

1.1.17.8.1.2.2 Meteorologické podmienky na let za viditeľnosti (VMC)

Lietadlo so stratou spojenia letiace v meteorologických podmienkach na let za viditeľnosti musí:

- nastaviť odpovedač SSR na kód 7600,
- pokračovať v lete za VMC,
- pristáť na najbližšom vhodnom letisku,
- ohlásiť pristátie najrýchlejšími prostriedkami príslušnému stanovišťa ATC a
- ak sa to javí vhodné, dokončiť let IFR v súlade s odsekom ENR 1.1.17.8.1.2.3.

1.1.17.8.1.2.3 Meteorologické podmienky na let podľa prístrojov (IMC)

Lietadlo so stratou spojenia letiace v meteorologických podmienkach na let podľa prístrojov alebo, ak sú podmienky také, že sa javí nepravdepodobné, že pilot ukončí let podľa odseku ENR 1.1.17.8.1.2.2, musí:

- nastaviť odpovedač SSR na kód 7600,
- udržiavať poslednú pridelenú rýchlosť a hladinu alebo minimálnu letovú nadmorskú výšku, ak je táto väčšia, počas 7 minút od času, kedy
  - dosiahlo poslednú pridelenú hladinu alebo minimálnu letovú nadmorskú výšku, ak je táto väčšia, alebo
  - nastavilo odpovedač SSR na kód 7600 alebo vysieláč ADS-B na vyjadrenie straty spojenia lietadlo-zem alebo
  - malo hlásiť svoju polohu nad povinným hlásnym bodom

podľa toho, čo bolo neskôr a potom upraví hladinu a rýchlosť podľa podaného letového plánu,

- ak bolo vedené alebo, ak bolo inštruované službou ATC pokračovať paralelnou traťou (offset) použitím RNAV bez určenia medze, pokračovať najpriamejším možným spôsobom tak, aby sa vrátilo na trať podľa platného letového plánu najneskôr pri prelete nasledujúceho význačného bodu berúc do úvahy použiteľnú minimálnu letovú nadmorskú výšku;
- pokračovať v lete po trati v súlade s platným letovým plánom k príslušnému navigačnému zariadeniu alebo fixu letiska určenia a keď sa požaduje plnenie podľa odseku ENR 1.1.17.8.1.2.3 e), bude vyčkávať nad týmto zariadením alebo fixom do začatia klesania;
- začať klesať nad navigačným zariadením alebo fixom uvedeným v odseku ENR 1.1.17.8.1.2.3 d) v čase alebo čo najbližšie, ako je to možné, k očakávanému času priblíženia naposledy prijatému a potvrdenému alebo, ak čas nebol prijatý a potvrdený, čo najbližšie, ako je to možné, k vypočítanému času priletu vyplývajúceho z platného letového plánu;
- vykonať normálny postup priblíženia podľa prístrojov určený na uvedené navigačné zariadenie alebo fix; a
- pristáť do 30 minút, ak je to možné, od vypočítaného času priletu určeného v odseku ENR 1.1.17.8.1.2.3 e) alebo od očakávaného času priblíženia naposledy potvrdeného, podľa toho, ktorý z nich je neskorší.

***Poznámka:** Podľa vyššie stanovených meteorologických podmienok je zrejme, že odsek ENR 1.1.17.8.1.2.2 platí pre všetky riadené lety, zatiaľ čo odsek ENR 1.1.17.8.1.2.3 platí len pre lety IFR.*

1.1.17.8.1.2 Action in the event of air-ground communication failure

1.1.17.8.1.2.1 As soon as it is known that two-way communication has failed, ATC shall maintain separation between the aircraft having the communication failure and other aircraft based on the assumption that the aircraft with communication failure will operate in accordance with para. ENR 1.1.17.8.1.2.2 or ENR 1.1.17.8.1.2.3.

1.1.17.8.1.2.2 Visual meteorological conditions (VMC)

An aircraft with communication failure in visual meteorological conditions shall:

- set transponder SSR to code 7600,
- continue to fly in VMC,
- land at the nearest suitable aerodrome,
- report its arrival time by the most expeditious means to the appropriate ATC unit and
- if considered advisable, complete an IFR flight in accordance with para. ENR 1.1.17.8.1.2.3.

1.1.17.8.1.2.3 Instrument meteorological conditions (IMC)

An aircraft with communication failure in instrument meteorological conditions, or when conditions are such that it does not appear likely that the pilot will complete the flight in accordance with para. ENR 1.1.17.8.1.2.2, shall:

- set transponder SSR to code 7600,
- maintain the last assigned speed and level, or minimum flight altitude if higher, for a period of 7 minutes following:
  - the time the last assigned level or minimum flight altitude is reached; or
  - the time the transponder SSR is set to code 7600 or the ADS-B transmitter is set to indicate the loss of air-ground communication; or
  - the aircraft's failure to report its position over a compulsory reporting point;

whichever is later and thereafter adjust level and speed in accordance with the filed flight plan,

- when being vectored or having been directed by ATC to proceed offset using RNAV without a specified limit, proceed in the most direct manner possible to rejoin the current flight plan route no later than the next significant point, taking into consideration the applicable minimum flight altitude;
- proceed according to the current flight plan route to the appropriate designated navigation aid or fix serving the destination aerodrome and, when required to ensure compliance with para. ENR 1.1.17.8.1.2.3 e), hold over this aid or fix until commencement of descent;
- commence descent from the navigation aid or fix specified in para. ENR 1.1.17.8.1.2.3 d) at, or as close as possible to, the expected approach time last received and acknowledged; or, if no expected approach time has been received and acknowledged, at, or as close as possible to, the estimated time of arrival resulting from the current flight plan;
- complete a normal instrument approach procedure as specified for the designated navigation aid or fix; and
- land, if possible, within 30 minutes after the estimated time of arrival specified in para. ENR 1.1.17.8.1.2.3 e) or the last acknowledged expected approach time, whichever is later.

***Note:** As evidenced by the meteorological conditions prescribed therein, para. ENR 1.1.17.8.1.2.2 relates to all controlled flights, whereas para. ENR 1.1.17.8.1.2.3 relates only to IFR flights.*

1.1.17.8.1.2.4 Na činnosť podľa odseku ENR 1.1.17.8.1.2.3 d) sú na letiskách v Slovenskej republike určené nasledujúce rádionavigačné zariadenia alebo fixy vyčkávania:

Bratislava/M. R. Štefánik	VOR JAN <sup>1)</sup>
Košice	VOR KSC
Piešťany	NDB PNY
Sliač	VOR SLC
Poprad-Tatry	ABRAG
Žilina	NDB ZLA

1.1.17.8.1.2.4 The following radio navigation aids or holding fixes are designated on aerodromes in the Slovak Republic for the provisions of para. ENR 1.1.17.8.1.2.3 d):

Bratislava/M. R. Štefánik	VOR JAN <sup>1)</sup>
Košice	VOR KSC
Piešťany	NDB PNY
Sliač	VOR SLC
Poprad-Tatry	ABRAG
Žilina	NDB ZLA

**Poznámka:** <sup>1)</sup> Pozri CIV AIP SR, odsek LZIB AD 2.22.5.

**Note:** <sup>1)</sup> See CIV AIP S. R., para. LZIB AD 2.22.5.

#### 1.1.17.8.2 Strata orientácie

Orientácia sa považuje za stratenú, ak nemôže posádka lietadla určiť vlastnú polohu s presnosťou potrebnou na splnenie letovej úlohy.

#### 1.1.17.8.2 Strayed aircraft

The orientation is considered to be lost, when aircrew is unable to determine own position with the precision needed for accomplishment of flight task.

1.1.17.8.2.1 V prípade straty orientácie alebo neistoty o polohe lietadla, veliteľ lietadla:

1.1.17.8.2.1 When lost or uncertain of position, the pilot-in-command shall:

- oznámi ATC stratu orientácie, vlastnú výšku a zvyšok paliva,
- nastaví kód 7700 na odpovedači SSR a súčasne vyšle heslo MAYDAY,
- upraví ekonomický režim letu,
- plní pokyny ATC.

- advise ATC of loss of the orientation, level and the fuel remaining,
- set transponder SSR to code 7700 and advise the signal MAYDAY,
- adjust the economical regime of flight,
- fulfill ATC instructions.

1.1.17.8.2.2 Lietať ľubovoľnými kurzami a klesať pod bezpečnú výšku po strate orientácie je zakázané.

1.1.17.8.2.2 It is forbidden to fly random headings and descend under safe altitude after the orientation was lost.

1.1.17.8.2.3 Ak je orientácia obnovená, posádka lietadla túto skutočnosť oznámi príslušníkom riadenia letovej prevádzky, uvedie zvyšok paliva a postupuje podľa pokynov ATC.

1.1.17.8.2.3 When the orientation was resumed, the aircrew has to advise this fact to ATC and advise the rest of fuel and continues according to ATC instructions.

1.1.17.8.2.4 Ak sa nepodarilo obnoviť orientáciu alebo ak bola orientácia obnovená a zásoba paliva neumožňuje doletieť na najbližšie letisko, veliteľ lietadla bez toho, aby pripustil úplné spotrebovanie paliva, núdzovo pristane (ak je to pre príslušný typ lietadla povolené), alebo vydá posádke lietadla pokyn na núdzové opustenie lietadla a tiež ho núdzovým spôsobom opustí.

1.1.17.8.2.4 In case that the aircrew was unable to resume the orientation or in case the orientation was resumed but the rest of fuel does not allow to reach the nearest airfield, the pilot-in-command without being admitted out of fuel, performs emergency landing (if it is allowed for appropriate type of aircraft) or issues the order for emergency escape from aircraft and he escapes as well.

#### 1.1.18 Použitie záchytných zariadení (AAS)

#### 1.1.18 Aircraft arresting system (AAS) engagement

1.1.18.1 Na letiskách, kde sú nainštalované záchytné zariadenia (AAS) sú dva rozdielne typy záchytných zariadení - káblového (letisko Sliač) a bariérového typu. Konkrétny typ záchytného zariadenia a jeho umiestnenie na letisku je uvedené v časti AD.

1.1.18.1 At the aerodromes of Slovak armed forces with a roll-stop equipment installed, two different types of roll-stop equipment are used - cable (Sliač aerodrome) and barrier type of roll-stop. The information about the particular roll-stop equipment type and its location on the aerodrome is published in AD.

1.1.18.2 V prípade požiadavky na využitie záchytného zariadenia káblového typu (letisko Sliač) je nutné túto požiadavku oznámiť na stanovište Sliač TWR pred vykonaním letu.

1.1.18.2 If there is requirement for the use of an arresting gear of cable type (Sliač aerodrome) it is necessary to advice this requirement to TWR Sliač before the flight.

1.1.18.2.1 Keď je ATC žiadané o použitie záchytného zariadenia, veliaci pilot musí použiť jasnú frazeológiu vzhľadom k tomu o aký druh záchytného zariadenia žiada (záchytný kábel alebo záchytnú sieť) a typ záchytenia (pristátie alebo vzlet).

1.1.18.2.1 When requesting the use of an arresting gear with ATC, the pilot-in-command shall use clear phraseology regarding the type of arresting gear (cable or barrier) and the type of arrestment (approach or departure end) required.

1.1.18.3 Vedúci riadenia letania na vyžiadanie posádky lietadla pri predpokladanom výjazde lietadla zo vzletovej a pristávacej dráhy vztyčuje pomocou diaľkového ovládania záchytné zariadenie lietadiel a postupuje podľa odsekov ENR 1.1.18.4 - ENR 1.1.18.6

1.1.18.3 If there is a possibility of run out from runway, ATC will raise arresting gear through the remote control. ATC will act according to paragraphs ENR 1.1.18.4 - ENR 1.1.18.6.

#### 1.1.18.4 Postup stanovišta TWR

#### 1.1.18.4 TWR unit procedure

1.1.18.4.1 Ak veliteľ lietadla požiadá počas letu o použitie AAS, musí stanovištu TWR oznámiť najmä tieto informácie:

1.1.18.4.1 The pilot-in-command of an aircraft requesting the use of AAS during the flight shall provide as much of the following information to the TWR:

- typ lietadla a volací znak,
- požadovaný stupeň pohotovosti a uprednostňované záchytné zariadenie,
- predpokladaný čas pristátia v minútach.

- type of aircraft and call sign,
- required level of readiness and preferred arresting gear,
- estimated time of landing in minutes.

1.1.18.4.2 Stanovište TWR po prijatí požiadavky od veliteľa lietadla na použitie AAS,

a) oznámi veliteľovi lietadla:

1. aktuálny stav AAS,
2. čas, kedy je pripravené AAS,
3. prioritu na pristátie, ak ju veliteľ lietadla vyžiada,
4. informácie na pristátie,

b) od veliteľa lietadla zistí zvyšok paliva a predpokladanú rýchlosť lietadla pri zachytení,

c) vyhlási hasičskej záchranej službe letiska príslušný stupeň pohotovosti.

1.1.18.5 Postup veliteľa lietadla, ak požiadava o použitie záchytného zariadenia lietadiel po pristátí pohybujúceho sa na RWY

1.1.18.5.1 Veliteľ lietadla nachádzajúceho sa po pristátí na vzletovej a pristávacej dráhe vyžadujúci použitie záchytného zariadenia oznámi na frekvencii stanovišťa TWR túto správu: "ROLLSTOP - ROLLSTOP - ROLLSTOP" alebo "LANO - LANO - LANO".

1.1.18.5.2 Po prijatí správy uvedenej v odseku ENR 1.1.18.5.1 stanovište TWR:

- a) aktivuje príslušné záchytné zariadenie,
- b) oznámi veliteľovi lietadla polohu použiteľných záchytných zariadení,
- c) vyhlási hasičskej záchranej službe letiska príslušný stupeň pohotovosti.

1.1.18.5.3 Po zachytení lietadla do AAS, TWR vyhlási RWY za blokovanú. Blokovanie RWY TWR zruší, ak:

- a) nie je v blízkosti priestoru zachytenia žiadna neoprávnená osoba alebo technika,
- b) komponenty záchytného zariadenia lietadiel (motor, lano, záchytná sieť) sú vrátené do základnej polohy, alebo odstránené zo vzletovej a pristávacej dráhy.

1.1.18.6 Postup veliteľa lietadla, ak požiadava o použitie záchytného zariadenia lietadiel počas letu na pristátie

1.1.18.6.1 Veliteľ lietadla nachádzajúceho sa ešte vo vzduchu oznámi riadiacemu letovej prevádzky, ktorý ho riadi najmä tieto informácie:

- a) typ lietadla a volací znak,
- b) druh núdze a uprednostňované záchytné zariadenie,
- c) predpokladaný čas pristátia v minútach.

1.1.18.6.2 Veliteľ lietadla vyžiada od riadiaceho letovej prevádzky použitie záchytného zariadenia lietadiel oznámením tejto správy:

"ROLLSTOP - ROLLSTOP - ROLLSTOP" alebo "LANO - LANO - LANO".

1.1.18.6.3 Pred rolovaním po úspešnom zachytení lietadla lanom veliteľ lietadla:

- a) vyčká na signály od pozemnej služby, že lietadlo môže začať rolovať,
- b) prijme povolenie na rolovanie od stanovišťa TWR.

#### 1.1.19 Lietanie nadzvukovou rýchlosťou

1.1.19.1 Lety nadzvukovou rýchlosťou sa plánujú a vykonávajú po určených rozhonových tratiach (pozri podsekcii ENR 3.5) alebo podľa povolenia MAA.

1.1.19.2 Lety nadzvukovou rýchlosťou možno vykonávať v období od 15 APR do 14 OCT od 0500 do 2100, v období od 15 OCT do 14 APR od 0600 do 2100 (0500 - 2000).

1.1.18.4.2 TWR after receiving the request from the pilot-in-command of aircraft to use AAS shall subsequently carry out,

a) advise the pilot-in-command:

1. of current serviceability of the AAS,
2. of the time the AAS will be available,
3. priority for landing, if it is required by the pilot-in-command,
4. landing information,

b) request the fuel remaining, aircraft estimated engagement speed,

c) alert the crash/rescue crew to an appropriate readiness state.

1.1.18.5 The pilot-in-command procedures for engagement of arresting system after landing moving on the RWY

1.1.18.5.1 The pilot-in-command contained after landing on runway safety device requiring the use of aircraft shall announce this report at a frequency of TWR: "BARRIER - BARRIER - BARRIER" or "CABLE - CABLE - CABLE".

1.1.18.5.2 After receiving the message stated in para. ENR 1.1.18.5.1 TWR:

- a) activates the appropriate arresting system,
- b) advises the pilot-in-command of the position of all arresting systems available,
- c) alert the crash/rescue crew to an appropriate readiness state.

1.1.18.5.3 After an aircraft engagement to AAS, TWR reports RWY as blocked. Blocking RWY TWR revoked if:

- a) no unauthorized personnel and equipment are within the recovery area,
- b) arresting gear components i.e., engine, cables, barriers are returned to battery position or removed from the runway.

1.1.18.6 The pilot-in-command procedures for engagement of arresting systems during the flight for landing

1.1.18.6.1 The pilot-in-command of landing aircraft contained in the air shall notify the following information to the air traffic controller who is in control, in particular:

- a) type of aircraft and call sign,
- b) nature of the emergency and arresting system preferred,
- c) estimated time of landing in minutes.

1.1.18.6.2 The pilot-in-command is to advise ATC of the requirement for an arrestment by transmitting as appropriate:

"BARRIER - BARRIER - BARRIER" or "CABLE - CABLE - CABLE".

1.1.18.6.3 Before taxiing after successful engagement the pilot-in-command is to:

- a) await the signal from the ground service indicating the aircraft may commence taxiing,
- b) obtain a taxi clearance from TWR.

#### 1.1.19 Supersonic flights

1.1.19.1 Supersonic flights are planned and executed on designated tracks (see subsection ENR 3.5) or in accordance with MAA approval.

1.1.19.2 Supersonic flights at night can be executed from 15 APR till 14 OCT from 0500 to 2100 and from 15 OCT till 14 APR from 0600 to 2100 (0500 - 2000).

1.1.19.3 Pri lietaní nadzvukovou rýchlosťou sú povolené letové hladiny:

- a) v stúpavom lete najmenej FL 370,
- b) v horizontálnom lete najmenej FL 410,
- c) v klesavom lete najmenej FL 450.

1.1.19.4 Lety QRA (Alpha Scramble) sa pri plnení bojovej úlohy môžu odchyliť od pravidiel lietania nadzvukovou rýchlosťou stanovených v odsekoch ENR 1.1.19.1 - ENR 1.1.19.3.

#### 1.1.20 Neplánovaný odklon s výzbrojou

1.1.20.1 Pred pristátím s výzbrojou alebo cvičnou muníciou na akomkoľvek vojenskom alebo civilnom letisku, ktorého miestne prevádzkové postupy nie sú známe, veliaci pilot musí náležito informovať ATC o danej situácii.

1.1.20.2 Po pristátí musí veliaci pilot žiadať pokyny pre rolovanie do určeného bezpečného priestoru na státie a vyhnúť sa rolovaniu do zóny alebo pozície, kde by mohol ohroziť personál alebo zariadenie letiska.

1.1.20.3 Pred opustením lietadla sa veliaci pilot musí uistiť, že pozemný personál je upovedomený o palubnej výzbroji a uistiť sa, že pozemný personál je náležite kvalifikovaný na zaobchádzanie s výzbrojou.

1.1.20.4 Ak je to nevyhnutné, veliaci pilot musí žiadať o pomoc najbližšie vhodné vojenské zariadenie a zaistiť, aby boli prijaté primerané opatrenia na zabezpečenie lietadla do doby prevzatia lietadla kvalifikovaným personálom.

#### 1.1.21 Stav núdze počas letu

1.1.21.1 V prípade akejkoľvek neobvyklej situácie by posádka lietadla mala postupovať nasledovne - riadiť lietadlo, analyzujú situáciu, prijíma vhodné opatrenia a informujú ATC, pokiaľ je to možné.

1.1.21.2 Ak si to povaha situácie vyžaduje, nastav kód palubného odpovedača pre stav núdze (mód 3/A a kód 7700) a informujú ATC o zamýšľanej činnosti, keď je tak stanovené.

1.1.19.3 Supersonic flights can only be conducted:

- a) the minimum level for a climbing aircraft shall be at least FL 370,
- b) the minimum level for horizontal flight shall be at least FL 410,
- c) the minimum level for descending aircraft shall be at least FL 450.

1.1.19.4 QRA flights (Alpha Scramble) can divert from the supersonic flight rules defined in paragraphs ENR 1.1.19.1 - ENR 1.1.19.3.

#### 1.1.20 Unplanned Diversion with Armament

1.1.20.1 Before landing with armament or practice munitions at any military or civilian airfield, where respective local procedures are not known, the pilot-in-command shall appropriately advise ATC about the circumstances.

1.1.20.2 After landing the pilot-in-command shall request taxi instructions to the designated safe-for-parking area and avoid taxiing into an area or position that could threaten personnel or equipment.

1.1.20.3 Before leaving the aircraft the pilot-in-command shall ensure ground crew awareness about the armament on-board and their qualification to handle armament.

1.1.20.4 If necessary, the pilot-in-command shall request assistance from the nearest suitable military installation and ensure appropriate measures be taken to safeguard the aircraft until qualified personnel take over.

#### 1.1.21 Airborne Emergency

1.1.21.1 For any abnormal situation, the aircrew mantra should be followed - Fly the aircraft, analyse the situation, take appropriate actions and inform ATC when feasible.

1.1.21.2 If the nature of the situation dictates, squawk emergency (Mode 3/A Code 7700) and pass a plan of action to ATC when determined.



## ENR 1.2 PRAVIDLÁ NA LETY ZA VIDITEĽNOSTI

## ENR 1.2 VISUAL FLIGHT RULES

## 1.2.1 Všeobecne

## 1.2.1.1 Lety VFR

Pravidlá na lety za viditeľnosti podľa pravidiel GAT sú publikované v AIP SR, podsekcia ENR 1.2.

Let VFR je let podľa pravidiel letu za viditeľnosti, s výnimkou zvláštneho letu VFR a letu vrtuľníka za zníženej dohľadnosti sa let VFR vykonáva tak, aby lietadlo letelo v rovnakej alebo väčšej vzdialenosti od oblakov a v rovnakej alebo väčšej letovej dohľadnosti, ako je stanovené v nasledujúcej tabuľke:

Nadmorská výška <sup>1)</sup> Altitude <sup>1)</sup>	Trieda vzdušného priestoru Airspace class	Letová dohľadnosť Flight visibility	Vzdialenosť od oblakov Distance from clouds
V 10 000 ft (3 050 m) AMSL a viac. At and above 10 000 ft (3 050 m) AMSL.	C, D, G	8 km	1 500 m horizontálne 1 000 ft (300 m) vertikálne 1 500 m horizontally 1 000 ft (300 m) vertically
Pod 10 000 ft (3 050 m) AMSL a nad 3 000 ft (900 m) AMSL alebo 1 000 ft (300 m) nad terénom, podľa toho, čo je vyššie. Below 10 000 ft (3 050 m) AMSL and above 3 000 ft (900 m) AMSL, or above 1 000 ft (300 m) above terrain, whichever is higher.	C, D, G	5 km	1 500 m horizontálne 1 000 ft (300 m) vertikálne 1 500 m horizontally 1 000 ft (300 m) vertically
Vo výške 3 000 ft (900 m) AMSL a nižšie alebo 1 000 ft (300 m) nad terénom, podľa toho, čo je vyššie. At and below 3 000 ft (900 m) AMSL, or 1 000 ft (300 m) above terrain, whichever is higher.	C, D	5 km	1 500 m horizontálne 1 000 ft (300 m) vertikálne 1 500 m horizontally 1 000 ft (300 m) vertically
	G	5 km <sup>1)</sup>	Mimo oblakov a za viditeľnosti zeme. Clear of cloud and with the surface in sight.

Poznámky:

<sup>1)</sup> Na základe súhlasu zodpovedného orgánu ATS sa lety môžu vykonať:

- a) Za zníženej letovej dohľadnosti, nie však menšej ako 1 500 m, sa môže vykonanie letov povoliť:
  - i) ak letia rýchlosťou, pri takej prevažnej dohľadnosti, ktorá umožní včas spozorovať inú prevádzku alebo prekážky a umožní včas sa vyhnúť zrážke alebo
  - ii) za okolností, pri ktorých pravdepodobnosť stretnutia s inou prevádzkou je malá, napr. v priestoroch s malou hustotou prevádzky alebo pri leteckých prácach v malých výškach.
- b) Vykonanie letov vrtuľníkmi sa môže povoliť pri letovej dohľadnosti menšej než 1 500 m, ak letia rýchlosťou, ktorá poskytne dostatočnú možnosť včas spozorovať inú prevádzku alebo prekážky a vyhnúť sa zrážke.

Počas letu za viditeľnosti (let VFR, zvláštny let VFR, let vrtuľníka za zníženej dohľadnosti) vo dne alebo v noci sa poloha lietadla v priestore určuje podľa prirodzeného horizontu alebo podľa pozemných orientačných bodov a let sa naviguje pomocou porovnávacej orientácie.

Let vrtuľníka za zníženej dohľadnosti je let VFR mimo riadeného priestoru v triede G mimo oblačnosti za viditeľnosti zeme v meteorologických podmienkach horších ako je stanovené v tabuľke vyššie pri letovej dohľadnosti nad 1 000 m (0,54 NM).

## 1.2.1 General

## 1.2.1.1 VFR flights

Rules for VFR flights according to GAT are published in AIP S. R., subsection ENR 1.2.

Except when operating as a special VFR flight and helicopter flight under reduced visibility conditions, VFR flights shall be conducted so that the aircraft is flown in conditions of visibility and the distance from clouds equal to or greater than those specified in the table below:

Notes:

<sup>1)</sup> Based on the approval of appropriate ATS authority, the flights shall be operated:

- a) Flight visibilities reduced to not less than 1 500 m may be permitted for flights operating:
  - i) at speeds that, in the prevailing visibility, will give an adequate opportunity to observe other traffic or any obstacles in time to avoid a collision; or
  - ii) in circumstances in which the probability of encounters with other traffic would normally be low, e.g. in areas of low volume traffic and for aerial work at low levels.
- b) Helicopters may be permitted to operate in less than 1 500 m flight visibility, if manoeuvred at a speed that will give adequate opportunity to observe other traffic or any obstacles in time to avoid collision.

The position of aircraft in space during visual flight (VFR flight, special VFR flight, flight of helicopter under reduced visibility) during day or night is determined according to natural horizon or ground orientation points and navigation is carried out according to reference visual navigation.

Helicopter flight under reduced visibility is VFR flight outside control area in class G clear of clouds and with the surface in sight in meteorological conditions worse than determined in the chart above under visibility more than 1 000 m (0,54 NM).

## 1.2.2 Postupy pre lety za viditeľnosti

Let VFR sa môže vykonať nad oblačnosťou, ak pokrytie oblohy oblačnosťou pod lietadlom nie je väčšie ako štyri osminy a let možno navigovať pomocou porovnávacej orientácie.

### 1.2.2.1 Lety VFR sa nesmú vykonávať:

- nad 5 950 m STD (FL 195) a
- do 10 000 ft AMSL (FL 100) v triedach C, D a G pri rýchlostiach vyšších ako 460 km/h (250 kt) s výnimkou pre lety v prechodne rezervovaných a vyčlenených priestoroch aktivovaných pre vojenské letectvo.

1.2.2.1.1 Za dodržiavanie podmienok určených pre lety VFR, lety vrtuľníkov za zníženej dohľadnosti a zvláštne lety VFR zodpovedá veliteľ lietadla.

1.2.2.2 S výnimkou vzletu alebo pristátia (letu po okruhu), nariadeného pristátia vrtuľníkov v teréne alebo s výnimkou povolenia vydaného Odborom štátnej správy vo vojenskom letectve, nesmie byť let VFR vykonávaný nad husto zastavanými miestami alebo zhromaždiskom ľudí na voľnom priestranstve, alebo nad územím s faunou citlivou na hluk vo výške, ktorá je menšia ako 300 m (1 000 ft).

1.2.2.3 Minimálnu výšku letu VFR v príslušnom priestore letania, na trati letu a pre let na bojové použitie pre posádku lietadla určujú programy letovej prípravy na jednotlivých typoch lietadiel alebo ju určí najbližší nadriadený v závislosti od vycvičenosti posádky. Ak minimálnu výšku letu VFR určí posádka lietadla najbližší nadriadený, musí byť väčšia, ako ustanovujú programy letovej prípravy na jednotlivých typoch lietadiel.

1.2.2.4 Minimálna výška začiatku prvej okruhovej zákruty je 330 ft (100 m) nad úrovňou zeme (AGL). Minimálna výška skončenia štvrtej okruhovej zákruty je 330 ft (100 m) nad úrovňou zeme (AGL). Pre let po okruhu je určená minimálna výška 330 ft (100 m) nad najvyššou prekážkou v pásme 5 000 m (2,7 NM) [2 500 m (1,3 NM) na obe strany od trate okruhu]. Výška najvyššieho bodu terénu (prekážky) na okruhu sa zaokrúhľuje nahor na celý násobok 100 ft (30 m). Výška letu po okruhu sa zaokrúhľuje nahor na celý násobok 50 m.

1.2.2.5 Let VFR, ktorý sa vykonáva v cestovnej hladine vyššej ako 8 000 ft (2 450 m) AMSL alebo vyššej ako 1 000 ft (300 m) nad zemou alebo vodou (ak je táto vyššia ako 8 000 ft (2 450 m) AMSL), s výnimkou letov klzákov, závesných klzákov, padákových klzákov, horúcovzdušných balónov a s výnimkou, keď je v letovom povolení alebo Odborom štátnej správy vo vojenskom letectve povolené inak, sa musí vykonávať v cestovnej hladine, ktorá zodpovedá letenej trati stanovenej v tabuľke cestovných hladín v odseku ENR 1.7.5 (v súlade s dodatkom 3 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012).

1.2.2.6 Piloti letov VFR musia dodržiavať ustanovenia uvedené v oddiele 8 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012, ak:

- letia vo vzdušnom priestore tried C a D;
- tvoria súčasť letiskovej prevádzky na riadenom letisku;
- vykonávajú zvláštny let VFR.

### 1.2.2.7 Odovzdanie informácií o lete VFR

**Poznámka:** Predloženie letového plánu sa považuje za vyjadrenie požiadavky na poskytovanie ATS v rozsahu definovanom triedou vzdušného priestoru.

1.2.2.8 Ak má veliteľ lietadla v úmysle prejsť z letu VFR na let IFR, musí:

- pokiaľ už bol predložený letový plán formou podaného letového plánu alebo AFIL, oznámiť príslušnému stanovištiu ATS potrebné zmeny, ktoré majú byť uskutočnené v letovom pláne alebo

## 1.2.2 VFR flight procedures

VFR flight is allowed to execute above cloudiness if the covering of sky by clouds is not more than four eighths and the navigation during flight is possible to carry out by visual navigation.

### 1.2.2.1 VFR flights shall not be operated:

- above 5 950 m STD (FL 195), and
- up to 10 000 ft AMSL (FL 100) in class C, D and G at speeds above 460 km/h (250 kt) with exception for flights in temporary reserved and segregated areas activated for military aviation.

1.2.2.1.1 The pilot-in-command is responsible for the adherence of the conditions in the case of VFR flights, LW flights of helicopters and special VFR flights.

1.2.2.2 Except when necessary for take-off or landing (flight in visual circuit), ordered landing in terrain for helicopters or except a permission issued by the MAA, a VFR flight shall not be flown over the congested areas of cities, towns or settlements, open-air assembly of persons or over an territory with sensitive fauna at a height less than 1 000 ft (300 m) above ground.

1.2.2.3 The minimum level of VFR flight in relevant area, on route and combat flight are determined in flight training manual for relevant type of aircraft or it is determined by the nearest superior depending on the level of training. If the minimum level of flight is determined by the nearest superior, it must be higher than determined in flight training manual for relevant type of aircraft.

1.2.2.4 The minimum height of the crosswind turn is 330 ft (100 m) AGL. The minimum height of the final turn is 330 ft (100 m) AGL. The minimum height during flight on the traffic pattern (circuit) is 330 ft (100 m) AGL above the highest obstacle located within 5 000 m (2,7 NM) [2 500 m (1,3 NM) on each side of the traffic pattern track. The height of highest point of terrain surrounding (obstacle) is rounded upwards to the entire multiple 100 ft (30 m). The height of flight on traffic pattern (circuit) is rounded to the entire multiple 50 m.

1.2.2.5 Except where otherwise indicated in ATC clearances or specified by the MAA, VFR flight in cruising level, except for gliders, hang gliders, paragliders and hot air balloons, when operated above 8 000 ft (2 450 m) AMSL or 1 000 ft (300 m) from the ground or water (if higher as 8 000 ft (2 450 m) AMSL), shall be conducted at a cruising level appropriate to the track as specified in the table of cruising levels in para. ENR 1.7.5 (in accordance with Appendix 3 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012).

1.2.2.6 Pilots of VFR flights shall comply with the provisions of Section 8 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012, when:

- operated within Classes C and D airspace;
- forming part of aerodrome traffic at controlled aerodrome;
- operated as special VFR flight.

### 1.2.2.7 VFR flight information handover

**Note:** The flight plan submission is considered as a demand on ATS provision in extension conforming to the class of the airspace.

1.2.2.8 An aircraft operated in accordance with VFR which intends to change in compliance with IFR shall:

- if a flight plan has been already submitted as a filed flight plan or AFIL, communicate the necessary changes to the appropriate ATS unit to be effected to its flight plan or

- b) predložiť letový plán formou AFIL príslušnému stanovištiu ATS a, ak sa lietadlo nachádza v riadenom priestore, získať od neho povolenie pred prechodom na IFR.

#### 1.2.2.9 Hlásenie o odlete

Letu VFR, na ktorý bol predložený letový plán formou podaného letového plánu (FPL) alebo AFIL a ktorý bude vykonaný z iného ako riadeného letiska, sa poskytuje pohotovostná služba iba na základe hlásenia o odlete, odovzdaného príslušnému stanovištiu ATS. Hlásenie o odlete sa musí odovzdať okamžite po odlete najbližšiemu stanovištiu ATC:

- a) rádiotelefonicky alebo  
b) telefonicky prostredníctvom poverenej osoby.

Hlásenie o odlete musí obsahovať nasledujúce údaje:

- identifikácia lietadla,
- letisko odletu,
- letisko prístátia,
- čas odletu.

#### 1.2.2.10 Hlásenie o prístátí

V prípade letu VFR, na ktorý bol letový plán predložený formou podaného letového plánu (FPL) alebo AFIL, musí pilot lietadla čo najskôr po prístátí na inom ako riadenom letisku ohlásiť prístátie najbližšiemu stanovištiu ATC. Ak je vopred známe, že komunikačné prostriedky na letisku prístátia sú nedostatočné a iný spôsob ohlásenia prístátia pozemnými prostriedkami nie je možný, musí pilot tesne pred prístátím, ak je to vykonateľné a ak sa lietadlo nachádza na okruhu letiska a predpokladá sa bezpečné prístátie, odovzdať hlásenie o prístátí najbližšiemu stanovištiu ATC.

Hlásenie o prístátí musí obsahovať nasledujúce údaje:

- identifikácia lietadla,
- letisko prístátia,
- čas prístátia.

1.2.2.11 Ak strata spojenia neumožňuje lietadlu, vykonávajúcemu let VFR, plynulé bdenie a obojsmerné spojenie na príslušnej frekvencii služby riadenia letovej prevádzky, musí lietadlo udržiavať postupy pre stratu spojenia uvedené v odseku ENR 1.1.17.8.1.

1.2.2.12 Všetky lety VFR do/z MCTR/CTR letiska musia byť uskutočňované iba cez stanovené vstupné/výstupné body, pokiaľ príslušné stanovište ATS nestanoví inak.

#### 1.2.2.13 Prílety a prelety

Piloti lietadiel vstupujúcich do MCTR/CTR/MTMA/TMA musia nadviazať obojsmerné rádiové spojenie na príslušnej FREQ TWR, alebo APP, do priestoru zodpovednosti ktorého zamýšľajú vstúpiť, najmenej 3 minúty pred vstupom a odovzdať nasledujúce údaje o lete s vyžiadaním si letového povolenia na vstup:

- identifikácia lietadla,
- typ lietadla,
- prevádzkovateľ lietadla,
- letisko, alebo iné miesto odletu,
- letisko určenia, alebo iné miesto prístátia,
- aktuálna poloha a hladina,
- vstupný bod do MCTR/CTR/MTMA/TMA s vypočítaným časom,
- výstupný bod z MCTR/CTR/MTMA/TMA (pri prelete),
- potvrdenie informácie ATIS a QNH <sup>1)</sup>,
- požadovaná trať/priestor letu a charakter činnosti s predpokladaným trvaním (podľa vhodnosti).

<sup>1)</sup> vzťahuje sa na prílety na letisko, pre ktoré je vysielaná informácia ATIS.

- b) submit a flight plan to the appropriate ATS unit as AFIL and obtain a clearance prior to proceeding IFR when in controlled airspace.

#### 1.2.2.9 Reports of departure

Alerting service to a VFR flight for which the flight plan has been submitted as a filed flight plan (FPL) or AFIL and which has been planned to be executed from other than controlled aerodrome, is provided only when departure report is delivered to the proper ATS unit. Immediately after departure the departure report shall be transferred to the nearest ATC unit via:

- a) radiotelephony or  
b) telephone by a commissioned person.

Departure report shall contain:

- aircraft identification,
- aerodrome of departure,
- aerodrome of destination,
- time of departure.

#### 1.2.2.10 Reports of arrival

On a VFR flight for which a flight plan has been submitted as a filed flight plan (FPL) or AFIL, the pilot shall report the arrival at other than controlled aerodrome to the nearest ATC unit as soon as possible after landing. When communication facilities at the arrival aerodrome are known to be inadequate and alternate arrangements for the handling of arrival reports on the ground are not available, immediately prior to landing, if practicable and when the aircraft is in the traffic circuit and safe landing is expected, the pilot shall transmit an arrival report to the nearest ATC unit.

The arrival report shall contain:

- aircraft identification,
- aerodrome of destination,
- time of arrival.

1.2.2.11 If radio communication failure prevents an aircraft operating VFR flight from maintaining continuous listening watch and two-way communication with the air traffic control unit on the appropriate radio frequency, an aircraft shall follow radio communication failure procedures listed in para. ENR 1.1.17.8.1.

1.2.2.12 All flights to/from the MCTR/CTR of an aerodrome have to be carried out only via established entry/exit points unless competent ATS unit states otherwise.

#### 1.2.2.13 Arriving flights and overflights

Pilots of aircraft entering MCTR/MCTR/MTMA/TMA shall establish two-way radio contact on appropriate FREQ of TWR, or APP, according to which area of responsibility are expecting to enter, at least 3 minutes before entering and pass following flight data with requesting an ATC clearance to enter:

- aircraft identification,
- type of aircraft,
- aircraft operator,
- departure aerodrome, or other place of departure,
- destination aerodrome, or other place of arrival,
- actual position and level,
- entry point into MCTR/CTR/MTMA/TMA with estimated time,
- exit point from MCTR/CTR/MTMA/TMA (when overflying),
- confirmation of ATIS information and QNH <sup>1)</sup>,
- requested flight track/area and character of activity with expected time (as appropriate).

<sup>1)</sup> refers to arrivals at aerodrome for which an ATIS information is broadcast.

#### 1.2.2.14 Odlety

Piloti odlietajúcich lietadiel z riadeného letiska musia nadviazať obojsmerné rádiové spojenie s príslušným stanovišťom ATC pred spúšťaním (na neobsadenom letisku alebo v teréne rozhoduje o spustení motorov veliteľ lietadla) a odovzdať údaje o lete uvedené nižšie s vyžiadaním si letového povolenia.

Piloti odlietajúci z neriadeného letiska, alebo iného miesta odletu v MCTR/CTR musia nadviazať obojsmerné rádiové spojenie s príslušným stanovišťom ATC ešte pred vzletom a odovzdať nasledujúce údaje o lete s vyžiadaním si letového povolenia:

- identifikácia lietadla,
- typ lietadla,
- názov prevádzkovateľa,
- označenie stojiska, prípadne iné letisko, alebo miesto odletu v MCTR/CTR (podľa vhodnosti),
- letisko určenia, alebo iné miesto pristátia,
- požadovaná hladina letu,
- výstupný bod z MCTR/CTR/MTMA/TMA,
- potvrdenie informácie ATIS a QNH <sup>1)</sup>,
- požadovaná trať/priestor letu, hladina (blok hladín) a charakter činnosti s predpokladaným trvaním (podľa vhodnosti).

<sup>1)</sup> vzťahuje sa na odlety z letiska, pre ktoré je vysielaná informácia ATIS.

***Poznámka:** V prípade, že piloti vrtuľníkov leteckej záchrannej zdravotnej služby, SAR a Policie Slovenskej republiky nie sú schopní postupovať podľa vyššie uvedeného, môžu odovzdať údaje o lete bezprostredne pred vzletom z letiska. V prípade odletu z iného miesta v MCTR/CTR, kde nie je rádiové spojenie, môžu odovzdať údaje o lete ihneď po vzlete.*

#### 1.2.3 Lety za viditeľnosti v noci

Nočný let sa vykonáva v čase medzi západom a východom slnka.

1.2.3.1 Pri všetkých letoch VFR v noci musí mať lietadlo navigačnú zásobu paliva a oleja ako pri lete IFR.

1.2.3.2 Lietanie lietadiel v noci s využitím okuliarov na nočné videnie upravujú interné predpisy.

1.2.3.3 Pri traťových letoch sa vyžaduje určenie náhradného letiska.

1.2.3.4 Lety VFR v noci môžu byť vykonávané iba na lietadlách, ktoré sú vybavené na lety IFR v noci a veliteľ posádky musí mať potrebnú spôsobilosť.

1.2.3.5 Lietadlo musí byť vybavené odpovedačom SSR schopným odpovedať v 4096 kódoch na dotazy v móde A a C, alebo odpovedačom pracujúcim v móde S.

1.2.3.6 Pri lete VFR v noci nesmie veliteľ lietadla začať vzlet, ak aktuálne meteorologické správy alebo kombinácie aktuálnych meteorologických správ a predpovedí naznačujú, že meteorologické podmienky na trati alebo tej časti trate, ktorá bude prelietavaná podľa pravidiel VFR, nebudú v príslušnom čase dodržané.

1.2.3.7 Pre letiskové lety VFR v noci musia byť dodržané rovnaké meteorologické podmienky ako pri letoch VFR vo dne.

#### 1.2.4 Zvláštne lety VFR (ZVFR)

Zvláštny let VFR je let VFR, ktorému služba riadenia letovej prevádzky vydá povolenie na let v riadenom okrsku v meteorologických podmienkach horších ako sú VMC. Minimálne letové dohľadnosti a vzdialenosti od oblakov pre lety za VMC sú uvedené v tabuľke v odseku ENR 1.2.1.1.

#### 1.2.2.14 Departing flights

Pilots of aircraft departing from controlled aerodrome shall establish two-way radio contact with appropriate ATC unit before start up engine (in case of non-controlled aerodromes the pilot-in-command decides to start up engines) and pass flight data given below with requesting an ATC clearance.

Pilots of aircraft departing from uncontrolled aerodrome, or other place of departure within MCTR/CTR, shall establish two-way radio contact with appropriate ATC unit before take-off and pass following flight data with requesting an ATC clearance.

- aircraft identification,
- type of aircraft,
- aircraft operator,
- stand number, or other aerodrome, or place of departure within CTR (if appropriate),
- destination aerodrome, or other place of arrival,
- requested level,
- exit point from MCTR/CTR/MTMA/TMA,
- confirmation of ATIS information and QNH <sup>1)</sup>,
- requested flight track/area, level (block of levels) and character of activity with expected time (as appropriate).

<sup>1)</sup> refers to departures from aerodrome for which an ATIS information is broadcast.

***Note:** In case the pilots of helicopters of aeronautical rescue medical service, SAR and Police of the Slovak Republic are unable to comply with the above, they may pass flight data just prior to take-off from aerodrome. In case of departure from other place within MCTR/CTR, where there is no radio contact available, they may pass flight data immediately when airborne.*

#### 1.2.3 VFR flights at night

A night flight is conducted within the time between sunset and sunrise.

1.2.3.1 For designation of reserve fuel and oil the same requirements shall be used as for IFR flights.

1.2.3.2 Aircraft flying at night using night vision goggles perform in accordance with the internal regulations.

1.2.3.3 Alternate aerodrome is required for en-route flights.

1.2.3.4 All aeroplanes when operated as VFR flights at night shall be equipped as for the IFR flights, including the equipment for flights at night. The pilot-in-command shall be qualified correspondingly.

1.2.3.5 Aircraft shall be equipped with SSR transponder capable of replying to mode A and C interrogations on 4096 codes or a mode S transponder.

1.2.3.6 A flight to be conducted in accordance with the visual flight rules shall not be commenced unless current meteorological reports or a combination of current reports and forecasts indicate that the meteorological conditions along the route or that part of the route to be flown under the visual flight rules will, at the appropriate time, be such as to render compliance with these rules.

1.2.3.7 The same meteorological conditions as for VFR flights during the day are requested for aerodrome VFR night flights.

#### 1.2.4 Special VFR flights (SVFR)

Special VFR flight is a VFR flight cleared by air traffic control to operate within a control zone in meteorological conditions below VMC. VMC visibility and distance from cloud minima are contained in table in para. ENR 1.2.1.1.

## ENR 1.3 PRAVIDLÁ NA LETY PODĽA PRÍSTROJOV

### 1.3.1 Vybavenie lietadla

Lietadlo musí byť vybavené vyhovujúcimi prístrojmi a navigačným zariadením zodpovedajúcim danej trati.

### 1.3.2 Kritériá pre stanovenie minimálnych letových nadmorských výšok

Minimálne letové nadmorské výšky v letových cestách a minimálne sektorové výšky v koncových riadených oblastiach a riadených okrskoch letísk sú stanovené v súlade s príslušnými požiadavkami predpisov L 2, L 6 a ICAO Doc 8168 (Aircraft operations).

### 1.3.3 Minimálne hladiny

S výnimkou vzletu a pristátia alebo s výnimkou schválenou Odborom štátnej správy vo vojenskom letectve sa musí let IFR vykonať v hladine, ktorá nie je nižšia ako minimálna letová nadmorská výška stanovená Odborom štátnej správy vo vojenskom letectve Ministerstva obrany Slovenskej republiky pre územie, ktoré sa prelietava. Tam, kde nie je minimálna letová nadmorská výška stanovená, musí sa let IFR vykonať takto:

- nad vysokým terénom alebo hornatým priestorom v hladine nie nižšej ako 2 000 ft (600 m) nad najvyššou prekážkou v okruhu 4,3 NM (8 km) od predpokladanej polohy lietadla;
- v iných prípadoch ako v a), v hladine najmenej 1 000 ft (300 m) nad najvyššou prekážkou v okruhu 4,3 NM (8 km) od predpokladanej polohy lietadla.

*Poznámka: U predpokladanej polohy lietadla sa berie do úvahy navigačná presnosť, ktorá sa môže dosiahnuť na príslušnom úseku trate vzhľadom na vybavenie navigačným zariadením na zemi a v lietadle.*

#### 1.3.3.1 Cestovné hladiny

Let IFR v cestovnom režime v riadenom vzdušnom priestore sa musí vykonať v cestovných hladinách alebo v prípade obdržania letového povolenia na cestovné stúpanie medzi dvoma hladinami alebo nad hladinou, stanovených podľa tabuľky cestovných hladín uvedenej v odseku ENR 1.7.5, s výnimkou, keď sa vzťah medzi hladinami a traťou stanovený v odseku ENR 1.7.5 neuplatňuje vydaním letového povolenia.

#### 1.3.3.2 Najnižšia použiteľná letová hladina

Najnižšiu použiteľnú letovú hladinu určuje prevodná hladina (pozri odsek ENR 1.7.2.1.2).

O vykonanie letu v najnižšej použiteľnej letovej hladine musí pilot požiadať stanovište ATC na príslušnej frekvencii.

### 1.3.4 Pravidlá vzťahujúce sa k letom IFR

#### 1.3.4.1 Let podľa prístrojov

Počas letu IFR sa poloha lietadla v priestore a poloha voči povrchu zeme úplne alebo čiastočne určuje pomocou pilotných a navigačných prístrojov.

#### 1.3.4.2 Podľa IFR sa musia vykonať tieto lety:

- za IMC:
  - v oblakoch,
  - nad oblakmi bez viditeľnosti alebo s čiastočnou viditeľnosťou zeme (pri väčšom pokrytí oblačnosťou ako štyri osminy),
- nad výškou 5 950 m STD (FL 195),
- v zakrytej kabíne,
- nad morom alebo terénom bez orientačných bodov a bez viditeľnosti skutočného horizontu (pobrežia).

## ENR 1.3 INSTRUMENT FLIGHT RULES

### 1.3.1 Aircraft equipment

Aircraft shall be equipped with suitable instruments and with navigation equipment appropriate to the route to be flown.

### 1.3.2 Criteria Used to Determine Minimum Flight Altitudes

The minimum flight altitudes on airways and the minimum sector heights in Terminal Control Areas and Aerodrome Zones are determined in accordance with relevant requirements of ICAO Annex 2 and Annex 6 to the Convention on International Civil Aviation and Doc 8168 (Aircraft operations).

### 1.3.3 Minimum levels

Except when necessary for take-off or landing, or except when specifically authorized by the Military Aviation State Administration Department, an IFR flight shall be flown at a level which is not below the minimum flight altitude established by the Military Aviation State Administration Department of Ministry of Defence of the Slovak Republic for the territory which is overflown, or, where no such minimum flight altitude has been established:

- over high terrain or in mountainous areas, at a level which is at least 2 000 ft (600 m) above the highest obstacle located within 4,3 NM (8 km) of the estimated position of the aircraft;
- elsewhere than as specified in a), at a level which is at least 1 000 ft (300 m) above the highest obstacle located within 4,3 NM (8 km) of the estimated position of the aircraft.

*Note: The estimated position of the aircraft will take account of the navigational accuracy which can be achieved on the relevant route segment, having regard to the navigational facilities available on the ground and in the aircraft.*

#### 1.3.3.1 Cruising levels

An IFR flight operating in level cruising flight in controlled airspace shall be flown at a cruising level, or, if authorized by a flight clearance to employ cruise climb techniques, between two levels or above a level as specified in the Table of cruising levels in para. ENR 1.7.5, except that the correlation of levels to track prescribed in para. ENR 1.7.5 is not subject of flight clearance.

#### 1.3.3.2 The lowest usable flight level

The lowest usable flight level is determined by transition level (see para. ENR 1.7.2.1.2).

The pilot shall request to perform the flight at the lowest usable flight level an ATC unit on the appropriate frequency.

### 1.3.4 Rules applicable to IFR flights

#### 1.3.4.1 Flight according to instrument flight rules

Instrument flight is a flight during which the position of an aircraft in airspace and position in relation to ground is wholly or partly determined and maintained with the aid of flight and navigation instruments.

#### 1.3.4.2 IFR flights shall comprise:

- IMC conditions:
  - flights in clouds,
  - flights over clouds without visibility or partly visible natural horizon (sky covering greater than 4/8),
- flights above 5 950 m STD (FL 195),
- flights under the covered cabin,
- flights over the sea or terrain without orientation points and without visibility of real horizon (coast).

### 1.3.4.3 Zmena pravidiel letu IFR na let VFR

1.3.4.3.1 Veliteľ lietadla, ktorý má v úmysle zmeniť let IFR na let VFR, je povinný oznámiť svoje rozhodnutie príslušnému stanovištu ATC frázou: "Ruším let podľa prístrojov" a predá stanovištu ATC všetky požadované údaje, ktoré sú potrebné na ďalšie pokračovanie letu. ATCO odpovedá frázou: "Let podľa prístrojov zrušený v čase ... (uvedie aktuálnu hodinu a minútu)".

1.3.4.3.2 Ak lietadlo vykonáva let podľa prístrojov v meteorologických podmienkach na let za viditeľnosti, alebo do takýchto podmienok vstúpi, nesmie veliteľ lietadla zrušiť svoj let podľa prístrojov, pokiaľ neočakáva a nezamýšľa pokračovať v lete primeranú dobu v neprerušovaných meteorologických podmienkach na let za viditeľnosti.

### 1.3.5 Zvláštne ustanovenia pre potreby vojenského leteckého výcviku

Rezervované.

### 1.3.6 Meteorologické podmienky lietania

Meteorologické podmienky na lietanie sa rozdeľujú na meteorologické podmienky pre lety za viditeľnosti (VMC) a meteorologické podmienky pre lety podľa prístrojov (IMC).

#### 1.3.6.1 Poveternostné minimá

Na zaistenie priblíženia na pristátie a pristátia za IMC vo dne a v noci sa určujú poveternostné minimá veliteľa lietadla, lietadla a letiska.

1.3.6.1.1 Poveternostné minimum lietadla je najnižšia prípustná výška spodnej základne oblačnosti a dráhová alebo letová dohľadnosť, pri ktorých leteckotechnické vybavenie lietadla s pozemným pristávacím systémom na letisku umožňuje bezpečný vzlet a pristátie.

1.3.6.1.2 Poveternostné minimum letiska je najnižšia prípustná výška spodnej základne oblačnosti a dráhová alebo letová dohľadnosť, pri ktorej je v závislosti od profilu terénu, výšky prekážok, pristávacích systémov, typu a vybavenia lietadla umožnený bezpečný vzlet, približovací manéver a pristátie na letisku. Poveternostné minimá letiska sa určujú pre kategórie pristávajúcich lietadiel a sú ustanovené v letiskovom poriadku príslušného letiska.

1.3.6.1.3 Poveternostné minimum veliteľa lietadla je najnižšia prípustná výška spodnej základne oblačnosti a dohľadnosť, pri ktorej má veliteľ lietadla povolený vzlet a pristátie.

### 1.3.7 Spojenie

Rezervované.

### 1.3.8 Hlásenie o polohe

Rezervované.

### 1.3.4.3 Change from IFR flight to VFR flight

1.3.4.3.1 The pilot-in-command electing to change the conduct of its flight from compliance with the instrument flight rules to compliance with the visual flight rules shall notify the appropriate air traffic services unit specifically by phrase: "I cancel IFR flight" and notify necessary information for continuation of flight. ATCO answers by phrase: "IFR flight cancelled at .... (give current hour and minute)".

1.3.4.3.2 When an aircraft operating under the instrument flight rules is flown in or encounters visual meteorological conditions, it shall not cancel its IFR flight unless it is anticipated and intended, that the flight will be continued for a reasonable period of time in uninterrupted visual meteorological conditions.

### 1.3.5 Special provisions for military air training

Reserved.

### 1.3.6 Meteorological conditions for flying

Meteorological conditions for flying are divided into visual meteorological conditions (VMC) and instrument meteorological conditions (IMC).

#### 1.3.6.1 Meteorological minimum

Weather minima of the pilot-in-command, the aircraft and the airport are determined to ensure the approach to landing and landing in IMC night and day.

1.3.6.1.1 Meteorological minimum for an aircraft is a minimum usable high of the cloud base, runway visual range and flight visibility during which the technical capability of an aircraft and its equipment coupled together with the ground instrument system of the aerodrome allow for safe take-off and landing.

1.3.6.1.2 Meteorological minimum for an aerodrome is a minimum usable height of the cloud base, runway visual range and flight visibility, during which, according to the terrain profile, obstacle height, landing systems, type and equipment of aircraft allow for safe take off approach and landing on the aerodrome. Weather minima of the airport are determined for the categories of aircraft landing and are set out in the Airport Regulations of the appropriate airport.

1.3.6.1.3 Meteorological minimum for a pilot in command is the minimum usable height of cloud base, runway visual range or flight visibility under which a pilot in command is allowed to perform a take-off and landing.

### 1.3.7 Communication

Reserved.

### 1.3.8 Position reporting

Reserved.

## ENR 1.4 KLASIFIKÁCIA VZDUŠNÉHO PRIESTORU ATS

### 1.4.1 Rozdelenie vzdušného priestoru

1.4.1.1 Vzdušným priestorom SR sa rozumie priestor nad povrchom zeme horizontálne vymedzený štátnymi hranicami.

1.4.1.2 Vo vzdušnom priestore SR sa zriaďujú tieto štruktúry/priestory:

1.4.1.2.1 Letová informačná oblasť (FIR) - horizontálne (štátne hranice SR) a vertikálne (GND - UNL) vymedzený vzdušný priestor, v ktorom sa poskytuje letová informačná služba a pohotovostná služba.

1.4.1.2.2 Riadená oblasť (MCTA) - horizontálne a vertikálne vymedzený vzdušný priestor. Riadenie letovej prevádzky v ňom vykonáva MAPP/OAT/GCI.

1.4.1.2.3 Koncová riadená oblasť (TMA/MTMA) - riadená oblasť, ustanovená obvykle v miestach, kde sa letové cesty zbiehajú do blízkosti jedného alebo viacerých hlavných letísk, alebo priestor pre priblíženie alebo odlety lietadiel na danom letisku. TMA/MTMA je horizontálne a vertikálne vymedzený. Riadenie letovej prevádzky vykonáva APP/MAPP.

**Poznámka:** Za priestory MTMA sa považujú priestory LZR225B, LZTRA65, LZTRA01, LZTRA02, LZTRA03.

1.4.1.2.4 Riadený okrsok (CTR/MCTR) - horizontálne a vertikálne vymedzený vzdušný priestor, siahajúci od povrchu zeme do stanovenej výšky. Riadenie letovej prevádzky vykonáva TWR/APP alebo MTWR/MAPP.

**Poznámka:** Za priestory MCTR sa považujú priestory LZR314, LZR225A, LZR315.

1.4.1.2.5 Stála trať ATS - stála trať, ktorá nie je predmetom denného spravovania predtaktickým stupňom ASM (AMCs). Je predmetom spravovania strategického stupňa ASM.

1.4.1.2.6 Podmienené trate (CDR) - dopĺňajú sieť stálych tratí ATS. Účelom CDR je umožniť plánovanie a využitie takých tratí ATS, alebo ich častí, ktoré nie sú permanentne použiteľné. CDR sú zriaďované cez ktorékoľvek potenciálne prechodne vyčlenené priestory označené všeobecným termínom "AMC spravované priestory" (TRA, TSA alebo obmedzené R priestory). Podmienky na využitie CDR sa denne publikujú v národnom "pláne využitia vzdušného priestoru" (AUP).

CDR sa delia na tri kategórie podľa predpokladaného stupňa využiteľnosti, možnosti ich plánovania a predvídanej úrovne aktivity v prídruženej TSA. CDR sa môže zaradiť do jednej alebo do viacerých z nasledujúcich kategórií:

- kategória 1 (CDR 1) - stále plánovateľná CDR  
Trate CDR 1 sú použiteľné väčšinu času.  
Lety na tratiach CDR 1 sa plánujú rovnakým spôsobom ako na permanentných tratiach ATS.  
Za účelom kalkulácie spotreby paliva sú v stĺpci "Poznámky" náhradné trate.
- kategória 2 (CDR 2) - nie stále plánovateľná CDR  
Trate CDR 2 sú použiteľné pre plánovanie letov.  
Trate CDR 2 sú súčasťou vopred stanoveného scenára tratí, ktorý reaguje na nevyváženosť kapacity vzdušného priestoru.  
Lety na tratiach CDR 2 môžu byť plánované (v letovom pláne) v súlade s podmienkami denne publikovanými v AUP alebo UUP.
- kategória tri (CDR 3) - neplánovateľná CDR  
Trate CDR 3 sú použiteľné len na základe letového povolenia.  
Lety budú presmerované na podmienené trate kategórie CDR 3 na základe letového povolenia ako návrh na presmerovanie.

## ENR 1.4 ATS AIRSPACE CLASSIFICATION

### 1.4.1 Division of airspace

1.4.1.1 The airspace of SR is an airspace above the ground surface horizontally defined by the state borders.

1.4.1.2 The following airspace structures are applied in the SR:

1.4.1.2.1 Flight information region (FIR) - horizontally (the boundary of the Slovak Republic) and vertically (GND - UNL) delimited airspace in which flight information service and alerting service are provided.

1.4.1.2.2 Control area (MCTA) - horizontally and vertically delimited controlled airspace. Air traffic control in CTA/MCTA is provided by MAPP/MACC/GCI.

1.4.1.2.3 Terminal control area (TMA/MTMA) - control area usually established where the airways are converging in the vicinity of one or more major aerodromes, or the airspace used for approaches and departures of aircraft at the aerodrome. TMA is delimited horizontally and vertically. Air traffic control in TMA/MTMA is provided by APP/MAPP.

**Note:** MTMA means areas LZR225B, LZTRA65, LZTRA01, LZTRA02, LZTRA03.

1.4.1.2.4 Control zone (CTR/MCTR) - horizontally and vertically delimited airspace extending from the ground surface to a defined height. Air traffic control in CTR/MCTR is provided by TWR/APP or MTWR/MAPP.

**Note:** MCTR means areas LZR314, LZR225A, LZR315.

1.4.1.2.5 Permanent ATS route - permanent route of published network, which is not subjected to daily management of pretactical level of ASM (Airspace management cell - AMC). It is managed by strategic level of ASM.

1.4.1.2.6 Conditional routes (CDRs) - complement the permanent ATS route network. The purpose of CDRs is to allow flights to be planned on and to use ATS routes, or portions thereof, that are not always available. CDRs are established through any potential areas of temporary segregation identified under the generic term "AMC-Manageable Areas" (TRA, TSA or restricted (R) Areas). The conditions for use of CDRs will be daily published in the national "Airspace Use Plans" (AUPs).

CDRs are divided into three different categories according to their foreseen availability, their flight planning potential and anticipated level of activity of the associated TSA(s). A CDR can be established in one or more of the three following categories:

- category 1 (CDR 1) - Permanently plannable CDR  
CDR 1 routes are usable most of the time.  
Flights on CDR 1 routes can be planned in the same way as on permanent ATS routes.  
For purpose of fuel consumption calculation there is alternate routing in column "Remarks".
- category 2 (CDR 2) - Non-Permanently plannable CDR  
CDR 2 routes are usable for flight planning.  
CDR 2 routes are part of predefined routing scenario which responds to specific capacity imbalances.  
Flights may only be planned (in FPL) on CDR 2 routes in accordance with conditions published daily in AUP or UUP.
- category three (CDR 3) - Not Plannable CDR  
CDR 3 routes are usable on ATC clearance only.  
Flights will be re-routed on Category 3 CDR routes on ATC clearance as short notice routing proposals.

### 1.4.2 Klasifikácia vzdušného priestoru

Vo FIR BRATISLAVA je vzdušný priestor rozdelený do troch tried vzdušného priestoru: C, D, a G.

Triedy vzdušného priestoru A, B, E a F sa vo FIR BRATISLAVA neuplatňujú.

Priestory ATS FIR BRATISLAVA sú klasifikované a označené nasledovne:

**Trieda C:** Povolené sú lety IFR a VFR. Všetkým letom sa poskytuje služba riadenia letovej prevádzky, pričom rozstupy sa zaisťujú medzi letmi IFR navzájom a medzi letmi IFR a letmi VFR. Letom VFR sa zaisťujú rozstupy od letov IFR a poskytujú sa im informácie o prevádzke ostatných letov VFR a na žiadosť aj rady na vyhnutie. Pri všetkých letoch sa vyžaduje nepretržité hlasové spojenie lietadlo-zem. Pri letoch VFR pod 10 000 ft AMSL sa uplatňuje obmedzenie indikovanej rýchlosti letu IAS 250 kt s výnimkou prípadov, ktoré schváli príslušný orgán pri typoch lietadiel, ktoré z technických alebo bezpečnostných dôvodov nemôžu udržiavať túto rýchlosť.

Všetky lety sú predmetom letového povolenia.

**Trieda D:** Povolené sú lety IFR a VFR a všetkým letom sa poskytuje služba riadenia letovej prevádzky. Rozstupy sa zaisťujú medzi letmi IFR navzájom, pričom letom IFR sa poskytujú informácie o prevádzke letov VFR a na žiadosť aj rady na vyhnutie. Letom VFR sa poskytujú informácie o prevádzke všetkých ostatných letoch a na žiadosť aj rady na vyhnutie. Pri všetkých letoch sa vyžaduje nepretržité hlasové spojenie lietadlo-zem.

Pri všetkých letoch pod 10 000 ft AMSL sa uplatňuje obmedzenie indikovanej rýchlosti letu IAS 250 kt s výnimkou prípadov, ktoré schváli príslušný orgán pri typoch lietadiel, ktoré z technických alebo bezpečnostných dôvodov nemôžu udržiavať túto rýchlosť.

Všetky lety sú predmetom letového povolenia.

**Trieda G:** Povolené sú lety IFR a VFR, pričom sa im na požiadanie poskytuje letová informačná služba. Všetky lety IFR musia byť schopné nadviazať hlasové spojenie lietadlo-zem. Pri všetkých letoch pod 10 000 ft AMSL sa uplatňuje obmedzenie rýchlosti letu IAS 250 kt s výnimkou prípadov, ktoré schváli príslušný orgán pri typoch lietadiel, ktoré z technických alebo bezpečnostných dôvodov nemôžu udržiavať túto rýchlosť.

Letové povolenie sa nevyžaduje.

Požiadavky na vykonávanie letov v jednotlivých triedach sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

### 1.4.2 Classification of airspace

Within the BRATISLAVA FIR the airspace is divided into the three airspace classes: C, D, and G.

Within the BRATISLAVA FIR the airspace classes A, B, E and F area not used.

ATS airspace within BRATISLAVA FIR is classified and designated in accordance with the following:

**Class C:** IFR and VFR flights are permitted. All flights are provided with air traffic control service and IFR flights are separated from other IFR flights and from VFR flights. VFR flights are separated from IFR flights and receive traffic information in respect of other VFR flights and traffic avoidance advice on request. Continuous air-ground voice communications are required for all flights. For VFR flights a speed limitation of 250 kt indicated airspeed (IAS) applies below 10 000 ft AMSL, except where approved by the competent authority for aircraft types, which for technical or safety reasons, cannot maintain this speed.

All flights shall be subject to ATC clearance.

**Class D:** IFR and VFR flights are permitted and all flights are provided with air traffic control service, IFR flights are separated from other IFR flights, receive traffic information in respect of VFR flights and traffic avoidance advice on request. VFR flights receive traffic information in respect of all other flights and traffic avoidance advice on request.

Continuous air-ground voice communications are required for all flights.

A speed limitation of 250 kt IAS applies to all flights below 10 000 ft AMSL, except where approved by the competent authority for aircraft types, which for technical or safety reasons, cannot maintain this speed.

All flights shall be subject to ATC clearance.

**Class G:** IFR and VFR flights are permitted and receive flight information service if requested.

All flights shall be capable of establishing air-ground voice communications.

A speed limitation of 250 kt IAS applies to all flights below 10 000 ft AMSL, except where approved by the competent authority for aircraft types, which for technical or safety reasons, cannot maintain this speed.

ATC clearance is not required.

The requirements for the flights within each class of airspace are as shown in the following table:

Trieda	Druh letu	Rozstupy sa zaisťujú	Poskytovaná služba	Obmedzenie rýchlosti <sup>1)</sup>	Požiadavky na rádiové spojenie	Požadované nepretržité obojsmerné rádiové spojenie lietadlo-zem	Vyžaduje sa povolenie ATC
Class	Type of flight	Separation provided	Service provided	Speed limitation <sup>1)</sup>	Radio communication requirements	Continuous two-way air-ground voice communication required	Subject to an ATC clearance
C	IFR	IFR od IFR IFR od VFR	Služba riadenia letovej prevádzky	Neuplatňuje sa	Áno	Áno	Áno
	IFR	IFR from IFR IFR from VFR	Air traffic control service	Not applicable	Yes	Yes	Yes



Trieda	Druh letu	Rozstupy sa zaisťujú	Poskytovaná služba	Obmedzenie rýchlosti <sup>1)</sup>	Požiadavky na rádiové spojenie	Požadované nepretržité obojsmerné rádiové spojenie lietadlo-zem	Vyžaduje sa povolenie ATC
Class	Type of flight	Separation provided	Service provided	Speed limitation <sup>1)</sup>	Radio communication requirements	Continuous two-way air-ground voice communication required	Subject to an ATC clearance
C	VFR	VFR od IFR	1) Služba riadenia letovej prevádzky na zaistenie rozstupov od letov IFR. 2) Informácie o prevádzke VFR/VFR (a na žiadosť rady na vyhnutie).	IAS 250 kt pod 10 000 ft AMSL	Áno	Áno	Áno
	VFR	VFR from IFR	1) Air traffic control service for separation from IFR. 2) VFR/VFR traffic information (and traffic avoidance advice on request).	250 kt IAS below 10 000 ft AMSL	Yes	Yes	Yes
D	IFR	IFR od IFR	Služba riadenia letovej prevádzky, informácie o prevádzke letov VFR (a na žiadosť rady na vyhnutie).	IAS 250 kt pod 10 000 ft AMSL	Áno	Áno	Áno
	IFR	IFR from IFR	Air traffic control service, traffic information about VFR flights (and traffic avoidance advice on request).	250 kt IAS below 10 000 ft AMSL	Yes	Yes	Yes
	VFR	Žiadnym lietadlám	Informácie o prevádzke letov IFR/VFR a VFR/VFR (a na žiadosť rady na vyhnutie).	IAS 250 kt pod 10 000 ft AMSL	Áno	Áno	Áno
	VFR	NIL	IFR/VFR and VFR/VFR traffic information (and traffic avoidance advice on request).	250 kt IAS below 10 000 ft AMSL	Yes	Yes	Yes
G	IFR	Žiadnym lietadlám	Letová informačná služba na žiadosť.	IAS 250 kt pod 10 000 ft AMSL	Áno	Nie	Nie
	IFR	NIL	Flight information service if requested.	250 kt IAS below 10 000 ft AMSL	Yes	No	No
	VFR	Žiadnym lietadlám	Letová informačná služba na žiadosť.	IAS 250 kt pod 10 000 ft AMSL	Nie	Nie	Nie
	VFR	NIL	Flight information service if requested.	250 kt IAS below 10 000 ft AMSL	No	No	No

**Poznámka:** <sup>1)</sup> Príslušný orgán môže takisto oslobodiť typy lietadiel, ktoré z technických alebo bezpečnostných dôvodov nemôžu zachovať túto rýchlosť.

**Note:** <sup>1)</sup> Competent authority may also exempt aircraft types, which for technical or safety reasons, cannot maintain this speed.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## ENR 1.7 POSTUPY NA NASTAVENIE VÝŠKOMERA

## 1.7.1 Úvod

Postupy na nastavenie výškomera platné v Slovenskej republike sú zhodné s postupmi obsiahnutými v ICAO Doc 4444 a Doc 8168.

Údaje o prevodnej nadmorskej výške sú uvedené na mapách štandardných prístrojových priletových trati (STAR) - ICAO, štandardných prístrojových odletových trati (SID) - ICAO a mapách priblíženia podľa prístrojov - ICAO. Údaj QNH sa uvádza v hektopascaloch. Údaj QFE sa odovzdáva len na vyžiadanie. Údaje QNH alebo QFE uvádzané v hektopascaloch sa zaokrúhľujú na najbližší nižší celý hektopascal, pričom sa slovo "hektopascal" vynecháva. Pri vysielaní údajov v iných merných jednotkách, napr. v milimetroch, sa merná jednotka nevynecháva.

## 1.7.2 Základné postupy na nastavenie výškomera

## 1.7.2.1 Všeobecné informácie

Prevodná nadmorská výška je nadmorská výška, v ktorej, alebo pod ktorou sa vertikálna poloha lietadla riadi v nadmorských výškach.

Prevodná hladina je najnižšia použiteľná letová hladina nad prevodnou nadmorskou výškou.

Prevodná vrstva je vzdušný priestor medzi prevodnou nadmorskou výškou a prevodnou hladinou.

1.7.2.1.1 Prevodná nadmorská výška je stanovená pre celý FIR BRATISLAVA (vrátane TMA) v 10 000 ft AMSL.

1.7.2.1.2 Pre celý FIR BRATISLAVA (vrátane TMA) sa stanovuje spoločná prevodná hladina na základe hodnoty regionálneho QNH, podľa nasledujúcej tabuľky:

Uzavretý interval QNH (hPa) Closed QNH interval (hPa)		Prevodná hladina Transition Level
Od From	Do To	
943	977	130
978	1013	120
1014	1050	110
1051	1088	100

Prevodná hladina sa nachádza minimálne 1 000 ft nad prevodnou nadmorskou výškou tak, aby sa umožnilo súčasné využitie prevodnej nadmorskej výšky a prevodnej hladiny so zabezpečeným vertikálnym rozstupom.

1.7.2.1.3 Vertikálne polohy lietadiel sa vyjadrujú:

- nadmorskou výškou (ALT) nastavením výškomera na QNH pri letoch v prevodnej nadmorskej výške a pod ňou,
- letovou hladinou (FL), nastavením výškomera na 1 013,25 hPa, pri letoch v prevodnej hladine a nad ňou,
- výškou nad zemou (AGL) pri letoch na trati do 1 000 ft nad zemou,
- nadmorskou výškou (ALT) nastavením výškomera na QNH pri letoch vo vzdušnom priestore triedy G nad 1 000 ft AGL,
- výškou nad letiskom (AAL), nastavením výškomera na QFE, kde sa tak požaduje, napr. na vojenských letiskách.

**Poznámka:** Pri lete v neriadenej priestore triedy G pod TMA sa vertikálne polohy lietadiel vyjadrujú nadmorskou výškou (ALT) nastavením výškomera na letiskové QNH (pozri odsek ENR 1.7.3.2).

## ENR 1.7 ALTIMETER SETTING PROCEDURES

## 1.7.1 Introduction

Altimeter setting procedures used in the Slovak Republic conform to those contained in ICAO Doc 4444 and Doc 8168.

Transition altitudes are given on Standard Arrival Chart - Instrument (STAR) - ICAO, Standard Departure Chart - Instrument (SID) and Instrument Approach Chart - ICAO. QNH values are given in hectopascals. QFE is available on request only. QNH or QFE values when given in hectopascals, are rounded off to the next lower entire hectopascals whilst the term of "hectopascal" is left out. The term is not left out when broadcasted in other units e. g. millimetres.

## 1.7.2 Basic altimeter setting procedures

## 1.7.2.1 General

Transition altitude is the altitude at or below which the vertical position of an aircraft controlled by reference to altitudes.

Transition level is the lowest flight level available for use above the transition altitude.

Transition layer is the airspace between the transition level and the transition altitude.

1.7.2.1.1 Transition altitude is established at 10 000 ft AMSL for entire BRATISLAVA FIR (including TMA).

1.7.2.1.2 Common transition level is established for entire BRATISLAVA FIR (including TMA), based on regional QNH, according to the following table:

Transition level is located at least 1 000 ft above the transition altitude to permit the transition altitude and the transition level to be used concurrently in cruising flight, with vertical separation ensured.

1.7.2.1.3 Vertical positioning of aircraft is expressed in terms of:

- altitude (ALT) when flying at or below the transition altitude by altimeter setting to QNH,
- flight level (FL) when flying at or above the transition level by altimeter setting to 1 013,25 hPa,
- height above ground level (AGL) during the en-route flights below 1 000 ft above ground level,
- altitude (ALT) when flying in class G airspace above 1 000 ft AGL by altimeter setting to QNH,
- height above aerodrome elevation (AAL), by altimeter setting to QFE, when required so, on military aerodromes for example.

**Note:** When flying in uncontrolled airspace of class G below TMA vertical positioning of aircraft is expressed in terms of altitude (ALT) by altimeter setting to aerodrome QNH (see para. ENR 1.7.3.2).

Pri prelete prevodnou vrstvou sa vertikálne polohy lietadiel vyjadrujú pri stúpaní letovými hladinami (FL) a pri klesaní nadmorskými výškami (ALT).

While passing through the transition layer vertical positioning is expressed in terms of altitude (ALT) when descending and in terms of flight levels (FL) when ascending.

1.7.2.1.4 Minimálne letové nadmorské výšky v opisoch štandardných prístrojových odletov (SID), ktoré zabezpečujú minimálne výšky nad prekážkami, sa vyjadrujú nadmorskými výškami (ft AMSL) aj v prípade, že sú nad prevodnou nadmorskou výškou.

1.7.2.1.4 Minimum flight altitudes in description of Standard Instrument Departures (SID) ensuring minimum obstacle clearance are indicated in terms of altitude (ft AMSL) even if above transition altitude.

1.7.2.1.5 Letová hladina nula sa nachádza na hladine atmosférického tlaku 1013,2 hPa (29,92 in Hg). Nasledujúce letové hladiny sú odstupňované tlakovými intervalmi zodpovedajúcimi 500 ft v štandardnej atmosfére.

1.7.2.1.5 Flight level zero is located at the atmospheric pressure level of 1 013,2 hPa (29,92 in Hg). Consecutive flight levels are separated by a pressure interval corresponding to 500 ft in the standard atmosphere.

1.7.2.2 Vzlet a stúpanie

1.7.2.2 Take-off and climb

1.7.2.2.1 Údaj QNH sa odovzdáva lietadlám v povolení na rolovanie pred vzletom.

1.7.2.2.1 QNH altimeter setting is made available to aircraft in taxi clearance prior to take-off.

1.7.2.2.2 Vertikálna poloha lietadla počas stúpania sa vyjadruje nadmorskými výškami po dosiahnutí prevodnej nadmorskej výšky, nad ktorou sa vertikálna poloha vyjadruje letovými hladinami.

1.7.2.2.2 Vertical positioning of aircraft during climb is expressed in terms of altitudes until reaching the transition altitude above which vertical positioning is expressed in terms of flight levels.

1.7.2.3 Vertikálne rozstupy na preletovej trati

1.7.2.3 Vertical separation - en-route

1.7.2.3.1 Vertikálne rozstupy letov na preletovej trati sa zabezpečujú pridelovaním rôznych hladín lietadlám, ktoré na ich dodržanie používajú predpísané postupy na nastavenie výškomera. Hladiny letu sa vyjadrujú výrazmi letová hladina, nadmorská výška, prípadne výška nad zemou.

1.7.2.3.1 Vertical separation during en-route flights is ensured by allocation of different levels for aircraft which shall use prescribed altimeter setting procedures to maintain these levels. Levels of flight are expressed in terms of flight level, altitude or height above ground level.

1.7.2.4 Priblíženie a pristátie

1.7.2.4 Approach and landing

1.7.2.4.1 Údaj QNH sa lietadlám odovzdáva v povolení na priblíženie a v povolení na vstup do letiskového okruhu, s výnimkou, keď je známe, že lietadlo tento údaj už prijalo. V povolení na priblíženie sa musí uvádzať prevodná hladina.

1.7.2.4.1 QNH setting is made available in approach clearance and in clearance to enter the traffic circuit except when this information has already been received by the aircraft. A transition level shall provided in approach clearance.

1.7.2.4.2 Na požiadanie pilota sa v povoleniach na priblíženie a v povoleniach na vzlet odovzdáva tiež QFE.

1.7.2.4.2 QFE altimeter setting is also made available on request in approach clearance and in take-off clearance.

1.7.2.4.3 Vertikálna poloha lietadiel počas priblíženia sa vyjadruje letovými hladinami po dosiahnutí prevodnej hladiny, pod prevodnou hladinou sa vertikálna poloha vyjadruje nadmorskými výškami.

1.7.2.4.3 Vertical positioning of aircraft during approach is expressed in terms of flight levels until reaching the transition level, below transition level the vertical positioning is expressed in terms of altitudes.

Ak bolo vydané povolenie na priblíženie a lietadlo začalo klesanie, môže sa jeho vertikálna poloha vyjadrovať nadmorskými výškami za predpokladu, že nebude hlásený a neočakáva sa vodorovný let lietadla nad prevodnou výškou.

After approach clearance had been issued and the descent to land was started, the vertical position of an aircraft can be expressed in altitudes (QNH) provided that level flight above the transition altitude is not indicated or expected.

1.7.2.5 Nevydarené priblíženie

1.7.2.5 Missed approach

1.7.2.5.1 V prípade nevydareného priblíženia sa aplikujú príslušné odseky ENR 1.7.2.1.3, ENR 1.7.2.2 a ENR 1.7.2.4.

1.7.2.5.1 In case of missed approach the relevant para. ENR 1.7.2.1.3, ENR 1.7.2.2 and ENR 1.7.2.4 will be applied.

### 1.7.3 Opis oblasti na nastavenie výškomera

### 1.7.3 Description of altimeter setting region

1.7.3.1 Oblastné QNH predstavuje najnižší predpovedaný tlak QNH pre celý FIR BRATISLAVA na dobu jeho platnosti. Pravidelná doba platnosti je 3 hodiny od času vydania. Prvý pravidelný čas vydania je 0000 UTC. V prípade nepredvídaných zmien tlaku mimo tolerovaného rozsahu bude vydané opravné oblastné QNH. Doba platnosti opravného vydania končí najneskôr ďalším pravidelným časom vydania.

1.7.3.1 Regional QNH represents the lowest QNH pressure forecasted for entire BRATISLAVA FIR for a period of validity. Regular period of validity is 3 hours from the time of issue. The first regular time of issue is 0000 UTC. In case of unforeseen pressure changes outside of a tolerable range an amended regional QNH is issued. The period of validity of an amendment expires, at the latest, by the next regular time of issue.

1.7.3.2 V prípadoch, keď sa podľa ENR 1.7.2.1.3 a), d) vyžaduje nastavenie výškomera na QNH, musí byť použitý:

1.7.3.2 In cases when altimeter is required to be set to QNH as per ENR 1.7.2.1.3 a), d) the following setting shall be used:

- letiskové QNH v celom priestore horizontálnych hraníc TMA riadeného letiska (vrátane neriadeného priestoru triedy G pod TMA),

- aerodrome QNH within entire area of horizontal boundaries of TMA of controlled aerodrome (including uncontrolled airspace of class G below TMA),

*Poznámka:* Dolné hranice TMA dané nadmorskou výškou sú vzťahnuté k letiskovému (nie oblastnému) QNH.

*Note:* Lower limits of TMAs given by altitude refer to aerodrome (not regional) QNH.

– oblasťné QNH v celom FIR BRATISLAVA mimo horizontálnych hraníc TMA riadených letísk.

**1.7.4 Postupy používané prevádzkovateľmi (vrátane pilotov)**

1.7.4.1 Hladiny, v ktorých sa má let vykonať, sa musia uviesť v letovom pláne:

- a) letovými hladinami, ak sa let bude vykonávať v prevodnej hladine alebo nad ňou a
- b) nadmorskými výškami, ak sa let bude vykonávať v prevodnej výške alebo pod ňou.

Poznámka 1: Letové hladiny sa v letovom pláne vyjadrujú písmenom F nasledovaným tromi číslicami (stovky stôp).

Poznámka 2: Nadmorské výšky sa v letovom pláne vyjadrujú písmenom A nasledovaným tromi číslicami (stovky stôp).

Poznámka 3: Lety VFR vo vzdušnom priestore triedy G sa v letovom pláne vyjadrujú písmenami VFR.

– regional QNH in entire BRATISLAVA FIR outside horizontal boundaries of TMA of controlled aerodromes.

**1.7.4 Procedures applicable to operators (including pilots)**

1.7.4.1 The levels at which a flight is to be conducted shall be specified in a flight plan:

- a) in terms of flight levels when the flight is to be conducted at or above the transition level and
- b) in terms of altitudes if the flight is to be conducted at or below the transition altitude.

Note 1: Flight levels are specified in a flight plan as letter F followed by 3 digits (expressing the hundreds of feet).

Note 2: Altitudes are specified in a flight plan as a letter A followed by a 3 digits (expressing the hundreds of feet).

Note 3: VFR flights in class G airspace are specified in a flight plan by letters VFR.

1.7.5 Tabuľky cestovných hladín

1.7.5 Tables of cruising levels

TRAŤ TRACK											
Od 000 stupňov do 179 stupňov From 000 degrees to 179 degrees						Od 180 stupňov do 359 stupňov From 180 degrees to 359 degrees					
Lety IFR IFR Flights			Lety VFR VFR Flights			Lety IFR IFR Flights			Lety VFR VFR Flights		
Nadmorské výšky Altitudes			Nadmorské výšky Altitudes			Nadmorské výšky Altitudes			Nadmorské výšky Altitudes		
FL	Metre Metres	Stopy Feet	FL	Metre Metres	Stopy Feet	FL	Metre Metres	Stopy Feet	FL	Metre Metres	Stopy Feet
-90			-	-	-	0			-	-	-
10	300	1 000	-	-	-	20	600	2 000	-	-	-
30	900	3 000	35	1 050	3 500	40	1 200	4 000	45	1 350	4 500
50	1 500	5 000	55	1 700	5 500	60	1 850	6 000	65	2 000	6 500
70	2 150	7 000	75	2 300	7 500	80	2 450	8 000	85	2 600	8 500
90	2 750	9 000	95	2 900	9 500	100	3 050	10 000	105	3 200	10 500
110	3 350	11 000	115	3 500	11 500	120	3 650	12 000	125	3 800	12 500
130	3 950	13 000	135	4 100	13 500	140	4 250	14 000	145	4 400	14 500
150	4 550	15 000	155	4 700	15 500	160	4 900	16 000	165	5 050	16 500
170	5 200	17 000	175	5 350	17 500	180	5 500	18 000	185	5 650	18 500
190	5 800	19 000	195	5 950	19 500	200	6 100	20 000	205	6 250	20 500
210	6 400	21 000	215	6 550	21 500	220	6 700	22 000	225	6 850	22 500
230	7 000	23 000	235	7 150	23 500	240	7 300	24 000	245	7 450	24 500
250	7 600	25 000	255	7 750	25 500	260	7 900	26 000	265	8 100	26 500
270	8 250	27 000	275	8 400	27 500	280	8 550	28 000	285	8 700	28 500
290	8 850	29 000				300	9 150	30 000			
310	9 450	31 000				320	9 750	32 000			
330	10 050	33 000				340	10 350	34 000			
350	10 650	35 000				360	10 950	36 000			
370	11 300	37 000				380	11 600	38 000			
390	11 900	39 000				400	12 200	40 000			
410	12 500	41 000				430	13 100	43 000			
450	13 700	45 000				470	14 350	47 000			
490	14 950	49 000				510	15 550	51 000			
atď.	atď.	atď.				atď.	atď.	atď.			
etc.	etc.	etc.				etc.	etc.	etc.			

## ENR 1.14 UDALOSTI V LETECKEJ PREVÁDZKE

### 1.14.1 Definícia udalosti v leteckej prevádzke

1.14.1.1 Definícia "Udalosť v leteckej prevádzke" sa používa na označenie udalosti, ktorá sa vzťahuje na poskytovanie letových prevádzkových služieb napríklad:

- a) zblíženie lietadiel,
- b) vážne ťažkosti, dôsledkom ktorých môže byť lietadlo ohrozené, spôsobené napr.:
  1. nesprávnymi postupmi
  2. nedodržaním postupov
  3. poruchou pozemných zariadení

#### 1.14.1.1.1 Definície zblíženia lietadiel

Zblíženie lietadiel, je situácia, pri ktorej podľa názoru pilota alebo personálu vojenských letových prevádzkových služieb bola vzdialenosť medzi lietadlami, ako aj ich vzájomná poloha a rýchlosť taká, že tým mohla byť ohrozená bezpečnosť týchto lietadiel. Zblíženie lietadiel je klasifikované nasledovne:

*Riziko kolízie.* Stupeň ohrozenia lietadla pri zblížení, pri ktorom existovalo vážne riziko kolízie.

*Ohrozenie bezpečnosti.* Stupeň ohrozenia lietadla, pri ktorom mohla byť ohrozená bezpečnosť lietadiel.

*Bez rizika kolízie.* Stupeň ohrozenia lietadla pri zblížení, pri ktorom nenastalo riziko kolízie.

*Neurčené riziko.* Stupeň ohrozenia lietadla pri zblížení, pri ktorom sú k dispozícii informácie, ktoré nepostačujú na stanovenie miery rizika, alebo svedectvá sú nepreukazné či rozporné, takže znemožňujú stanovenie miery rizika.

1.14.1.2 Udalosti v letovej prevádzke sú v hlásení rozdelené a označené nasledovne:

Druh	Označenie
Udalosť v letovej prevádzke	Udalosť
vyššie uvedené - a)	Zblíženie lietadiel
vyššie uvedené - b) 1. a 2.	Postup
vyššie uvedené - b) 3.	Zariadenie

### 1.14.2 Použitie formuláru hlásenia o udalosti v leteckej prevádzke (Pozri vzor na stranách ENR 1.14-3 až 1.14-4)

Formulár hlásenia o udalosti v leteckej prevádzke je určený na použitie:

- a) pilotom na hlásenie udalosti v leteckej prevádzke po prilete alebo na potvrdenie predbežného hlásenia podaného rádiokomunikačnými prostriedkami počas letu.

*Poznámka:* Pokiaľ je formulár na palube, môže byť použitý ako vzor pri podávaní predbežného hlásenia za letu.

- b) vojenskému stanovištiu letových prevádzkových služieb na zaznamenanie hlásenia o udalosti v leteckej prevádzke prijatého rádiotelefonicky, telefónom alebo telexom.

## ENR 1.14 AIR TRAFFIC INCIDENTS

### 1.14.1 Definition of air traffic incident

1.14.1.1 A definition "Air traffic incident" is used to define an occurrence related to the provision of air traffic services, such as:

- a) aircraft proximity,
- b) serious difficulty resulting in a hazard to aircraft caused, for example, by:
  1. faulty procedures
  2. non-compliance with procedures, or
  3. failure of ground facilities

#### 1.14.1.1.1 Definitions of aircraft proximity

Aircraft proximity is a situation in which, in the opinion of the pilot or the military air traffic services personnel, the distance between aircraft, as well as their relative position and speed, has been such that the safety of the aircraft involved may have been compromised. Aircraft proximity is classified as follows:

*Risk of collision.* The risk classification of aircraft proximity in which serious risk of collision has existed.

*Safety not assured.* The risk classification of aircraft proximity in which the safety of the aircraft may have been compromised.

*No risk of collision.* The risk classification of aircraft proximity in which no risk of collision has existed.

*Risk not determined.* The risk classification of aircraft proximity in which insufficient information was available to determine the risk involved, or inconclusive or conflicting evidence precluded such determination.

1.14.1.2 Air traffic incidents are designated and identified in reports as follows:

Type	Designation
Air traffic incident	Incident
as a) above	Aircraft proximity
as b) 1. and 2. above	Procedure
as b) 3. above	Facility

### 1.14.2 Use of the Air Traffic Incident Report Form (See model on pages ENR 1.14-3 to 1.14-4)

The Air Traffic Incident Report Form is intended for use:

- a) by a pilot for filing a report on an air traffic incident after arrival or for confirming a report made initially by radio during flight.

*Note:* The form, if available on board, may also be of use in providing a pattern for making the initial report in flight.

- b) by a military ATS unit for recording an air traffic incident report received by radio, telephone or teleprinter.

**1.14.3 Postupy hlásenia  
(vrátane postupov používaných za letu)**

1.14.3.1 Pilot, ktorý je, alebo bol účastníkom udalosti by mal dodržať nasledujúce postupy:

- a) počas letu by mal použiť príslušnú frekvenciu lietadlo/zem na hlásenie udalosti v leteckej prevádzke, najmä ak sa týka aj iných lietadiel, aby tak umožnil okamžité overenie skutočností,
- b) v čo najkratšom čase po pristáti by mal predložiť vyplnený formulár hlásenia o udalosti v leteckej prevádzke, aby tak potvrdil predbežné hlásenie o udalosti podané podľa a), alebo aby podal prvé hlásenie o takejto udalosti, pokiaľ nebolo možné podať hlásenie rádiokomunikačnými prostriedkami.

1.14.3.2 Predbežné hlásenie rádiokomunikačnými prostriedkami by malo obsahovať nasledovné informácie:

- a) identifikáciu lietadla,
- b) druh udalosti, napr. zblíženie lietadiel,
- c) dátum a čas udalosti
- d) polohu lietadla.

1.14.3.3 Hlásenie udalosti v leteckej prevádzke, ktoré potvrdzuje predbežné hlásenie podané rádiokomunikačnými prostriedkami, alebo prvé hlásenie o akejkoľvek udalosti by malo byť podané na vojenskom stanovišti letových prevádzkových služieb, ktoré ho ďalej postupuje hlavnému inšpektorovi bezpečnosti letov na MAA.

**1.14.4 Účel hlásenia a spracovanie formuláru**

1.14.4.1 Účelom hlásenia o zblížení lietadiel a vyšetrovania týchto udalostí je zvýšenie bezpečnosti lietadiel. Stupeň vzniknutého rizika pri zblížení lietadiel by mal byť stanovený pri vyšetrovaní udalostí a klasifikovaný ako "Riziko kolízie", "Ohrozenie bezpečnosti", "Bez rizika kolízie" alebo "Neurčené riziko".

1.14.4.2 Účelom formuláru je poskytnúť na účely vyšetrovania čo najúplnejšiu informáciu o udalosti v leteckej prevádzke a umožniť tak s najmenším možným zdržaním zaslanie spätnej informácie pilotovi alebo prevádzkovateľovi o výsledkoch vyšetrovania udalosti a prípadných prijatých opatreniach.

**1.14.3 Reporting procedures  
(including in-flight procedures)**

1.14.3.1 The following are the procedures to be followed by a pilot who is or has been involved in an incident:

- a) during the flight use the appropriate air/ground frequency for reporting an incident, particularly if it involves other aircraft, so as to permit the facts to be ascertained immediately,
- b) as promptly as possible after landing, submit a completed Air Traffic Incident Report Form for confirming a report of an incident made initially as in a) above, or for making the initial report on such an incident if it had not been possible to report it by radio.

1.14.3.2 An initial report made by radio should contain the following information:

- a) aircraft identification,
- b) type of incident, e.g. aircraft proximity,
- c) date/time of incident
- d) aircraft position.

1.14.3.3 The confirmatory report on an incident initially reported by radio or the initial report on any other incident should be submitted to the military ATS unit for submission to the head flight safety inspector of MAA.

**1.14.4 Purpose of reporting and handling of the form**

1.14.4.1 The purpose of the reporting aircraft proximity incidents and their investigation is to promote the safety of aircraft. The degree of risk involved in an aircraft proximity incident should be determined in the incident investigation and classified as "Risk of collision", "Safety not assured", "No risk of collision" or "Risk not determined".

1.14.4.2 The purpose of the form is to provide for the purposes of investigation with as complete information on an air traffic incident as possible and enable them to report back, with the least possible delay to the pilot or operator concerned, the result of the investigation of the incident and, if appropriate, the remedial action taken.



<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použitý jazyky Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 4 BRATISLAVA</b> <b>BRATISLAVA TMA 4</b> 485128N 0174034E 484817N 0174716E 484225N 0175931E 483712N 0180015E 483456N 0180035E 482452N 0180200E 481725N 0180302E 474503N 0180730E pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to 485128N 0174034E FL 125 5 000 ft AMSL Trieda vzdušného priestoru: C Class of airspace: C</p>	<p>ŠTEFÁNIK APP</p>	<p>ŠTEFÁNIK RADAR SL, EN  Bratislava TMA 4 H24</p> <p>ATIS ŠTEFÁNIK ARRIVAL EN  Bratislava TMA 4 H24</p> <p>ATIS ŠTEFÁNIK DEPARTURE EN  Bratislava TMA 4 H24</p>	<p>134,925 MHz 118,975 MHz <sup>1)</sup> 121,500 MHz <sup>2)</sup></p> <p>128,650 MHz</p> <p>133,875 MHz</p>	<p><sup>1)</sup> Náhradná FREQ <sup>1)</sup> Alternate FREQ <sup>2)</sup> Núdzová FREQ <sup>2)</sup> Emergency FREQ</p>
<p><b>TMA 1 KOŠICE</b> <b>KOŠICE TMA 1</b> 485555N 0204358E 485441N 0212016E 485259N 0212656E 484648N 0213206E 483901N 0214040E 483034N 0213650E pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to 483415N 0204446E 485152N 0203839E 485555N 0204358E FL 125 1 000 ft AGL okrem CTR KOŠICE <sup>3)</sup> except KOŠICE CTR <sup>3)</sup> Trieda vzdušného priestoru: D Class of airspace: D</p>	<p>KOŠICE APP</p>	<p>KOŠICE RADAR SL, EN  Košice TMA 1 H24</p> <p>KOŠICE ATIS EN  Košice TMA 1/ Košice CTR H24</p>	<p>119,850 MHz 129,350 MHz <sup>1)</sup> 121,500 MHz <sup>2)</sup></p> <p>133,725 MHz</p>	<p><sup>1)</sup> Náhradná FREQ <sup>1)</sup> Alternate FREQ <sup>2)</sup> Núdzová FREQ <sup>2)</sup> Emergency FREQ <sup>3)</sup> Pozri odsek LZKZ AD 2.17. <sup>3)</sup> See para. LZKZ AD 2.17.</p>

<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použité jazyky Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 2 KOŠICE</b> <b>KOŠICE TMA 2</b> 482346N 0202459E pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to 482000N 0214901E 481703N 0214953E 481110N 0210551E 482346N 0202459E</p> <p>9 500 ft AMSL 1 000 ft AGL</p> <p>Trieda vzdušného priestoru: D Class of airspace: D</p>	<p>KOŠICE APP</p>	<p>KOŠICE RADAR SL, EN</p> <p>Košice TMA 2 H24</p> <p>KOŠICE ATIS EN</p> <p>Košice TMA 2 H24</p>	<p>119,850 MHz 129,350 MHz <sup>1)</sup> 121,500 MHz <sup>2)</sup></p> <p>133,725 MHz</p>	<p>1) Náhradná FREQ 1) Alternate FREQ 2) Núdzová FREQ 2) Emergency FREQ</p> <p>V TMA 2 Košice sa požaduje povinné vybavenie odpovedačom SSR. Lety štátnych lietadiel cez TMA 2 Košice sú vylúčené, s výnimkou štátnych lietadiel členských krajín EÚ a/ alebo NATO alebo ak pre ne bolo získané diplomatické povolenie od Ministerstva zahraničných vecí Maďarska.</p> <p>Within Košice TMA 2 aircraft has to be equipped with SSR transponder. Košice TMA 2 shall not be used by state aircraft, except EU and/or NATO member country state aircraft or unless they have received a diplomatic clearance from the Ministry of Foreign Affairs of Hungary.</p>
<p><b>TMA 3 KOŠICE</b> <b>KOŠICE TMA 3</b> 484306N 0204142E 483415N 0204446E pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to 483101N 0203026E 482937N 0201718E 484016N 0201442E 484306N 0204142E</p> <p>FL 125 7 000 ft AMSL</p> <p>Trieda vzdušného priestoru: D Class of airspace: D</p>	<p>KOŠICE APP</p>	<p>KOŠICE RADAR SL, EN</p> <p>Košice TMA 3 H24</p> <p>KOŠICE ATIS EN</p> <p>Košice TMA 3 H24</p>	<p>119,850 MHz 129,350 MHz <sup>1)</sup> 121,500 MHz <sup>2)</sup></p> <p>133,725 MHz</p>	<p>1) Náhradná FREQ 1) Alternate FREQ 2) Núdzová FREQ 2) Emergency FREQ</p>

<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použité jazyky Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 1 POPRAD</b> <b>POPRAD TMA 1</b> 491248N 0201925E 491145N 0204041E 490653N 0204807E 485816N 0204704E 485555N 0204358E 485152N 0203839E 485155N 0201550E 485649N 0201623E 485637N 0202041E 490112N 0202640E 490053N 0203300E 490642N 0203340E 490743N 0201236E 491248N 0201925E</p> <p>8 000 ft AMSL 5 000 ft AMSL</p> <p>Trieda vzdušného priestoru: D <sup>1)</sup> Class of airspace: D <sup>1)</sup></p>	<p>TATRY TWR</p>	<p>TATRY VEŽA <sup>2)</sup> TATRY TOWER <sup>2)</sup> SL, EN</p> <p>Poprad TMA 1</p> <p>Ako letové prevádzkové služby <sup>5)</sup></p> <p>As Air Traffic Services <sup>5)</sup></p> <p>POPRAD TATRY ATIS EN</p> <p>Poprad TMA 1</p> <p>Ako letové prevádzkové služby <sup>5)</sup></p> <p>As Air Traffic Services <sup>5)</sup></p>	<p>121,350 MHz 118,950 MHz <sup>3)</sup> 118,625 MHz <sup>3)</sup> 121,500 MHz <sup>4)</sup></p> <p>133,125 MHz</p>	<p>Mimo OPR HR TWR Tatry poskytuje letové prevádzkové služby stanovište Bratislava FIC. Bratislava FIC provides air traffic services outside OPR HR of Tatry TWR.</p> <p>1) Mimo OPR HR TWR Tatry sa mení trieda vzdušného priestoru z D na G. 1) Outside OPR HR of Tatry TWR the airspace classification changes from D to G.</p> <p>2) Približovacíu službu riadenia, vrátane radarovej, v TMA Poprad a CTR Tatry poskytuje TWR Tatry. 2) Approach control service including that by means of radar within TMA Poprad and CTR Tatry is provided by Tatry TWR.</p> <p>3) Náhradná FREQ 3) Alternate FREQ 4) Núdzová FREQ 4) Emergency FREQ 5) Pozri odsek LZTT AD 2.3.7. 5) See para. LZTT AD 2.3.7.</p>

<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použité jazyky Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 2 POPRAD</b> <b>POPRAD TMA 2</b> 490900N 0194408E 490848N 0194850E 490840N 0195143E 485759N 0195038E 485819N 0194304E 490900N 0194408E</p> <p>8 000 ft AMSL 6 000 ft AMSL</p> <p>Trieda vzdušného priestoru: D <sup>1)</sup> Class of airspace: D <sup>1)</sup></p>	<p>TATRY TWR</p>	<p>TATRY VEŽA <sup>2)</sup> TATRY TOWER <sup>2)</sup> SL, EN</p> <p>Poprad TMA 2</p> <p>Ako letové prevádzkové služby <sup>5)</sup> As Air Traffic Services <sup>5)</sup></p> <p>POPRAD TATRY ATIS EN</p> <p>Poprad TMA 2</p> <p>Ako letové prevádzkové služby <sup>5)</sup> As Air Traffic Services <sup>5)</sup></p>	<p>121,350 MHz 118,950 MHz <sup>3)</sup> 118,625 MHz <sup>3)</sup> 121,500 MHz <sup>4)</sup></p> <p>133,125 MHz</p>	<p>Mimo OPR HR TWR Tatry poskytuje letové prevádzkové služby stanovište Bratislava FIC.</p> <p>Bratislava FIC provides air traffic services outside OPR HR of Tatry TWR.</p> <p><sup>1)</sup> Mimo OPR HR TWR Tatry sa mení trieda vzdušného priestoru z D na G.</p> <p><sup>1)</sup> Outside OPR HR of Tatry TWR the airspace classification changes from D to G.</p> <p><sup>2)</sup> Približovacíu službu riadenia, vrátane radarovej, v TMA Poprad a CTR Tatry poskytuje TWR Tatry.</p> <p><sup>2)</sup> Approach control service including that by means of radar within TMA Poprad and CTR Tatry is provided by Tatry TWR.</p> <p><sup>3)</sup> Náhradná FREQ</p> <p><sup>3)</sup> Alternate FREQ</p> <p><sup>4)</sup> Núdzová FREQ</p> <p><sup>4)</sup> Emergency FREQ</p> <p><sup>5)</sup> Pozri odsek LZTT AD 2.3.7.</p> <p><sup>5)</sup> See para. LZTT AD 2.3.7.</p>

<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použité jazyky Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 3 POPRAD</b></p> <p><b>POPRAD TMA 3</b></p> <p>491845N 0202237E 491845N 0204139E 491018N 0205547E 490603N 0205721E 485816N 0204704E 485555N 0204358E 485152N 0203839E 485155N 0201550E 485155N 0200909E 485155N 0195801E 485636N 0195240E 485709N 0193958E 490001N 0193640E 490917N 0193734E 490900N 0194408E 490848N 0194850E 490840N 0195143E 490743N 0201236E 491248N 0201925E 491508N 0202234E 491845N 0202237E</p> <hr/> <p>FL 135 8 000 ft AMSL</p> <p>Trieda vzdušného priestoru: D <sup>1)</sup> Class of airspace: D <sup>1)</sup></p>	<p>TATRY TWR</p>	<p>TATRY VEŽA <sup>2)</sup> TATRY TOWER <sup>2)</sup> SL, EN</p> <p>Poprad TMA 3</p> <p>Ako letové prevádzkové služby <sup>5)</sup> As Air Traffic Services <sup>5)</sup></p> <hr/> <p>POPRAD TATRY ATIS EN</p> <p>Poprad TMA 3</p> <p>Ako letové prevádzkové služby <sup>5)</sup> As Air Traffic Services <sup>5)</sup></p>	<p>121,350 MHz 118,950 MHz <sup>3)</sup> 118,625 MHz <sup>3)</sup> 121,500 MHz <sup>4)</sup></p> <hr/> <p>133,125 MHz</p>	<p>Mimo OPR HR TWR Tatry poskytuje letové prevádzkové služby stanovište ACC Bratislava.</p> <p>Bratislava ACC provides air traffic services outside OPR HR of Tatry TWR.</p> <p>1) Mimo OPR HR TWR Tatry sa mení trieda vzdušného priestoru z D na C.</p> <p>1) Outside OPR HR of Tatry TWR the airspace classification changes from D to C.</p> <p>2) Približovaciú službu riadenia, vrátane radarovej, v TMA Poprad a CTR Tatry poskytuje TWR Tatry.</p> <p>2) Approach control service including that by means of radar within TMA Poprad and CTR Tatry is provided by Tatry TWR.</p> <p>3) Náhradná FREQ</p> <p>3) Alternate FREQ</p> <p>4) Núdzová FREQ</p> <p>4) Emergency FREQ</p> <p>5) Pozri odsek LZTT AD 2.3.7.</p> <p>5) See para. LZTT AD 2.3.7.</p>

<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použité jazyky Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 4 POPRAD</b> <b>POPRAD TMA 4</b> 492056N 0201514E 491845N 0202237E 491508N 0202234E 491248N 0201925E 490743N 0201236E 490840N 0195143E 490848N 0194850E 490900N 0194408E 490917N 0193734E 491205N 0194208E 491228N 0194547E  pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to 492056N 0201514E  FL 135 10 000 ft AMSL  Trieda vzdušného priestoru: D <sup>1)</sup> Class of airspace: D <sup>1)</sup></p>	<p>TATRY TWR</p>	<p>TATRY VEŽA <sup>2)</sup> TATRY TOWER <sup>2)</sup> SL, EN  Poprad TMA 4 Ako letové prevádzkové služby <sup>5)</sup> As Air Traffic Services <sup>5)</sup></p> <p>POPRAD TATRY ATIS EN  Poprad TMA 4 Ako letové prevádzkové služby <sup>5)</sup> As Air Traffic Services <sup>5)</sup></p>	<p>121,350 MHz 118,950 MHz <sup>3)</sup> 118,625 MHz <sup>3)</sup> 121,500 MHz <sup>4)</sup></p> <p>133,125 MHz</p>	<p>Mimo OPR HR TWR Tatry poskytuje letové prevádzkové služby stanovište ACC Bratislava.  Bratislava ACC provides air traffic services outside OPR HR of Tatry TWR.</p> <p>1) Mimo OPR HR TWR Tatry sa mení trieda vzdušného priestoru z D na C. 1) Outside OPR HR of Tatry TWR the airspace classification changes D to C. 2) Približovaciú službu riadenia, vrátane radarovej, v TMA Poprad a CTR Tatry poskytuje TWR Tatry. 2) Approach control service including that by means of radar within TMA Poprad and CTR Tatry is provided by Tatry TWR. 3) Náhradná FREQ 3) Alternate FREQ 4) Núdzová FREQ 4) Emergency FREQ 5) Pozri odsek LZTT AD 2.3.7. 5) See para. LZTT AD 2.3.7.</p>

<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použité jazyky Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 1 ŽILINA</b> <b>ŽILINA TMA 1</b> 492317N 0184502E 492239N 0184738E 491701N 0185141E 491506N 0185014E 491348N 0184558E 491156N 0185208E 490354N 0183904E 490237N 0183309E 490225N 0181716E 490402N 0181246E 491044N 0180751E pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to 491156N 0180837E 492317N 0184502E <hr/>9 500 ft AMSL <hr/>3 500 ft AMSL okrem CTR ŽILINA <sup>4)</sup> except ŽILINA CTR <sup>4)</sup> Trieda vzdušného priestoru: D Class of airspace: D</p>	<p>ŽILINA TWR</p>	<p>ŽILINA VEŽA ŽILINA TOWER SL, EN  Žilina TMA 1 Ako TWR <sup>3)</sup> As TWR <sup>3)</sup></p>	<p>124,150 MHz 118,400 MHz <sup>1)</sup> 121,500 MHz <sup>2)</sup></p>	<p>Mimo OPR HR sa mení trieda vzdušného priestoru nasledovne: spodné vertikálne hranice TMA 1, 2, 3 - 8 000 ft AMSL z D na G, 8 000 ft AMSL - 9 500 ft AMSL z D na C.  Outside OPR HR the airspace classes changes as follows: lower vertical limits of TMA 1, 2, 3 - 8 000 ft AMSL from D to G, 8 000 ft AMSL - 9 500 ft AMSL from D to C.  Mimo OPR HR TWR Žilina prelietavajúcej prevádzke poskytuje službu ACC/FIC Bratislava.  Bratislava ACC/FIC provide air traffic services to overflying traffic outside OPR HR of Žilina TWR.  <sup>1)</sup> Náhradná FREQ  <sup>1)</sup> Alternate FREQ  <sup>2)</sup> Núdzová FREQ  <sup>2)</sup> Emergency FREQ  <sup>3)</sup> Pozri odsek LZZI AD 2.3.7.  <sup>3)</sup> See para. LZZI AD 2.3.7.  <sup>4)</sup> Pozri odsek LZZI AD 2.17.  <sup>4)</sup> See para. LZZI AD 2.17.</p>

<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použité jazyky Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 2 ŽILINA</b> <b>ŽILINA TMA 2</b> 492644N 0183046E 492317N 0184502E 491156N 0180837E pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to 492644N 0183046E <u>9 500 ft AMSL</u> <u>4 500 ft AMSL</u> Trieda vzdušného priestoru: D Class of airspace: D</p>	<p>ŽILINA TWR</p>	<p>ŽILINA VEŽA ŽILINA TOWER SL, EN Žilina TMA 2 Ako TWR <sup>3)</sup> As TWR <sup>3)</sup></p>	<p>124,150 MHz 118,400 MHz <sup>1)</sup> 121,500 MHz <sup>2)</sup></p>	<p>Mimo OPR HR sa mení trieda vzdušného priestoru nasledovne: spodné vertikálne hranice TMA 1, 2, 3 - 8 000 ft AMSL z D na G, 8 000 ft AMSL - 9 500 ft AMSL z D na C. Outside OPR HR the airspace classes changes as follows: lower vertical limits of TMA 1, 2, 3 - 8 000 ft AMSL from D to G, 8 000 ft AMSL - 9 500 ft AMSL from D to C. Mimo OPR HR TWR Žilina prelietavajúcej prevádzke poskytuje službu ACC/FIC Bratislava. Bratislava ACC/FIC provide air traffic services to overflying traffic outside OPR HR of Žilina TWR. <sup>1)</sup> Náhradná FREQ <sup>1)</sup> Alternate FREQ <sup>2)</sup> Núdzová FREQ <sup>2)</sup> Emergency FREQ <sup>3)</sup> Pozri odsek LZZI AD 2.3.7. <sup>3)</sup> See para. LZZI AD 2.3.7.</p>



<p>Názov Vodorovné hranice Zvislé hranice Trieda vzdušného priestoru</p> <p>Name Lateral limits Vertical limits Class of airspace</p>	<p>Stanovište poskytujúce službu</p> <p>Unit providing service</p>	<p>Volací znak Použitý jazyk Priestor a podmienky použitia Prevádzková doba</p> <p>Call sign Languages Area and conditions of use Hours of service</p>	<p>Frekvencia/ Kanál Účel</p> <p>Frequency/ Channel Purpose</p>	<p>Poznámky</p> <p>Remarks</p>
1	2	3	4	5
<p><b>TMA 3 ŽILINA</b> <b>ŽILINA TMA 3</b></p> <p>491701N 0185141E 490822N 0185751E 485434N 0183901E 490237N 0183309E 490354N 0183904E 491156N 0185208E 491348N 0184558E 491506N 0185014E 491701N 0185141E</p> <p>9 500 ft AMSL 7 500 ft AMSL</p> <p>Trieda vzdušného priestoru: D Class of airspace: D</p>	<p>ŽILINA TWR</p>	<p>ŽILINA VEŽA ŽILINA TOWER SL, EN</p> <p>Žilina TMA 3 Ako TWR <sup>3)</sup> As TWR <sup>3)</sup></p>	<p>124,150 MHz 118,400 MHz <sup>1)</sup> 121,500 MHz <sup>2)</sup></p>	<p>Mimo OPR HR sa mení trieda vzdušného priestoru nasledovne: spodné vertikálne hranice TMA 1, 2, 3 - 8 000 ft AMSL z D na G, 8 000 ft AMSL - 9 500 ft AMSL z D na C.</p> <p>Outside OPR HR the airspace classes changes as follows: lower vertical limits of TMA 1, 2, 3 - 8 000 ft AMSL from D to G, 8 000 ft AMSL - 9 500 ft AMSL from D to C.</p> <p>Mimo OPR HR TWR Žilina prelietavajúcej prevádzke poskytuje službu ACC/FIC Bratislava.</p> <p>Bratislava ACC/FIC provide air traffic services to overflying traffic outside OPR HR of Žilina TWR.</p> <p><sup>1)</sup> Náhradná FREQ <sup>1)</sup> Alternate FREQ <sup>2)</sup> Núdzová FREQ <sup>2)</sup> Emergency FREQ <sup>3)</sup> Pozri odsek LZZI AD 2.3.7. <sup>3)</sup> See para. LZZI AD 2.3.7.</p>
<p><b>RUTOL AREA</b> <b>RUTOL AREA</b></p> <p>480214N 0184917E</p> <p>pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to</p> <p>474551N 0182754E 475117N 0182910E 475729N 0183036E 480214N 0184917E</p> <p>FL 195 9 000 ft AMSL</p> <p>Trieda vzdušného priestoru: C Class of airspace: C</p>	<p>BUDAPEST ACC</p>	<p>BUDAPEST APPROACH EN, HU</p> <p>H24</p>		<p>ATS poskytuje Budapešť ATCC.</p> <p>Pátracie a záchranné služby koordinujú a poskytujú príslušné orgány Slovenskej republiky.</p> <p>ATS provided by Budapest ATCC.</p> <p>Search and rescue coordination and operations provided by appropriate authorities of the Slovak Republic.</p>

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

**ENR 2.3 PRIESTORY PRE ÚLOHY SYSTÉMU AWACS**

**ENR 2.3 AWACS OPERATIONS ZONES**

Rezervované.

Reserved.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

**ENR 2.4 PRIESTORY PRE DOPLŇOVANIE PALIVA POČAS  
LETU**

**ENR 2.4 AIR-TO-AIR REFUELLING ZONES**

Rezervované.

Reserved.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

## ENR 4.4 KÓDOVÉ OZNAČENIE VÝZNAČNÝCH BODOV

## ENR 4.4 NAME-CODE DESIGNATORS FOR SIGNIFICANT POINTS

Kódové označenie Name-code designator	Zemepisné súradnice Coordinates	Trate ATS, TSA, TRA, LZR (en-route) ATS routes, TSA, TRA, LZR (en-route)	Plný názov Full name	Lokalita Location
BANAB	484309N 0181527E		Bánovce nad Bebravou	Kostol Najsvätejšej Trojice
BANBY	484414N 0190847E	LZR225A	Banská Bystrica	Farský kostol Nanebovzatia Panny Márie
BANSA	482732N 0185334E	LZR225B	Banská Štiavnica	Kostol sv. Kataríny
BARDE	491737N 0211631E	LZR90	Bardejov	Bazilika sv. Egídia
BLAVA	480831N 0170617E	CTR ŠTEFÁNIK	Bratislava	katedrála sv. Martina
BREZO	484825N 0193836E	LZTRA07	Brezno	Farský kostol Nanebovzatia Panny Márie
BYTCA	491322N 0183333E	CTR ŽILINA	Bytča	Kostol všetkých svätých
CADCA	492618N 0184729E		Čadca	Kostol sv. Bartolomeja
DETVA	483337N 0192506E	LZR225B	Detva	Kostol sv. Františka z Assisi
DUBRA	481106N 0170214E	CTR ŠTEFÁNIK	Bratislava IV	Kostol Ducha Svätého (Dúbravka)
DUNAS	475933N 0173700E	TMA 1 BRATISLAVA	Dunajská Streda	Kostol Nanebovzatia Panny Márie
GALAN	481130N 0174356E	TMA 1 BRATISLAVA	Galanta	Kostol Sv. Štefana Kráľa
GELNI	485111N 0205601E	R232	Gelnica	Kostol nanebovzatia Panny Márie
HLOHO	482537N 0174749E	TMA PIEŠŤANY	Hlohovec	Kostol Sv. Michala
HUMEN	485615N 0215418E	LZTSA10	Humenné	Rímskokatolícky kostol Všetkých svätých
ILAVA	485953N 0181357E		Ilava	Kostol všetkých svätých
INTER	480958N 0170833E	CTR ŠTEFÁNIK	Bratislava II	AŠK Inter Slovnaft (stred ihriska)
KEZMA	490815N 0202547E	TMA POPRAD	Kežmarok	Bazilika povýšenia Svätého kríža
KOMAR	474527N 0180737E	TMA 3 BRATISLAVA	Komárno	Farský kostol sv. Ondreja
KOSAC	483812N 0211009E	CTR KOŠICE	Košice (Šaca) II	Kostol Sedembolestnej panny Márie
KOSIC	484313N 0211529E	CTR KOŠICE	Košice	Katedrála (Dóm) sv. Alžbety
KRTIS	481237N 0192029E	LZR60B	Veľký Krtíš	Kostol narodenia Panny Márie
KRUPI	482115N 0190352E	LZR225B	Krupina	Kostol narodenia Panny Márie
KUBIN	491232N 0191743E	R23	Dolný Kubín	Kostol sv. Kataríny Alexandrijskej
KYSUC	491821N 0184721E	TMA ŽILINA	Kysucké Nové Mesto	Kostol sv. Jakuba
LEVIC	481308N 0183617E	LZR60A	Levice	Farský kostol sv. Michala
LEVOC	490135N 0203520E	TMA POPRAD	Levoča	Chrám sv. Jakuba
LUCEN	481941N 0194010E	LZTSA06C	Lučenec	Kostol navštívenia Panny Márie
MALAC	482609N 0170109E	LZR113A	Malacky	Františkánsky kostol Nepoškvrneného počatia
MARTI	490343N 0185516E	R23	Martin	Kostol sv. Martina
MEDZE	491612N 0215420E		Medzilaborce	Pravoslávny chrám sv. Ducha
MESTO	484523N 0174958E		Nové Mesto nad Váhom	Kostol narodenia Panny Márie
MIKUL	490459N 0193645E		Liptovský Mikuláš	Kostol sv. Mikuláša
MIXAL	484527N 0215535E	A42	Michalovce	Kostol narodenia Panny Márie

Kódové označenie Name-code designator	Zemepisné súradnice Coordinates	Trate ATS, TSA, TRA, LZR (en-route) ATS routes, TSA, TRA, LZR (en-route)	Plný názov Full name	Lokalita Location
MOLDA	483653N 0210005E	TMA 1 KOŠICE	Moldava nad Bodvou	Kostol zoslania Ducha Svätého
MYJAV	484512N 0173359E	TMA 2 BRATISLAVA	Myjava	Kostol sv. Štefana
NAMES	492419N 0192852E	R23	Námestovo	Kostol sv. Šimona a Júdu
NITRA	481906N 0180513E	R23	Nitra	Katedrálny chrám - bazilika Sv. Emeráma
NOZAM	475909N 0180952E		Nové Zámky	Farský kostol povýšenia Svätého kríža
PARTI	483722N 0182245E	R23	Partizánske	Kostol Božského Srdca Ježišovho
PETRZ	480645N 0170626E	CTR ŠTEFÁNIK	Bratislava V	Kostol sv. Rodiny (Petržalka)
PEZIN	481719N 0171606E	R23	Pezinok	Rímskokatolícky farský kostol
PIESK	481059N 0171122E	CTR ŠTEFÁNIK	Bratislava III	Zlaté piesky (ostrov v centre jazera)
PIEST	483607N 0174957E	CTR PIEŠŤANY	Piešťany	Kostol Sv. Štefana
POBYS	490707N 0182700E	TMA ŽILINA	Považská Bystrica	Kostol návštevy Panny Márie
POLTA	482603N 0194745E	LZTSA06D	Poltár	Evanjelický kostol
POPAD	490318N 0201805E	CTR TATRY	Poprad	Kostol sv. Egídia
PRESO	485953N 0211423E	MCTR PREŠOV	Prešov	Konkatedrála (Dóm) sv. Mikuláša
PRIEV	484623N 0183728E	R23	Prievidza	Kostol sv. Bartolomeja
PUCHO	490728N 0181949E		Púchov	Kostol všetkých svätých
REVUC	484104N 0200649E	LZTRA07	Revúca	Kostol sv. Vavrince
RIMSO	482301N 0200104E	LZTSA06D	Rimavská Sobota	Kostol sv. Jána Krstiteľa
ROZNA	483944N 0203159E	A42	Rožňava	Kostol sv. Františka Xaverského-nám.Baníkov
RUZOM	490453N 0191814E	R23	Ružomberok	Kostol sv. Ondreja
SABIN	490611N 0210548E	B7	Sabinov	Kostol mučeníckej smrti sv. Jána Krstiteľa
SALA	480906N 0175235E	TMA 1 BRATISLAVA	Šaľa	Farský kostol sv. Margity Antiochijskej
SENEC	481310N 0172339E	R23	Senec	Kostol Sv. biskupa Mikuláša
SKALI	485045N 0171345E	LZTRA01	Skalica	Kostol Sv. Michala
SLUBO	491808N 0204124E		Stará Ľubovňa	Kostol sv. Mikuláša
SNICA	484046N 0172203E	LZTRA01	Senica	Kostol Navštívenia Panny Márie
SNINA	485915N 0220853E	LZTSA10	Snina	Kostol povýšenia Svätého kríža
SOBRA	484449N 0221041E	A42 - blízko A42 - near	Sobrance	Kostol sv. Vavrince
SPISA	485637N 0203406E	TMA POPRAD	Spišská Nová Ves	Kostol nanebovzatia Panny Márie
STROP	491207N 0213911E	LZR100A	Stropkov	Kostol Najsvätejšieho Tela Pána
SVIDI	491822N 0213418E	LZR100A - blízko LZR100A - near	Svidník	Kostol Najsvätejšieho Srdca Ježišovho
TOPOL	483334N 0181029E		Topoľčany	Kostol Nanebovzatia Panny Márie
TREBI	483723N 0214314E	W425	Trebišov	Kostol navštívenia Panny Márie
TRENC	485341N 0180225E		Trenčín	Kostol sv. Františka Xaverského (piaristi)
TRNAV	482250N 0173517E	TMA 1 BRATISLAVA	Trnava	Katedrálny chrám Sv. Jána Krstiteľa



Kódové označenie Name-code designator	Zemepisné súradnice Coordinates	Trate ATS, TSA, TRA, LZR (en-route) ATS routes, TSA, TRA, LZR (en-route)	Plný názov Full name	Lokalita Location
TUTEP	485139N 0185143E	R23	Turčianske Teplice	Kostol sv. Jána Nepomuckého
TVRDO	492002N 0193318E	R23	Tvrdošín	Kostol Najsvätejšej Trojice
VRANO	485331N 0214050E	LZTSA10	Vranov nad Topľou	Bazilika narodenia Panny Márie
ZARNO	482855N 0184300E	LZTRA65	Žarnovica	Kostol sv. Petra a Pavla
ZHRON	483505N 0185140E	LZTRA65	Žiar nad Hronom	Kostol povýšenia Svätého kríža
ZILNA	491327N 0184427E	CTR ŽILINA	Žilina	Katedrála Najsvätejšej Trojice
ZMORA	482258N 0182352E	A42	Zlaté Moravce	Farský kostol sv. Michala archanjela
ZVOLE	483441N 0190731E	LZR225A	Zvolen	Kostol sv. Alžbety

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**

**ENR 5 NAVIGAČNÉ VÝSTRAHY**

**ENR 5. NAVIGATION WARNINGS**

**ENR 5.1 ZAKÁZANÉ, OBMEDZENÉ A NEBEZPEČNÉ PRIESTORY**

**ENR 5.1 PROHIBITED, RESTRICTED AND DANGER AREAS**

**5.1.1 Zakázaný priestor (P), obmedzený priestor (R) a nebezpečný priestor (D)**

**5.1.1 Prohibited Area (P), Restricted Area (R) and Danger Area (D)**

5.1.1.1 Zakázaný priestor (P)

5.1.1.1 Prohibited Area (P)

Horizontálne a vertikálne vymedzená časť vzdušného priestoru, kde je zakázané vykonávať letovú činnosť okrem prípadov, keď orgán, ktorý si zákaz vyžiadala, dá k letovej činnosti výslovný súhlas.

Horizontally and vertically defined portion of the airspace, where air traffic operation is prohibited, with the exception of cases when appropriate authority originating the prohibition would issue specific approval for flight operations.

5.1.1.2 Obmedzený priestor (R)

5.1.1.2 Restricted Area (R)

Horizontálne a vertikálne vymedzená časť vzdušného priestoru, kde je vykonávanie letovej činnosti obmedzené a je podmienené získaním letového povolenia od orgánu, v prospech ktorého je obmedzenie vyhlásené.

Horizontally and vertically defined portion of the airspace, where air traffic operation is restricted, with the exception when air traffic clearance is obtained from the authority for which the restriction has been published.

5.1.1.3 Nebezpečný priestor (D)

5.1.1.3 Danger Area (D)

Definovaná časť vzdušného priestoru, v ktorej môžu v určitej dobe prebiehať činnosti nebezpečné pre let lietadla.

Determined part of the airspace within which activities dangerous to the flight of aircraft may exist at specific times.

**5.1.2 Zakázané priestory**

**5.1.2 Prohibited areas**

Označenie, názov a vodorovné hranice  Identification, name and lateral limits	Horná hranica Spodná hranica  Upper limit Lower limit	Poznámky (doba činnosti, typ obmedzenia, povaha nebezpečenstva, riziko zakročenia)  Remarks (time of activity, type of restriction, nature of hazard, risk of interception)
1	2	3
<b>LZP1 Mochovce</b>  Kruh s polomerom 2 km so stredom v: A circle of radius 2 km with the centre point at: 481533N 0182725E	5 000 ft AMSL GND	
<b>LZP23 Šaľa</b>  Kruh s polomerom 2 km so stredom v: A circle of radius 2 km with the centre point at: 481057N 0175614E	4 000 ft AMSL GND	
<b>LZP29 Jaslovské Bohunice</b>  Kruh s polomerom 2 km so stredom v: A circle of radius 2 km with the centre point at: 482932N 0174042E	5 000 ft AMSL GND	

5.1.3 Obmedzené priestory

5.1.3 Restricted areas

<p>Označenie, názov a vodorovné hranice</p> <p>Identification, name and lateral limits</p>	<p>Horná hranica Spodná hranica</p> <hr/> <p>Upper limit Lower limit</p>	<p>Poznámky (doba činnosti, typ obmedzenia, povaha nebezpečenstva, riziko zakročenia)</p> <p>Remarks (time of activity, type of restriction, nature of hazard, risk of interception)</p>
1	2	3
<p><b>LZR10 Rutoľ</b></p> <p>480214N 0184917E</p> <p>pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to</p> <p>474551N 0182754E 475117N 0182910E 475729N 0183036E 480214N 0184917E</p>	<p>9 000 ft AMSL</p> <hr/> <p>7 000 ft AMSL</p>	<p>Aktivovaný: Active:</p> <p>H24</p> <p>Pre vstup do priestoru je potrebné získať súhlas stanovišťa APP Budapešť na prevádzkovej FREQ uvedenej v AIP Hungary.</p> <p>Entry approval must be obtained from Budapest APP on operating FREQ specified in Hungary AIP.</p>
<p><b>LZR24 Lešť</b></p> <p>482546N 0192009E 482114N 0192328E 481733N 0191633E 482142N 0191334E 482410N 0191605E 482546N 0192009E</p>	<p>FL 245</p> <hr/> <p>GND</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Informácie o skutočnej dobe činnosti a/alebo povolenie vstupu od ACC Bratislava.</p> <p>Real time of activity information and/or crossing clearance from Bratislava ACC.</p> <p>Aktivovaný: Active:</p> <p>MON-FRI (EXC HOL) H24</p> <p>Strelby. Firing.</p> <p>Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.</p>
<p><b>LZR28</b></p> <p>485736N 0220336E 485648N 0220940E 485329N 0220654E 485418N 0215958E 485736N 0220336E</p>	<p>FL 135</p> <hr/> <p>GND</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Informácie o skutočnej dobe činnosti od ACC Bratislava. Vstup do priestoru v dobe činnosti nie je povolený.</p> <p>Real time of activity information from Bratislava ACC. Penetration prohibited during time of activity.</p> <p>Aktivovaný: Active:</p> <p>MON-FRI (EXC HOL) 0400-2259</p> <p>Strelby. Firing.</p> <p>Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.</p>

1	2	3
<p><b>LZR225B</b></p> <p>484830N 0190757E 484743N 0192252E 483337N 0192506E 482416N 0192929E 481908N 0190525E 481900N 0184728E 483120N 0183526E 484028N 0184357E 484830N 0190757E</p>	<p>8 000 ft AMSL 1 000 ft AGL</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Publikovaná doba činnosti: H24 Published time of activity: H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva, lety OAT. Military air training, OAT flights.</p> <p>Vstup do priestoru v plánovanej dobe činnosti je vždy povolený letom na záchranu ľudského života, sanitným letom a letom SAR.</p> <p>Penetration during planned time of activity is always allowed for human life rescue flights, air ambulance flights and SAR flights.</p> <p>Ostatné lety GAT BTN SR-SS môžu byť plánované aj v dobe činnosti priestoru LZR225B publikovanej v národnom AUP.</p> <p>BTN SR-SS other GAT flights can be planned even during the time of activity LZR225B published in the national AUP.</p> <p>Vstup je povolený len so súhlasom stanovišťa Military APP Sliač. Súhlas musí byť získaný minimálne 3 minúty vopred. Veliteľ lietadla musí udržiavať obojsmerné spojenie na Military Sliač APP FREQ 119,150 MHz. Pozri podsekciiu LZSL AD 2.22 Letové postupy.</p> <p>Flights can penetrate the area only after approval obtained from Military APP Sliač. Such approval shall be obtained at least 3 minutes in advance. The pilot-in-command shall maintain an air-ground voice communication watch on the Military Sliač APP FREQ 119,150 MHz. See subsection LZSL AD 2.22 Flight procedures.</p> <p>Military Sliač APP FREQ 119,150 MHz</p> <p>Použitý jazyk: SL, EN Language: SL, EN</p> <p>Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.</p>
<p><b>LZR314</b></p> <p>483518N 0170755E 483340N 0171552E 482931N 0171355E</p> <p>kruhový oblúk 7 NM okolo 482411N 0170707E do circular arc 7 NM around 482411N 0170707E to 482849N 0171500E</p> <p>kruhový oblúk 7 NM okolo 482411N 0170707E do circular arc 7 NM around 482411N 0170707E to 481845N 0171343E 481808N 0170333E 481833N 0170053E</p> <p>kruhový oblúk 7 NM okolo 482411N 0170707E do circular arc 7 NM around 482411N 0170707E to 483109N 0170610E 483518N 0170755E</p>	<p>5 000 ft AMSL GND</p>	<p>Aktivovaný: H24 Active: H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva, lety OAT. Military air training, OAT flights.</p> <p>Vstup do priestoru je vždy povolený letom na záchranu ľudského života, sanitným letom a letom SAR.</p> <p>Penetration is always allowed for human life rescue flights, air ambulance flights and SAR flights.</p> <p>Ostatným letom GAT je vstup povolený len so súhlasom stanovišťa MILITARY MALACKY TWR. Súhlas musí byť získaný minimálne 3 minúty vopred. Veliteľ lietadla musí udržiavať obojsmerné spojenie na MALACKY VEŽA FREQ 129,575 MHz.</p> <p>Other flights of GAT can penetrate the area only after approval obtained from MILITARY MALACKY TWR. Such approval shall be obtained at least 3 minutes in advance. The pilot shall maintain an air-ground voice communication watch on the MALACKY TOWER FREQ 129,575 MHz.</p> <p>Použitý jazyk: SL Language: SL</p>

1	2	3
<p><b>LZR315</b></p> <p>490934N 0212723E 490429N 0213352E 485753N 0212718E</p> <p>kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZPW <sup>1)</sup> do circular arc 7 NM around ARP LZPW <sup>1)</sup> to</p> <p>485442N 0211959E 485459N 0211153E 490018N 0210751E</p> <p>kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZPW <sup>1)</sup> do circular arc 7 NM around ARP LZPW <sup>1)</sup> to</p> <p>490823N 0211545E 490934N 0212723E</p>	<p>8 000 ft AMSL</p> <hr/> <p>GND</p>	<p>Aktivovaný: H24 Active: H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva, lety OAT. Military air training, OAT flights.</p> <p>Vstup do priestoru je vždy povolený letom na záchranu ľudského života, sanitným letom a letom SAR. Penetration is always allowed for human life rescue flights, air ambulance flights and SAR flights.</p> <p>Ostatným letom GAT je vstup povolený len so súhlasom stanovišťa MILITARY PREŠOV TWR. Súhlas musí byť získaný minimálne 3 minúty vopred. Veliteľ lietadla musí udržiavať obojsmerné spojenie na PREŠOV VEŽA FREQ 135,500 MHz. Other flights of GAT can penetrate the area only after approval obtained from MILITARY PREŠOV TWR. Such approval shall be obtained at least 3 minutes in advance. The pilot shall maintain an air-ground voice communication watch on the PREŠOV TOWER FREQ 135,500 MHz.</p> <p>Použitý jazyk: SL Language: SL</p> <p><sup>1)</sup> ARP LZPW 490136N 0211818E</p>

## 5.1.4 Nebezpečné priestory

## 5.1.4 Danger areas

Označenie, názov a vodorovné hranice  Identification, name and lateral limits	Horná hranica Spodná hranica  Upper limit Lower limit	Poznámky (doba činnosti, typ obmedzenia, povaha nebezpečenstva, riziko zakročenia)  Remarks (time of activity, type of restriction, nature of hazard, risk of interception)
1	2	3
<b>LZD1 Sklené</b>  Kruh s polomerom 1 km so stredom v bode: A circle of radius 1 km with the centre point at: 484417N 0184952E	6 500 ft AMSL GND	Aktivovaný: Active: MON-THU: 0500-1100 (0400-1000) 1200-1700 (1100-1600) FRI: 0500-1100 (0400-1000) 1200-1300 (1100-1200) EXC HOL  Likvidácia vojenskej nevybuchutej munície. Disposal of military unexploded munition.  Doporučené opatrenie: vyhnúť sa Recommended measure: avoid flying
<b>LZD2 Slovnaft</b>  Kruh s polomerom 300 m so stredom v bode: A circle of radius 300 m with the centre point at: 480629N 0171138E	1 500 ft AMSL GND	Publikovaná doba činnosti: H24 Published time of activity: H24  Ropná rafinéria. Vypúšťanie plynov. Nebezpečenstvo výbuchu. Petroleum refinery. Gas releasing. Risk of explosion.  Kvôli vyhnutiu sa nebezpečnému priestoru sa všetkým štandardným prístrojovým odletom z RWY 22 AD LZIB odporúča dodržiavať nominálnu trať.  Close conformance to the nominal track is recommended for all Standard Instrument Departures from RWY 22 AD LZIB to avoid Danger Area.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**



**ENR 5.2 VOJENSKÉ CVIČENIA A VÝCVIKOVÉ PRIESTORY  
A IDENTIFIKAČNÉ PÁSMO PROTIVZDUŠNEJ OBRANY**

**ENR 5.2 MILITARY EXERCISE AND TRAINING AREAS  
AND AIR DEFENCE IDENTIFICATION ZONE**

**5.2.1 Prechodne vyčlenené priestory (TSA)  
a prechodne rezervované vzdušné priestory  
(TRA)**

**5.2.1 Temporary Segregated Areas (TSAs) and  
Temporary Reserved Airspaces (TRAs)**

5.2.1.1 Prechodne vyčlenený priestor (TSA)

5.2.1.1 Temporary Segregated Area (TSA)

Prechodne vyčlenený priestor (TSA) je vymedzený vzdušný priestor, normálne pod jurisdikciou jedného orgánu, prechodne vyčlenený, po vzájomnej dohode, na výlučné využitie iným orgánom, cez ktorý inej prevádzke nie je povolený prelet.

Temporary segregated area (TSA) is a defined volume of airspace normally under jurisdiction of one aviation authority and temporarily segregated, by common agreement, for the exclusive use by another aviation authority and through which other traffic will not be allowed to transit.

5.2.1.2 Prechodne rezervovaný vzdušný priestor (TRA)

5.2.1.2 Temporary Reserved Airspace (TRA)

Prechodne rezervovaný vzdušný priestor (TRA) je vymedzený vzdušný priestor, normálne pod jurisdikciou jedného orgánu, na zvláštne účely prechodne rezervovaný, po vzájomnej dohode, pre iný orgán, cez ktorý môže iná prevádzka na základe povolenia ATC preletieť.

Temporary reserved airspace is a defined volume of airspace normally under jurisdiction of one aviation authority and temporarily reserved, by common agreement, for the specific use by another aviation authority and through which other traffic may be allowed to transit, under ATC clearance.

## 5.2.2 Prechodne vyčlenené priestory (TSA)

## 5.2.2

## Temporary Segregated Areas (TSAs)

Označenie, názov a vodorovné hranice  Identification, name and lateral limits	<u>Horná hranica</u> <u>Spodná hranica</u>  <u>Upper limit</u> <u>Lower limit</u>	Poznámky (doba činnosti, typ obmedzenia, povaha nebezpečenstva, riziko zakročenia)  Remarks (time of activity, type of restriction, nature of hazard, risk of interception)
1	2	3
<b>LZTSA06A</b>  481900N 0184728E 480649N 0185354E 480507N 0184744E 480051N 0183953E 481129N 0182732E 481628N 0183030E 481900N 0184728E	<u>FL 135</u> 1 000 ft AGL	<b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b> Informácie o skutočnej dobe činnosti od ACC Bratislava. Vstup do priestoru v dobe činnosti nie je povolený. Real time of activity information from Bratislava ACC. Penetration prohibited during time of activity. Aktivovaný: Active: MON-FRI (EXC HOL) H24 Výcvik vojenského letectva. Military air training. Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.
<b>LZTSA06B</b>  482300N 0192332E 481422N 0192825E 480854N 0192413E 480733N 0191050E 480649N 0185354E 481900N 0184728E 481908N 0190525E 482300N 0192332E	<u>FL 245</u> 1 000 ft AGL	<b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b> Informácie o skutočnej dobe činnosti od ACC Bratislava. Vstup do priestoru v dobe činnosti nie je povolený. Real time of activity information from Bratislava ACC. Penetration prohibited during time of activity. Aktivovaný: Active: MON-FRI (EXC HOL) H24 Výcvik vojenského letectva. Military air training. Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.
<b>LZTSA06C</b>  483012N 0202254E 482111N 0201856E 481811N 0200427E 481249N 0195639E 481652N 0193849E 481700N 0193618E 481422N 0192825E 482300N 0192332E 482416N 0192929E 483012N 0202254E	<u>FL 135</u> 1 000 ft AGL	<b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b> Informácie o skutočnej dobe činnosti od ACC Bratislava. Vstup do priestoru v dobe činnosti nie je povolený. Real time of activity information from Bratislava ACC. Penetration prohibited during time of activity. Aktivovaný: Active: MON-FRI (EXC HOL) H24 Výcvik vojenského letectva. Military air training. Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.

5.2.3 Prechodne rezervované vzdušné priestory

5.2.3 Temporary Reserved Airspaces

Označenie, názov a vodorovné hranice  Identification, name and lateral limits	Horná hranica Dolná hranica  Upper limit Lower limit	Poznámky (doba činnosti, typ obmedzenia, povaha nebezpečenstva, riziko zakročenia)  Remarks (time of activity, type of restriction, nature of hazard, risk of interception)
1	2	3
<p><b>LZTRA01</b></p> <p>484622N 0170344E 483442N 0172235E 482849N 0171500E</p> <p>kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZMC do circular arc 7 NM around ARP LZMC to</p> <p>482931N 0171355E 483340N 0171552E 483518N 0170755E 483109N 0170610E</p> <p>kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZMC do circular arc 7 NM around ARP LZMC to</p> <p>481833N 0170053E 481933N 0165432E</p> <p>pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to</p> <p>484622N 0170344E</p>	<p>5 000 ft AMSL 2 000 ft AMSL</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Publikovaná doba činnosti: H24 Published time of activity: H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva, lety OAT. Military air training, OAT flights.</p> <p>Vstup do priestoru v plánovanej dobe činnosti je vždy povolený letom na záchranu ľudského života, sanitným letom a letom SAR. Penetration during planned time of activity is always allowed for human life rescue flights, air ambulance flights and SAR flights.</p> <p>Ostatné lety GAT môžu byť plánované aj v dobe činnosti priestoru LZTRA01 publikovanej v národnom AUP. Other GAT flights can be planned even during the time of activity LZTRA01 published in the national AUP.</p> <p>Vstup je povolený len so súhlasom stanovišťa MILITARY MALACKY APP. Súhlas musí byť získaný minimálne 3 minúty vopred. Veliteľ lietadla musí udržiavať obojsmerné spojenie na MALACKY RADAR FREQ 120,750 MHz. Flights can penetrate the area only after approval obtained from MILITARY MALACKY APP. Such approval shall be obtained at least 3 minutes in advance. The pilot-in-command shall maintain an air-ground voice communication watch on MALACKY RADAR FREQ 120,750 MHz.</p> <p>Použitý jazyk: SL Language: SL</p> <p>Plánovaná doba činnosti: H24 Planned time of activity: H24</p>

1	2	3
<p><b>LZTRA02</b></p> <p>484932N 0172452E 484442N 0173203E 483649N 0172519E 483241N 0172548E 482759N 0172622E 481859N 0171741E 481845N 0171343E</p> <p>kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZMC do circular arc 7 NM around ARP LZMC to</p> <p>482849N 0171500E 483442N 0172235E 484622N 0170344E</p> <p>pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to</p> <p>484932N 0172452E</p>	<p>5 000 ft AMSL 3 500 ft AMSL</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Publikovaná doba činnosti: H24 Published time of activity: H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva, lety OAT. Military air training, OAT flights.</p> <p>Vstup do priestoru v plánovanej dobe činnosti je vždy povolený letom na záchranu ľudského života, sanitným letom a letom SAR.</p> <p>Penetration during planned time of activity is always allowed for human life rescue flights, air ambulance flights and SAR flights.</p> <p>Ostatné lety GAT môžu byť plánované aj v dobe činnosti priestoru LZTRA02 publikovanej v národnom AUP.</p> <p>Other GAT flights can be planned even during time of activity LZTRA02 published in national AUP.</p> <p>Vstup je povolený len so súhlasom stanovišťa MILITARY MALACKY APP. Súhlas musí byť získaný minimálne 3 minúty vopred. Veliteľ lietadla musí udržiavať obojsmerné spojenie na MALACKY RADAR FREQ 120,750 MHz.</p> <p>Flights can penetrate the area only after approval obtained from MILITARY MALACKY APP. Such approval shall be obtained at least 3 minutes in advance. The pilot-in-command shall maintain an air-ground voice communication watch on MALACKY RADAR FREQ 120,750 MHz.</p> <p>Použitý jazyk: SL Language: SL</p> <p>Plánovaná doba činnosti: H24 Planned time of activity: H24</p>

1	2	3
<p><b>LZTRA03</b></p> <p>484622N 0170344E 483442N 0172235E 483241N 0172548E 482759N 0172622E 481859N 0171741E 481845N 0171343E 481808N 0170333E 481833N 0170053E 481933N 0165432E</p> <p>pozdĺž štátnych hraníc do along the state boundary to 484622N 0170344E</p>	<p>FL 125 5 000 ft AMSL</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Publikovaná doba činnosti: H24 Published time of activity: H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva, lety OAT. Military air training, OAT flights.</p> <p>Informácie o skutočnej dobe činnosti od: Information on real time of activity from: ŠTEFÁNIK APP FREQ 134,925 MHz (118,975 MHz).</p> <p>Vstup do priestoru v plánovanej dobe činnosti je vždy povolený letom na záchranu ľudského života, sanitným letom a letom SAR.</p> <p>Penetration during planned time of activity is always allowed for human life rescue flights, air ambulance flights and SAR flights.</p> <p>Ostatné lety GAT môžu byť plánované aj v dobe činnosti priestoru LZTRA03 publikovanej v národnom AUP.</p> <p>Other GAT flights can be planned even during time of activity LZTRA03 published in national AUP.</p> <p>Vstup je povolený len so súhlasom stanovišťa MILITARY MALACKY APP. Súhlas musí byť získaný minimálne 3 minúty vopred. Veliteľ lietadla musí udržiavať obojsmerné spojenie na MALACKY RADAR FREQ 120,750 MHz.</p> <p>Flights can penetrate the area only after approval obtained from MILITARY MALACKY APP. Such approval shall be obtained at least 3 minutes in advance. The pilot-in-command shall maintain an air-ground voice communication watch on MALACKY RADAR FREQ 120,750 MHz.</p> <p>Použitý jazyk: SL Language: SL</p> <p>Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.</p>
<p><b>LZTRA04A</b></p> <p>490402N 0181246E 490225N 0181716E 490228N 0182201E 490237N 0183309E 485533N 0183817E 485331N 0183946E 483009N 0180853E 483131N 0180632E 483456N 0180035E 483712N 0180015E 484225N 0175931E 484817N 0174716E 490402N 0181246E</p>	<p>FL 205 8 000 ft AMSL</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Informácie o skutočnej dobe činnosti od ACC Bratislava. Vstup do priestoru v dobe činnosti nie je povolený.</p> <p>Information on real time of activity from Bratislava ACC. Penetration prohibited during time of activity.</p> <p>Aktivovaný: Active: MON-FRI (EXC HOL) H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva. Military air training.</p> <p>Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.</p>

1	2	3
<p><b>LZTRA04B</b></p> <p>490402N 0181246E 490225N 0181716E 490228N 0182201E 490237N 0183309E 485533N 0183817E 485331N 0183946E 483009N 0180853E 483131N 0180632E 483456N 0180035E 483712N 0180015E 484225N 0175931E 484817N 0174716E 490402N 0181246E</p>	<p>FL 245 FL 205</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Informácie o skutočnej dobe činnosti od ACC Bratislava. Vstup do priestoru v dobe činnosti nie je povolený.</p> <p>Information on real time of activity from Bratislava ACC. Penetration prohibited during time of activity.</p> <p>Aktivovaný: Active: MON-FRI (EXC HOL) H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva. Military air training.</p> <p>Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.</p>
<p><b>LZTRA05</b></p> <p>491246N 0192914E 490917N 0193734E 490001N 0193640E 485709N 0193958E 484743N 0192252E 484754N 0191923E 484830N 0190757E 485417N 0190302E 491246N 0192914E</p>	<p>FL 245 9 500 ft AMSL</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Informácie o skutočnej dobe činnosti od ACC Bratislava. Vstup do priestoru v dobe činnosti nie je povolený.</p> <p>Information on real time of activity from Bratislava ACC. Penetration prohibited during time of activity.</p> <p>Aktivovaný: Active: MON-FRI (EXC HOL) H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva. Military air training.</p> <p>Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.</p>
<p><b>LZTRA07</b></p> <p>491845N 0202237E 491845N 0204139E 491018N 0205547E 490603N 0205721E 485153N 0210233E 484527N 0210454E 484306N 0204142E 484016N 0201442E 485155N 0200909E 485155N 0195801E 485636N 0195240E 485709N 0193958E 490001N 0193640E 490917N 0193734E 490900N 0194408E 490848N 0194850E 490840N 0195143E 490743N 0201236E 491248N 0201925E 491508N 0202234E 491845N 0202237E</p>	<p>FL 245 FL 135</p>	<p><b>AMC spravovaný priestor</b> <b>AMC-manageable area</b></p> <p>Informácie o skutočnej dobe činnosti od ACC Bratislava. Vstup do priestoru v dobe činnosti nie je povolený.</p> <p>Information on real time of activity from Bratislava ACC. Penetration prohibited during time of activity.</p> <p>Aktivovaný: Active: MON-FRI (EXC HOL) H24</p> <p>Výcvik vojenského letectva. Military air training.</p> <p>Plánovaná doba činnosti AVBL v správe AUP na CARO. Planned time of activity specified in the AUP message AVBL at CARO.</p>

**ENR 5.3 OSTATNÉ AKTIVITY NEBEZPEČNEJ POVAHY A INÉ  
POTENCIÁLNE NEBEZPEČENSTVÁ**

**5.3.1 Ostatné aktivity nebezpečnej povahy**

5.3.1.1 Neobsadené voľné balóny

5.3.1.1.1 Všeobecné pravidlá

Podľa § 7 ods. 1 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov Dopravný úrad môže v záujme bezpečnosti letovej prevádzky v určených častiach vzdušného priestoru zakázať alebo obmedziť lety lietajúcich športových zariadení alebo určených kategórií lietadiel.

Podľa ust. SERA.3140 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012 sa lety neobsadených voľných balónov vykonávajú spôsobom, ktorým sa minimalizuje nebezpečenstvo pre osoby, majetok alebo pre ostatné lietadlá, a ktorý je v súlade s podmienkami stanovenými v Dodatku 2.

Podľa bodu 2.1 Dodatku 2 Vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 923/2012 sa neobsadený voľný balón nesmie prevádzkovať bez povolenia štátu, nad ktorého územím sa vypúšťa.

5.3.1.1.2 Lhké neobsadené voľné balóny používané výhradne na meteorologické účely

Aerologické a radiačné centrum Poprad - Gánovce Slovenského hydrometeorologického ústavu vykonáva nad územím Slovenskej republiky pravidelnú sondáž atmosféry pomocou meteorologických sondážnych balónov. Podľa klasifikácie vo Vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 923/2012, Dodatku 2 a nižšie uvedených špecifikácií v odseku ENR 5.3.1.1.2.1, v prípade používaných meteorologických balónov a príslušných sond, ide o neobsadené voľné balóny kategórie "ľahké". Tieto balóny sú používané výhradne na meteorologické účely.

*Poznámka: Pre komplexnú informáciu o vypúšťaní ľahkých neobsadených voľných balónov používaných výhradne na meteorologické účely na území okolitých štátov - pozri AIP príslušného štátu.*

5.3.1.1.2.1 Miesto vypúšťania balónov, výška sondáže, režim merania (štandardné časy vypúšťania), špecifikácia sond a balónov:

Meno stanice: Name of station:	Poprad - Gánovce
Zemepisné súradnice: Coordinates:	490203N 0201924E
Nadmorská výška: Elevation:	703 m
Výška sondáže: Ceiling of probe:	cca 32 km (105 000 ft) approx. 32 km (105 000 ft)
Režim merania: Regime of measuring:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rádio sondáž (štandardné časy vypustenia) 2315, 1115 UTC - denne (v prípade nutnosti sa výstup môže opakovať až do +90 min. po uvedenom štandardnom čase),</li> <li>- doba merania 90 min.,</li> <li>- celková doba letu 120 min.,</li> <li>- priemerná rýchlosť stúpania cca 5 - 6 m/s.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- radio sounding (standard launch time) 2315, 1115 UTC - daily (in case of need, an ascend may be repeated up to +90 min. after the published standard time),</li> <li>- duration of measurement 90 min.,</li> <li>- total time of flight 120 min.,</li> <li>- average rate of climb approx. 5 - 6 m/s.</li> </ul>

**ENR 5.3 OTHER ACTIVITIES OF A DANGEROUS NATURE  
AND OTHER POTENTIAL HAZARDS**

**5.3.1 Other activities of a dangerous nature**

5.3.1.1 Unmanned free balloons

5.3.1.1.1 General rules

In accordance with § 7 (1) of the Act No. 143/1998 Coll. on Civil Aviation (Aviation Act) and on amendment of some acts, the Transport Authority may, in the interest of air traffic safety in specified parts of airspace, prohibit or restrict flights of sports flying machines or specified categories of aircraft.

In accordance with para. SERA.3140 of Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012 an unmanned free balloon shall be operated in such a manner as to minimise hazards to persons, property or other aircraft and in accordance with the conditions specified in Appendix 2.

In accordance with Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012, Appendix 2, provision 2.1, an unmanned free balloon shall not be operated without authorisation from the State from which the launch is made.

5.3.1.1.2 Light unmanned free balloons used exclusively for meteorological purposes

Aerologic and radiation centre in Poprad - Gánovce of the Slovak Hydrometeorological Institute performs regular probes of the atmosphere above the territory of the Slovak Republic by meteorological trial balloons. In accordance with Commission Implementing Regulation (EU) No 923/2012, Appendix 2 and the specifications in para. ENR 5.3.1.1.2.1 presented below, in the case of the meteorological balloons in use and relevant probes, these are regarded as "light" category unmanned free balloons. These balloons are exclusively used for meteorological purposes.

*Note: For comprehensive information on light unmanned free balloons launch exclusively used for meteorological purposes from the territory of neighbouring states - see AIP of the particular state.*

5.3.1.1.2.1 The launch site, height of probe, regime of measuring (standard times of launch) and specification of probes and balloons:

Rádiosonda Radio probe	
Rozmery: Dimensions:	220 x 80 x 75 mm
Hmotnosť: Mass:	cca 250 g approx. 250 g
Balón Balloon	
Priemer: Diameter:	2 - 6 m podľa nadmorskej výšky 2 - 6 m, depends on altitude
Hmotnosť: Balloon mass:	600 - 800 g

5.3.1.1.2.2 Vypúšťanie balónov, ktoré nie je vykonávané v čase a mieste ako je uvedené v odseku ENR 5.3.1.1.2.1, je predmetom povolenia vydaného Dopravným úradom. Žiadosť o povolenie sa predkladá písomne minimálne 15 dní pred plánovanou činnosťou na adresu:

Poštová adresa: Dopravný úrad  
Oddelenie navigačných služieb  
Letisko M. R. Štefánika  
823 05 Bratislava 21

V žiadosti sa uvedie dátum, predpokladaný čas začatia a ukončenia letu balóna, zemepisné súradnice miesta vypustenia, predpokladaná maximálna nadmorská výška letu a kontaktné údaje žiadateľa. Za predpokladu minimálneho nebezpečenstva pre osoby, majetok alebo pre ostatné lietadlá vydá Dopravný úrad povolenie, v ktorom ustanoví požiadavky na koordináciu s príslušným stanovišťom ATS a zabezpečí publikovanie správy NOTAM.

5.3.1.1.3 Neobsadené voľné balóny iné ako ľahké balóny používané výhradne na meteorologické účely

5.3.1.1.3.1 Podľa § 7 ods. 1 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov Dopravný úrad zakazuje prevádzku neobsadených voľných balónov iných ako ľahkých balónov používaných výhradne na meteorologické účely vo vzdialenosti menšej ako 20 km od ARP riadených letísk (pozri AIP SR, sekcia AD 2).

5.3.1.1.3.2 V odôvodnených prípadoch môže Dopravný úrad, po koordinácii s poskytovateľom letových prevádzkových služieb, udeliť výnimku z odseku ENR 5.3.1.1.3.1.

5.3.1.1.3.3 Postupy vypúšťania mimo priestorov uvedených v odseku ENR 5.3.1.1.3.1

Žiadosť o povolenie sa predkladá písomne minimálne 15 dní pred plánovanou činnosťou na adresu:

Poštová adresa: Dopravný úrad  
Oddelenie navigačných služieb  
Letisko M. R. Štefánika  
823 05 Bratislava 21

V žiadosti sa uvedie dátum, predpokladaný čas začatia a ukončenia letu balóna, zemepisné súradnice miesta vypustenia, predpokladaná maximálna nadmorská výška letu a kontaktné údaje žiadateľa. Za predpokladu minimálneho nebezpečenstva pre osoby, majetok alebo pre ostatné lietadlá vydá Dopravný úrad povolenie, v ktorom ustanoví požiadavky na koordináciu s príslušným stanovišťom ATS a zabezpečí publikovanie správy NOTAM.

5.3.1.1.2.2 The balloons launch that is not performed at the time or site as specified in para. ENR 5.3.1.1.2.1 is subject of authorization by the Transport Authority. The application for the authorization shall be submitted 15 days before the planned activity to:

Postal address: Transport Authority  
Air Navigation Services Department  
Letisko M. R. Štefánika  
823 05 Bratislava 21

The application specifies date, estimated time of commencement and completion of launch, launch site geographical coordinates, expected maximum altitude of flight and contact data of the applicant. In such a manner as to minimize danger to persons, property and other aircraft the Transport Authority will issue appropriate authorization stipulating requirements for coordination with appropriate ATS unit and will take necessary measures for publishing a NOTAM.

5.3.1.1.3 Unmanned free balloons other than light balloons exclusively used for meteorological purposes

5.3.1.1.3.1 In accordance with § 7 (1) of Act No. 143/1998 Coll. on Civil Aviation (Aviation Act) and on amendment of some acts, the Transport Authority prohibits operations of unmanned free balloons other than light balloons exclusively used for meteorological purposes within 20 km from ARP of controlled aerodromes (see AIP SR, section AD 2).

5.3.1.1.3.2 The Transport Authority after coordination with air traffic service provider may, where appropriate, issue the exemption from para. ENR 5.3.1.1.3.1.

5.3.1.1.3.3 Balloons launch procedures outside the areas inscribed in para. ENR 5.3.1.1.3.1

The application for the authorization shall be submitted 15 days before the planned activity to:

Postal address: Transport Authority  
Air Navigation Services Department  
Letisko M. R. Štefánika  
823 05 Bratislava 21

The application specifies date, estimated time of commencement and completion of launch, launch site geographical coordinates, expected maximum altitude of flight and contact data of the applicant. In such a manner as to minimize danger to persons, property and other aircraft the Transport Authority will issue appropriate authorization stipulating requirements for coordination with appropriate ATS unit and will take necessary measures for publishing a NOTAM.



## ENR 5.5 ŠPORTOVÉ LETECTVO A ZÁUJMOVÉ LETECKÉ ČINNOSTI

### 5.5.1 Výsadeková činnosť vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky

Podmienky a postupy na vykonávanie výsadekovej činnosti vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky stanovuje predpis PRAVIDLÁ PRE VÝSADKOVÉ ČINNOSTI vydaný Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky ako úprava č. 4/2010.

#### 5.5.1.1 Vykonávanie a publikovanie výsadekovej činnosti

##### 5.5.1.1.1 Letiská označené symbolom padáka

Pre letiská uvedené v tabuľke v odseku ENR 5.5.1.3 má symbol padáka význam navigačnej výstrahy na vykonávanie výsadekovej činnosti v horizontálnych hraniciach ATZ od GND do hornej hranice vzdušného priestoru triedy G (aj nad hornú hranicu ATZ). Táto navigačná výstraha platí od SR do SS celoročne. Symbol padáka je zobrazený v Leteckej mape ICAO 1 : 500 000 a v mapovom indexe Športové letectvo a záujmové letecké činnosti. Prevádzkovateľ letiska, alebo osoba zodpovedná za vykonávanie výsadekovej činnosti na konkrétnom letisku je povinná oznámiť telefonicky začatie výsadekovej činnosti minimálne 30 minút vopred a jej ukončenie čo najskôr na stanovište FIC Bratislava.

##### 5.5.1.1.2 Letiská neoznačené symbolom padáka

Na neriadenej letiskách, ktoré nie sú uvedené v tabuľke v odseku ENR 5.5.1.3 a nie sú ani označené symbolom padáka na mape ICAO 1 : 500 000, môže byť vykonávaná výsadeková činnosť len po vydaní navigačnej výstrahy správou NOTAM. Vydanie správy NOTAM nezbavuje prevádzkovateľa letiska povinnosti ohlásiť začatie a ukončenie výsadekovej činnosti podľa odseku ENR 5.5.1.1.1.

5.5.1.1.3 Pilotom sa odporúča, z dôvodu vyššej bezpečnosti, aby obleteli letisko v neriadenej vzdušnom priestore, na ktorom je vykonávaná výsadeková činnosť vo vzdialenosti najmenej 1 NM od publikovanej horizontálnej hranice ATZ, pokiaľ na tomto letisku nezamýšľajú pristáť.

5.5.1.1.4 Platnosť správy NOTAM pre navigačnú výstrahu je obmedzená na dobu prevádzky, rozsah horizontálnych hraníc (maximálne ATZ) a výšku (maximálne do hornej hranice vzdušného priestoru triedy G).

5.5.1.1.5 Na vykonávanie výsadekovej činnosti v priestoroch mimo horizontálnych hraníc ATZ, alebo vykonávanie výsadekovej činnosti v čase SS - SR musí byť vždy vyčlenený a publikovaný obmedzený priestor správou NOTAM.

5.5.1.1.6 Požiadavky na vyčlenenie obmedzeného priestoru predkladá prevádzkovateľ lietadla, prípadne prevádzkovateľ letiska pracovisku spravovania vzdušného priestoru (AMC) (TEL: 0960/463 579, 0960/463 604, 045/532 18 17).

#### 5.5.1.2 Povinnosti veliteľa výsadekového lietadla vo vzťahu k stanovištiams ATS

5.5.1.2.1 Veliteľ lietadla, ktorý zamýšľa vykonať výsadekový let vo vzdušnom priestore triedy C, D alebo E, musí na túto činnosť získať letové povolenie od príslušného stanovišťa ATC. Veliteľ lietadla musí ohlásiť príslušnému stanovištiu ATC začiatok a koniec výsadeku, pokiaľ príslušné stanovište nestanovilo inak.

## ENR 5.5 AERIAL SPORTING AND RECREATIONAL ACTIVITIES

### 5.5.1 Parachute jumping within the airspace of the Slovak Republic

Conditions and procedures for performing of parachute jumping in the airspace of the Slovak Republic are set by regulation RULES FOR PARACHUTE JUMPING issued by the Ministry of Transport, Posts and Telecommunications of the Slovak Republic as Directive No. 4/2010.

#### 5.5.1.1 Performing and publishing of the parachute jumping

##### 5.5.1.1.1 Aerodrome marked by the parachute symbol

For aerodrome listed in table in para. ENR 5.5.1.3, the parachute symbol means a navigation warning of parachute jumping performed within the ATZ horizontal limits from GND to upper limit of the class G airspace (even above the ATZ upper limit). The navigation warning is effective year round from SR till SS. The parachute symbol is shown on the Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000 and on the Aerial Sporting and Recreational Activities Index Chart. The aerodrome operator or person responsible for executing of parachute jumping at the aerodrome shall report commencement of parachute jumping by phone at least 30 minutes in advance and termination without delay to the Bratislava FIC.

##### 5.5.1.1.2 Aerodromes not marked by the parachute symbol

For parachute jumping at non-controlled aerodromes, which are not listed in the table in para. ENR 5.5.1.3 and which are not marked by the parachute symbol on the Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000, publication of navigation warning by NOTAM is required. Publication of NOTAM does not acquit the aerodrome operator of duty to report commencement and termination of parachute jumping according to para. ENR 5.5.1.1.1.

5.5.1.1.3 Due to increased security requirements pilots are recommended to fly around the airport in uncontrolled airspace where parachute jumping is performing at least 1 NM outside the published horizontal ATZ limits, unless they intend to land on this airport.

5.5.1.1.4 Validity of the NOTAM with the navigation warning is limited to time period of the operation, horizontal limits (not exceeding the ATZ) and height (not exceeding the class G airspace upper limit).

5.5.1.1.5 The parachute jumping out of the ATZ horizontal limits or parachute jumping performed from SS till SR shall be performed only after the restricted area has been segregated and published by a NOTAM.















5.5.1.1.6 Requests for segregation of restricted area shall be submitted to the Airspace Management Cell (AMC) (TEL: +421/960/463 579, +421/960/463 604, +421/45/532 18 17) by the aircraft operator or the aerodrome operator respectively.

#### 5.5.1.2 Responsibilities of the pilot-in-command of the aircraft performing parachute jumping flights in relation to the ATS units

5.5.1.2.1 The pilot-in-command of the aircraft intending to carry out a parachute jumping flight in a class C, D or E airspace is obliged to obtain an air traffic control clearance from the appropriate ATC unit. In case of an issued clearance, the pilot-in-command has to report commencement and termination of the parachute jumping to the appropriate ATC unit, if not stated otherwise by the unit.

5.5.1.3 Tabuľka uvádza letiská so symbolom padáka vrátane FREQ CTAF nachádzajúce sa v neriadenom vzdušnom priestore, na ktorých je možné očakávať vykonávanie výsadkovej činnosti.

5.5.1.3 Table shows aerodromes marked by the parachute symbol, including CTAF FREQ located in uncontrolled airspace where parachute jumping activities can be expected.

Letisko Aerodrome	Smerovacia značka Location Indicator	FREQ CTAF	Výsadková činnosť Parachute jumping
Boleráz/Štefan Banič	LZTR	123,500	
Dubnica	LZDB	123,500	
Jasna	LZJS	123,400	
Kamenica nad Cirochou	LZKC	122,600	
Kráľová	LZKS	122,700	
Lučenec	LZLU	122,600	
Malé Bielice	LZPT	123,500	
Martin	LZMA	123,600	
Nitra	LZNI	123,400	
Prievidza	LZPE	122,600	
Ražňany	LZRY	122,600	
Ružomberok	LZRU	123,500	
Senica	LZSE	123,600	
Spišská Nová Ves	LZSV	123,500	

**Poznámka:** Pre grafické znázornenie pozri Leteckú mapu ICAO 1 : 500 000 alebo mapový index Športové letectvo a záujmové letecké činnosti.

**Note:** For graphic portrayal see Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000 or Aerial Sporting and Recreational Activities Index Chart.

#### 5.5.2 Padákové a závesné lietanie vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky

Podmienky a postupy na vykonávanie padákového a závesného lietania vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky stanovuje smernica LZ 1 vydaná Leteckou amatérskou asociáciou Slovenskej republiky.

#### 5.5.2 Paragliding and hang gliding in the airspace of the Slovak Republic

Conditions and procedures for performance of the paragliding and hang gliding in the airspace of the Slovak Republic are defined by the Directive LZ 1 issued by the Flight Amateur Association of the Slovak Republic.

## 5.5.2.1 Vykonávanie padákového a závesného lietania

## 5.5.2.1 Performance of the paragliding and hang gliding

## 5.5.2.1.1 Plochy označené mapovou značkou lietania na padákovom a závesnom klzaku

## 5.5.2.1.1 Areas marked by the paragliding and hang gliding symbol

Pre plochy uvedené v tabuľke v odseku ENR 5.5.2.2 má mapová značka význam navigačnej výstrahy na vykonávanie padákového a závesného lietania v horizontálnych hraniciach s kruhom o polomere 1,5 NM od stredu vzletovej plochy a vertikálne od GND do hornej hranice vzdušného priestoru triedy G.

For the areas listed in the para. ENR 5.5.2.2 table, the chart symbol of the paragliding and hang gliding means navigation warning for performance of the paragliding and hang gliding in the area defined as circle radius 1,5 NM with centre at middle point of take-off area and vertically from GND to the upper limit of the airspace class G.

Ak priestor padákového a závesného lietania zasahuje do vzdušného priestoru triedy C alebo D, zakázaného priestoru (P), obmedzeného priestoru (R), nebezpečného priestoru (D), prechodne vyčleneného priestoru (TSA) alebo prechodne rezervovaného vzdušného priestoru (TRA), je tento priestor obmedzený horizontálnymi hranicami týchto priestorov v čase ich aktivácie.

When the paragliding and hang gliding area interferes into the airspace class C or D, prohibited area (P), restricted area (R), danger area (D), temporary segregated area (TSA) or temporary reserved airspace (TRA), this area is limited by horizontal limits of such airspaces/areas at the time of their activation.

Táto navigačná výstraha platí od SR do SS celoročne. Mapové značky sú zobrazené na Leteckej mape - ICAO 1 : 500 000.

This navigation warning is valid from SR to SS all year round. The paragliding and hang gliding chart symbol is displayed also in the Aeronautical Chart - ICAO 1 : 500 000.

5.5.2.1.2 Pilotom sa odporúča, z dôvodu vyššej bezpečnosti, aby oblietali priestory padákového a závesného lietania vo vzdialenosti najmenej 1 NM od publikovaného priestoru.

5.5.2.1.2 Due to increased safety requirements pilots are recommended to fly around the paragliding and hang gliding areas at least 1 NM outside the published area.

5.5.2.2 Tabuľka uvádza vzletové plochy s mapovými značkami nachádzajúcimi sa v neriadennom vzdušnom priestore, na ktorých je možné očakávať padákové a závesné lietanie.

5.5.2.2 In the table, there are the take-off areas with the paragliding and hang gliding symbol located within an uncontrolled airspace, where the paragliding and hang gliding flights may be expected.

Vzletová plocha Take-off areas	Zemepisné súradnice Coordinates
Baranovo	484729N 0190813E
Čierna kopa	491113N 0204708E
Čierťaž	484618N 0192735E
Čihoc	484348N 0182457E
Donovaly	485319N 0191350E
Háj	483749N 0205210E
Chopok	485634N 0193534E
Inovec	484548N 0180213E
Klenovec Slopovo	483540N 0195037E
Kráľova hoľa	485254N 0200823E
Lomnické sedlo	491126N 0201253E
Lysá Stráž	490502N 0211347E
Martinské hole	490548N 0184927E
Nová Baňa - Háj	482555N 0183942E
Orešany	482729N 0172445E
Pecková	484613N 0172702E
Predný Choč	490713N 0192019E
Rohačka	490246N 0193613E
Straník	491412N 0184932E
Sľubica	485823N 0205220E
Tisovec Šajba	484151N 0195729E

Vzletová plocha Take-off areas	Zemepisné súradnice Coordinates
Zobor	482033N 0180617E

### 5.5.3 Lety klzákov vo vzdušnom priestore Slovenskej republiky

#### 5.5.3.1 Lety vo vzdušných priestoroch triedy C a D

Vo vzdušnom priestore triedy C a D sú lety klzákov bez obojsmerného rádiového spojenia s príslušným stanovišťom ATC zakázané.

#### 5.5.3.2 Priestory určené pre lety klzákov sú:

- Priestory definovaných vodorovných a zvislých hraníc vo vzdušných priestoroch triedy C alebo D. Počas doby aktivácie sa trieda takéhoto vzdušného priestoru určeného pre lety klzákov mení na G. Od používateľov vzdušného priestoru je požadované počúvať na stanovenej frekvencii.
- Tieto priestory sú využívané hlavne klzákami (vrátane závesných klzákov a padákových klzákov) a ich vlečnými lietadlami.
- Iné lety (vrátane výsadvok) môžu vstupovať do týchto priestorov s tým, že môžu očakávať zvýšenú prevádzku klzákov. Letovú informačnú službu a pohotovostnú službu poskytuje známej prevádzke príslušné stanovište ATS.
- Postup na nastavenie výškomera v jednotlivých priestoroch je uvedený v odseku ENR 5.5.3.4.

#### 5.5.3.3 Aktivácia priestorov určených pre lety klzákov

##### 5.5.3.3.1 Priestory aktivované telefonicky

Žiadosť o aktiváciu daného priestoru pre lety klzákov musí predložiť určený používateľ príslušnému stanovišťu ATC telefonicky, pričom uvedie svoje meno, číslo telefónu, na ktorom bude zastihnuteľný, názov priestoru, ktorý žiada aktivovať a požadovanú dobu aktivácie. Aktivácia je predmetom povolenia príslušného stanovišťa ATC. Priestor pre lety klzákov je aktivovaný na dobu stanovenú vo vydanom povolení na aktiváciu príslušným stanovišťom ATC. Doba aktivácie je možné zmeniť na žiadosť určeného používateľa po schválení príslušným stanovišťom ATC.

**Poznámka:** Určený používateľ poskytne LPS SR, š. p. aktuálny zoznam osôb oprávnených k aktivácii jednotlivých priestorov.

##### 5.5.3.3.2 Priestory aktivované na základe predchádzajúcej koordinácie

Žiadosť o aktiváciu daného priestoru pre lety klzákov musí predložiť určený používateľ na pravidelnej koordinačnej porade používateľov vzdušného priestoru. Po schválení zodpovedným orgánom ATS bude doba aktivácie publikovaná správou NOTAM. V daný deň plánovanej aktivácie určený používateľ spresní skutočnú dobu aktivácie podľa aktuálnych požiadaviek príslušnému stanovišťu ATC a na pracovisko AMC telefonicky. Skutočná doba aktivácie musí byť v rámci plánovanej doby aktivácie.

**Poznámka:** Priestor určený pre lety klzákov sa považuje za aktivovaný počas skutočnej doby aktivácie.

### 5.5.3 Glider flights in the airspace of the Slovak Republic

#### 5.5.3.1 Flights within airspace classes C and D

Within airspace classes C and D airspace, glider flights without two-way radio contact with the appropriate ATC unit are forbidden.

#### 5.5.3.2 Areas dedicated to glider flights are:

- Areas of defined lateral and vertical limits, within airspace classes C or D. Once activated, the airspace class within the area dedicated to glider flights changes to class G. Airspace users are required to monitor a specified frequency.
- The areas are mainly used by gliders (including hang-gliders and paragliders) and their tow aircraft.
- Other flights (including parachute jumping) may enter the areas, however increased glider activity should be expected. Flight information service and alerting service to known traffic will be provided by appropriate ATS unit.
- Altimeter setting for respective areas is stated in para. ENR 5.5.3.4.

#### 5.5.3.3 Activation of areas dedicated to glider flights

##### 5.5.3.3.1 Areas activated by phone

Request to activate specified area dedicated to glider flights shall be passed from the designated user to the appropriate ATC unit by phone, stating his name, phone number on which the person will be available, name of the area and requested period of activation. Activation is subject to approval of appropriate ATC unit. Area dedicated to glider flights is activated for the time period specified in the approval issued by appropriate ATC unit. Time of activation can be changed on the request of the designated user and after approval of appropriate ATC unit.

**Note:** Designated user will provide the list of persons authorized to activate respective areas to LPS SR, š. p.

##### 5.5.3.3.2 Areas activated according to prior coordination

Request to activate specified Area dedicated to glider flights shall be passed from the dedicated user on regular coordination meeting of the airspace users. Period of activation will be published in NOTAM after approval of the appropriate ATS authority. In the given day of planned activation, designated user shall pass information about real time of activation according to actual demand to the appropriate ATC and AMC unit by phone. Real time of activation must be within the period of planned activation.

**Note:** Area dedicated to glider flights is considered as activated according to real time of activation.

**AD 2 LETISKÁ**

**AD 2. AERODROMES**

**LZMC AD 2.1 SMEROVACIA ZNAČKA A NÁZOV LETISKA**

**LZMC AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME**

**LZMC - MALACKY**

**LZMC - MALACKY**

**LZMC AD 2.2 ZEMEPISNÉ A ADMINISTRATÍVNE ÚDAJE LETISKA**

**LZMC AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	Zemepisné súradnice ARP a poloha na AD ARP coordinates and site at AD	482407N 0170706E Na osi THR RWY 01/19, 1 200 m od THR RWY 19. In the centre of the RWY 01/19, 1 200 m from THR RWY 19.
2	Smer a vzdialenosť od (mesta) Direction and distance from (city)	118°, 9 km od mesta Malacky. 118°, 9 km from Malacky city.
3	Nadmorská výška/Vzťažná teplota Elevation/Reference temperature	689 ft (210 m)/28 °C (JUL)
4	Zvlnenie geoidu v AD ELEV PSN Geoid undulation at AD ELEV PSN	142 ft (43 m)
5	Magnetická deklinácia/Ročná zmena Magnetic variation/Annual change	4°E (2015)/+7' E
6	Správa letiska, adresa, telefón, telefax, AFS AD Administration, address, telephone, telefax, AFS	Vojenský útvar 1201 900 52 KUCHYŇA Slovak Republic TEL: +421/960/39 02 31 - TWR +421/960/39 03 15 - OPS FAX: +421/960/39 07 50 - TWR +421/960/39 01 90 - OPS AFTN: LZMCYWYX e-mail: lzmc.tower@mil.sk - TWR ops_lzmc@mil.sk - OPS
7	Povolený druh prevádzky Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR, deň/noc IFR/VFR, day/night
8	Poznámky Remarks	NIL

**LZMC AD 2.3 PREVÁDZKOVÝ ČAS**

**LZMC AD 2.3 OPERATIONAL HOURS**

1	Správa letiska AD Administration	MON-SUN: 0600-1430 (0500-1330)
2	Colné a pasové vybavenie Customs and immigration	Na vyžiadanie, 48 HR vopred. O/R, 48 HR in advance.
3	Zdravotná a sanitárna služba Health and sanitation	HO
4	Letecká informačná služba AIS Briefing Office	H24
5	Ohlasovňa letových prevádzkových služieb ARO	H24
6	Meteorologická služobňa MET Briefing Office	H24
7	Letové prevádzkové služby Air Traffic Services	H24

8	Plnenie palív Fuelling	H24
9	Poskytovanie handlingu Handling	Ako správa AD. As AD Administration.
10	Bezpečnostná ochrana Security	Ako správa AD. As AD Administration.
11	Odnámrazovanie De-icing	NIL
12	Poznámky Remarks	NIL

**LZMC AD 2.4 HANDLINGOVÉ SLUŽBY A ZARIADENIA****LZMC AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Zariadenia na vybavovanie nákladu Cargo-handling facilities	Vysokozdvížený vozík (1,8 t) Vozík pre NATO palety (7 t) Fork-lift truck (1,8 t) Truck for NATO palletes (7 t)
2	Druhy palív a oleja Fuel and oil types	JET A1
3	Zariadenia na plnenie palivom a kapacita Fuelling facilities and capacity	Autocisterny: 16 000 l Tank trucks: 16 000 l
4	Odnámrazovacie zariadenia De-icing facilities	NIL
5	Hangárový priestor pre cudzie lietadlá Hangar space for visiting aircraft	Obmedzené. Limited.
6	Opravné služby pre cudzie lietadlá Repair facilities for visiting aircraft	Obmedzené. Limited.
7	Poznámky Remarks	NIL

**LZMC AD 2.5 ZARIADENIA PRE CESTUJÚCICH****LZMC AD 2.5 PASSENGER FACILITIES**

1	Hotely Hotels	V meste. In the city.
2	Stravovacie zariadenia Restaurants	Na vyžiadanie. On request.
3	Dopravné prostriedky Transportation	Verejná doprava, taxi. Pre vojenský personál na vyžiadanie. Public transport, taxi. For military personnel on request.
4	Zdravotná služba Medical facilities	Nemocnica v meste Malacky. Hospital in Malacky city.
5	Banka a poštový úrad Bank and Post Office	V meste. In the city.
6	Cestovná kancelária Tourist Office	V meste. In the city.
7	Poznámky Remarks	NIL

**LZMC AD 2.6 ZÁCHRANNÁ A HASIČSKÁ SLUŽBA**

**LZMC AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

1	Požiarna kategória letiska AD category for fire fighting	CAT 5: H24
2	Vybavenie pre záchrannú službu Rescue equipment	K dispozícii. Available.
3	Kapacity na odstránenie pohybu neschopných lietadiel Capability for removal of disabled aircraft	K dispozícii Available.
4	Poznámky Remarks	NIL

**LZMC AD 2.7 SEZÓNNA PREVÁDZKYSCHOPNOSŤ - ČISTENIE**

**LZMC AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING**

1	Typy čistiaceho zariadenia Types of clearing equipment	Snehové frézy, snehové zametače, snehové pluhy. Snow cutters, snow sweepers, snow ploughs.
2	Poradie dôležitosti čistenia  Clearance priorities	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. RWY v šírke 22,5 m a TWY A.</li> <li>2. Zvyšná časť RWY a TWY F.</li> <li>3. APN 4.</li> <li>4. TWY B, C, D, E.</li> <li>5. APN 3, 2, 1.</li> <li>6. Parkovacie plochy na TWY B, TWY E.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. RWY width 22,5 m and TWY A.</li> <li>2. Remaining part of RWY and TWY F.</li> <li>3. APN 4.</li> <li>4. TWY B, C, D, E.</li> <li>5. APN 3, 2, 1.</li> <li>6. Parking areas on TWY B, TWY E.</li> </ol>
3	Poznámky  Remarks	<p>Koeficient trenia sa meria zariadením Friction Meter s automatickým vyhodnotením nameraných hodnôt. SNOWTAM správa sa nevydáva. Aktuálne informácie o stave RWY a brzdných účinkoch je možné získať na stanovisku TWR.</p> <p>Runway friction coefficient is measured with Friction Meter with automatic evaluation of measured values. SNOWTAM message is not provided. Actual RWY conditions and friction coefficient values are available on request from TWR.</p>

**LZMC AD 2.8 ODBAVOVACIE PLOCHY, ROLOVACIE DRÁHY  
A MIESTA/POLOHY BODOV NA KONTROLNÉ NASTAVENIE  
PRÍSTROJOV**

**LZMC AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/  
POSITIONS DATA**

**2.8.1 Povrch a únosnosť odbavovacej plochy**

**2.8.1 Apron surface and strength**

Odbavovacia plocha Apron	Povrch Surface	Únosnosť Strength
APN 1	asfalt asphalt	PCN 19/R/B/X/U
APN 2	betón concrete	PCN 38/R/B/X/U
APN 3	asfalt asphalt	PCN 33/R/B/X/U
APN 4	betón concrete	PCN 33/R/B/X/U

**2.8.2 Šírka, povrch a únosnosť rolovacej dráhy**

**2.8.2 Taxiway width, surface and strength**

Rolovacia dráha Taxiway	Šírka Width	Povrch Surface	Únosnosť Strength
A	15 m	betón concrete	PCN 33/R/B/X/U
B	11 m	betón concrete	PCN 33/R/B/X/U
C	11 m	betón concrete	PCN 33/R/B/X/U
D	11 m	betón concrete	PCN 33/R/B/X/U
E	11 m	betón concrete	PCN 33/R/B/X/U
F	12 m	asfalt asphalt	PCN 25/R/B/X/U

**2.8.3 Umiestnenie a nadmorská výška ACL**

Prah dráhy 01, ELEV 659 ft (201 m).

Prah dráhy 19, ELEV 686 ft (209 m).

**2.8.3 ACL location and elevation**

Threshold RWY 01, ELEV 659 ft (201 m).

Threshold RWY 19, ELEV 686 ft (209 m).

**2.8.4 Kontrolné body na nastavenie VOR/INS**

NIL.

**2.8.4 VOR/INS checkpoints**

NIL.

**2.8.5 Poznámky**

NIL.

**2.8.5 Remarks**

NIL.

**LZMC AD 2.9 VODOROVNÉ ZNAČENIE, VODIACA SÚSTAVA A ZNAČKY**

**LZMC AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS**

1	Použitie ID značiek stojísk a vodiace čiary rolovacích dráh a vizuálny navádzací/parkovací systém na stojiská ACFT  Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of ACFT stands	Vizuálna vodiaca sústava APN - žlté vodiace oblúky a čiary označujúce vjazd na stojiská a priečky zastavenia.  Visual guide lines of APN - yellow oblique lines marking entry to stands and stop lines.
2	Značenie a svetelné návestidlá RWY a TWY  RWY and TWY markings and LGT	<b>RWY 01:</b> Značenie W: THR RWY, TDZ, RCL, poznávacie značky Značenie Y: značky vjazdu na TWY A, B, C, D, E, F Svetelné návestidlá: SALS, RTHL, REDL, RNL  <b>RWY 19:</b> Značenie W: THR RWY, TDZ, poznávacie značky, osovú značku Značenie Y: značky vjazdu na TWY A, B, C, D, E, F Svetelné návestidlá: PALS, FLG LGT, RTHL, REDL, RNL  <b>RWY 01:</b> Markings W: THR RWY, TDZ, RCL, identification marks Markings Y: entrance marks at TWY A, B, C, D, E, F LGT: SALS, RTHL, REDL, RNL  <b>RWY 19:</b> Markings W: THR RWY, TDZ, identification marks, centre line markings Markings Y: entrance marks at TWY A, B, C, D, E, F LGT: PALS, FLG LGT, RTHL, REDL, RNL
3	Stop priečky Stop bars	NIL



4	Poznámky Remarks	Rolovacie dráhy nie sú označené. Taxiways are without designation marking.
---	---------------------	---

**LZMC AD 2.10 LETISKOVÉ PREKÁŽKY**

**LZMC AD 2.10 AERODROME OBSTACLES**

**2.10.1 V priestore priblíženia a vzletu**

**2.10.1 In approach and take-off areas**

RWY/Priestor  RWY/Area affected	Typ prekážky Nadmorská výška  Obstacle type Elevation	Označenie/LGT  Markings/LGT	Zemepisné súradnice  Coordinates	Poznámky  Remarks
a	b	c	d	e
01/APCH 19/TKOF	Kostol, Jablonové Jablonové, church ELEV 866 ft (264 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	482053,3N 0170545,6E	NIL
	Strom, Lintavy Lintavy, tree ELEV 1 234 ft (376 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	481829,5N 0170531,2E	
19/APCH 01/TKOF	Budova, Letisko LZMC, Marker 1KM Letisko LZMC, Marker 1KM, building ELEV 715 ft (218 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482516,6N 0170738,9E	
	Budova, Rohožník, Dukelských hrdinov Rohožník, Dukelských hrdinov, building ELEV 719 ft (219 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482735,6N 0170844,7E	
	Budova, Letisko LZMC, Marker 7KM Letisko LZMC, Marker 7KM, building ELEV 673 ft (205 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482828,8N 0170909,9E	
	Kostol, Rohožník Rohožník, church ELEV 761 ft (232 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	482741,8N 0170958,0E	
	Veža, Záhorie, strelnica Juh Záhorie, strelnica Juh, tower ELEV 938 ft (286 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482755,3N 0170719,7E	

## 2.10.2 V priestore priblíženia okruhom a na letisku

## 2.10.2 In circling area and at AD

Typ prekážky Nadmorská výška Obstacle type Elevation	Označenie/LGT Markings/LGT	Zemepisné súradnice Coordinates	Poznámky Remarks
a	b	c	d
Komín, Rohožník, cementáreň Rohožník, cementáreň, chimney ELEV 1 105 ft (337 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482723,8N 0171135,8E	NIL
Anténa, Vápenná Vápenná, antenna ELEV 2 467 ft (752 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	482801,2N 0171701,2E	
Terén, Vysoká Vysoká, terrain ELEV 2 392 ft (729 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	482501,1N 0171306,2E	
Anténa, Čmelok Čmelok, antenna ELEV 2 392 ft (729 m)	Označenie: nie LGT: áno Markings: no LGT: yes	482152,6N 0171152,9E	
Terén, Somár Somár, terrain ELEV 2 129 ft (649 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	481847,5N 0170839,4E	
Komín, Malacky, Továrenská Malacky, Továrenská, chimney ELEV 741 ft (226 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482503,8N 0170135,2E	
Kostol, Malacky Malacky, church ELEV 679 ft (207 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	482609,3N 0170108,6E	
Veža, Záhorie, strelnica B Záhorie, strelnica B, tower ELEV 801 ft (244 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482942,2N 0170554,7E	
Anténa, Letisko LZMC, RSBN Letisko LZMC, RSBN, antenna ELEV 712 ft (217 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482423,7N 0170729,7E	
Budova, Letisko LZMC, hangár Letisko LZMC, hangar, building ELEV 738 ft (225 m)	Označenie: nie LGT: áno Markings: no LGT: yes	482408,4N 0170732,6E	
Anténa, Letisko LZMC, RP-4 Letisko LZMC, RP-4, antenna ELEV 699 ft (213 m)	Označenie: nie LGT: áno Markings: no LGT: yes	482357,9N 0170708,3E	
Radar, Letisko LZMC, Morad Letisko LZMC, Morad, radar ELEV 712 ft (217 m)	Označenie: nie LGT: áno Markings: no LGT: yes	482354,9N 0170711,4E	

a	b	c	d
Anténa, Letisko LZMC, VKV zameriavač Letisko LZMC, VKV zameriavač, antenna ELEV 722 ft (220 m)	Označenie: nie LGT: áno Markings: no LGT: yes	482346,0N 0170708,6E	
Budova, Letisko LZMC, LSRLP Letisko LZMC, LSRLP, building ELEV 732 ft (223 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482344,5N 0170708,1E	
Stožiar, Letisko LZMC, LGT Letisko LZMC, LGT, mast ELEV 751 ft (229 m)	Označenie: áno LGT: áno Markings: yes LGT: yes	482340,1N 0170705,3E	
Strom, Letisko LZMC, les NW Letisko LZMC, les NW, tree ELEV 745 ft (227 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	482437,6N 0170706,3E	
Strom, Letisko LZMC, les SW Letisko LZMC, les SW tree ELEV 725 ft (221 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	482333,5N 0170640,1E	
Strom Letisko LZMC, les SE Letisko LZMC, les SE, tree ELEV 722 ft (220 m)	Označenie: nie LGT: nie Markings: no LGT: no	482329,3N 0170656,9E	

**LZMC AD 2.11 POSKYTOVANÉ METEOROLOGICKÉ  
INFORMÁCIE**

**LZMC AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

1	Príslušná MET služobňa Associated MET Office	Malacky MIL
2	Prevádzkový čas MET služobňa mimo prevádzkového času Hours of service MET Office outside hours	H24
3	Služobňa zodpovedná za prípravu TAF Doba platnosti Office responsible for TAF preparation Period of validity	CMBO Malacky H24
4	Typ pristávacej predpovede Interval vydávania Type of landing forecast Interval of issuance	NIL
5	Briefing/poskytované konzultácie Briefing/consultation provided	TEL: 0960/39 02 40 len v slovenskom jazyku TEL: 0960/39 02 30 aj v anglickom jazyku TEL: +421/960/39 02 40 slovak language only TEL: +421/960/39 02 30 english language available
6	Letová dokumentácia Používaný(é) jazyk(ky) Flight documentation Language(s) used	C, TB SL, EN

7	Mapy a ostatné informácie, ktoré sú k dispozícii pri meteorologickom briefingu alebo konzultácii Charts and other information available for MET briefing or consultation	NIL
8	Doplňujúce zariadenie, ktoré je k dispozícii pri poskytovaní informácií Supplementary equipment available for providing information	NIL
9	Stanovišťa ATS, ktorým sú poskytované informácie ATS units provided with information	Malacky TWR, Malacky APP
10	Doplňujúce informácie Additional information	NIL

**LZMC AD 2.12 FYZIKÁLNE CHARAKTERISTIKY VZLETOVEJ  
A PRISTÁVACEJ DRÁHY**

**LZMC AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS**

Označenie RWY NR	Zemepisný a magnetický smer	Rozmery RWY (m)	Únosnosť (PCN) a povrch RWY a SWY	Zemepisné súradnice pre THR Zemepisné súradnice pre koniec RWY Zvlnenie geoidu pre THR	Nadmorská výška THR a najvyššia nadmorská výška TDZ prístrojovej RWY
Designation RWY NR	TRUE and MAG bearing	Dimensions of RWY (m)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	THR coordinates RWY end coordinates THR geoid undulation	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
01	017,48° GEO 013,37° MAG	2 500 x 60	PCN 38/R/B/X/U betón concrete	482328,69N 0170647,76E - GUND 43,4 m	THR 659 ft (200,8 m)
19	197,49° GEO 193,38° MAG	2 500 x 60	PCN 38/R/B/X/U betón concrete	482445,86N 0170724,28E - GUND 43,4 m	THR 686 ft (209,2 m)

Sklon RWY a SWY (%)	Rozmery SWY (m)	Rozmery (m) a povrch RESA	Rozmery CWY (m)	Rozmery (m) a povrch vzletových a pristávacích pásov	Bezprekážkový priestor
Slope of RWY and SWY (%)	SWY dimensions (m)	Dimensions (m) and surface of RESA	CWY dimensions (m)	Dimensions (m) and surface of strips	OFZ
7	8	9	10	11	12
RWY01 +0,35 1 995 m -0,02 504 m	NIL	NIL	NIL	2 620 x 300	NIL
RWY 19 +0,02 504 m -0,35 1 995 m	NIL	NIL	NIL	2 620 x 300	NIL

## LZMC AD 2.13 VYHLÁSENÉ DĹŽKY

## LZMC AD 2.13 DECLARED DISTANCES

Označenie RWY RWY Designator	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Poznámky Remarks
1	2	3	4	5	6
01	2 500	2 500	2 500	2 500	NIL
19	2 500	2 500	2 500	2 500	NIL

## LZMC AD 2.14 PRIBLIŽOVACIE A DRÁHOVÉ SVETELNÉ SYSTÉMY

## LZMC AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Označenie RWY RWY Designator	APCH LGT typ LEN INTST	THR LGT farba WBAR	PAPI	TDZ LGT LEN	Osové svetelné návestidlá RWY LEN, vzdialenosť farba INTST	Postranné dráhové svetelné návestidlá RWY LEN, vzdialenosť farba INTST	Koncové svetelné priečky RWY farba WBAR	Svetelná sústava SWY LEN farba
RWY Designator	APCH LGT type LEN INTST	THR LGT colour WBAR	PAPI	TDZ LGT LEN	RWY Centre Line LGT LEN, spacing colour INTST	RWY edge LGT LEN, spacing colour INTST	RWY End LGT colour WBAR	SWY LGT LEN colour
1	2	3	4	5	6	7	8	9
01	SALS 780 m VRB LIM	G NIL	L/R/3°	NIL	NIL	2 500 m, 60 m W FM 1 850 m Y VRB LIH	R NIL	NIL
19	PALS CAT I 900 m VRB LIM LIH W FLG LGT	G NIL	L/R/3°	NIL	NIL	2 500 m, 60 m W FM 1 850 m Y VRB LIH	R NIL	NIL

## LZMC AD 2.15 INÉ SVETELNÉ SÚSTAVY, NÁHRADNÝ ZDROJ

## LZMC AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Umiestnenie ABN/IBN, charakteristika a prevádzkový čas ABN/IBN location, characteristics and operational hours	NIL
2	Umiestnenie LDI a osvetlenie LDI location and LGT Umiestnenie anemometra a osvetlenie Anemometer location and LGT	LDI: NIL Anemometer: 180 m FM THR 01, neosvetlený. 240 m FM THR 19, neosvetlený. Anemometer: 180 m FM THR 01, not lighted. 240 m FM THR 19, not lighted.
3	Postranné a osové svetelné rady TWY TWY edge and centre line lighting	Postranné: všetky modré Osové: NIL Edge lights: all blue Centre lines: NIL
4	Náhradný zdroj/čas prepnutia Secondary power supply/switch-over time	áno/5 s yes/5 s

5	Poznámky Remarks	NIL
---	---------------------	-----

## LZMC AD 2.16 PRISTÁVACIA PLOCHA PRE VRTULNÍKY

## LZMC AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA

NIL

NIL

LZMC AD 2.17 VZDUŠNÝ PRIESTOR LETOVÝCH  
PREVÁDZKOVÝCH SLUŽIEB

## LZMC AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

1	Označenie a vodorovné hranice Designation and lateral limits	LZR314 483518N 0170755E 483340N 0171552E 482931N 0171355E kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZMC <sup>1)</sup> do circular arc 7 NM around ARP LZMC <sup>1)</sup> to 482849N 0171500E kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZMC <sup>1)</sup> do circular arc 7 NM around ARP LZMC <sup>1)</sup> to 481845N 0171343E 481808N 0170333E 481833N 0170053E kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZMC <sup>1)</sup> do circular arc 7 NM around ARP LZMC <sup>1)</sup> to 483109N 0170610E 483518N 0170755E
2	Zvislé hranice Vertical limits	5 000 ft AMSL GND
3	Klasifikácia vzdušného priestoru Airspace classification	D
4	Volací znak ATS/použitý(é) jazyk(y) ATS unit call sign/language(s)	MALACKY VEŽA/SL, EN MALACKY TOWER/SL, EN
5	Prevodná nadmorská výška Transition altitude	10 000 ft AMSL
6	Poznámky Remarks	<sup>1)</sup> ARP LZMC 482411N 0170707E

## LZMC AD 2.18 KOMUNIKAČNÉ ZARIADENIA ATS

## LZMC AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES

Názov služby Service designation	Volací znak Call sign	Frekvencia Frequency	Prevádzkový čas Operational hours	Poznámky Remarks
1	2	3	4	5
APP	MALACKY RADAR	120,750 MHz 129,575 MHz <sup>2)</sup> 278,525 MHz <sup>2)</sup> 121,500 MHz <sup>1)</sup>	H24 H24 H24 H24	<sup>1)</sup> Núdzová FREQ <sup>1)</sup> Emergency FREQ <sup>2)</sup> Náhradná FREQ <sup>2)</sup> Alternate FREQ
TWR	MALACKY VEŽA MALACKY TOWER	129,575 MHz 120,750 MHz <sup>2)</sup> 121,500 MHz <sup>1)</sup>	H24 H24 H24	<sup>3)</sup> môže byť poskytované stanovištom Malacky APP
PRECISION	MALACKY PRESNÝ <sup>3)</sup> MALACKY PRECISION <sup>3)</sup>	136,250 MHz	H24	<sup>3)</sup> may be provided by Malacky APP unit
STRELNICA MALACKY MALACKY SHOOTING AREA	ERABURA	142,350 MHz 283,975 MHz <sup>2)</sup>	HO	

**LZMC AD 2.20 MIESTNE PRAVIDLÁ PREVÁDZKY**

**2.20.1 Letiskové pravidlá**

Vojenské letisko. Vyžaduje sa PPR cestou Veliteľstva vzdušných síl OSSR, Zvolen. Použitie letiska civilnými lietadlami registrovanými v SR - len so súhlasom Veliteľstva vzdušných síl OSSR, Zvolen. Použitie letiska civilnými lietadlami neregistrovanými v SR - nutná žiadosť diplomatickou cestou cez Ministerstvo zahraničných vecí a Európskych záležitostí SR. Použitie letiska civilnými lietadlami v núdzi - bez obmedzenia.

**2.20.2 Rolovanie na a zo stojísk**

Podľa pokynov ATS a ručného navádzania.

**2.20.3 Parkovacia plocha pre lietadlá**

Podľa pokynov ATS.

**2.20.4 Parkovacia plocha pre vrtuľníky**

Podľa pokynov ATS.

**2.20.5 Odbavovacia plocha - rolovanie v zimných podmienkach**

Zimná údržba plôch obmedzená.

**2.20.6 Rolovanie - obmedzenia**

Podľa pokynov ATS.

**LZMC AD 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS**

**2.20.1 Airport regulations**

Military aerodrome. PPR is required through the Slovak Air Force headquarters Zvolen. Usage of airport by civilian aircraft registered in the Slovak Republic - only with agreement of the Slovak Air Force headquarters Zvolen. Usage of airport by civilian aircraft non-registered in the Slovak Republic - request through the Ministry of Foreign and European affairs of the Slovak Republic. Usage of an airport by any civilian aircraft in emergency - without restrictions.

**2.20.2 Taxiing to and from stands**

According to instructions of ATS and manual signals.

**2.20.3 Parking area for aircraft**

According to instructions of ATS.

**2.20.4 Parking area for helicopters**

According to instructions of ATS.

**2.20.5 Apron - taxiing during winter conditions**

Maintenance is limited in winter conditions.

**2.20.6 Taxiing - limitations**

According to instructions of ATS.

**ZÁMERNE NEPOUŽITÉ**  
**INTENTIONALLY BLANK**



## LZMC AD 2.22 LETOVÉ POSTUPY

### 2.22.1 Všeobecne

Všetky IFR odlietavajúce lety z letiska Malacky musia odlietať ako OAT prevádzka až po bod BERVA.

Uvedte "BERVA GAT" ako prvý bod letového plánu.

Všetky IFR prilietavajúce lety na letisko Malacky musia prilievať ako OAT prevádzka od bodu BERVA.

Uvedte "BERVA OAT" ako posledný bod letového plánu.

Všetky letové plány musia byť zaslané na tieto AFTN adresy:

LZMZYWYX (MALACKY TWR)

LZIBZPZX (CARO BRATISLAVA)

### 2.22.2 Dráha v používaní

Dráhu v používaní určuje ATS ako najvhodnejšiu pre všeobecné použitie. Ak sa dráha v používaní nejaví byť vhodná pre daný let, pilot môže obdržať povolenie od ATC použiť inú dráhu, ale musí počítať s tým, že si môže zapríčiniť zdržanie.

### 2.22.3 Postupy pre lety IFR v LZTRA01 a LZTRA02

AMC spravovaný priestor

Publikovaná doba činnosti: H24

Výcvik vojenského letectva, lety OAT.

Vstup do priestoru v plánovanej dobe činnosti je vždy povolený letom na záchranu života, sanitným letom a letom SAR.

Ostatné lety GAT môžu byť plánované aj v dobe činnosti priestoru LZTRA01, LZTRA02 publikovanej v národnom AUP.

Vstup je povolený len so súhlasom stanovišťa MILITARY MALACKY APP. Súhlas musí byť získaný minimálne 3 minúty vopred. Veliteľ lietadla musí udržiavať obojstranné spojenie na MALACKY RADAR FREQ 120,750 MHz.

Použitý jazyk: SL/EN

Plánovaná doba činnosti: H24

#### 2.22.3.1 Vyčkávanie

Postupy pre vyčkávanie sú opísané a zobrazené na mape štandardných priletových tratí (STAR) - ICAO (strana AD 2-LZMC-6-1).

#### 2.22.3.2 Priblíženie

Postupy pre štandardné prístrojové priblíženie k IAF sú opísané a zobrazené na mape štandardných prístrojových priletových tratí (STAR) - ICAO (strana AD 2-LZMC-6-1).

#### 2.22.3.3 Priblíženie okruhom

V súlade s postupmi uvedenými na mapách prístrojového priblíženia.

#### 2.22.3.4 Odlety

Piloti odlietavajúcich lietadiel musia žiadať povolenie na spustenie motorov, keď sú pripravení okamžite spúšťať a keď sú zatvorené dvere lietadla. Povolenie žiadajú na FREQ MALACKY VEŽA (pozri odsek LZMC AD 2.18), kde zároveň obdržia štandardné odletové povolenie, ktoré obsahuje:

- letisko určenia,
- odletovú trať z príslušnej dráhy,
- kód SSR.

## LZMC AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

### 2.22.1 General

All IFR departing flights from airport Malacky shall depart as OAT traffic until BERVA intersection.

Insert "BERVA GAT" as the first point in your flight plan route.

All IFR arriving flights to airport Malacky shall arrive as OAT traffic from BERVA intersection.

Insert "BERVA OAT" as the last point in your flight plan route.

All FPL must be sent to AFTN addresses:

LZMZYWYX (MALACKY TWR)

LZIBZPZX (CARO BRATISLAVA)

### 2.22.2 Runway in use

The runway in use is selected by ATS as the best for general purposes. If it is unsuitable for a particular operation, the pilot can obtain permission from ATC to use another RWY, but must accept that they may thereby incur a delay.

### 2.22.3 Procedures for IFR flights within LZTRA01 and LZTRA02

AMC-manageable area

Published time of activity: H24

Military air training, OAT flights.

Penetration during planned time of activity is always allowed for human rescue flights, air ambulance flights and SAR flights.

Other GAT flights can be planned even during time of activity LZTRA01, LZTRA02 published in national AUP.

Flights can penetrate the area only after approval obtained from MILITARY MALACKY APP. Such approval shall be obtained at least 3 minutes in advance. The pilot-in-command shall maintain air-ground voice communication watch on the MALACKY RADAR FREQ 120,750 MHz.

Language: SL/EN

Planned time of activity: H24

#### 2.22.3.1 Holding

Holding procedures are described and shown on Standard Arrival Chart - Instrument (STAR) - ICAO (page AD 2-LZMC-6-1).

#### 2.22.3.2 Approach

Standard instrument approach procedures to IAF are described and shown on Standard Arrival Chart - Instrument (STAR) - ICAO (page AD 2-LZMC-6-1).

#### 2.22.3.3 Circling approach

According to instrument procedure.

#### 2.22.3.4 Departing flights

The pilots of departing aircraft shall request start-up clearance when they are ready to start up engines immediately and aircraft doors are closed. The request shall be passed on MALACKY TOWER FREQ (see para. LZMC AD 2.18), where a standard departure clearance will be obtained as well. The clearance will contain the following items:

- aerodrome of destination,
- departure route from appropriate runway,
- SSR code.

Povolenie rolovať sa vyžiada na **FREQ MALACKY VEŽA** (pozri odsek LZMC AD 2.18).

Piloti odlietavajúcich lietadiel musia nadviazať spojenie na **FREQ MALACKY RADAR** (pozri odsek LZMC AD 2.18) ihneď po vzlete. TWR Malacky nebude vydávať pokyn k prechodu na **FREQ MALACKY RADAR**.

Postupy pre odlety sú popísané a zobrazené na mapách štandardných prístrojových odletových tratí (SID) - ICAO (strana AD 2-LZMC-5-1, AD 2-LZMC-5-3).

Na týchto, alebo iných tratiach, môžu byť prostredníctvom ATS vydané neštandardné povolenia. Piloti, ktorí nie sú schopní dodržať SID, alebo vydané neštandardné povolenia, musia informovať ATS pred vzletom a žiadať náhradné povolenie.

Operujúc na štandardných odletových tratiach (SID), prvý kontakt pilotov s **MALACKY RADAR** by mal zahŕňať nasledujúce informácie:

- volací znak,
- názov a číslo SID,
- momentálna výška (altitude) alebo letová hladina.

#### 2.22.4 Radarové postupy

Lietadlám budú vydané pokyny sledovať štandardnú prístrojovú príletovú trať (STAR), alebo budú vektorované a zoraďované na príslušnú trať priblíženia (ILS, NDB) tak, aby bol zabezpečený plynulý tok letovej prevádzky. Radarové vektory a letové hladiny/nadmorské výšky budú vydané tak, ako je požadované na rozstupy medzi lietadlami berúc do úvahy charakteristiky lietadiel.

Pilot, ktorý zistí, že vidí zem predtým, než dokončil približovací postup, musí aj tak vykonať úplný postup, ibaže by špecificky požadoval a ATC mu vydá povolenie dokončiť priblíženie vizuálne.

Takéto povolenie bude vydané iba ak:

- pilot môže udržiavať vizuálny kontakt so zemou,
- hlásená základňa oblačnosti nie je nižšie ako hladina pre počiatkové priblíženie, alebo pilot ohlási, že dohľadnosť umožňuje vizuálne priblíženie a je si primerane istý, že pristátie môže byť vykonané.

#### 2.22.5 Strata spojenia

Pozri Časť 2 - ENR, odsek ENR 1.1.17.8.1.

#### 2.22.6 Postupy pre lety VFR v LZR314/LZTRA01, LZTRA02

Za predpokladu, že prevádzková situácia to umožňuje, letové povolenie na let VFR bude vydané za podmienok uvedených v nasledujúcich ustanoveniach.

##### 2.22.6.1 Prílety a prelety

- Obojsmerné spojenie sa musí nadviazať na predpísanej frekvencii predtým, než let vstúpi do LZR314/LZTRA01, LZTRA02 (pozri odsek LZMC AD 2.18 a odsek ENR 1.2.2.13).
- Odchýlka od letového povolenia sa môže vykonať len po predchádzajúcom súhlase príslušného stanovišťa ATC.
- Piloti musia hlásiť polohy, ako sa požaduje.

##### 2.22.6.2 Odlety

Pilot musí nadviazať obojsmerné spojenie na **FREQ 129,575 MHz MALACKY VEŽA** (pozri odsek LZMC AD 2.18) a postupovať v súlade s vydaným letovým povolením (pozri aj odsek ENR 1.2.2.14).

##### 2.22.6.3 Miestna letová činnosť

Pri žiadosti o povolenie rolovať alebo pred vzletom na miestnu letovú činnosť musí postupovať takto:

The request for taxi clearance shall be passed on **MALACKY TOWER FREQ** (see para. LZMC AD 2.18).

Pilots of departing aircraft shall establish radio contact on **MALACKY RADAR FREQ** (see para. LZMC AD 2.18) immediately after take-off. No special instruction for **MALACKY RADAR FREQ** change shall be made from Malacky TWR.

Departure procedures are described and shown on Standard Departure Charts - Instrument (SID) - ICAO (page AD 2-LZMC-5-1, AD 2-LZMC-5-3).

Non-standard clearances on these or other routes may be issued by ATS. Pilots unable to comply with the SIDs or non-standard clearances issued, must inform ATS prior to take-off and request an alternative clearance.

While operating on SIDs a pilot's first contact with **MALACKY RADAR** should include at least the following items of information:

- a call sign,
- the SID name a number,
- actual altitude or flight level.

#### 2.22.4 Radar procedures

Normally, aircraft will be instructed to follow Standard Instrument Arrival Routes (STAR), or will be vectored and sequenced to the appropriate approach track (ILS, NDB), so as to ensure an expeditious flow of traffic. Radar vectors and flights levels/altitudes will be issued, as required for spacing and separating the aircraft, taking into account aircraft characteristics.

Pilot finding that he can see the ground before he has completed the approach must, nevertheless, carry out the entire procedure, unless he specifically requests and ATC gives permission for him to complete his approach visually.

This permission will only be given when:

- the pilot can maintain visual reference to the surface,
- the reported cloud ceiling is not below the initial approach level or pilot reports that visibility will permit a visual approach and he is reasonably confident that a landing can be accomplished.

#### 2.22.5 Communication failure

See Part 2 - ENR, para. ENR 1.1.17.8.1.

#### 2.22.6 Procedures for VFR flights within LZR314/LZTRA01, LZTRA02

Provided that traffic situation makes it possible, an ATC clearance for VFR flight will be issued under the conditions described in the following provisions.

##### 2.22.6.1 Arriving flights and overflights

- Two-way radio contact shall be established on prescribed frequency before the flight has entered the LZR314/LZTRA01, LZTRA02 (see para. LZMC AD 2.18 and para. ENR 1.2.2.13).
- A deviation from an ATC clearance may be executed only when prior approval has been obtained from respective ATC unit.
- The pilots shall pass their position reports as required.

##### 2.22.6.2 Departures

The pilot shall establish two-way radio contact on **FREQ 129,575 MHz MALACKY TOWER** (see para. LZMC AD 2.18) and shall proceed in compliance with ATC clearance received (see also para. ENR 1.2.2.14).

##### 2.22.6.3 Locally operating flights

When requesting taxi clearance, or departure for locally operating flight, the pilot shall proceed as follow:

- a) nadviazať obojsmerné spojenie na **FREQ 129,575 MHz MALACKY VEŽA**,  
b) odovzdať tieto údaje letového plánu:
- identifikácia lietadla,
  - typ lietadla,
  - požadovaný priestor, hladina (blok hladín), charakter činnosti a predpokladané trvanie.

- a) establish two-way contact on **FREQ 129,575 MHz MALACKY TOWER**,  
b) pass following flight plan data:
- aircraft identification
  - type of aircraft
  - operating area, level (level block), activity description and its anticipated duration.

2.22.6.4 Vyčkávanie

2.22.6.4 Holding

Lietadlá môžu byť žiadané vyčkávať nad určeným zemepisným miestom.

Aircraft may be required to hold at a specific geographical location.

2.22.6.5 Vstupné a výstupné body VFR do/z LZR314

2.22.6.5 VFR entry and exit points to/from LZR314

<b>Vstupné a výstupné body VFR do/z LZR314</b>	
<b>VFR entry and exit points to/from LZR314</b>	
Plavecký Mikuláš	483053N 0171755E
Častá	482345N 0172140E
Závod	483243N 0170156E
Stupava	481624N 0170151E
Modra	481955N 0171837E

2.22.6.6 Všetky lety VFR do/z LZR314 musia byť uskutočňované iba cez zriadené vstupné a výstupné body okrem prípadov, ak príslušné stanovište ATS stanoví inak.

2.22.6.6 All VFR flights to/from the LZR314 shall be carried out only via established entry and exit points unless appropriate ATS unit states otherwise.

Letom VFR v LZR314 budú vydané príkazy pre trať. Piloti môžu očakávať príkazy pre trať cez vstupné a výstupné body VFR uvedené v tabuľke nad textom.

VFR flights in the LZR314 will be given routing instructions. Pilots should anticipate routing instructions via the VFR entry and exit points detailed in the table above.

Piloti letov VFR sa upozorňujú na požiadavku zotrvať v meteorologických podmienkach pre let za viditeľnosti (VMC), po celú dobu a musia upozorniť ATC, keby v ktoromkoľvek čase neboli schopní dodržať vydané pokyny.

Pilots of VFR flights are reminded of the requirements to remain in VMC at all times and must advise ATC if at any time they are unable to comply with the instructions issued.

Lietadlám na trati do alebo z LZR314 bude poskytovaná pohotovostná služba po celý čas obojsmerného rádiového spojenia.

Aircraft routing to or from the LZR314 will be given an Alerting Service at all times when two-way RTF communication has been established.

2.22.7 Štandardné prístrojové odlety

2.22.7 Standard instrument departures

(SID) - RWY 01

Označenie Designation	Trať Track	Po vzlete After take-off		Poznámky Remarks
		Stúpať do Climb to	Spojenie Communication	
1	2	3	4	5
<b>BERVA 2Z</b>	Stúpať v smere vzletu na NDB RP, točiť doprava, naletieť trať 057° (QDR 057° NDB RP) na BERVA.  Climb straight ahead to NDB RP, turn right to intercept track 057° (QDR 057° NDB RP) to BERVA.		MALACKY RADAR 120,750 MHz (278,525 MHz)	OBMEDZENIE: Na zotrvanie v riadenom vzdušnom priestore zvýšte gradient stúpania na 7 % do 3 500 ft AMSL. MAX IAS 210 kt počas počiatočnej zátačky. Blízke prekážky môžu existovať.  RESTRICTION: To remain in controlled airspace climb gradient 7 % to 3 500 ft AMSL. MAX IAS 210 kt during the initial turn. Close-in obstacles may exist.
<b>ODNEM 1Z</b>	Stúpať v smere vzletu na NDB RP, točiť doľava, naletieť trať 357° (QDR 357° NDB RP) na ODNEM.  Climb straight ahead to NDB RP, turn left to intercept track 357° (QDR 357° NDB RP) to ODNEM.			OBMEDZENIE: MAX IAS 210 kt počas počiatočnej zátačky. Blízke prekážky môžu existovať.  RESTRICTION: MAX IAS 210 kt during the initial turn. Close-in obstacles may exist.

**LZPW AD 2.15 INÉ SVETELNÉ SÚSTAVY, NÁHRADNÝ ZDROJ**

**LZPW AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY**

1	Umiestnenie ABN/IBN, charakteristika a prevádzkový čas ABN/IBN location, characteristics and operational hours	ABN 1 000 m od THR 23 v osi RWY 23, 90 zábleskov/min ABN centre line RWY 23, 1 000 m from THR 23, 90 flashes/min
2	Umiestnenie LDI a osvetlenie LDI location and LGT Umiestnenie anemometra a osvetlenie Anemometer location and LGT	LDI:  Anemometer: 300 m od THR 23 a 300 m od THR 05, LGTD. Anemometer: 300 m from THR 23 and 300 m from THR 05, LGTD.
3	Postranné a osové svetelné rady TWY  TWY edge and centre line lighting	– postranné svetelné rady TWY A, B, C, D po oboch stranách sú modré; – svetelné osové rady na všetkých TWY NIL.  – taxiway edge lights on TWY A, B, C, D are blue; – TWY centre line lighting.
4	Náhradný zdroj/čas prepnutia Secondary power supply/switch-over time	Áno/ 1 s. Yes/ 1 s.
5	Poznámky Remarks	NIL

**LZPW AD 2.16 PRISTÁVACIA PLOCHA PRE VRTULNÍKY**

**LZPW AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA**

1	Zemepisné súradnice odpútačej a dosadacej plochy alebo THR plochy konečného priblíženia a vzletu Zvlnenie geoidu Coordinates TLOF or THR of FATO Geoid undulation	H: 490135,55N 0211818,22E  39,5 m
2	Nadmorská výška odpútačej a dosadacej plochy a/ alebo plochy konečného priblíženia a vzletu TLOF and/or FATO elevation	H: ELEV 1 033 ft (315 m)
3	Rozmery, povrch, únosnosť, označenie TLOF a FATO  TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking	H: TLOF - 18 x 18 m; betón; PCN 25/R/B/W/U; biele písmeno H a biely prerušovaný štvorec, hrúbka 1 m  H: TLOF - 18 x 18 m; concrete; PCN 25/R/B/W/U; white letter H and white dashed rectangle, width 1 m
4	Zemepisný a magnetický smer plochy konečného priblíženia a vzletu True and MAG BRG of FATO	054°/234° GEO 050°/230° MAG
5	Použiteľné vyhlásené dĺžky Declared distances available	NIL
6	Osvetlenie APCH a FATO APCH and FATO lighting	NIL
7	Poznámky Remarks	NIL

**LZPW AD 2.17 VZDUŠNÝ PRIESTOR LETOVÝCH  
PREVÁDZKOVÝCH SLUŽIEB**

**LZPW AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE**

1	Označenie a vodorovné hranice Designation and lateral limits	LZR315 490934N 0212723E 490429N 0213352E 485753N 0212718E kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZPW do circular arc 7 NM around ARP LZPW to 485442N 0211959E 485459N 0211153E 490018N 0210751E kruhový oblúk 7 NM okolo ARP LZPW do circular arc 7 NM around ARP LZPW to 490823N 0211545E 490934N 0212723E
2	Zvislé hranice Vertical limits	8 000 ft AMSL GND
3	Klasifikácia vzdušného priestoru Airspace classification	D
4	Volací znak ATS/použitý(é) jazyk(y) ATS unit call sign/language(s)	PREŠOV VEŽA/SL, EN PREŠOV TOWER/SL, EN
5	Prevodná nadmorská výška Transition altitude	10 000 ft AMSL
6	Poznámky Remarks	NIL

**LZPW AD 2.18 KOMUNIKAČNÉ ZARIADENIA ATS**

**LZPW AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES**

Názov služby Service designation	Volací znak Call sign	Frekvencia Frequency	Prevádzkový čas Operational hours	Poznámky Remarks
1	2	3	4	5
APP	PREŠOV PRESNÝ PREŠOV PRECISION	268,725 MHz 121,500 MHz	H24	1) Núdzová FREQ 1) Emergency FREQ
	PREŠOV RADAR	134,325 MHz 121,500 MHz 1)	H24 H24	
TWR	PREŠOV VEŽA PREŠOV TOWER	135,500 MHz 121,500 MHz 1)	H24	

## LZPW AD 2.22 LETOVÉ POSTUPY

### 2.22.1 Všeobecne

Vstup do priestoru LZR315 je povolený len so súhlasom stanovišťa TWR Prešov. Súhlas musí byť získaný minimálne 3 minúty vopred. Veliteľ lietadla musí udržiavať obojstranné spojenie na PREŠOV VEŽA FREQ 135,500 MHz, PREŠOV RADAR FREQ 134,325 MHz.

### 2.22.2 Dráha v používaní

Dráhu v používaní určuje TWR Prešov ako najvhodnejšiu na všeobecné použitie. Ak sa dráha v používaní nejaví byť vhodná na daný let, pilot môže obdržať povolenie od ATC použiť inú dráhu, ale musí počítať s tým, že si tým môže zapríčiniť zdržanie.

### 2.22.3 Postupy pre lety IFR v LZR315

#### 2.22.3.1 Vyčkávanie

Postupy na vyčkávanie sú opísané a zobrazené na prístrojovej približovacej mape - ICAO (strana AD 2-LZPW-7-1).

#### 2.22.3.2 Priblíženie

Postupy na štandardné prístrojové priblíženie sú opísané a zobrazené na mape štandardných prístrojových priletových tratí (STAR) - ICAO (strana AD 2-LZPW-6-1).

Postupy pre počiatkové, stredné, konečné a nevydarené priblíženia sú opísané a zobrazené na prístrojovej približovacej mape - ICAO (strana AD 2-LZPW-7-1). Radarové vektorovanie na vyžiadanie.

#### 2.22.3.2.1 Obmedzenie na prilet

NIL

#### 2.22.3.3 Priblíženie okruhom

OCA/OCH pre RWY 05/23 - pozri prístrojovú približovaciu mapu AD 2-LZPW-7-1.

Priblíženie okruhom na RWY 05 po ukončení prístrojového priblíženia na RWY 23 vykonať do výšky rozhodnutia 1 650 ft (500 m) AMSL a po prelete NDB P vybočením doľava a vykonaním postupu circling approach.

#### 2.22.3.4 Odlety

Piloti odlietavajúcich lietadiel musia žiadať povolenie na spustenie motorov, keď sú pripravení spúšťať. Povolenie žiadať na FREQ PREŠOV VEŽA.

Povolenie rolovať vyžiadať na TWR Prešov.

Postupy pre odlety sú opísané a zobrazené na mapách štandardných prístrojových odletových tratí (SID) - ICAO (strany AD-2-LZPW- 5-1, AD 2-LZPW-5-3).

Na týchto alebo iných tratiach môžu byť prostredníctvom ATS vydané neštandardné povolenia. Piloti, ktorí nie sú schopní dodržať SID alebo vydané neštandardné povolenia, musia informovať ATC pred vzletom a žiadať náhradné povolenie.

Operujúc na štandardných odletových tratiach (SID), prvý kontakt pilotov s APP Prešov by mal zahŕňať nasledujúce informácie:

- volací znak,
- názov a číslo SID,
- momentálna výška (altitude) alebo letová hladina.

#### 2.22.3.4.1 Obmedzenia pre odlety

NIL

### 2.22.4 Radarové postupy

Radarové služby v priestore LZR315 poskytuje PREŠOV RADAR. V prípade, ak nebude možné poskytovať radarové služby, pilotovi to oznámi stanovište ATS ihneď pri prvom nadviazaní spojenia.

## LZPW AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES

### 2.22.1 General

Flights can penetrate area LZR315 only after approval obtained from Prešov TWR. Such approval shall be obtained at least 3 minutes in advance. The pilot-in-command shall maintain air-ground voice communication watch on the PREŠOV TOWER FREQ 135,500 MHz, PREŠOV RADAR FREQ 134,325 MHz.

### 2.22.2 Runway in use

The runway in use is selected by Prešov TWR as the best for general purposes. If it is unsuitable for the particular operation, the pilot can obtain permission from ATC to use another one, but must accept that he may thereby incur a delay.

### 2.22.3 Procedures for IFR flights within LZR315

#### 2.22.3.1 Holding

Holding procedures are described and shown on Instrument Approach Chart - ICAO (page AD 2-LZPW-7-1).

#### 2.22.3.2 Approach

Standard instrument approach procedures are described and shown on Standard Arrival Charts (STAR) - ICAO (page AD 2-LZPW-6-1).

Initial, intermediate, final and missed approach procedures are described and shown on Instrument Approach Chart - ICAO (page AD 2-LZPW-7-1). Radar vectoring on request.

#### 2.22.3.2.1 Restriction for arrivals

NIL

#### 2.22.3.3 Circling approach

OCA/OCH for RWY 05/23 - see Instrument Approach Chart AD 2-LZPW-7-1.

Circling approach for RWY 05 after Instrument Approach for RWY 23 to decision altitude 1 650 ft AMSL and after overflying NDB P followed with left circle for RWY 23 and next landing on RWY 05.

#### 2.22.3.4 Departure

Pilots of departing aircraft shall request start up clearance, when they are ready to start engines. Start up request shall be passed on PREŠOV TOWER FREQ.

The request for taxi clearance shall be passed on Prešov TWR.

Departure procedures are described and shown on Standard Departure Charts - Instrument (SID) - ICAO (pages AD 2-LZPW-5-1, AD 2-LZPW-5-3).

Non-standard clearances on these or other routes may be issued by ATS. Pilots unable to comply with the SID or non-standard clearances issued, must inform ATC prior to take-off and request an alternative clearance.

While operating on SID a first contact with Prešov APP should include at least the following items of information:

- call sign,
- SID name and number,
- current altitude or flight level.

#### 2.22.3.4.1 Restriction for departures

NIL

### 2.22.4 Radar procedures

Radar service in LZR315 is provided by PREŠOV RADAR. In case that the radar services could not be provided pilot will be informed by ATS in the first radio contact.

Lietadlám budú vydané pokyny sledovať štandardnú prístrojovú príletovú trať (STAR), alebo budú vektorované a zoraďované do sledu od hlásnych bodov DUBRA, GIRAC, HANAT, KOJAT, RADAT, RASAV, na príslušnú trať NDB, PAR priblíženia tak, aby bol zabezpečený plynulý tok letovej prevádzky. Radarové vektory a letové hladiny/nadmorské výšky budú vydané tak, ako je požadované na rozstupy medzi lietadlami berúc do úvahy charakteristiky lietadiel.

Pilot, ktorý zistí, že vidí zem predtým, než dokončil prístrojový približovací postup, musí aj tak vykonať úplný postup, ibaže by špecificky požadoval a ATC mu vydá povolenie dokončiť priblíženie vizuálne.

Takéto povolenie bude vydané iba ak:

- pilot potvrdí, že je schopný udržiavať vizuálny kontakt so zemou,
- hlásená základňa oblačnosti nie je nižšie ako hladina pre počítačové priblíženie alebo pilot ohlási, že dohľadnosť umožňuje vizuálne priblíženie a je si primerane istý, že pristátie môže byť vykonané.

#### 2.22.5 Strata spojenia

Pozri Časť 2 - ENR, odsek ENR 1.1.17.8.1.

#### 2.22.6 Postupy pre lety VFR v LZR315

Za predpokladu, že prevádzková situácia to umožňuje, letové povolenie na let VFR bude vydané za podmienok uvedených v nasledujúcich ustanoveniach.

##### 2.22.6.1 Prílety a prelety

- Obojsmerné spojenie sa musí nadviazať na predpísanej frekvencii 3 min. pred vstupom do LZR315 a odovzdať údaje o lete podľa odseku ENR 1.2.1.5.8.
- Odchýlka od letového povolenia sa môže vykonať len po predchádzajúcom súhlase PREŠOV VEŽA.
- Piloti musia hlásiť polohy ako sa požaduje.

##### 2.22.6.2 Odlety

Pilot musí nadviazať obojsmerné spojenie na FREQ 135,500 MHz PREŠOV VEŽA ešte pred vzletom a odovzdať údaje o lete podľa odseku ENR 1.2.2.14 s vyžiadanim si letového povolenia.

##### 2.22.6.3 Miestna letová činnosť

Pri žiadosti o povolenie rolovať, musí pilot postupovať takto:

- nadviazať obojsmerné spojenie na FREQ 135,500 MHz PREŠOV VEŽA a
- odovzdať tieto údaje letového plánu:
  - identifikácia lietadla,
  - typ lietadla,
  - požadovaný priestor, hladina (blok hladín), charakter činnosti a predpokladané trvanie,
  - letisko pristátia (ak je iné ako letisko vzletu).

##### 2.22.6.4 Vyčkávanie

Lietadlá môžu byť žiadané vyčkávať nad určeným zemepisným miestom.

Normally, aircraft will be instructed to follow Standard Instrument Arrival Route (STAR), or will be vectored in sequence from reporting points DUBRA, GIRAC, HANAT, KOJAT, RADAT, RASAV, to the appropriate NDB, PAR approach track, to ensure an expeditious flow of air traffic. Radar vectors and flight levels/altitudes will be issued, as required for spacing and separating the aircraft, taking into account aircraft characteristics.

Pilot finding that he can see the ground before he has completed the instrument approach procedure, must nevertheless carry out the entire procedure, unless he specifically requests and ATC gives him permission to complete his approach visually.

This permission will be given only when:

- the pilot confirms that he is able to maintain visual reference to the surface,
- the reported cloud ceiling is not below the initial approach level or pilot reports that visibility will permit a visual approach and he is reasonably confident that a landing can be accomplished.

#### 2.22.5 Communication failure

See Part 2 - ENR, para. ENR 1.1.17.8.1.

#### 2.22.6 Procedures for VFR flights within LZR315

Provided that traffic situation makes it possible, an ATC clearance for VFR flight will be issued under the conditions described in the following provisions.

##### 2.22.6.1 Arrivals and overflights

- Two-way radio contact shall be established on prescribed frequency 3 minutes before entering LZR315 and pass flight data according to para. ENR 1.2.1.5.8.
- A deviation from an ATC clearance may be executed only when prior approval has been obtained from PREŠOV TOWER.
- Pilots shall pass their position report as required.

##### 2.22.6.2 Departures

The pilot shall establish two-way radio contact on FREQ 135,500 MHz PREŠOV TOWER before take-off and pass flight data according to para. ENR 1.2.2.14 with requesting an ATC clearance.

##### 2.22.6.3 Locally operating flights

When requesting taxi clearance, the pilot shall proceed as follows:

- establish two-way radio contact on FREQ 135,500 MHz PREŠOV TOWER and
- pass following flight plan data:
  - aircraft identification,
  - type of aircraft,
  - operating area, level (level block), activity description and its anticipated duration,
  - aerodrome of arrival (when other than the aerodrome of departure).

##### 2.22.6.4 Holding

Aircraft may be required to hold at a specific geographical location.



2.22.6.5 Vstupné a výstupné body VFR do/z LZR315

2.22.6.5 VFR entry and exit points to/from LZR315

<b>Vstupné a výstupné body VFR do/z LZR315</b> <b>VFR entry and exit points to/from LZR315</b>	
Svinia	490035N 0210731E
Vyšné Raslavice	490854N 0211925E
Giraltovce	490642N 0213109E
Hanušovce nad Topľou	490119N 0213007E
Petrovany	485503N 0211537E

2.22.6.6 Všetky lety VFR do/z LZR315 musia byť uskutočňované iba cez zriadené vstupné a výstupné body, okrem prípadov, ak príslušné stanovište ATS stanoví inak.

Piloti letov VFR sa upozorňujú na požiadavku zotrvať v meteorologických podmienkach pre let za viditeľnosti (VMC) po celú dobu a musia upozorniť ATC, keby v ktoromkoľvek čase neboli schopní dodržať vydané pokyny.

Lietadlám na trati v LZR315 bude poskytovaná pohotovostná služba po celý čas obojsmerného rádiového spojenia.

2.22.6.6 All VFR flights to/from the LZR315 shall be carried out only via established entry and exit points unless appropriate ATS unit states otherwise.

Pilots of VFR flights are reminded of the requirements to remain in VMC at all times and must advise ATC if at any time they are unable to comply with the instructions issued.

Aircraft routing within LZR315 will be given an Alerting Service at all times when two-way RTF communication has been established.

2.22.7 Štandardné prístrojové odlety

2.22.7 Standard instrument departures

(SID) - RWY 05

Označenie Designation	Trať Track	Po vzlete After take-off		Poznámky Remarks
		Stúpať do Climb to	Spojenie Communication	
1	2	3	4	5
<b>DUBRA 1B</b>	<p>Stúpať kurzom dráhy, na NDB P točiť doprava do kurzu 262°, pokračovať na TP (2,2 NM FM NDB P), točiť doprava na NDB P, pokračovať kurzom 062° na IAF, točiť doľava, naletieť trať 230°, pokračovať na NDB P, točiť doľava na trať 173° od NDB P na DUBRA.</p> <p>Climb on RWY HDG, at NDB P turn right to HDG 262°, proceed to TP (2,2 NM FM NDB P), turn right to NDB P, proceed on HDG 062° to IAF, turn left intercept track 230°, proceed to NDB P, turn left to track 173° from NDB P to DUBRA.</p>	<p>Na NDB P dosiahnuť 1 400 ft AMSL a viac a 2 000 ft AMSL do TP.</p> <p>Dosiahnuť 4 000 ft AMSL do NDB P a 4 900 ft AMSL do IAF.</p> <p>Reach 1 400 ft AMSL at NDB P or above and 2 000 ft AMSL at TP.</p> <p>Reach 4 000 ft AMSL until NDB P and 4 900 ft AMSL until IAF.</p>	<p>PREŠOV RADAR 134,325 MHz</p>	<p>Do dosiahnutia IAF MAX IAS 80 kt. MAX IAS 80 kt until IAF.</p>
<b>GIRAC 1B</b>	<p>Stúpať kurzom dráhy, na NDB P točiť doprava do kurzu 262°, pokračovať na TP (2,2 NM FM NDB P), točiť doprava na NDB P, pokračovať kurzom 062° na IAF, točiť doľava na trať 044° na GIRAC.</p> <p>Climb on RWY HDG, at NDB P turn right to HDG 262°, proceed to TP (2,2 NM FM NDB P), turn right to NDB P, proceed on HDG 062° to IAF, turn left to track 044° to GIRAC.</p>	<p>Na NDB P dosiahnuť 1 400 ft AMSL a viac a 2 000 ft AMSL do TP.</p> <p>Na NDB P dosiahnuť 4 000 ft AMSL.</p> <p>Reach 1 400 ft AMSL at NDB P or above and 2 000 ft AMSL at TP.</p> <p>Reach 4 000 ft AMSL at NDB P.</p>		<p>Do dosiahnutia IAF MAX IAS 80 kt. Na bode GIRAC dosiahnuť 8 000 ft AMSL pri lete do LZTSA10. MAX IAS 80 kt until IAF. Cross GIRAC at 8 000 ft AMSL when proceed to LZTSA10.</p>
<b>HANAT 1B</b>	<p>Stúpať kurzom dráhy, na NDB P točiť doprava do kurzu 262°, pokračovať na TP (2,2 NM FM NDB P), točiť doprava na NDB P, naletieť trať 086° od NDB P na HANAT.</p> <p>Climb on RWY HDG, at NDB P turn right to HDG 262°, proceed to TP (2,2 NM FM NDB P), turn right to NDB P, proceed on track 086° from NDB P to HANAT.</p>	<p>Na NDB P dosiahnuť 1 400 ft AMSL a viac a 2 000 ft AMSL do TP.</p> <p>Na NDB P dosiahnuť 4 900 ft AMSL.</p> <p>Reach 1 400 ft AMSL at NDB P or above and 2 000 ft AMSL at TP.</p> <p>Reach 4 900 ft AMSL at NDB P.</p>		<p>Do dosiahnutia IAF MAX IAS 80 kt. Na bode HANAT dosiahnuť 8 000 ft AMSL pri lete do LZTSA10. MAX IAS 80 kt until IAF. Cross HANAT at 8 000 ft AMSL when proceed to LZTSA10.</p>